



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
22 de septiembre de 2016  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 22 de septiembre de 2016 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1591 (2005) relativa al Sudán**

Tengo el honor de referirme a mi carta anterior de 28 de diciembre de 2015, en la cual transmití el informe final del Grupo de Expertos sobre el Sudán establecido en virtud de la resolución 1591 (2005), de conformidad con lo solicitado por el Consejo de Seguridad en el párrafo 2 de su resolución 2200 (2015).

Tras las consultas celebradas entre los miembros del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1591 (2005) relativa al Sudán, le agradecería que tuviera a bien distribuir la presente carta y el informe final como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Rafael Darío **Ramírez Carreño**  
Presidente  
Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud  
de la resolución 1591 (2005) relativa al Sudán



**Carta de fecha 4 de diciembre de 2015 dirigida al  
Presidente del Comité del Consejo de Seguridad  
establecido en virtud de la resolución 1591 (2005)  
relativa al Sudán por el Grupo de Expertos sobre  
el Sudán establecido en virtud de la resolución  
1591**

Los miembros del Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1591 (2005) tienen el honor de adjuntar el informe del Grupo, preparado de conformidad con la resolución 2200 (2015).

*(Firmado)* Abhai Kumar **Srivastav**  
Coordinador/Experto (Finanzas)  
Grupo de Expertos sobre el Sudán establecido en virtud de la  
resolución 1591 (2005)

*(Firmado)* Dakshinie Ruwanthika **Gunaratne**  
Experta (derecho internacional humanitario)

*(Firmado)* Issa **Maraut**  
Expert (regional)

*(Firmado)* Guido **Potters**  
Experto (aviación)

*(Firmado)* Adrian **Wilkinson**  
Experto (armas)

## **Informe final del Grupo de Expertos sobre el Sudán establecido en virtud de la resolución 1591 (2005)**

### *Resumen*

Tras su nombramiento, que tuvo lugar el 12 de marzo de 2015, el Grupo de Expertos sobre el Sudán pasó unos seis meses, de mayo a noviembre de 2015, investigando sobre el terreno la situación en Darfur. Los miembros viajaron asiduamente para determinar si se estaban aplicando las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y para detectar e investigar violaciones.

Por lo general, el Grupo celebra las mejoras en la cooperación por parte del Gobierno del Sudán, que se ha mostrado dispuesto a presentarle más información. No obstante, el grado de detalle no suele bastar para que el Grupo pueda corroborar o verificar la información de forma independiente. El nuevo sistema de obtención de permisos de viaje a Darfur funciona bien en la actualidad, pero el Gobierno persevera en la política de expedir en un principio únicamente visados de entrada única.

Las autoridades locales denegaron en tres ocasiones el acceso al Grupo y, con ello, dificultaron sus investigaciones. El Gobierno también está denegando al Grupo el acceso a un funcionario gubernamental implicado en sus investigaciones, con lo cual privan a esa persona de la oportunidad de responder.

### **Avances en la reducción de las violaciones del embargo de armas**

El Grupo detectó la presencia en Darfur de municiones para armas pequeñas fabricadas con posterioridad a 2005 respecto de las que no se había informado en mandatos anteriores, pero no pudo detectar la cadena de suministro. El traslado de las municiones a Darfur supone con toda seguridad una violación del embargo de armas por parte de entidades cuya identidad aún se desconoce.

Se tiene la seguridad que el Movimiento por la Justicia y la Igualdad (MJI) violó el embargo de armas entrando en Darfur el 23 de abril de 2015, o en una fecha cercana, con grandes cantidades de armas y municiones de todo tipo. También se tiene la seguridad de que Sudán del Sur violó el régimen de sanciones al no adoptar las medidas necesarias para impedir el adiestramiento técnico del MJI en el país y al no impedir que el MJI trasladara armas a Darfur.

Se obtuvieron pruebas claras de que la Fuerza Aérea Sudanesa tiene actualmente en su posesión municiones en racimo. Se tiene la seguridad de que como mínimo se desplegaron cuatro bombas en racimo RBK-500 en la zona de carga de armas de la base de operaciones avanzada de la Fuerza Aérea en Nyala.

El Grupo considera casi seguro que el Gobierno ha desplegado por primera vez en Darfur un vehículo blindado Typhoon de transporte de tropas y ha detectado la correspondiente cadena de suministro. Los Emiratos Árabes Unidos no han presentado al Grupo pruebas de que cumplieran plenamente el requisito de expedición de certificados apropiados de uso final de conformidad con el párrafo 10 de la resolución 1945 (2010).

El Grupo detectó la venta al Gobierno de programas informáticos de intrusión con capacidad de inteligencia electrónica y determinó que podían calificarse de “equipo militar”. El proveedor del equipo, Hacking Team, obstaculizó con toda seguridad la labor del Grupo, con lo cual incumplió lo dispuesto en la resolución 2200 (2015).

**Vuelos militares ofensivos, incluidos bombardeos aéreos, y recursos de aviación**

En el marco de su actual mandato el Grupo observó que había disminuido el número de ataques aéreos notificados. El Grupo entiende que durante el mandato aeronaves Antonov An-26 emplazadas en El Fasher emprendieron vuelos con fines de bombardeo aéreo y que, con casi toda seguridad, se debió a ellas la mayoría de los ataques aéreos.

El Grupo constató que durante su actual mandato disminuyó el número de recursos de aviación de la Fuerza Aérea Sudanesa presentes en Darfur. En abril de 2015 dos aeronaves MiG-29 permanecieron emplazadas temporalmente en Nyala, coincidiendo con incursiones del MJI en Darfur del Sur lanzadas desde Sudán del Sur. Las aeronaves Su-25, habituales en Darfur desde 2008, no han vuelto a verse desde junio de 2015, como mínimo. El Grupo detectó la presencia en Darfur en el segundo semestre de 2015 de helicópteros Mi-24 nunca vistos antes en la zona. En todos los casos se trata de violaciones del embargo de armas, pues es habitual trasladar las aeronaves a Darfur sin aprobación previa del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1591 (2005) relativa al Sudán.

En el marco de una investigación de la cadena de adquisición de las aeronaves Antonov An-26 usadas por la Fuerza Aérea Sudanesa como bombarderos improvisados, se determinó que el Sudán había adquirido tres de ellas entre 2009 y 2010. Una empresa privada empleó documentación inválida sobre el usuario final y suministró a una sociedad pantalla sudanesa las aeronaves antes destinadas a usos militares.

El Grupo ha detectado un aumento drástico del número de vuelos gubernamentales de suministro, que con casi toda seguridad se emplearon para prestar apoyo logístico a las Fuerzas de Respuesta Rápida en Darfur. Ha disminuido el número de vuelos tradicionales de suministro de la Fuerza Aérea Sudanesa con destino a las Fuerzas Armadas Sudanesas.

**Violaciones del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos**

El Grupo realizó investigaciones de ataques dirigidos contra población civil y bienes de carácter civil, bombardeos indiscriminados de zonas civiles y violencia sexual perpetrada durante el conflicto. Se achaca al Gobierno la responsabilidad de las violaciones. El Grupo siguió investigando el ataque lanzado en Kabkabiya el 24 de mayo de 2014 contra la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (véase [S/2015/31](#)).

El Grupo también investigó el reclutamiento de niños soldados y su uso en Darfur, violaciones relativas a personas privadas de libertad, entre ellas militares fuera de combate y civiles, y violaciones del derecho internacional humanitario relacionadas con la protección de civiles frente a los efectos del conflicto atribuidos a grupos armados no signatarios.

El Grupo determina con seguridad que la Fuerza Aérea Sudanesa, las Fuerzas de Respuesta Rápida y fuerzas asociadas a las Fuerzas de Respuesta Rápida y el MJI participaron en violaciones del derecho internacional humanitario.

### **Financiación de grupos armados**

El Grupo tiene la seguridad de que un determinado grupo armado controla las minas de oro artesanales de Jebel Amir e impone gravámenes ilegales. Tiene la certeza casi absoluta de que el grupo podría percibir al año 54 millones de dólares procedentes de gravámenes impuestos a prospectores y empresas de apoyo (28 millones de dólares), prospecciones directas de minas (17 millones de dólares) y la exportación ilegal del oro extraído (9 millones de dólares). El Grupo tiene la certeza casi absoluta de que otros grupos armados que imponen gravámenes ilegales a los prospectores también controlan la mayor parte de las minas artesanales de Darfur.

Partiendo del análisis de datos sobre el comercio el Grupo considera posible que de 2012 a 2014 entraran de contrabando en los Emiratos Árabes Unidos desde el Sudán unos 48.000 kg de oro de Darfur. Ese nivel de exportación supone durante el periodo para los grupos armados de Darfur ingresos adicionales por valor de 123 millones de dólares.

El Grupo tiene la certeza de que el oro artesanal extraído de Jebel Amir está afectado por el conflicto con arreglo a la definición de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y forma parte del oro comprado por el Banco Central del Sudán a minas de oro de Darfur. El Grupo considera que, si el Gobierno aplica lo antes posible el mecanismo regional de certificación de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, se contribuirá al bloqueo de esta fuente de financiación, fácil y abundante, que actualmente tienen a su disposición los grupos armados de Darfur.

### **Aplicación de la prohibición de viajar y la congelación de activos**

Se ha detectado un nuevo caso, prácticamente seguro, de incumplimiento por Egipto de la prohibición de viajar en relación con el viaje a ese país del Jeque Musa Hilal Abdallah Alnsiem.

El Grupo tiene la certeza de que una entidad controlada por el Jeque Musa Hilal percibe copiosos ingresos de los gravámenes ilícitos impuestos a la extracción de oro en Jebel Amir. Esos gravámenes suponen una forma de creación de nuevos activos. El Grupo considera seguro que, no congelando activos conforme al párrafo 3 e) de la resolución 1591 (2005), el Gobierno está violando la medida de congelación de activos.

### **Proceso político y avances en la eliminación de obstáculos al proceso de paz**

No han cambiado las causas generales del conflicto ni los factores estructurales de la violencia. La población de Darfur sigue agotada y frustrada. La aplicación del Documento de Doha para la Paz en Darfur sigue avanzando con bastante lentitud, principalmente a causa de las tensiones internas predominantes en la Autoridad Regional de Darfur. Aunque la iniciativa de seguridad de la operación Verano Decisivo 2 ha mermado con toda seguridad la capacidad militar de los grupos armados no signatarios, sus dirigentes siguen siendo agentes políticos destacados en el panorama internacional.

La ceremonia oficial de apertura del diálogo nacional, celebrada en Jartum el 10 de octubre de 2015, en nada modificó la situación subyacente. La ausencia de la Unión Africana y del Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana Encargado de la Aplicación de las Recomendaciones para el Sudán, motivada por el boicot del bloque de oposición civil y grupos armados no signatarios, no fue propicia al avance constructivo. La participación del Secretario General de la Liga de los Estados Árabes, que prestó un apoyo prácticamente incondicional a la gestión del diálogo realizada por el Gobierno, es indicio de la gran distancia que separa a la Liga de la Unión Africana.

El proceso de paz inclusivo se reanudó con la inauguración el 19 de noviembre de 2015 en Addis Abeba de las negociaciones entre el Gobierno y los grupos armados no signatarios, con excepción de la facción Abdul Wahed Mohamed Nour del Ejército de Liberación del Sudán, pero las posiciones de los protagonistas siguieron enfrentadas. El 23 de noviembre de 2015 el Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana Encargado de la Aplicación de las Recomendaciones para el Sudán dijo que, ante los llamamientos de las delegaciones de los rebeldes para dar más tiempo de consulta a las partes, había sido necesario suspender las negociaciones.

El Chad ha seguido interviniendo a escala regional. La visita a Jartum del Presidente de Uganda, que tuvo lugar el 15 de septiembre de 2015, obedeció a un proceso de acercamiento, en particular por lo que se refiere a la cuestión de Sudán del Sur. Aunque Darfur sigue siendo vulnerable a los efectos de las actividades radicales en Libia, el Grupo carece de pruebas fidedignas de infiltraciones de elementos radicales de Libia que podrían afectar a su estabilidad y seguridad.

El entorno regional parece estructuralmente desfavorable a los grupos armados no signatarios, que han perdido efectivamente el apoyo tradicional prestado por Estados vecinos (el Chad, Uganda y los dos países afectados por conflictos internos: Libia y Sudán del Sur).

Resulta positivo que en 2015 la comunidad internacional haya incrementado su apoyo a un diálogo nacional inclusivo de conformidad con el cuarto párrafo del preámbulo de la resolución 2200 (2015).

## Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción .....	9
II. Programa de trabajo .....	9
III. Entorno operacional y cooperación .....	10
A. Gobierno del Sudán .....	10
B. Sistema de las Naciones Unidas .....	11
C. Estados Miembros .....	11
IV. Dinámica del conflicto .....	12
V. Avances en la reducción de las violaciones del embargo de armas .....	13
A. Armas pequeñas y armas ligeras .....	14
B. Despliegue sobre el terreno de municiones en racimo .....	17
C. Vehículos blindados Typhoon .....	17
D. Sistema informático de control remoto de inteligencia electrónica .....	19
E. Bases del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Sudán del Sur .....	20
VI. Vigilancia de los vuelos militares ofensivos, incluidos los bombardeos aéreos, y recursos de aviación en Darfur .....	22
A. Operaciones aéreas militares ofensivas .....	22
B. Información general sobre los activos de la Fuerza Aérea Sudanesa en Darfur .....	23
C. Recursos de la Fuerza Aérea Sudanesa identificados recientemente en Darfur .....	26
D. Despliegues y niveles operacionales de la aviación militar en Darfur .....	26
E. Vuelos de abastecimiento a Darfur con aeronaves de matrícula civil .....	31
VII. Violaciones del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos .....	32
A. Violaciones del derecho internacional humanitario imputables al Gobierno .....	33
B. Estudios de casos de ataque aéreo indiscriminado .....	34
C. Violaciones del derecho internacional humanitario imputables a los grupos armados ..	37
D. Investigación del incidente ocurrido en Kass (los días 23 y 24 de abril de 2015) .....	39
E. Violencia sexual y por razón de género .....	40
F. Ataques contra la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y los trabajadores de asistencia humanitaria .....	40
VIII. Financiación de grupos armados .....	40
A. Extracción artesanal de oro en Darfur .....	41
B. Producción anual de oro de Jebel Amir .....	43

C.	Análisis financiero de las corrientes de ingresos del Grupo Armado Abbala . . . . .	44
D.	Contrabando de oro del Sudán a los Emiratos Árabes Unidos . . . . .	46
E.	Análisis de la distribución geográfica de las exportaciones de oro del Sudán . . . . .	48
F.	Aplicación del Mecanismo Regional de Certificación de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos. . . . .	49
G.	Adquisición de oro de Darfur por el Banco Central del Sudán . . . . .	50
H.	Controles en la entrada a cargo de los Emiratos Árabes Unidos . . . . .	51
I.	Gestión de las fronteras . . . . .	51
IX.	Aplicación de la prohibición de viajar . . . . .	52
A.	Jeque Musa Hilal. . . . .	52
B.	Jibril Abdulkarim Ibrahim Mayu (alias “Tek”) . . . . .	52
C.	Adam Yacub Sharif. . . . .	53
D.	Aplicación más efectiva de la prohibición de viajar . . . . .	53
X.	Aplicación de la congelación de activos . . . . .	54
A.	Cuestiones relacionadas con la aplicación . . . . .	54
B.	Jeque Musa Hilal. . . . .	54
XI.	Cuestiones políticas y regionales y medidas orientadas a eliminar los impedimentos para un proceso político inclusivo . . . . .	54
A.	Aplicación del Documento de Doha para la Paz en Darfur . . . . .	54
B.	Principales impedimentos para una salida de la crisis . . . . .	55
C.	Situación de los grupos armados no signatarios . . . . .	56
D.	Dificultades que enfrenta el proceso político inclusivo . . . . .	57
E.	Puesta en marcha del Diálogo Nacional . . . . .	58
F.	Entorno regional . . . . .	60
G.	Medidas para eliminar los obstáculos que entorpecen el proceso político inclusivo . . . . .	62
XII.	Recomendaciones . . . . .	62
A.	Consejo de Seguridad . . . . .	62
B.	Comité . . . . .	63

## Anexos\*

---

\* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que se presentaron y se publican sin revisión editorial.



## I. Introducción

1. El Grupo de Expertos sobre el Sudán fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 1591 (2005). Desde entonces se ha prorrogado el mandato del Grupo, por última vez en la resolución 2200 (2015). En el anexo 1 pueden consultarse todos los detalles del mandato del Grupo y su metodología<sup>1</sup>.
2. En su resolución 2200 (2015), el Consejo de Seguridad solicitó que el Grupo le presentara un informe final con sus conclusiones y recomendaciones a más tardar el 15 de enero de 2016. El presente informe se ha preparado en respuesta a esa solicitud.
3. El 12 de marzo de 2015 el Secretario General nombró a los siguientes expertos para que integraran el Grupo: Abhai Srivastav (India, coordinador y experto en finanzas), Dakshinie Ruwanthika Gunaratne (Sri Lanka, experta en derecho internacional humanitario), Issa Maraut (Francia, experto regional), Guido Potters (Países Bajos, experto en aviación) y Adrian Wilkinson (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, experto en armas) (véase [S/2015/180](#)). El Grupo desea agradecer el apoyo de Mohamed Mouti (Suiza, consultor de idiomas).

## II. Programa de trabajo

4. Los objetivos y prioridades del Grupo iban dirigidos a la vigilancia de lo que sucediera en Darfur, junto con un análisis detenido de la información y el material recopilados. El Grupo adoptó un programa de trabajo orientado a invertir bastante tiempo sobre el terreno en el Sudán, en particular en Darfur, en el marco de lo cual se planificó una presencia efectiva de unos seis meses divididos en tres períodos. Todos los miembros del Grupo han estado o estarán presentes en distintos momentos durante los siguientes períodos:
  - a) 8 de mayo a 25 de julio de 2015;
  - b) 7 de septiembre a 15 de noviembre de 2015;
  - c) 19 de enero a 5 de febrero de 2016.
5. El Grupo también está preparado para viajar a Darfur con poco margen de aviso fuera de esas fechas programadas, en caso de que lo hiciera necesario la evolución de la situación sobre el terreno atinente a su mandato.
6. En el anexo 2 figura una relación detallada de las fechas y lugares de los viajes del Grupo. Cuando no estaban de viaje, los miembros del Grupo realizaron investigaciones y análisis en sus países de origen.
7. A fin de mantener la imparcialidad y el mismo grado de contacto con las principales partes en el conflicto (el Gobierno y los grupos armados no signatarios), el Grupo se reunió fuera del Sudán con dos componentes del Frente Revolucionario

---

<sup>1</sup> La terminología empleada para determinar la probabilidad de que ocurra un acto consiste en una expresión cualitativa asociada a una probabilidad o porcentaje de certidumbre (seguramente, más del 99%, casi seguramente, entre el 90% y el 98%, muy probablemente, entre el 75% y el 89%, probablemente, entre el 55% y el 74%). El término asignado se basa en una evaluación subjetiva de la calidad de las pruebas cuantitativas y cualitativas que el Grupo ha visto o a las que ha tenido acceso.

Sudanes: el Movimiento de Liberación del Sudán liderado por Minni Arkou Minnawi (ELS-MM) y el Movimiento por la Justicia y la Igualdad, liderado por Jibril Ibrahim (MJI). El Grupo se reunió en Jartum con todos los grupos armados signatarios.

### **III. Entorno operacional y cooperación**

#### **A. Gobierno del Sudán**

8. El General de División Moustafa Ibrahim Muhammad Abood, funcionario de enlace nacional, ha seguido atendiendo eficazmente las solicitudes administrativas del Grupo. El 2 de julio de 2015 celebró una reunión oficial con el comité gubernamental de coordinación y los miembros del Grupo. Durante todo el período examinado se reunió habitualmente con diversos miembros del Grupo. La respuesta del Gobierno a las solicitudes de información del Grupo ha mejorado algo, habiéndose suministrado durante el actual mandato más datos que en los dos años anteriores. No obstante, gran parte de la información carecía del nivel de detalle necesario para que el Grupo pudiera corroborarla o verificarla de forma independiente. El funcionario de enlace nacional también pidió al Grupo que se mantuviera imparcial mientras se ocupaba de las violaciones presuntamente perpetradas por el Gobierno y que no dejara que sus informes estuvieran sesgados en contra del Gobierno.

9. Tras el retraso con que se expidieron los primeros visados del Grupo en abril de 2015, según el Gobierno al ser otras las prioridades durante el período electoral, los visados para el resto del año se expidieron dentro de plazo. Asimismo, el Gobierno tramitó sin contratiempos las solicitudes de prórroga de los visados. Mantiene la política de expedir en un principio únicamente visados de entrada única.

10. El sistema de expedición de permisos de viaje a Darfur cambió en 2015, lo cual provocó retrasos en la obtención de permisos de viaje durante la primera visita del Grupo al Sudán. El nuevo sistema se estabilizó posteriormente y ahora parece eficaz, gracias a lo cual los permisos se expiden en un plazo medio de una semana desde la solicitud.

11. El funcionario de enlace nacional y el Servicio Nacional de Inteligencia y Seguridad facilitaron al Grupo acceso a algunos niños que habían sido capturados o se habían rendido durante el ataque lanzado contra Nakhara<sup>2</sup> el 26 de abril de 2015. El Grupo pudo realizar entrevistas bilaterales confidenciales con cinco jóvenes elegidos al azar. El General de Brigada Hamza, de la oficina del funcionario de enlace nacional, también ayudó al Grupo a verificar la edad de algunos de ellos en un plazo muy breve.

12. En su informe final correspondiente a 2014 ([S/2015/31](#)) el Grupo atribuyó a una persona la responsabilidad del ataque lanzado el 24 de mayo de 2014 en Kabkabiya (Darfur del Norte) contra personal de mantenimiento de la paz de la

---

<sup>2</sup> El enfrentamiento entre la Fuerzas de Respuesta Rápida y el MJI que tuvo lugar entre Goz Dango y Nakhara. Como es habitual cuando se habla de batallas móviles, su denominación habitual hace referencia a un único nombre de lugar.

Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID). El 21 de mayo de 2015 el funcionario de enlace nacional y el comité gubernamental de coordinación informaron al Grupo de que no se le permitiría acceder a esa persona. La imposibilidad del Grupo de reunirse con ella afecta negativamente a su capacidad de recopilar información, incluidos datos biométricos, con lo que, al denegar el acceso, el Gobierno incumple el párrafo 22 de la resolución 2200 (2015). El 23 de septiembre de 2014 el Gobierno presentó por escrito una respuesta en la que explicaba el grado de participación de la persona y los factores atenuantes. Según la metodología del Grupo, no cabe entender que la declaración del Gobierno cumpla el requisito de ofrecer a la persona en cuestión una oportunidad de responder (véase el anexo 3), pero el Grupo la tuvo en cuenta. El Gobierno denegó el 7 de marzo de 2015 una solicitud del Grupo de información para identificar a la persona mencionada, aduciendo en una carta de fecha 23 de septiembre de 2015 que “no es posible cooperar aportando datos personales que pudieran utilizarse para imponer sanciones a personas de nacionalidad sudanesa, a sabiendas de que las sanciones de particulares violan los derechos humanos consagrados en convenciones internacionales y en la Constitución del país”. En un anexo confidencial del presente informe figuran más conclusiones a las que llegó el Grupo.

13. Se denegó al Grupo el acceso a zonas de Darfur. En junio y octubre de 2015 solicitó acceso a las zonas de Golo, Rokero y Guildo, en las montañas de Jebel Marra. El Gobierno denegó el acceso alegando preocupaciones en materia de seguridad. El 19 de octubre de 2015 la dependencia de inteligencia militar denegó al Grupo el acceso a Hashaba (Darfur del Norte). Además, el 20 de octubre de 2015 la dependencia local del Servicio Nacional de Inteligencia y Seguridad denegó al Grupo el acceso a la zona de Kass, pese a que el funcionario de enlace nacional lo había autorizado previamente en Jartum. El 22 de octubre de 2015 el Grupo se reunió con el Gobernador de Darfur del Sur y con el Jefe de la oficina en Darfur del Sur del Servicio Nacional de Inteligencia y Seguridad, a instancias de ambos, que le informaron de que era directamente responsable de la denegación del acceso por motivos de coordinación y seguridad. Las denegaciones de acceso equivalen a incumplimiento del párrafo 21 de la resolución 2200 (2015).

## **B. Sistema de las Naciones Unidas**

14. La UNAMID y otros organismos del equipo de las Naciones Unidas en el país siguen prestando pleno apoyo a la labor del Grupo. Este ha tenido sistemáticamente acceso directo a funcionarios de la UNAMID en Jartum y Darfur a fin de intercambiar información y experiencia, así como acceso directo periódico a funcionarios del equipo en el país. La cooperación entre el Grupo, la UNAMID y el equipo de las Naciones Unidas en el país sigue siendo excelente.

## **C. Estados Miembros**

15. El Grupo cursó varias solicitudes de información sobre determinadas cuestiones mediante comunicaciones oficiales dirigidas a Estados Miembros y a entidades privadas, incluidos recordatorios de solicitudes de información presentadas en 2015. El Grupo observa que esas solicitudes de información no

entrañan obligatoriamente que los gobiernos en cuestión o sus nacionales hayan tomado parte en la violación del régimen de sanciones. Asimismo, recalca que durante su actual mandato apenas obtuvo respuesta algo menos del 50% de las solicitudes de información dirigidas a Estados Miembros. En el anexo 4 figura un resumen de la correspondencia del Grupo.

#### IV. Dinámica del conflicto

16. La operación Verano Decisivo 2, lanzada por las Fuerzas de Respuesta Rápida con apoyo ocasional de las Fuerzas Armadas Sudanesas regulares, determinó notablemente la dinámica del conflicto en Darfur durante los siete primeros meses de 2015.

17. La violencia armada directa lanzada por las Fuerzas de Respuesta Rápida contra los grupos armados no signatarios se encuentra en un nivel prácticamente idéntico al registrado en 2014 durante el mismo período. Del 1 de enero al 30 de septiembre de 2015 se notificaron 54 ataques armados lanzados por las Fuerzas de Respuesta Rápida contra los grupos (véanse los anexos 5 y 6). El nivel de actividad operacional de las Fuerzas de Respuesta Rápida, concentrado fundamentalmente en Darfur Central y del Norte (véase el anexo 6), tiene el objetivo estratégico de contener el despliegue de los grupos a la vez que se dirigen contra bases conocidas de los grupos operaciones que suponen fijar objetivos y destruirlos.

18. Es casi absoluta la seguridad de que la operación Verano Decisivo 2, que fue un éxito para las Fuerzas de Respuesta Rápida, supuso una degradación apreciable de la capacidad operacional y la libertad de circulación de los grupos armados no signatarios. Es indicio de ello el hecho de que del 1 de enero al 30 de septiembre de 2015 solo se notificaran 18 ataques armados lanzados por los grupos contra fuerzas de seguridad gubernamentales, lo cual supone una disminución del 64% con respecto al mismo período en 2014 (véase el anexo 7). De esos ataques, solo dos fueron escaramuzas de cierta importancia: un ataque de la facción Abdul Wahed Mohamed Nour del Ejército de Liberación del Sudán (ELS-AW) lanzado el 15 de marzo de 2015 contra una posición de las Fuerzas de Respuesta Rápida ubicada en las inmediaciones de Rokoro<sup>3,4</sup> y un ataque dirigido el 2 de mayo de 2015 contra las Fuerzas de Respuesta Rápida en las cercanías de Jumeiza<sup>5</sup> por el Ejército de Liberación del Sudán-Facción Arkou Minni Minnawi (ELS-MM). Otro indicio es la cantidad de equipo incautado por el Gobierno durante el período que se le ha entregado (véase el anexo 8), incluido el equipo arrebatado el 26 de abril de 2015 al MJI en la batalla de Nakhara (véanse los párrafos 51 a 53).

<sup>3</sup> Aunque la UNAMID dispone de dos bases de datos con más de 8.000 ubicaciones geográficas de Darfur, en sus informes la Misión emplea a menudo nombres de lugar distintos, algunos de ellos no incluidos en las bases de datos geoespaciales. Los parecidos en la grafía hacen difícil determinar exactamente qué lugar es el mencionado. Por consiguiente, en las notas a pie de página se indican los datos geoespaciales de las ubicaciones que se han confirmado. No se indicarán los datos geoespaciales correspondientes a las poblaciones de cierta entidad, que son conocidas de todos.

<sup>4</sup> N 11°35'13", E 24°26'05".

<sup>5</sup> En la zona de Kutum (N 14°12'23", E 24°39'00").

19. La violencia armada directa lanzada por las Fuerzas Armadas Sudanesas contra los grupos armados no signatarios disminuyó levemente en comparación con el mismo período de 2014, pues las Fuerzas de Respuesta Rápida asumieron la dirección operativa durante la operación Verano Decisivo 2. Del 1 de enero al 30 de septiembre solo se notificaron siete ataques armados lanzados exclusivamente por las Fuerzas Armadas Sudanesas contra los grupos (véase el anexo 9), lo cual supone un aumento del 20% con respecto al mismo período de 2014. La violencia armada general desencadenada por las Fuerzas Armadas Sudanesas disminuyó un 13% si se compara con el mismo período de 2014; gran parte de los incidentes se enmarcaron en operaciones de lucha contra la delincuencia organizada o se achacaron a actos de oficiales o soldados insubordinados que actuaban sin autoridad.

20. Durante el período del que se informa (12 de marzo a 30 de octubre de 2015) un efectivo de mantenimiento de la paz de la UNAMID resultó muerto y 13 heridos por violencia armada. Durante el segundo trimestre de 2015 la violencia armada perpetrada contra personas y bienes de la UNAMID, principalmente robos a mano armada, aumentó más del 400% en comparación con el mismo período de 2014. En el tercer trimestre (1 de julio a 30 de septiembre de 2015) la violencia armada disminuyó hasta alcanzar mínimos históricos (véase el anexo 10).

21. El Grupo constató que durante los tres primeros trimestres de 2015 la violencia armada entre tribus había disminuido un 15% con respecto al mismo período de 2014. En muchos casos se trataba de enfrentamientos armados a pequeña escala, pero sigue siendo constante el potencial de que estalle un conflicto localizado de gran intensidad entre algunas tribus, y en ocasiones se ha notificado un número de bajas apreciable (véase el anexo 11).

22. En comparación con el mismo período de 2014 se ha observado un pequeño aumento (4,8%) de las denuncias de actos concretos de violencia armada perpetrados por grupos no identificables o milicias de otro tipo cuya responsabilidad no ha sido posible determinar claramente (véase el anexo 12). No obstante, en el primer trimestre de 2015 este tipo de violencia armada se disparó, tras lo cual los niveles disminuyeron en comparación con los anteriores registros correspondientes al segundo y el tercer trimestre. Cerca del 15% de los ataques de milicias perpetrados hasta la fecha en 2015 han estado dirigidos contra personal u objetivos gubernamentales.

23. Fueron endémicas las actividades delictivas en las que se hizo uso de violencia armada. Su número aumenta de un año a otro (véase el anexo 13).

## **V. Avances en la reducción de las violaciones del embargo de armas**

24. De conformidad con los párrafos 7 y 8 de la resolución 1556 (2004), ampliados en el párrafo 7 de la resolución 1591 (2005), reforzados por los párrafos 8 a 10 de la resolución 1945 (2010) y actualizados en el párrafo 4 de la resolución 2035 (2012), el Grupo sigue centrándose en las actividades de vigilancia e investigación a fin de determinar cualesquiera violaciones del embargo de armas por el Gobierno, Estados Miembros, grupos armados no signatarios u otras entidades.

## A. Armas pequeñas y armas ligeras

### Violaciones de las sanciones

25. A partir del 12 de febrero de 2015 el Grupo ha obtenido pruebas físicas<sup>6</sup> de la presencia en Darfur de armas pequeñas y munición para armas ligeras procedentes de otros países y fabricadas tras la imposición del embargo o las ha identificado a partir de imágenes facilitadas por una fuente confidencial (véase el cuadro 1).

Cuadro 1

### Violaciones relativas a municiones para armas pequeñas (de fabricación en el extranjero) que ha detectado el Grupo, 2015

<i>Calibre</i>	<i>Marcas</i>	<i>Fecha de fabricación</i>	<i>En consonancia con el fabricante<sup>a</sup></i>	<i>Primera mención en un informe del Grupo</i>	<i>Fecha y lugar</i>
7,62 x 39 mm	71 06	2006	Fábrica desconocida, China	2010	19 de marzo, Mellit
7,62 x 39 mm	811 06	2006	Fábrica desconocida, China	2013	23 de abril, Kass
7,62 x 39 mm	811 07	2007	Fábrica desconocida, China	2008	19 de marzo, Mellit
7,62 x 54 mm Rrimmed	71 06	2006	Fábrica desconocida, China	2010	15 de febrero, Forno <sup>b</sup>
12,7 x 108 mm	11 07	2007	Fábrica 11, China	2009	Febrero de 2015, Kroun <sup>c</sup>
12,7 x 108 mm	41 07	2007	Fábrica 41, China	2009	Febrero de 2015, Kroun
12,7 x 108 mm	41 08	2008	Fábrica 41, China	2009	Febrero de 2015, Kroun
12,7 x 108 mm	41 09	2009	Fábrica 41, China	2010	Febrero de 2015, Kroun
14,5 x 114 mm	41 09	2009	Fábrica 41, China	Nueva	Febrero de 2015, Forno

<sup>a</sup> Las marcas, los materiales y el diseño se corresponden con los de este fabricante concreto. Existe tal similitud que, a falta de pruebas en sentido contrario, es muy probable que la munición pueda atribuirse a este fabricante concreto.

<sup>b</sup> Aproximadamente N 14°22'41", E 24°26'26".

<sup>c</sup> Cerca de 5 km al sur de Golo (N 13°07'42", E 24°16'53").

<sup>6</sup> Armas entregadas el 19 de marzo de 2015 a una base de operaciones de la UNAMID en Mellit por tres guardias de fronteras y munición recuperada los días 23 y 24 de abril de 2015 por una patrulla nigeriana (NIBATT44) tras el incidente de Kass.

26. El traslado a Darfur de estos lotes concretos de munición para armas pequeñas sin aprobación previa del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1591 (2005) relativa al Sudán constituye con toda seguridad una violación del embargo de armas (resolución 1556 (2004), párr. 7, y resolución 1591 (2005), párr. 7) por autores que todavía están por determinar. El Grupo ha cursado solicitudes de rastreo de la munición y prosiguen las investigaciones.

#### **Capacidad propia de producción y suministro de munición para armas pequeñas**

27. El nivel de reabastecimiento logístico necesario para que todas las partes beligerantes mantengan operaciones armadas en el actual nivel de intensidad del conflicto permanece sin variaciones; sigue predominando la necesidad de munición para armas pequeñas y armas ligeras de calibre inferior a 20 mm. La cadena de suministro de este tipo de munición, incluida la munición importada al Sudán de otros Estados Miembros, permanece dentro de las fronteras nacionales del Sudán y, por lo tanto, se halla bajo pleno control efectivo de las autoridades nacionales. La situación coincide con la comunicada en los párrafos 32, 38 y 39 del informe final del Grupo correspondiente a 2013 (S/2014/87) y en los párrafos 84 y 88 a 96 de su informe final correspondiente a 2014 (S/2015/31).

#### **Pérdidas de armas por la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur**

28. El Gobierno ha sostenido que la pérdida por la UNAMID de armas de las que se apoderan grupos armados supone para estos un importante medio de suministro<sup>7</sup>. El 29 de octubre de 2014 el Gobierno suministró al Grupo una lista detallada de las pérdidas de activos de la UNAMID, que, aunque se refería principalmente a vehículos, también abarcaba armas. El Grupo, tras investigar la cuestión, ha determinado que de marzo de 2010 a abril de 2015 la UNAMID ha declarado la pérdida de 175 armas (véase el anexo 14).

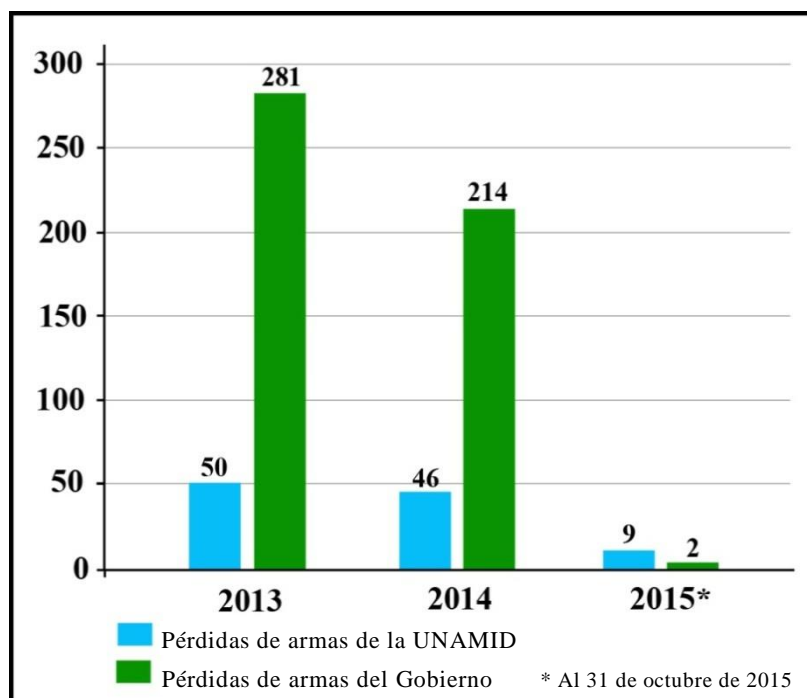
29. A partir de fuentes públicas, el Grupo determinó que el Gobierno había perdido un total de 497 armas a lo largo de dos años y medio (2013-2015) (véase el gráfico I)<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> Véase “Sudan, AU and UN weigh exit of UNAMID from Darfur”, Xinhua.net, 16 de febrero de 2015, disponible en [http://news.xinhuanet.com/english/africa/2015-02/16/c\\_134001400.htm](http://news.xinhuanet.com/english/africa/2015-02/16/c_134001400.htm), y Khalid Abdelaziz y Louis Charbonneau, “Question marks hang over flawed Darfur peacekeeping force”, Reuters, 11 de marzo de 2015, disponible en <http://news.yahoo.com/marks-hang-over-flawed-darfur-peacekeeping-force-104344727.html>.

<sup>8</sup> El Grupo no pudo incluir datos anteriores a 2013, fecha de creación de las bases de datos del Grupo en las que se registra este tipo de incidentes.

Gráfico I  
**Comparación de las pérdidas de armas de la UNAMID confirmadas con las pérdidas “identificadas” del Gobierno, 2013-2015<sup>9</sup>**



30. El Grupo observa que durante el período las pérdidas “identificadas” de armas por el Gobierno, según fuentes públicas, son casi cinco veces superiores a las pérdidas de la UNAMID y que las pérdidas reales del Gobierno son, muy probablemente, superiores a las indicadas en los datos de fuentes públicas reunidos y analizados por el Grupo<sup>10</sup>.

31. El Grupo entiende que, aunque no se trata de algo positivo, el número de armas de la UNAMID que pasaron en los últimos años a manos de grupos armados es, con toda seguridad, considerablemente inferior al número de armas perdidas por el Gobierno en Darfur. Con casi absoluta seguridad no se trata de una fuente fiable ni importante de armas para los grupos armados, y seguramente comprende una parte considerable de armas, como el Rifle R4, que emplean municiones para las que los grupos armados carecen con toda seguridad de capacidad sostenible de reabastecimiento.

<sup>9</sup> No se incluyen morteros ni cañones, pues la UNAMID no ha perdido armas de ese tipo.

<sup>10</sup> Los datos se basan en denuncias de incautación de armas de fuerzas gubernamentales por parte de todos los grupos armados no signatarios al término de escaramuzas armadas, si bien no incluyen información detallada sobre las armas incautadas.



## B. Despliegue sobre el terreno de municiones en racimo<sup>11</sup>

32. A raíz del análisis de imágenes de la base de operaciones avanzada de la Fuerza Aérea Sudanesa en Nyala se ha determinado que, con casi absoluta seguridad, del 12 al 16 de abril de 2015 se desplegaron municiones en racimo en la zona de carga de armas de aeronaves. El Grupo tiene la seguridad de que a fines de junio de 2015 había presentes en la zona de carga de armas al menos cuatro bombas en racimo RBK-500.

33. Aunque el Sudán no es signatario de la Convención sobre Municiones en Racimo, anteriormente ha negado tener municiones en racimo en su posesión o usarlas. En abril de 2012 un representante de la Misión Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra declaró que “el Sudán no es país productor ni posee almacenamientos y no las ha usado antes, ni en el pasado remoto ni en el más reciente. Así pues, toda acusación al respecto contra mi país carece de fundamento”<sup>12</sup>.

34. La presencia de municiones en racimo en una zona activa de carga de armas para aeronaves corrobora las constataciones del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas, recogidas en un informe no referenciado de abril de 2015, en el sentido de que la Fuerza Aérea Sudanesa ha hecho recientemente uso de ese tipo de munición. El Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas tiene información de que en junio o julio de 2014 se tiraron por lo menos dos bombas en racimo RBK-500 en la zona de Karigiyati<sup>13</sup>.

## C. Vehículos blindados Typhoon

35. El 1 de junio de 2015 el Grupo detectó<sup>14</sup> en Nyala lo que con casi toda seguridad era un vehículo blindado Typhoon con características de todoterreno<sup>15</sup>. El Grupo, tras investigar la cadena de suministro, tiene la seguridad de que Streit Armoured Protection Cars FZE<sup>16</sup>, de los Emiratos Árabes Unidos, había fabricado los vehículos blindados. Streit los suministró a un intermediario, Kamaz International Trading FZE<sup>17</sup>, mediante factura de fecha 9 de julio de 2012 (véase el anexo 15, apéndices 1 y 2). Resultaba poco habitual que la suma de la factura comercial presentada el 4 de julio de 2012 por Kamaz con fines aduaneros (véase anexo 15, apéndice 3), por valor de 6 millones de dirhams, coincidiera con la pagada a Streit. El Grupo no ha visto la factura final presentada al Gobierno por

<sup>11</sup> Véase también el informe provisional del Grupo de 31 de julio de 2013 (no publicado), párr. 37, y el párr. 50 del documento [S/2015/378](#).

<sup>12</sup> Véase [www.clusterconvention.org/files/2012/04/Sudan\\_Wrap-up.pdf](http://www.clusterconvention.org/files/2012/04/Sudan_Wrap-up.pdf). El representante del Sudán en la Primera Conferencia de Examen de los Estados Partes en la Convención, celebrada en Dubrovnik del 7 al 11 de septiembre de 2015, pronunció una declaración semejante.

<sup>13</sup> N 12°57'59", E 25°22'57".

<sup>14</sup> Los expertos en armas y aviación identificaron visualmente el vehículo. Las condiciones atmosféricas imperantes entonces en la zona impidieron captar imágenes.

<sup>15</sup> Véase [www.armored-cars.com/vehicle.php?vid=2](http://www.armored-cars.com/vehicle.php?vid=2).

<sup>16</sup> PO Box 54513, Technology Park, Free Trade Zone, Ra's al-Khaymah, Emiratos Árabes Unidos ([www.armored-cars.com](http://www.armored-cars.com)).

<sup>17</sup> PO Box 54609, Ra's al-Khaymah, Emiratos Árabes Unidos ([www.kamazexport.com](http://www.kamazexport.com)).

Kamaz, pese a haber solicitado a la empresa documentación completa sobre la operación.

36. La Oficina Ejecutiva del Comité de los Emiratos Árabes Unidos sobre los Bienes y Materiales Sujetos a Control de las Exportaciones e Importaciones<sup>18</sup> concedió en un primer momento, el 8 de abril de 2012, la autoridad de exportación a Streit (véase el anexo 15, apéndice 4)<sup>19</sup>, decisión posteriormente reemplazada por la autoridad concedida a Kamaz el 3 de julio de 2012 (véase el anexo 15, apéndice 5).

37. No es transparente la certificación de uso final del envío. El Grupo ha solicitado repetidas veces al Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos, Streit, Kamaz y la Wadi Al-Neel Clearing and Forwarding Company<sup>20</sup> que presenten el certificado de uso final.

38. En carta de fecha 16 de octubre de 2014 (véase el anexo 15, apéndice 6) Kamaz comunicó con claridad que no había expedido ningún certificado de usuario final en relación con los vehículos en cuestión, lo cual se contradice con las pruebas en poder del Grupo aportadas por Streit, que dejan claro que Kamaz firmó un certificado donde se indicaba que los vehículos blindados eran de uso exclusivo de Kamaz (véase el anexo 15, apéndice 7).

39. Los vehículos blindados se enviaron el 20 de julio de 2012 del puerto de Hamriah (Dubai) a Port Sudan a bordo del *Shaker 1* (número de la Organización Marítima Internacional: 7929102). Wadi Al Neel organizó el envío<sup>21</sup>.

40. El Grupo de Expertos considera que:

a) Streit suministró a Kamaz los vehículos blindados sobre la base de un certificado de usuario final que, como le consta con casi toda seguridad, no indicaba el verdadero usuario final de los vehículos;

b) Es muy probable que Kamaz suministrara al Gobierno del Sudán los vehículos blindados sin que el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos hubiera velado por que se dispusiera de un certificado apropiado de uso final en el sentido de que los vehículos no se utilizarían en Darfur, lo cual contravendría el párrafo 10 de la resolución 1945 (2010);

c) Con toda seguridad, el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos, Kamaz y Wadi Al-Neel obstruyeron la labor del Grupo al dejar de proporcionar, de forma sistemática y deliberada, la información que tienen a su disposición solicitada por el Grupo, con lo cual incumplieron el párrafo 22 de la resolución 2200 (2015);

d) El Gobierno no ha presentado al Comité solicitudes de exención en relación con el despliegue en Darfur de vehículos blindados Typhoon, con lo cual es

---

<sup>18</sup> La autoridad de los Emiratos Árabes Unidos en materia de exportación.

<sup>19</sup> Se trata de algo poco habitual en la medida en que el país de origen indicado es el Japón.

<sup>20</sup> PO Box 912, Sharjah, Emiratos Árabes Unidos.

<sup>21</sup> Wadi Al Neel y el Gobierno mantienen relaciones comerciales constantes, de lo cual es indicio el uso del *Shaker 1* y de la empresa para transportar todo el equipo militar empleado para el desfile del Sudán organizado por la Corporación Militar Industrial en la Exposición y Conferencia Internacional de Defensa, celebrada en Abu Dhabi del 22 al 26 de febrero de 2015, así como las travesías habituales del *Shaker-1* a Port Sudan con origen en la región del Golfo. Información aportada por una fuente confidencial.

seguro que ha violado el embargo de armas impuesto por el Consejo de Seguridad en el párrafo 7 de su resolución 1556 (2004), leído conjuntamente con el párrafo 7 de la resolución 1591 (2005).

#### **D. Sistema informático de control remoto de inteligencia electrónica**

41. En febrero de 2014 el Grupo tuvo conocimiento, por conducto de Privacy International, de un informe preparado por un programa de investigación de la Universidad de Toronto, el Citizen Lab<sup>22</sup>, según el cual el Gobierno había comprado a Hacking Team S.r.l., empresa italiana, el sistema Galileo de control remoto, que es un tipo de programa informático de intrusión.

42. El Grupo observa que en el artículo 2 1) del reglamento núm. 428/2009 del Consejo Europeo de 5 de mayo de 2009 por el que se establece un régimen comunitario de control de las exportaciones, la transferencia, el corretaje y el tránsito de productos de doble uso se indica que se entenderá por “productos de doble uso los productos, incluido el soporte lógico (software) y la tecnología que puedan destinarse a usos tanto civiles como militares”.

43. El Grupo observa también que, con toda seguridad, el Gobierno podría emplear el sistema Galileo de control remoto para obtener inteligencia con que prestar apoyo a sus operaciones militares en Darfur. En ese sentido, es de gran utilidad militar y por ende puede tener usos militares, de modo que puede considerarse equipo militar de conformidad con el párrafo 7 de la resolución 1556 (2004), leído conjuntamente con el párrafo 7 de la resolución 1591 (2005). En tal caso, también estaría sujeto al requisito de presentación de documentación sobre el usuario final previsto en el párrafo 10 de la resolución 1945 (2010).

44. Hacking Team declaró, según transmitió al Grupo la Misión Permanente de Italia mediante una carta de fecha 16 de enero de 2015, que la empresa no consideraba que el sistema de control remoto fuera “un arma” hasta el 22 de octubre de 2014, fecha en que entró en vigor el reglamento delegado núm. 1382/2014 de la Comisión Europea que modifica el Reglamento (CE) núm. 428/2009 del Consejo, por el que se establece un régimen comunitario de control de las exportaciones, la transferencia, el corretaje y el tránsito de productos de doble uso<sup>23</sup>, aduciendo que solo a partir de entonces entró el sistema en la categoría de “programa informático de intrusión” y, en consecuencia, de equipo militar de doble uso en el sentido del nuevo reglamento. El Grupo no acepta ese razonamiento, a lo cual añade que le resultó difícil recabar información precisa de Hacking Team (véase el anexo 16).

45. El Grupo considera que:

a) Al ofrecer claramente capacidad de inteligencia electrónica con fines militares, utilidad militar y usos militares, el sistema Galileo de control remoto entra en la categoría de “equipo militar” conforme al párrafo 7 de la resolución 1556 (2004), leído conjuntamente con el párrafo 7 de la resolución 1591 (2005);

<sup>22</sup> Véase <https://citizenlab.org/2014/02/mapping-hacking-teams-untraceable-spyware/>.

<sup>23</sup> Con toda seguridad, el sistema Galileo de control remoto se califica de “programa informático de intrusión” conforme a las definiciones de ese documento.

b) Hacking Team obstruyó con toda seguridad la labor del Grupo al dejar de proporcionar, de forma sistemática y deliberada, la información que tiene a su disposición solicitada por el Grupo, con lo cual incumplió lo dispuesto en el párrafo 22 de la resolución 2200 (2015)<sup>24</sup>.

46. En consecuencia, el Consejo de Seguridad debe determinar si el sistema Galileo de control remoto u otros programas informáticos semejantes de intrusión examinados por el Grupo entran en la categoría de “equipo militar”<sup>25</sup> y, con ello, si debe exigirse un certificado de usuario final para toda futura transferencia de esos sistemas.

47. En caso de que el Consejo de Seguridad entienda que el sistema Galileo de control remoto es efectivamente equipo militar, el Gobierno de Italia habría incumplido en 2012 lo dispuesto en el párrafo 10 de la resolución 1945 (2010) al no velar por que se dispusiera de certificados apropiados de uso final en relación con las armas y el material conexo, incluido el equipo militar enumerado en el párrafo 7 de la resolución 1556 (2004), por lo que se refiere al suministro inicial del sistema Galileo de control remoto al Sudán.

## **E. Bases del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en Sudán del Sur**

48. Aunque en una reunión celebrada el 7 de julio de 2015 en Londres con el Grupo el MJI negó que tuviera bases en Sudán del Sur, el Grupo ha corroborado de forma independiente que, con toda seguridad, el 12º Batallón<sup>26</sup> del MJI utilizó una localidad cercana a Timsaha<sup>27</sup>, en el estado de Bahr el-Ghazal Occidental, para adiestrar reclutas, en 2014 y principios de 2015, antes de su incursión en Darfur del Sur a mediados de abril de 2015. El Grupo tiene también la seguridad de que durante ese mismo período el MJI contó con una segunda base de adiestramiento en Khor Shamam<sup>28</sup>, desde donde es muy probable que operaran elementos de los batallones primero, segundo, octavo y 11º del MJI. En el mapa del anexo 17 se indica la ubicación de las bases de adiestramiento o logística del MJI en Sudán del Sur.

<sup>24</sup> La falta de cooperación con el Grupo en 2014 por parte de Hacking Team también contravino el párrafo 18 de la resolución 2138 (2014). El Grupo no lo notificó en su momento para mantener el carácter confidencial de sus investigaciones.

<sup>25</sup> La decisión repercutirá asimismo en la decisión 2014/450/PESC del Consejo de la Unión Europea de 10 de julio de 2014, relativa a medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Sudán y por la que se deroga la Decisión 2011/423/PESC, que toma como base la terminología de la resolución 1591 (2005).

<sup>26</sup> Aunque así se denomina, un batallón del MJI tiene un tamaño y una capacidad que distan mucho de los correspondientes a un batallón característico de un ejército profesional, integrado por 650 hombres. Cada batallón del MJI cuenta con un motivo propio. El Grupo ha identificado nueve, pero desconoce a qué batallón pertenece cada uno. Los motivos son un león, una serpiente, un escorpión, un águila, un leopardo, un tigre, una calavera con tibias, una cobra y cohetes. El Grupo ha detectado cuatro motivos en vehículos capturados del MJI.

<sup>27</sup> N 08°58'41", E 25°39'13".

<sup>28</sup> N 08°32'54", E 25°47'10".

49. Es casi seguro que las unidades militares del MJI emplazadas en Khor Shamam y Timsaha compartieron espacio con elementos del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán, con lo que resulta prácticamente seguro que el Gobierno de Sudán del Sur tuvo conocimiento de la presencia en esas localidades del MJI y permitió sus actividades militares<sup>29</sup>. Es también muy probable que el MJI haya mantenido capacidad logística y de adiestramiento en ambos puestos.

50. En consecuencia, Sudán del Sur ha violado con toda seguridad el párrafo 8 de la resolución 1556 (2004), leído conjuntamente con el párrafo 7 de la resolución 1591 (2005), al no haber adoptado las medidas necesarias para impedir el adiestramiento técnico del MJI en Sudán del Sur y la correspondiente asistencia para el suministro de armas de 2014 al 21 de abril de 2015.

### **Repercusión de la operación del Movimiento por la Justicia y la Igualdad**

51. Ahora se tiene la seguridad de que a mediados de abril de 2015 el MJI desplegó en Darfur una cuantiosa fuerza armada<sup>30</sup> procedente de Sudán del Sur (véase la ruta en el mapa del anexo 17). El suministro a Darfur por el MJI de armas y municiones mediante traslado físico supone con toda seguridad una violación del embargo de armas. También es seguro que Sudán del Sur ha violado el párrafo 7 de la resolución 1556 (2004), leído conjuntamente con el párrafo 7 de la resolución 1591 (2005), al no haber adoptado las medidas necesarias para impedir el suministro por el MJI de armas y municiones a Darfur.

52. El tamaño de la fuerza del MJI (superior a 160 vehículos) la convirtió en un blanco relativamente fácil de los medios gubernamentales de inteligencia, vigilancia, adquisición de objetivos y reconocimiento, lo cual permitió a las Fuerzas de Respuesta Rápida planificar para el 26 de abril de 2015 un ataque preventivo de suma eficacia en los alrededores de Goz Dango<sup>31</sup> y Nakhara<sup>32</sup>. Las fuerzas del MJI quedaron aplastadas casi por completo; registraron más de 750 bajas y, con casi absoluta seguridad, perdieron a manos de las Fuerzas de Respuesta Rápida más de 250 cazas y 160 vehículos.

53. La operación del MJI no cumplió ninguno de los siguientes objetivos tácticos iniciales<sup>33</sup>, por no hablar de su objetivo estratégico de hacerse con Nyala:

<sup>29</sup> El Grupo dispone de información no confirmada sobre la existencia de otras bases del MJI en Sudán del Sur, en Tombura, estado de Ecuatoria Occidental (N 05°39'52", E 27°28'18"), Boro Medina, estado de Bahr el-Ghazal Occidental (N 08°27'51", E 24°48'07"), y Manga, en el estado de Unity (N 08°42'33", E 29°47'07").

<sup>30</sup> Con el probable apoyo de algunos elementos del ELS-MM. Véase "Sudanese army and rebels both claim victory in South Darfur battles", Sudan Tribune, 26 de abril de 2015. Disponible en [www.sudantribune.com/spip.php?article54742](http://www.sudantribune.com/spip.php?article54742).

<sup>31</sup> N 10°01'14", E 24°43'53".

<sup>32</sup> N 10°47'42", E 24°27'39".

<sup>33</sup> Véase "Will Goz Dango Battle be the Beginning of the End of a Rebel Movement?", Sudan Vision, 15 de diciembre de 2015, disponible en <http://news.sudanvisiondaily.com/details.html?rsnpid=249711>, e información procedente de fuentes confidenciales.

a) La toma de bienes logísticos de Rahad El Birdi<sup>34</sup>, al sur de Nyala, con fines de mantenimiento de futuras operaciones;

b) El despliegue de unos 50 vehículos todoterreno militarizados para intentar aprehender a Ali Kosheib, ex dirigente Janjaweed, probablemente con ánimo de entregarlo a la Corte Penal Internacional;

c) El despliegue de unos 100 vehículos todoterreno militarizados para destruir la base de las Fuerzas Armadas Sudanesas en Rahad El Birdi.

54. Es casi seguro que la intervención ha repercutido notablemente en la capacidad militar del MJI, y es muy probable que deba pasar bastante tiempo para que quepa considerar que el MJI dispone de algún tipo de capacidad militar operacional digna de consideración.

## **VI. Vigilancia de los vuelos militares ofensivos, incluidos los bombardeos aéreos, y recursos de aviación en Darfur**

55. De conformidad con las resoluciones 1556 (2004), 1591 (2005), 1945 (2010) y 2200 (2015), el Grupo sigue centrado durante su actual mandato en la vigilancia de la evolución y en la realización de investigaciones con respecto a las violaciones relativas a recursos u operaciones militares de aviación. El Grupo tiene la seguridad de que el Gobierno es la única parte en el conflicto de Darfur que tiene en servicio recursos de aviación ofensivos y controla su espacio aéreo.

### **A. Operaciones aéreas militares ofensivas**

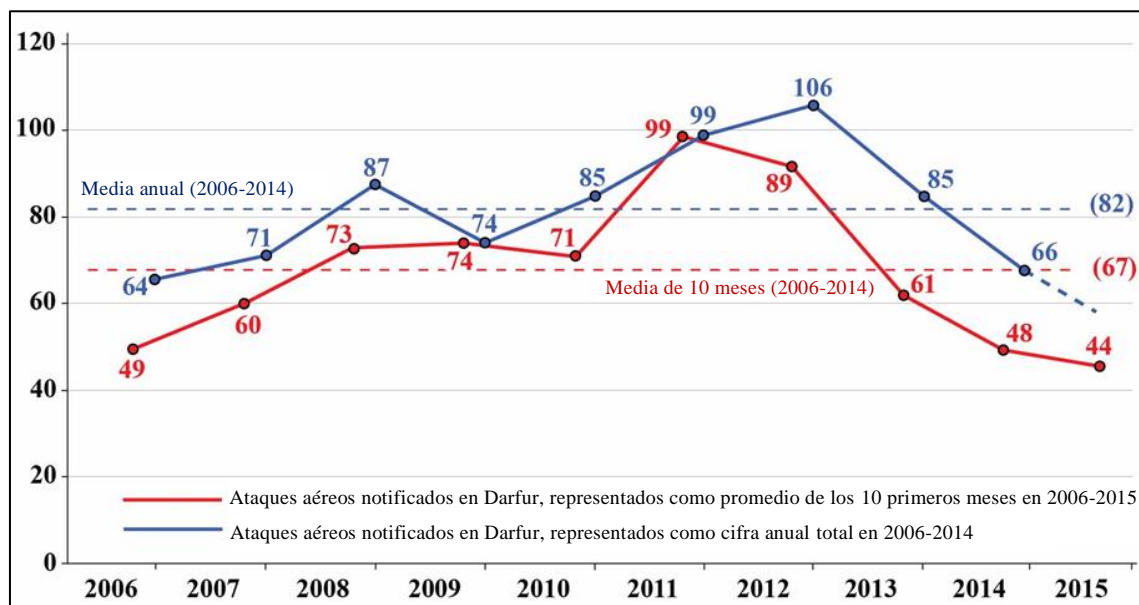
56. En el párrafo 6 de su resolución 1591 (2005) el Consejo de Seguridad exigía que el Gobierno no llevara a cabo vuelos ofensivos en Darfur. Durante su actual mandato el Grupo ha seguido recibiendo notificaciones de presuntas operaciones aéreas militares ofensivas, principalmente en la zona oriental de Jebel Marra (véase el anexo 18). El Grupo sigue analizando la frecuencia de las operaciones aéreas ofensivas notificadas en comparación con datos históricos anteriores de dominio público.

57. La tasa de ataques aéreos notificados ha bajado de enero a octubre de 2015 hasta situarse por debajo del promedio histórico correspondiente al mismo período de 2006 a 2014 (véase el gráfico II). El Grupo considera que ello se debe a que en 2015 han disminuido los recursos aéreos de la Fuerza Aérea Sudanesa presentes en Darfur, a lo cual se suma un acusado descenso del número de ataques aéreos notificados en el tercer trimestre de 2015.

---

<sup>34</sup> N 11°17'39", E 23°53'14".

Gráfico II  
Ataques aéreos notificados en Darfur, 1 de enero de 2006  
a 30 de septiembre de 2015



58. El Grupo considera que, con toda seguridad, las aeronaves Antonov An-26 con base en El Fasher emprendieron vuelos con fines de bombardeo aéreo durante su actual mandato (pueden consultarse más detalles en los párrafos 107 a 112).

## B. Información general sobre los activos de la Fuerza Aérea Sudanesa en Darfur<sup>35</sup>

59. El Grupo considera que el número de los activos de la Fuerza Aérea Sudanesa desplegados en Darfur por la Fuerza Aérea Sudanesa fluctuó considerablemente entre enero y octubre de 2015. El Grupo tiene la seguridad de que durante el período de que se informa estaban presentes en Darfur las aeronaves que se indican en el cuadro 2.

<sup>35</sup> En el anexo 19 figura un resumen histórico global.

**Cuadro 2**  
**Aeronaves de la Fuerza Aérea Sudanesa que operaban en**  
**Darfur entre enero y octubre (resumen)**

<i>Tipo</i>	<i>Cantidad</i>	<i>Número táctico</i>	<i>Función</i>	<i>Presente en Darfur</i>
Su-25	2	2**, 2**	Caza de ataque terrestre y apoyo aéreo cercano	Al menos de enero a abril.
MiG-29	2	6**, 6**	Caza de ataque terrestre polivalente	Al menos en abril
An-26	2	7715, 7719	Bombardero ligero/ Transporte	En 2015; una aeronave en ese momento (véase anexo 20, figs. 1 y 2)
Mi-17a	1	537	Polivalente	Al menos en junio y julio
Mi-17b	1	54*	Transporte	Al menos en octubre
Mi-24	5	9**, 9**, 933, 965, 966	Ataque/polivalente	De enero a marzo y al menos entre mayo y octubre

<sup>a</sup> Variante de Mi-17 que admite puntos de anclaje externos.

<sup>b</sup> Variante de Mi-17 de transporte con una gran puerta de carga trasera.

60. El despliegue y redespliegue periódicos de esas aeronaves en Darfur constituyen, con toda seguridad, violaciones del párrafo 7 de la resolución 1591 (2005), leído conjuntamente con el párrafo 7 de la resolución 1556 (2004).

61. El Grupo considera que la aeronave Antonov An-26 con número táctico 7715 observada en 2014 (véase S/2015/31, párrs. 124 y 125) se utilizó también como bombardero improvisado en 2015, lo cual con toda seguridad constituye un sobrevuelo ofensivo y, por lo tanto, una violación de lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1591 (2005).

62. En octubre de 2015, el Grupo observó cinco aeronaves de la Fuerza Aérea Sudanesa emplazadas en Darfur:

a) Un avión de transporte Antonov An-26, que se utiliza principalmente como bombardero improvisado (emplazado en la base de operaciones de avanzada de El Fasher);

b) Tres helicópteros Mil Mi-24 de ataque/polivalente; uno del subtipo Mi-35 y dos del subtipo Mi-24P (todos emplazados en la base de operaciones de avanzada de Nyala); y

c) Un helicóptero de transporte Mil Mi-17 (emplazado en la base de operaciones de avanzada de Nyala).

63. El Grupo también considera que las aeronaves de la Fuerza Aérea Sudanesa, pese a hallarse emplazadas fuera de Darfur, con seguridad prestaban apoyo logístico a las Fuerzas Armadas del Sudán en Darfur (véase el cuadro 3).



**Cuadro 3**  
**Aeronaves de transporte de la Fuerza Aérea Sudanesa que abastecían a las Fuerzas Armadas del Sudán en Darfur (resumen)**

<i>Tipo</i>	<i>Cantidad</i>	<i>Núm. táctico/ matrícula civil</i>	<i>Función</i>	<i>Observaciones</i>
An-12	3	9955 / ST-AZN <sup>a</sup> , 9966 /ST-KNR <sup>a</sup> , 9988 / ST-KNT <sup>a</sup> .	Transporte	9988 / ST-KNT, no observada antes (véase anexo 20, fig. 3).
An-32	3	7710 / ST-ALM <sup>a</sup> , 7720, 7721	Transporte	
Il-76TD	2	-, -	Transporte	De ambas aeronaves se retiraron las matrículas; una presenta las mismas características de un ST-APS (véase el anexo 20, fig. 4), la otra de un ST-AZZ (véase el anexo 20, fig. 5).

<sup>a</sup> Esta aeronave tiene doble matrícula, civil y militar.

64. El Grupo considera que, dado que esas aeronaves vuelan habitualmente al interior de Darfur exhibiendo números tácticos militares, son seguramente aeronaves militares, por lo que su despliegue en Darfur es una violación efectiva del párrafo 7 de la resolución 1591 (2005), leído conjuntamente con el párrafo 7 de la resolución 1556 (2004).

65. El Grupo también considera que las aeronaves que se indican en el cuadro 4, pese a estar de hecho emplazadas fuera de Darfur, seguramente eran utilizadas por el Gobierno y muy probablemente prestaron apoyo logístico a las Fuerzas de Respuesta Rápida en Darfur durante el período del mandato. En los párrafos 95 a 97 se examina más información sobre esos vuelos de transporte.

**Cuadro 4**  
**Aeronaves de transporte del Gobierno que abastecían a las Fuerzas de Respuesta Rápida en Darfur (resumen)**

<i>Tipo</i>	<i>Cantidad</i>	<i>Núm. táctico/ matrícula civil</i>	<i>Función</i>	<i>Observaciones</i>
An-12	1	-	Transporte	No tenía marcas civiles ni militares (anexo 20, figura 6).
An-74	2	ST-BDT, ST-GFF	Transporte	Véase el anexo 20, figuras 7 y 8
Il-76TD	1	ST-EWX	Transporte	Véase el anexo 20, figura 9.

### **C. Recursos de la Fuerza Aérea Sudanesa identificados recientemente en Darfur**

66. El An-26 (número táctico 7719) seguramente realizaba incursiones ocasionales en Darfur en 2013 y 2014. En 2015 la aeronave estaba emplazada en la base de operaciones de avanzada de El Fasher, donde, según observó el Grupo, tenía la función de bombardero ligero. El Gobierno no ha presentado al Comité 1591 ninguna solicitud de exención para el despliegue en Darfur de esa aeronave, lo cual seguramente contraviene el embargo de armas. Su utilización por el Gobierno como bombardero improvisado se encuadra con toda seguridad en la figura de vuelos militares ofensivos cual viola lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1591 (2005).

67. El Grupo identificó inequívocamente a dos aeronaves de combate Mikoyan MiG-29 polivalente en la base de operaciones de avanzada de Nyala durante todo el mes de abril de 2015. Las imágenes satelitales muestran a ambas aeronaves presentes en la plataforma militar del aeropuerto de Nyala en cinco fechas entre el 4 y el 26 de abril de 2015 (véase el anexo 20, fig. 10). El Sudán no ha presentado al Comité ninguna solicitud de exención para el despliegue en Darfur de esas aeronaves, lo cual con seguridad viola el embargo de armas. En los párrafos 70 a 73 hay más información sobre el envío a Nyala.

68. El Grupo observó dos helicópteros de ataque/polivalentes Mil Mi-24P en Darfur que no se habían visto antes. Los helicópteros, de números tácticos 965 y 966, estaban emplazados en la base de operaciones de avanzada de Nyala en octubre de 2015 (véase el anexo 20, figs. 11 y 12). El Gobierno no ha presentado al Comité ninguna solicitud de exención para el despliegue en Darfur de los dos helicópteros Mi-24P, lo cual con seguridad contraviene el embargo de armas.

69. El Grupo sigue vigilando el despliegue de activos aéreos en Darfur y sus operaciones.

### **D. Despliegues y niveles operacionales de la aviación militar en Darfur**

#### **Aeronave de combate polivalente Mikoyan MiG-29**

70. El Grupo informó sobre la presencia de aeronaves MiG-29 en Darfur por primera vez en su informe de 2011 (véase [S/2011/111](#), párr. 84, y anexo 20 del presente informe, fig. 13). En ese momento, el Gobierno afirmó que las aeronaves se habían enviado a Darfur a fin de realizar vuelos de vigilancia de las fronteras. Durante el mandato vigente, el Gobierno informó al Grupo, en una carta de fecha 22 de octubre de 2015, de que

La presencia de esa aeronave responde a fines de defensa nacional contra amenazas extranjeras. Cabe mencionar que se trata de un acto soberano conforme a las disposiciones de la resolución 1591 (2005) del Consejo de Seguridad, en la que se reafirmó el compromiso del Consejo con la soberanía, la unidad, la independencia y la integridad territorial del Sudán. Además, la presencia de la aeronave sirve para desalentar cualquier incursión a través de

las fronteras de República de Sudán del Sur como la que tuvo lugar en la zona de Goz Dungo durante la primera mitad de este año.

71. La declaración de los Gobiernos confirma que las aeronaves de combate MiG-29 puedan actuar como defensa aérea y como caza de ataque terrestre y apoyo aéreo cercano. En esta última función, la aeronave puede cargarse con diversas municiones de aire a superficie y de precisión.

72. El Grupo de Expertos observa que la aeronave MiG-29 es una plataforma apta para las municiones de racimo RBK que han sido observadas en la zona de uso de la base de operaciones de avanzada de Nyala desde mediados de abril de 2015 (véanse los párrs. 32 a 34).

73. Imágenes de satélite captadas los días 12 y 23 de abril de 2015 muestran a dos vehículos que casi seguramente son camiones de combustible cerca de las aeronaves. El análisis de la posición exacta de las aeronaves en la rampa indica que se estacionan en distintos lugares durante el mes. Por lo tanto, el Grupo considera que las aeronaves casi seguramente han llevado a cabo operaciones de vuelo sobre Darfur, pero no puede verificar si esos vuelos tenían una finalidad defensiva u ofensiva.

#### **Helicóptero Mil Mi-17 polivalente**

74. En junio de 2015 el Grupo observó la presencia de una versión polivalente armada del helicóptero de transporte de contingentes Mi-17 en la base de operaciones de avanzada de Nyala (véase el anexo 20, fig. 14). Aunque el helicóptero no estaba equipado con ningún soporte externo para armas, puede llevar hasta dos cohetes u otras municiones lanzables desde el aire bajo los anclajes externos. El Grupo ha indicado que el helicóptero (con número táctico 537) se envió por primera vez a Darfur en 2010 (véase [S/2011/111](#), párr. 87).

#### **Helicópteros de ataque polivalentes Mil Mi-24**

75. Imágenes de satélite confirman que por lo menos dos helicópteros (variantes de Mi-24P o Mi-35) se encontraban desplegados simultáneamente en la base de operaciones de avanzada de Nyala FOB entre enero y marzo de 2015. De abril a junio de 2015, los helicópteros Mi-24 estuvieron ausentes. En septiembre y octubre de 2015 es seguro que habían sido reenviados a Darfur. El redespiegue de esas aeronaves, después de haberlas retirado, constituye una violación inequívoca del párrafo 7 de la resolución 1591 (2005) por parte del Gobierno.

#### **Aeronave caza de ataque terrestre y de apoyo aéreo cercano Sukhoi Su-25**

76. Basándose en imágenes de satélites, el Grupo considera que, con toda seguridad, dos aeronaves Su-25 activas se encontraban desplegadas simultáneamente en la base de operaciones de avanzada de El Fasher entre enero y abril de 2015. Sin embargo, el Grupo no dispone de información sobre la identidad de las aeronaves, ni sobre más que esas dos aeronaves estaban sujetas a rotación (véase [S/2014/87](#), párrs. 118 y 119). El Grupo sigue investigando.

77. Durante sus visitas a Darfur de junio, septiembre y octubre de 2015, el Grupo no observó ninguna aeronave Su-25. El Grupo no tiene la seguridad de si se trata de

un retiro temporal o permanente, ya que esas aeronaves han sido una presencia constante en Darfur desde que el Sudán recibió la primera en 2008.

#### **Aeronave de transporte Antonov An-26 utilizada principalmente como bombardero improvisado**

78. El An-26 ha figurado sistemáticamente en los informes del Grupo desde 2005. El Grupo siempre ha asociado ese tipo de aeronave a bombardeos aéreos, y a menudo se han observado municiones improvisadas lanzables desde el aire muy cerca de la zona designada para su estacionamiento, del lado sudoriental de la plataforma principal de la base de operaciones de avanzada de El Fasher.

79. Las imágenes satelitales muestran que una aeronave An-26 estuvo presente en la base de operaciones de avanzada de Nyala con más frecuencia que la normal en marzo y abril de 2015. Paralelamente, las imágenes obtenidas por satélite para el mismo período indican la ausencia de una aeronave An-26 de la base de operaciones de avanzada de El Fasher. Por lo tanto, el Grupo tiene la seguridad casi absoluta que el An-26 emplazado en El Fasher se envió a la base de operaciones de avanzada de Nyala durante los meses de marzo y abril de 2015.

80. La aeronave, de número táctico 7719, es totalmente blanca y carece de marcas adicionales o colores nacionales como los que se observan en las aeronaves An-26 con números tácticos 7706, 7715 y 7716.

81. Desde mediados de agosto de 2015, el An-26 emplazado en El Fasher se ha estacionado en una zona nueva y más remota, en la esquina nororiental del aeropuerto, donde antes se estacionaban las aeronaves de la UNAMID.

#### **Cadena de suministro de aeronaves Antonov An-26 utilizadas como bombarderos improvisados**

82. Entre mayo de 2011 y octubre de 2015, el Grupo observó aeronaves Antonov An-26 con números tácticos 7706, 7715, 7717 y 7719 operando habitualmente en Darfur. El Grupo tiene la seguridad de que los números tácticos 7715 y 7717 se utilizaron en bombardeos aéreos (véanse [S/2014/87](#), figuras 14 a 18, y párrs. 103 a 115; [S/2015/31](#), figuras 13A y 13B, y párrs. 119 a 129), y ha investigado su cadena de suministro.

83. El Grupo tiene la seguridad de que el 15 de septiembre de 2006 Asterias Commercial S. A.<sup>36</sup> compró tres aeronaves An-26 (números de serie del fabricante 12606, 13307 y 13405) del Gobierno de Rumania por 201.000 dólares. Las tres habían pertenecido a la Fuerza Aérea Rumana. Asterias proporcionó al Gobierno de Rumania un certificado de usuario final en que se afirmaba que una entidad civil, el aeropuerto internacional de Mărculești, en Moldavia, emplearía la aeronave.

---

<sup>36</sup> Asterias es una empresa panameña (establecido en julio de 1996) inscrita en Grecia desde octubre de 1996 como empresa extranjera. Sus tres directores ucranianos actúan predominantemente desde el territorio de Ucrania. La empresa utiliza para sus comunicaciones un domicilio particular en el distrito de Voula, en Atenas. El Grupo tiene la seguridad casi absoluta de que la dirección no es la del lugar desde donde la empresa realizaba sus actividades en 2009.

84. Las tres aeronaves se enviaron de Rumania a sus instalaciones de mantenimiento en Kiev entre el 19 de abril y el 21 de junio de 2007 para someterlos a amplias tareas de renovación y desmilitarización.

85. Casualmente, el 21 de junio de 2007, las autoridades moldovas revocaron el certificado de operador aéreo del Aeropuerto Internacional de Mărculești, operador previsto inicialmente. Sin ese certificado, no podría haber sido el usuario final legítimo de la aeronave. Con la esperanza de que pronto se restableciera la validez del certificado, el Aeropuerto Internacional de Mărculești presentó un certificado de verificación de entrega a Rumania que confirmaba que las tres aeronaves habían llegado a Kiev el 25 de julio de 2007<sup>37</sup>. En una prórroga de vida útil emitida por Antonov para la aeronave con número de serie del fabricante 12606 el 4 de mayo de 2012 se declaraba que el Aeropuerto Internacional de Mărculești era tanto el propietario como el operador del An-26 con número de serie 126-06. El Grupo nunca ha visto pruebas que corroboren la declaración del fabricante. El Grupo tiene la seguridad de que la aeronave nunca se ha registrado en la República de Moldova y las autoridades moldovas han negado enérgicamente la declaración del fabricante de que el Aeropuerto Internacional de Mărculești fuese el propietario y operador de esa aeronave.

86. Para el segundo semestre de 2009, los trabajos de mantenimiento de las tres aeronaves habían terminado. Asterias contrató a un operador aéreo que solía trabajar para la empresa a fin de trasladar la aeronave a Jartum. El 12 de noviembre de 2009, la aeronave An-26 con número de serie del fabricante 13307 (registrada temporalmente como UR-CFZ) partió en vuelo hacia el Sudán, donde llegó al día siguiente. El 5 de enero de 2010, lo siguió un An-26 con número de serie del fabricante 12606 (registrada temporalmente como UR-CFY), y el 23 de febrero de 2010 se trasladó a Jartum el tercero (con número de serie del fabricante 13405, registrada temporalmente como UR-CGA).

87. La Fuerza Aérea Sudanesa comenzó entonces a emplear las aeronaves con números tácticos militares; la aeronave con número de serie del fabricante 12606 se marcó con el número táctico 7717, la aeronave con número de serie del fabricante 13307 con el número táctico 7715 y la aeronave con número de serie del fabricante 13405 con el número táctico 7716.

88. El Grupo está prácticamente seguro de que pagó a Asterias por las tres aeronaves una entidad de Jartum, denominada Marble Engineering. El Grupo tiene la seguridad de que el 10 de marzo de 2010 Asterias recibió de Marble Engineering 744.629 dólares en relación con el número de contrato AST-080218/S-02, firmado el 18 de febrero de 2008, por la compra de la aeronave con número de serie del fabricante 13405<sup>38</sup>. Además de ese pago, Asterias recibió otros pagos de Marble Engineering: a) el 22 de diciembre de 2009 recibió 1.380 millones de dólares en relación con el contrato AST-090603, firmado el 3 de junio de 2009; b) el 8 de marzo de 2010 recibió 170.285 dólares por un turborreactor auxiliar RU19-A300 para una aeronave An-26.

<sup>37</sup> Finalmente, la validez del certificado se restableció el 14 de octubre de 2008.

<sup>38</sup> El contrato AST-080218/S-01 correspondía a la aeronave con número de serie del fabricante 13307.

89. También consta que Asterias ha facturado a Marble Engineering otros servicios relacionados con aeronaves de transporte, entre ellos la venta de una aeronave An-12 (número de serie del fabricante 8345702) que actualmente utiliza la Fuerza Aérea Sudanesa como ST-ZNN/número táctico 9933; y b) la prórroga de la vida útil de un An-26 (número de serie del fabricante 14405) (véase el anexo 21). Según el fabricante, esta última aeronave no existe, por lo que el Grupo tiene la seguridad casi absoluta que la factura tiene un error tipográfico y debe decir 13405.

90. Todos los pagos de Marble Engineering a Asterias se transfirieron de una cuenta del Omdurman National Bank, conocido en el Sudán como el banco de la Fuerza Aérea Sudanesa. El Grupo no pudo encontrar ninguna de las direcciones ni verificar los detalles de contacto de ninguno de los documentos relacionados con Marble Engineering que estudió. El Grupo tiene la seguridad casi absoluta que las direcciones indicadas no existen y de que los números de teléfono enumerados no están en servicio. Por consiguiente, el Grupo considera prácticamente seguro que el Gobierno utiliza a Marble Engineering como empresa pantalla para sus intereses de defensa.

91. La respuesta inicial de Asterias a las solicitudes de información del Grupo acerca de esa adquisición fue que era “incapaz de proporcionar al Grupo una copia escaneada del contrato AST-090603, pues no se ha conservado ninguna copia del contrato”, y que “los contratos y el resto de la documentación de la empresa se conservan durante un ejercicio económico”. La empresa no tenía “información alguna sobre el propietario actual de esas aeronaves”.

92. En una respuesta posterior al Grupo, Asterias negó conocer a Marble Engineering. La empresa declaró que las tres aeronaves se habían vendido a Sudan Master Technology, y proporcionó documentación justificativa, en parte ilegible. Esa documentación incluía elementos del contrato AST-080218/S-02, relativo a la venta de la aeronave con número de serie del fabricante 13405 y matrícula UR-CGA de Asterias a Sudan Master Technology (véase el anexo 22). Sin embargo, el Grupo tiene pruebas documentales de pagos de Marble Engineering a Asterias en relación con ese mismo contrato. Continúan las investigaciones del Grupo sobre el papel desempeñado por Sudan Master Technology.

93. Asterias señaló al Grupo que las aeronaves habían sido de su propiedad hasta que llegaron a Jartum. Sin embargo, el Grupo considera que Asterias siguió vinculada a las aeronaves hasta marzo de 2011, y a la aeronave con número de serie del fabricante 12606 hasta abril de 2012, pues:

a) Asterias pagó mensualmente al operador aéreo que trasladó las tres aeronaves An-26 para el “apoyo de la operación de las aeronaves An-26” entre marzo de 2009 y marzo de 2011. Se pagó un total de más de 145.375 dólares (incluido un pago final de 5.850 dólares en agosto de 2011), suma que supera en gran medida las tasas estándar del sector para tres vuelos de 4.000 km de aeronaves biturbopropulsoras;

b) Se ha determinado que las matrículas temporales no se cancelaron hasta el 3 de marzo de 2011, más de un año después de entregada la última aeronave; y

c) Se ha determinado que Asterias pagó a Antonov 50.988 dólares EE.UU. por la prórroga de la vida útil especificada de la aeronave con número de serie del fabricante 12606 (número táctico 7717) en marzo y abril de 2012.

94. El Grupo considera además que:

a) Asterias con toda seguridad obstaculizó la labor del Grupo cuando, de forma sistemática y deliberada, le dio respuestas incompletas, evasivas o faltas de veracidad en relación con la venta de las tres aeronaves An-26 y no proporcionó la información específica de que disponía, incumpliendo lo dispuesto en el párrafo 22 de la resolución 2200 (2015);

b) Es casi seguro que el Gobierno adquirió esas aeronaves para uso militar. De haberse adquirido para uso civil no habría sido necesario recurrir a una empresa pantalla (Marble Engineering), emitir un certificado de usuario final que perdió valor poco después de su emisión (Aeropuerto Internacional de Mărculești), ni utilizar como intermediario a un tercero cuestionable (Asterias);

c) Con seguridad, el Gobierno ha obstaculizado la labor del Grupo al no proporcionar ninguna información acerca de la adquisición de esas aeronaves, ni sobre la función de Marble Engineering y, por lo tanto, ha incumplido lo dispuesto en el párrafo 22 de la resolución 2200 (2015).

## **E. Vuelos de abastecimiento a Darfur con aeronaves de matrícula civil**

95. El Grupo de Expertos ha constatado que cuatro aeronaves de transporte civil hicieron vuelos de suministro directos de Jartum a Darfur durante el mandato vigente. La mayoría de los vuelos fueron a Nyala, pero también hubo vuelos a El Fasher, El Geneina y Zalingei. Realizaron los vuelos un Antonov An-12 (sin matrícula visible), dos Antonov An-74 (ST-BDT y ST-GFF) y un Ilyushin Il-76 (ST-EWX).

96. El Grupo solicitó más información sobre esos vuelos del Gobierno. El Gobierno respondió que “todos los vuelos y aviones a los que se refiere el Grupo son aviones civiles contratados por organismos civiles con fines civiles, por lo que no están comprendidos en el mandato del Grupo”. Sin embargo, el Grupo ha establecido los siguientes factores e indicadores que no corroboran esa declaración:

a) Tres de las cuatro aeronaves están estacionadas en la plataforma 1 del Aeropuerto Internacional de Jartum, que es la plataforma militar;

b) El artículo 1 del Convenio sobre Aviación Civil Internacional, de la que el Sudán es Estado parte, declara que todo Estado Miembro tiene soberanía plena y exclusiva en el espacio aéreo situado sobre su territorio. Los Estados tienen la obligación de utilizar marcas de nacionalidad y matrícula en las aeronaves que emplean en la navegación aérea internacional (art. 20). Las normas de matriculación de la Organización de Aviación Civil Internacional no se aplican a las aeronaves que operan en el territorio del Estado; sin embargo, la aeronave An-12 sin matrícula visible es casi seguramente una aeronave operada por el Gobierno y no una aeronave civil (véase el art. 3 b));

c) Un aviso a los aviadores expedido por la Dirección de Aviación Civil del Sudán para el Aeropuerto de Nyala el 4 de mayo de 2015, válido hasta el 31 de octubre de 2015 (pero revocado en agosto de 2015), declaraba que “el aeródromo está cerrado entre las 08.00 horas y las 15.00 horas (hora local), salvo para los vuelos de helicópteros”. Esa medida afectó negativamente a las operaciones de vuelo de las aeronaves de ala fija (aeroplanos) civiles sudanesas y de la UNAMID. Sin embargo, las cuatro aeronaves tuvieron acceso irrestricto a Nyala en ese horario entre mayo y agosto de 2015;

d) Tres de las cuatro aeronaves ya han sido identificadas por el Grupo (véanse S/2007/584, párrs. 97 a 114; S/2008/647, párrs. 63, 73 y 74; S/2009/562, párr. 183; S/2011/111, párr. 79. S/2014/87, párr.117. S/2015/31, cuadro 5) en relación con vuelos de suministro militar a Darfur, a saber, la ST-BDT (véanse S/2008/647, párr. 74, y S/2014/87, párr.117), la ST-GFF (véase S/2008/647, párr. 73) y la ST-EWX (véase S/2007/584, párr. 114; S/2011/111, párrs. 79 y 80);

e) Una aeronave (An-74 ST-GFF) exhibe el logotipo de un operador aéreo comercial sudanés, Green Flag Aviation Co. Ltd.,<sup>39</sup> sin embargo, el Grupo ha informado anteriormente sobre los vínculos militares de ese operador (véanse S/2008/647, párrs. 74 y 75, y S/2009/562, párrs. 185 a 189).

97. Del análisis de las pruebas mencionadas, el Grupo considera que es casi seguro que el Gobierno está haciendo todo lo posible por ocultar el papel de esas aeronaves en el transporte encubierto de suministros a Darfur. El Grupo considera, a juzgar por las probabilidades, que los vuelos de las cuatro aeronaves casi seguramente sirven para transportar suministros militares en contravención de lo dispuesto en el párrafo 7 de la resolución 1591 (2005) del Consejo de Seguridad, leído junto con el párrafo 7 de la resolución 1556 (2004).

## VII. Violaciones del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos

98. En su resolución 2200 (2015), el Consejo de Seguridad solicitó al Grupo que presentara un informe sobre las violaciones del derecho internacional humanitario o las violaciones o abusos contra los derechos humanos, incluidas las que hubieran sido ataques contra la población civil, la violencia sexual y por razón de género y las violaciones y los abusos cometidos contra los niños, y que proporcionase al Comité información sobre las personas y entidades que cumplieran los criterios de inclusión en la lista que figuraban en el párrafo 3 c) de la resolución 1591 (2005).

99. Durante el período en que se realizaron las investigaciones, las violaciones del derecho internacional humanitario cometidas por todas las partes en el conflicto han mantenido su intensidad. La inseguridad reinante, la falta de fuerzas del orden y la ausencia del estado de derecho en ciertas zonas aseguran la perpetuación impune de las violaciones del derecho internacional humanitario por parte tanto del Gobierno como de los grupos armados no signatarios. En las secciones que figuran a continuación se deja constancia de las investigaciones del Grupo. En los informes

<sup>39</sup> En 2014 se retiró de la cola de otra aeronave (An-74 ST-BDT) un logotipo de Green Flag similar.



pertinentes del Secretario General sobre la UNAMID figura más información general acerca de la situación de los derechos humanos sobre el terreno y los desplazamientos.

## **A. Violaciones del derecho internacional humanitario imputables al Gobierno**

100. En 2015, el Grupo investigó cinco incidentes de violaciones del derecho internacional humanitario por las que imputa responsabilidad al Gobierno. Tres fueron ataques dirigidos contra civiles y bienes de carácter civil que se produjeron en las aldeas de Massala<sup>40</sup>, Sambal y Hillar Hager, de la localidad de Tawilla, en Darfur del Norte, alrededor del 1 de enero de 2015; en Funga Suk, en Darfur del Norte, alrededor del 1 de enero de 2015; y en Golo y Bardani<sup>41</sup>, en la localidad de Golo, en Darfur Central, entre el 24 y el 27 de enero de 2015. Las otras dos fueron ataques (bombardeos aéreos) indiscriminados en Rowata<sup>42</sup>, en Darfur del Norte; uno el 1 de abril de 2015, que afectó a la población civil, y el otro el 6 de abril de 2015, que también afectó a la UNAMID.

### **Ataques selectivos contra civiles y bienes de carácter civil**

101. Las violaciones del derecho internacional humanitario cometidas en los incidentes mencionados, resumidas en el cuadro 1 del anexo 40, abarcaron casi con toda seguridad el pillaje de ganado y artículos de uso doméstico y la destrucción de bienes indispensables. Además, en Golo y Bardani se cometieron actos de violencia sexual contra mujeres y hombres, respectivamente. En Massala y Sambal mataron a dos personas y quemaron viviendas de la población civil (véanse los estudios del caso de Golo en el anexo 23 y del de Massala, Sambal y Hillar Hager en el anexo 24).

### **Responsabilidad individual y colectiva de las violaciones del derecho internacional humanitario**

102. En Massala, Sambal e Hillar Hager, las víctimas atribuyeron la responsabilidad de las violaciones del derecho internacional humanitario a grupos armados de origen "árabe". Ante el Fiscal Especial para los Delitos Cometidos en Darfur, en la comisaría de El Fasher, las víctimas identificaron a Badr Abu Kinesh, Musa Neina y Hadu como cabecillas de los autores de las violaciones. Al parecer, Badr Abu Kinesh es un oficial superior de la Guardia de Fronteras, y también era el Comisario para la Paz y la Seguridad de Darfur del Norte en el momento del incidente. Fue un nombramiento civil hecho por Osman Kibir, cuando era Gobernador de Darfur del Norte<sup>43</sup> Se suele vincular a Musa Neina y Hadu con Badr Abu Kinesh, aunque no está claro si también tienen cargos oficiales en las Fuerzas Armadas Sudanesas. Badr Abu Kinesh tiene bases en las localidades de Kutum, Korma y Tawilla (véase el anexo 24).

<sup>40</sup> 13°29'51"N, 24°39'41"E.

<sup>41</sup> 14°09'01"N, 22°40'59"E.

<sup>42</sup> También pronunciado Rofata, localidad situada en N 13°20'15" N, 24°30'04" E.

<sup>43</sup> Es muy probable que Badr Abu Kinesh aún tuviera ese cargo en agosto.

103. En Funga Suk<sup>44</sup>, Golo y Bardani, es casi seguro que los autores de las violaciones fueran de las Fuerzas de Respuesta Rápida y grupos armados de origen “árabe”. En las dos últimas localidades, es muy probable que en los ataques contra la población civil hayan estado involucradas unidades de la Guardia de Fronteras. A la inversa, es casi seguro que la unidad de las Fuerzas Armadas Sudanesas emplazada en Golo en el momento del ataque tomara medidas para proteger a la población civil de Golo y sus bienes de las violaciones perpetradas por las Fuerzas de Respuesta Rápida, la Guardia de Fronteras y los grupos armados “árabes” indicados más arriba. Sin embargo, esas medidas resultaron insuficientes (véase el anexo 23). Las Fuerzas de Respuesta Rápida y la Guardia de Fronteras son órganos del Estado y las violaciones del derecho internacional humanitario cometidas por ellas puede imputarse con seguridad al Gobierno.

#### **Relación entre las Fuerzas de Respuesta Rápida y los grupos armados**

104. Sobre la base de cinco investigaciones<sup>45</sup> realizadas en Tawilla, Golo, Birka<sup>46</sup>, Khor Abeche<sup>47</sup> y Funga, el Grupo llega a la conclusión de que con seguridad se cometieron violaciones del derecho internacional humanitario en los cuatro incidentes en que estuvieron involucradas las Fuerzas de Respuesta Rápida y los cinco incidentes en que estuvieron involucrados los grupos armados “árabes”. Es casi seguro que los comandantes superiores locales de todas las partes no adoptaran las medidas necesarias para asegurar el cumplimiento del derecho internacional humanitario.

105. En su informe final correspondiente a 2014 (S/2015/31), el Grupo afirmó que no era posible confirmar si los hombres armados no uniformados que solían desplazarse cerca de las Fuerzas de Respuesta Rápida eran miembros de esas Fuerzas o de un grupo armado que se encontraba allí para aprovecharse del caos que solían causar las operaciones de las Fuerzas. El Grupo está hoy casi seguro de que en los incidentes de Khor Abeche, Birka, Golo y Funga las Fuerzas y otros grupos armados coordinaron sus movimientos durante los ataques a las aldeas y tenían un propósito común.

106. En el quinto ataque, aunque Badr Abu Kinesh llevaba uniforme, muchos elementos de su grupo armado vestían de paisano e iban a caballo y en camello. No estaban desplegados como una unidad constituida de la Guardia de Fronteras, ni operaban legalmente como tal.

## **B. Estudios de casos de ataque aéreo indiscriminado**

107. El Grupo ha identificado nuevas pruebas de ataques aéreos indiscriminados<sup>48</sup> que afectaron grave y reiteradamente a la población civil y a bienes civiles (véanse

<sup>44</sup> 13°16'32" N, 24°38'13" E.

<sup>45</sup> Para la presente sección el Grupo se basa en sus conclusiones de 2014 y 2015. En 2014, el Grupo investigó ataques cometidos por las Fuerzas de Respuesta Rápida y grupos armados identificados como de origen “árabe” en incidentes relacionados con Birka y Khor Abeche.

<sup>46</sup> 13°43'19" N, 25°00'17" E.

<sup>47</sup> 12°38'48"N, 25°16'13" E.

<sup>48</sup> Véase Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), derecho internacional humanitario consuetudinario, norma 12, disponible en [www.icrc.org/customary-ihl/eng/docs/v1](http://www.icrc.org/customary-ihl/eng/docs/v1).

los párrs. 108 a 112). Es seguro que los ataques aéreos que se describen a continuación fueron indiscriminados y, por ende, causaron importantes daños a civiles; dieron lugar con toda seguridad a violaciones de los párrafos 6 y 7 de la resolución 1591 (2005) y del derecho internacional humanitario.

#### **Ataque aéreo de Rowata (1 de abril de 2015)**

108. Rowata es una aldea de la zona de Rokero, en Jebel Marra, ubicada en las proximidades de una importante base del ELS-AW. El ELS-AW controla la zona, incluida la aldea de Rowata, y estaba cerca de allí en el momento del ataque. El 1 de abril de 2015, entre las 13.30 horas y las 14.00 horas, testigos informaron de que una aeronave Antonov blanca lanzó diez municiones explosivas que casi con seguridad eran municiones improvisadas lanzables desde el aire. Un artefacto explosivo explotó dentro de la aldea, donde se habían reunido varias personas. Murieron quince mujeres y niños (véase [S/2015/378](#), párr. 4), y por lo menos 17 mujeres y niños sufrieron quemaduras como consecuencia del bombardeo. El incendio posterior destruyó entre siete y quince viviendas y mató ganado. Los combatientes del ELS-AW y su equipo resultaron ilesos y ni su equipo ni su base sufrieron daño alguno.

109. El ataque también provocó el desplazamiento de civiles a zonas más remotas dentro de Jebel Marra, donde no tienen acceso a asistencia médica ni a ayuda humanitaria. Los heridos y quienes los atendían permanecieron en la aldea.

110. Las imágenes relacionadas con estas violaciones figuran en el anexo 25.

#### **Ataque aéreo de Rowata (6 de abril de 2015)**

111. Aproximadamente a las 13.30 horas del 6 de abril de 2015, una patrulla de la UNAMID llegó a la aldea de Rowata para verificar el bombardeo del 1 de abril de 2015. La patrulla observó una aeronave Antonov de color blanco que volaba “a baja altitud” en torno a la aldea y la zona circundante. Normalmente, la patrulla no esperaría ver a una aeronave Antonov volando a tan baja altitud. A eso de las 15.00 horas, la aeronave lanzó cinco artefactos explosivos, dos de los cuales cayeron a menos de 200 m de la patrulla. No se registraron bajas ni heridos civiles, de la UNAMID ni del ELS/AW.

112. A continuación se detallan las violaciones de las sanciones o del derecho internacional humanitario correspondientes a estos ataques.

#### **Violaciones contra personas protegidas y sus bienes**

113. Las personas civiles gozan de protección contra los ataques y no deben ser blanco de ellos, salvo si participan directamente en las hostilidades y no antes que comience tal participación<sup>49</sup>. Es casi seguro que los civiles afectados por los ataques no participaban directamente en las hostilidades en ese momento<sup>50</sup>. Es seguro que el

<sup>49</sup> Artículo 13 3) del Protocolo Adicional II y véase, por ejemplo, la norma 6 del derecho internacional humanitario consuetudinario del CICR, relativa a la protección de los civiles, y la norma 33, relativa al personal de mantenimiento de la paz y sus bienes.

<sup>50</sup> Según la jurisprudencia, los civiles cuyas actividades se limitan a apoyar la actividad bélica o militar de la parte adversa o participan en las hostilidades solo indirectamente no pueden, por

Gobierno fue responsable de los ataques aéreos, ya que es la única parte en el conflicto que opera aviones Antonov en Darfur; por lo tanto, el Grupo tiene la seguridad de que el Gobierno es responsable de los daños a bienes de carácter civil, la muerte de 15 civiles y heridas a 17 mujeres y niños y, por consiguiente, violó el derecho internacional humanitario.

114. Las viviendas civiles y el ganado afectados por el ataque tenían derecho a la protección que se brinda a los bienes de carácter civil y no eran, por ende, objetivos militares<sup>51</sup>. En caso de duda, el derecho internacional humanitario se inclina a favor de presumir que las personas y los bienes son personas y bienes civiles<sup>52</sup>.

#### **Violaciones de los principios de proporcionalidad y la adopción de precauciones**

115. El Grupo considera que había combatientes del ELS-AW en la aldea o cerca de ella durante ambos ataques. Con arreglo al derecho internacional humanitario, los combatientes pueden ser blancos de ataques, y su equipo y establecimientos militares pueden considerarse objetivos militares. Es igualmente válido el principio de que la población civil y el personal de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz no perderían su inmunidad frente al ataque a raíz de la presencia de combatientes del ELS-AW entre la población<sup>53</sup>. En tal situación, la parte atacante debe garantizar que en los ataques se tengan debidamente en cuenta los principios de proporcionalidad y las precauciones para minimizar los daños civiles.

116. El Grupo llega a la conclusión de que la tripulación aérea no distinguió de los objetivos militares las personas y los bienes protegidos, incluidos los nueve vehículos con claras marcas de las Naciones Unidas. Esto podría deberse a un acto de negligencia o a la incapacidad técnica de identificar con precisión los objetivos (véase el párr. 118). Otra posibilidad es que la tripulación aérea haya atacado de manera deliberada, independientemente de la presencia de personas y bienes protegidos, sin respetar los principios del derecho internacional humanitario relativos a la proporcionalidad, y sin tomar las debidas precauciones. Así pues, el Grupo llega a la conclusión de que, en uno u otro caso, no cabe duda de que el Gobierno es responsable de violaciones adicionales del derecho internacional humanitario por no respetar los principios de proporcionalidad y asegurar que se tomaran las precauciones necesarias.

---

ese único motivo, considerarse combatientes. Ello se debe a que la participación indirecta, como vender bienes a una o más partes armadas, expresar solidaridad con la causa de una o más partes o, aún con mayor claridad, no actuar para impedir una incursión de una de las partes armadas, no entraña actos de violencia que planteen una amenaza inmediata de daño real a la parte adversa. Véase Comisión Interamericana de Derechos Humanos, informe sobre la situación de los derechos humanos en Colombia (OEA/Ser.L/V/II.102 Doc 9 rev.1), 26 de febrero de 1999. Disponible en <http://www.cidh.org/countryrep/Colom99sp/indice.htm>.

<sup>51</sup> Véase, por ejemplo, las normas 9, 10 y 33 del derecho internacional humanitario consuetudinario del CICR.

<sup>52</sup> Ese principio también es compatible con la obligación de verificar que los blancos del ataque sean objetivos militares y no integrantes de la población civil ni bienes de carácter civil.

<sup>53</sup> Véanse la norma 6 del derecho internacional humanitario consuetudinario del CICR y la práctica asociada de los Estados.

### **Violaciones de los medios y métodos de guerra (combinación de Antonov An-26 y municiones improvisadas lanzables desde el aire)**

117. El derecho internacional humanitario prohíbe los medios y métodos de guerra que sean, por naturaleza, indiscriminados<sup>54</sup>. Los medios de guerra abarcan principalmente las armas, sus sistemas y plataformas, incluidas las aeronaves militares. Los métodos de guerra son las modalidades operacionales utilizadas por las partes, por ejemplo, las tácticas empleadas al atacar al adversario.

118. Sobre la base del análisis (véase el anexo 26), el Grupo tiene la seguridad casi absoluta de que, a las altitudes a las que suele volar, la aeronave An-26 no está en condiciones de lanzar municiones improvisadas con precisión. La técnica de lanzamiento desde la bodega abierta de la aeronave, combinada con el diseño de esas municiones, indica claramente que el radio de error circular probable<sup>55</sup> sería mayor que el de una bomba de diseño más moderno, lanzada desde una aeronave diseñada con ese propósito, de modo que sería difícil, en esas circunstancias, apuntar con precisión. Así pues, el lanzamiento de las municiones mencionadas contra objetivos zonales desde un An-26, a las altitudes que suelen volar esas aeronaves, constituye con toda seguridad una violación del derecho internacional humanitario.

## **C. Violaciones del derecho internacional humanitario imputables a los grupos armados**

### **Violaciones contra personas en cautiverio**

119. El Grupo de Expertos determinó que un grupo armado no signatario específico había cometido violaciones del derecho internacional humanitario contra civiles y personas fuera de combate. Habida cuenta de que algunos de esos cautivos permanecen bajo la custodia de ese grupo y muy probablemente sean objeto de represalias, las conclusiones del Grupo sobre el particular figuran en un anexo confidencial del presente informe.

### **Violaciones del derecho internacional humanitario relativo a los niños imputables al Movimiento por la Justicia y la Igualdad (MJI)**

120. El Grupo realizó investigaciones acerca de la responsabilidad del MJI y sus dirigentes por el reclutamiento de niños, su despliegue y su utilización en hostilidades en Darfur del Sur y otras violaciones del derecho internacional humanitario, como la denegación de protección a los niños de los efectos de los conflictos. El Grupo considera que:

<sup>54</sup> Norma 71 del derecho internacional humanitario consuetudinario del CICR.

<sup>55</sup> El error circular probable es una medida de la precisión de un sistema de armas. Se define como el radio de un círculo, centrado aproximadamente en el valor medio, cuyo contorno debería incluir los puntos de aterrizaje del 50% de las cabezas.

a) Con seguridad se reclutó a niños menores de 18 años de edad, y muy probablemente a algunos menores de 15 años de edad, por la fuerza o atrayéndolos a vehículos del MJI con promesas de protección o transporte; u ofreciéndoles o prometiéndoles incentivos para luego trasladarlos a campamentos de entrenamiento del MJI en Sudán del Sur con fines de adiestramiento militar;

b) Seguramente el MJI transportó ilícitamente niños a través de las fronteras del estado de Kordofán del Sur hacia Sudán del Sur y de allí a Darfur del Sur sin el conocimiento o consentimiento de sus padres o tutores y eludiendo los controles fronterizos. En el mapa del anexo 27 se indican los lugares donde los niños fueron reclutados por el MJI y donde se denunció la presencia de niños soldados o de niños entre los soldados del MJI;

c) Es seguro que en los campamentos de entrenamiento militar de Khor Shamam y Deem Jalab había niños que recibían adiestramiento militar. El adiestramiento de niños en campamentos militares junto con combatientes adultos y el tipo de adiestramiento proporcionado, en particular en el manejo de armas, demuestra la intención del MJI de utilizar niños en las hostilidades;

d) Es casi seguro que en los campamentos se retenía a algunos niños con grilletes, y que los niños estaban recluidos allí contra su voluntad. También se ha determinado que los niños no podían abandonar libremente el MJI en cualquier momento;

e) Alrededor de marzo de 2015, el convoy militar, que incluía niños (tanto combatientes como civiles), abandonó Daleiba, en Sudán del Sur, para participar en hostilidades en Nyala, en Darfur del Sur. Es seguro que esos niños se enviaron junto con adultos combatientes a Darfur del Sur para participar en las hostilidades o prestar apoyo en ellas. Tampoco hay duda de que los niños no pudieron negarse a formar parte del convoy mencionado;

f) Con seguridad algunos niños recibieron uniformes y armas en el ejercicio de sus funciones. El uso de uniformes y armas identifica a los niños como posibles objetivos en caso de hostilidades, y los hace vulnerables a los ataques;

g) Es seguro que las responsabilidades de los niños comprendían la de montar guardias, en particular para custodiar vehículos militares. Sus obligaciones en Darfur abarcaban limpiar armas, ayudar a reparar los vehículos que se utilizaban en las batallas, cocinar y hacer de vigías, incluso durante el despliegue. Con seguridad la mayoría de estas actividades constituye una participación directa en las hostilidades según el derecho internacional humanitario.

121. Así pues, el Grupo considera que el MJI y sus altos mandos militares son con toda seguridad responsables de violaciones del derecho internacional humanitario relacionadas con el reclutamiento de niños y su utilización en hostilidades en Darfur. En particular, el Grupo tiene información de que Jibril Mohammad Ibrahim Feidal, Presidente y Comandante Supremo de las Fuerzas del MJI; Siddiq Mohammad Abdul Rahman Bongo, Comandante Militar General; y otros comandantes identificados de la base de Khor Shamam del MJI tenían conocimiento de la presencia de niños en los campamentos de entrenamiento y las bases del MJI. Por lo tanto, tenían conocimiento del reclutamiento de niños, así como de la utilización, potencial o efectiva, de niños en las hostilidades. Además, el Grupo

considera que algunos de esos dirigentes decidieron el orden de combate para Darfur y, por lo tanto, son directamente responsables del despliegue de niños en las hostilidades.

122. El Secretario General ha señalado al MJI entre los grupos que persisten en reclutar niños y utilizarlos en las hostilidades, y ha encontrado pruebas de violaciones todos los años desde 2009 (véanse [A/63/785-S/2009/158](#) y Corr.1, [A/64/742-S/2010/181](#), [A/65/820-S/2011/250](#), [A/66/782-S/2012/261](#), [A/67/845-S/2013/245](#), [A/68/878-S/2014/339](#) y [A/69/926-S/2015/409](#)). El Consejo de Seguridad ha expresado preocupación respecto de los autores de repetidas violaciones similares en varias resoluciones (1539 (2004), 1612 (2005), 1882 (2009), 1998 (2011) and 2068 (2012)). En su informe más reciente ([A/69/926-S/2015/409](#)), el Secretario General concluyó que en enero y febrero de 2015 el MJI reclutó a la fuerza a 55 niños de 14 a 17 años. El Grupo considera que algunos niños reclutados a principios de 2015 se utilizaron en la batalla de Nakhara. Por lo tanto, el Grupo está en condiciones de concluir, con toda seguridad, que el reclutamiento y la utilización de niños por el MJI es una práctica habitual y permanente, y casi seguramente impune.

123. Los niños entrevistados por el Grupo permanecen detenidos. El Grupo considera que el Gobierno debería estudiar la posibilidad de adoptar medidas no judiciales como alternativa al enjuiciamiento y la detención, y centrarse en la rehabilitación y reintegración de los niños, con arreglo al párr. 6 de la resolución 2225 (2015).

#### **D. Investigación del incidente ocurrido en Kass (los días 23 y 24 de abril de 2015)**

124. El Grupo inició una investigación de los sucesos ocurridos en Kass los días 23 y 24 de abril de 2015, en relación con ataques contra la UNAMID (Batallón de Nigeria, NIBATT44) y presuntos ataques a civiles. El Grupo ha estudiado los documentos probatorios obtenidos hasta la fecha y ha entrevistado a los miembros del batallón afectado, pero se le ha hecho difícil seguir avanzando porque las autoridades locales le denegaron acceso a la zona del incidente los días 20 y 21 de octubre de 2015 (se denegó al Grupo autorización para abandonar la base de la UNAMID en Kass); el hecho de que las autoridades locales impidieron que testigos civiles se reunieran con el Grupo en el emplazamiento del equipo de las Naciones Unidas y el tiempo transcurrido desde el incidente hacen improbable que se encuentre ninguna prueba forense física admisible en el lugar de los hechos. El Grupo también considera que no podría atribuirse responsabilidad por los hechos ocurridos si no se realiza una importante investigación forense (por ejemplo, una reconstrucción balística y un análisis balístico de las heridas), para lo que el Grupo no tiene capacidad.

## **E. Violencia sexual y por razón de género**

125. El Grupo tiene conocimiento de denuncias de actos de violencia sexual cometidos en Tabit en 2014 y tiene la seguridad casi absoluta de que hubo violencia sexual por lo menos en los incidentes de Golo y de Bardani. El Grupo también considera que la realización de una investigación efectiva de ciertos casos de violencia sexual en los conflictos se ha visto dificultada por la falta de servicios médicos y psicosociales para dar seguimiento a cualquier posible entrevista con presuntas víctimas (las mejores prácticas recomendadas a nivel internacional exigen tales servicios) y por la falta de capacidad en materia de protección de testigos y víctimas en Darfur, que implica que las víctimas pueden correr grandes riesgos personales tras ser entrevistadas por el Grupo. Tal es el caso especialmente cuando las presuntas víctimas y sus comunidades se enfrentan a graves amenazas e intimidaciones, como en Tabit. Por lo tanto, cuando no hay apoyo médico y psicosocial apropiados, ni la debida seguridad para las fuentes, el Grupo no puede llevar a cabo una investigación efectiva.

126. El Grupo se ve limitado en su labor respecto de la violencia sexual y, por el momento, no está en condiciones de identificar de forma independiente a los autores ni, en el caso de un ataque armado coordinado y a gran escala, a los cabecillas. El Grupo de Expertos señala que recae en el Gobierno la responsabilidad de investigar los incidentes, procesar a los autores y adoptar medidas que impidan que exista un entorno propicio para cometer actos de violencia sexual con impunidad. La respuesta pública del Gobierno a las denuncias siempre ha entrañado intimidación y negación. En el anexo 28 figuran más detalles.

## **F. Ataques contra la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur y los trabajadores de asistencia humanitaria**

127. Del 12 de febrero de 2015 hasta la fecha (es decir, en los tres primeros trimestres del año), las patrullas y el personal de la UNAMID han sido víctimas de actos de violencia armada que abarcan secuestros de vehículos, robos a mano armada y emboscadas en por lo menos 70 ocasiones (véase el anexo 10). Ese número representa un aumento de casi el 225% en comparación con el mismo período de 2014, aunque cabe atribuir la mayor parte a una oleada de secuestros de vehículos a mano armada en el segundo trimestre.

## **VIII. Financiación de grupos armados**

128. La disponibilidad de fondos permite a los grupos armados aumentar su capacidad militar mediante la adquisición de más armas, municiones, vehículos y equipo militar de otro tipo, a menudo violando simultáneamente el embargo de armas; remunerar a sus miembros, y reclutar a más miembros. Para obtener recursos financieros mediante la explotación ilegal de los recursos naturales y la usurpación de bienes asignados a sus conciudadanos y comunidades, es sabido que los grupos armados también cometen violaciones del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos, lo que entraña una amenaza creíble para la estabilidad de



Darfur. El Grupo ha investigado la financiación de grupos armados mediante la explotación del oro en Darfur. El Grupo consultó al Sr. Amjad Rihan, especialista en cuestiones de diligencia debida para la exportación y adquisición de minerales, en particular el oro, quien ayudó al Grupo a apreciar la complejidad de las cuestiones conexas. Su nombre aparece aquí mencionado con su consentimiento.

## A. Extracción artesanal de oro en Darfur

### Antecedentes

129. Casi el 90% de la producción de oro del Sudán proviene de la extracción artesanal<sup>56</sup>. La ubicación de las minas de oro artesanales de Darfur en agosto de 2015 se indica en el mapa del anexo 29. En vista de la magnitud de la extracción artesanal de oro en Darfur, que representa<sup>57</sup> más del 50% del total de la producción de oro del Sudán, el Grupo ha examinado la capacidad de los grupos armados de aprovechar el comercio del oro de extracción artesanal para recaudar fondos ilícitamente. El 9 de junio de 2014, el Ministro de Minerales del Sudán informó al Parlamento de que el Gobierno prácticamente no ejercía ningún control del oro extraído por métodos tradicionales<sup>58</sup>. Por consiguiente, el Grupo visitó las minas artesanales de oro de Jebel Amir (véase la fig. III), uno de los más grandes yacimientos de Darfur, a fin de comprender las medidas instauradas para administrar esas minas.

130. La información sobre los arreglos de extracción artesanal de oro y el funcionamiento del consejo de administración de las minas de oro de Jebel Amir figura en el anexo 30.

---

<sup>56</sup> Véase “Sudan predicted to be Africa’s largest gold producer by 2018”, Sudan Tribune, 7 de julio de 2014, disponible en [http://sudantribune.com/spip.php?iframe&page=imprimable&id\\_article=51609](http://sudantribune.com/spip.php?iframe&page=imprimable&id_article=51609), y “Sudan produces 73.3 tons of gold”, Sudanow, 28 de enero de 2015, disponible en <http://sudanow.info.sd/sudan-produces-73-3-tons-of-gold/>.

<sup>57</sup> El Gobierno no accedió a la solicitud de datos sobre la producción anual de oro de las minas de Darfur que le formuló el Grupo. Según fuentes confidenciales, las estimaciones oficiales se basaban únicamente en la compra de oro por comerciantes en las zonas de extracción artesanal de oro. Por lo tanto, las proporciones que corresponden a las minas en Darfur y a las de otras partes del Sudán son una estimación basada en información procedente de las entrevistas del Grupo. Véase también el párrafo 144.

<sup>58</sup> Véase “75% of Sudan’s gold production is smuggled: official”, Sudan Tribune, 9 de junio de 2014. Disponible en <http://sudantribune.com/spip.php?article51288>.

Figura III  
Minas de oro de Jebel Amir (a 15 de junio de 2015)



*Leyenda:* En la fotografía número 1 se ve la zona minera de Jebel Amir. La fotografía número 2 muestra una mina típica, de forma rectangular (4 m x 4 m), de donde las rocas (que se espera contengan oro) se retiran en sacos y se trasladan a una pulverizadora. En la fotografía número 3 se ve la trituradora en que se pulverizan las rocas. En la fotografía número 4 se ve cómo se lava el polvo de las rocas con mercurio y agua. En la fotografía número 5 la mezcla de mercurio y oro se calienta en un caldero donde, evaporado el mercurio, quedan las pepitas.

### Control de las minas de Jebel Amir

131. El Grupo tiene la seguridad de que los milicianos Abbala Rezeigat de Darfur del Norte<sup>59</sup>, denominados a nivel local “Milicia Abbala” (y en adelante “Grupo Armado Abbala”, controlan las minas de Jebel Amir, sobre la base de los siguientes factores<sup>60</sup>:

- a) En enero de 2013, las Fuerzas Armadas Sudanesas se retiraron de la zona de extracción de oro de Jebel Amir<sup>61</sup>, para no enfrentarse con el Grupo Armado Abbala;
- b) El Grupo Armado Abbala abarca personas de muchos clanes rezeigat, algunos de los cuales simultáneamente prestan servicios en las fuerzas auxiliares del

<sup>59</sup> Véase Belachew Gebrewold-Tochalo, *Anatomy of Violence: Understanding the Systems of Conflict and Violence in Africa*, (Farnham, Ashgate Publishing, 2009), pág. 169.

<sup>60</sup> Entrevistas del Grupo con miembros del consejo de administración de las minas de oro de Jebel Amir, prospectores, mineros, comerciantes y vendedores que trabajan en las minas de Jebel Amir; y fuentes confidenciales.

<sup>61</sup> Véase “Sudan army withdraws from gold mine area of Jebel Amer”, Radio Dabanga (Hilversum), 27 de enero de 2013. Disponible en <http://allafrica.com/stories/201301280161.html>.

Gobierno (Guardia de Fronteras, Policía de Reserva Central y Fuerzas de Defensa Popular<sup>62</sup>);

c) El Grupo Armado Abbala controla efectivamente el subcomité de seguridad del consejo de administración de las minas de oro de Jebel Amir<sup>62</sup>. Muchos miembros del subcomité forman parte del Grupo Armado Abbala, controlado por el Jeque Musa Hilal, persona sujeta a sanciones<sup>62</sup>. Además, por ser Presidente del consejo de administración de las minas de oro de Jebel Amir, el Jeque Musa Hilal también controla el subcomité de Seguridad<sup>63</sup>;

d) Los miembros del subcomité de seguridad controlan los puestos en que se da acceso a las minas de Jebel Amir, el cual requiere la autorización o el consentimiento previos del Jeque Musa Hilal. La visita del Grupo a las minas el 15 de junio de 2015 hizo necesaria esa autorización;

e) Los comandantes del Consejo del Despertar Revolucionario Sudanés, organización fundada y controlada por el Jeque Musa Hilal, adopta decisiones sobre la gestión de la seguridad en las minas;

f) El portavoz del Consejo del Despertar Revolucionario Sudanés señaló en 2014 que el consejo de gestión, y no las fuerzas ordinarias del Gobierno, se encargaría de la protección de las minas<sup>64</sup>;

g) El Grupo MAM del Sudán obtuvo la concesión para la exploración de yacimientos de oro en Jebel Amir en abril de 2014, pero no pudo efectuar las operaciones porque el Jeque Musa Hilal advirtió a la empresa en contra de esa exploración, señalando que “la situación actual no permite la exploración en esa región”<sup>65</sup>.

## B. Producción anual de oro de Jebel Amir

132. A fin de llegar a una estimación anual de los recursos financieros que obtiene el Grupo Armado Abbala, el Grupo elaboró un modelo financiero en el que se utilizaron estimaciones bajas para algunas variables. Sobre la base del análisis de los datos resultantes del modelo, el Grupo considera casi seguro que la estimación anual de la producción de oro de las minas es, por lo bajo, de 8.571 kg, lo que equivale a 422 millones de dólares (a los precios locales del oro en Jebel Amir). El modelo estima también los ingresos anuales de prospectores y mineros en 32.400 dólares y 1.530 dólares respectivamente (véase el anexo 31).

<sup>62</sup> Entrevistas del Grupo con miembros del consejo de administración de las minas de oro de Jebel Amir, prospectores, mineros, comerciantes y vendedores que trabajan en las minas de Jebel Amir y fuentes confidenciales, y entrevista del Grupo con un miembro superior del Subcomité de Seguridad del consejo de administración de las minas de oro de Jebel Amir.

<sup>63</sup> Entrevista del Grupo con el Jeque Musa Hilal.

<sup>64</sup> <http://allafrica.com/stories/201412170243.html>.

<sup>65</sup> Véase “Darfur gold concession winner warned-off by Hilal”, Dabanga, 17 April 2014. Disponible en <https://www.dabangasudan.org/en/all-news/article/darfur-gold-concession-winner-warned-off-by-hilal>. El Jeque Musa Hilal confirmó el informe en su entrevista con el Grupo.

## C. Análisis financiero de las corrientes de ingresos del Grupo Armado Abbala

### Gravámenes

133. El Grupo tiene la seguridad de que el Grupo Armado Abbala impone los siguientes gravámenes a los prospectores y otras personas de empresas que participan en actividades de apoyo en la zona minera de Jebel Amir<sup>66</sup>:

a) Por cada saco de rocas extraídas se pagan al Grupo Armado Abbala 5 libras sudanesas (0,82 dólares a un tipo de cambio de 6,09 libras sudanesas por dólar);

b) Cada prospector entrega al Grupo Armado Abbala en días alternos de operaciones un saco de rocas extraídas de una mina<sup>67</sup>;

c) Cada comerciante de oro que compra oro el yacimiento paga 1.000 libras sudanesas (164 dólares) por mes;

d) Cada proveedor de productos básicos en el yacimiento paga entre 800 y 1.200 libras sudanesas (entre 131 y 197 dólares) por mes por el puesto que usa para su tienda, dependiendo del tamaño de esta; y

e) Cada comerciante de carne paga 20 libras sudanesas (3,28 dólares) por cada oveja sacrificada.

134. El Grupo concluye que el ingreso anual del Grupo Armado Abbala procedente de los gravámenes a los prospectores y las empresas que realizan actividades de apoyo equivale a 28 millones de dólares (véase el cuadro 5).

Cuadro 5

### Ingresos del Grupo Armado Abbala procedentes de los gravámenes a los prospectores y las empresas que realizan actividades de apoyo

<i>Naturaleza del gravamen</i>	<i>Diario</i>	<i>Mensual</i>	<i>Anual</i>	<i>Anual</i>
	<i>(libras sudanesas)</i>	<i>(libras sudanesas)</i>	<i>(libras sudanesas)</i>	<i>(dólares EE.UU.)<sup>a</sup></i>
5 libras sudanesas por saco	122 850	3 071 250	36 855 000	6 051 724
Entrega de un saco cada día por medio de operaciones	368 550	9 213 750	110 565 000	18 155 172
Gravamen a los puestos de los vendedores	70 400	1 760 000	21 120 000	3 467 980

<sup>66</sup> Entrevistas del Grupo con miembros del consejo de administración de las minas de oro de Jebel Amir, prospectores, mineros, comerciantes y vendedores que trabajan en las minas de Jebel Amir y fuentes confidenciales. El pago de esos gravámenes se exige independientemente de que se encuentre oro en las rocas depositadas en los sacos. Además, esos gravámenes superan en mucho los gravámenes legales que cobra el consejo de administración.

<sup>67</sup> En promedio, de una mina en la que trabajan 14 personas se extraen 20 sacos en dos días. Por lo tanto, cuando un grupo armado retira un saco, la extorsión equivale al 5% del oro extraído.

<i>Naturaleza del gravamen</i>	<i>Diario</i>	<i>Mensual</i>	<i>Anual</i>	<i>Anual</i>
	<i>(libras sudanesas)</i>	<i>(libras sudanesas)</i>	<i>(libras sudanesas)</i>	<i>(dólares EE.UU.)<sup>a</sup></i>
Gravamen a los comerciantes de oro	8 000	200 000	2 400 000	394 089
Gravamen a los comerciantes de carne	6 000	150 000	1 800 000	295 567
<b>Total</b>	<b>575 800</b>	<b>14 395 000</b>	<b>172 740 000</b>	<b>28 364 532</b>

*Nota:* Las cifras en libras sudanesas que figuran a continuación son las sumas cobradas diariamente: 122.850, 368.550 y 6.000. Las cifras en libras sudanesas que figuran a continuación son las sumas cobradas mensualmente: 1.760.000 y 200.000. Las demás cifras se calcularon sobre la base de 300 días al año.

<sup>a</sup> Utilizando un tipo de cambio de 6,09 libras sudanesas por dólar. Para calcular el precio de compra en dólares del oro en la mina, se utilizó el tipo de cambio “sobre el terreno” (10,1 libras sudanesas por dólar).

### **Actividades del Grupo Armado Abbala como prospector**

135. El Grupo tiene la seguridad casi absoluta de que el Grupo Armado Abbala explota por lo menos 400 minas como prospector en Jebel Amir<sup>68</sup>, y obtiene un ingreso adicional de 17 millones de dólares (véase el anexo 32, cuadro 1).

### **Actividades del Grupo Armado Abbala como exportador**

136. A principios de 2014, el Ministro de Minerales del Sudán informó al Parlamento de que una parte considerable del oro producido se contrabandeaba a otros países<sup>69</sup>. El incentivo para el contrabando es el margen entre los precios internacionales y locales del oro (véase el anexo 32, cuadro 3).

137. El Grupo tiene la seguridad de que una parte considerable del oro extraído de Jebel Amir primero se amalgama en El Geneina (Darfur) y después se traslada a Jartum por vía aérea, desde donde se exporta de manera ilegal a los Emiratos Árabes Unidos. En el cuadro 2 del anexo 32 se presentan estimaciones de los gastos que se efectúan para el transporte ilegal de 15 kg de oro por dos porteadores en un viaje. Después de analizar los datos, el Grupo tiene la seguridad casi absoluta de que el Grupo Armado Abbala obtiene un ingreso anual adicional de unos 9 millones de dólares procedentes de la exportación ilegal de parte del oro producido en Jebel Amir (véase el anexo 32, cuadro 3).

<sup>68</sup> Entrevistas del Grupo con miembros del consejo de administración de las minas de oro de Jebel Amir, prospectores, mineros, comerciantes y vendedores que trabajan en las minas de Jebel Amir y fuentes confidenciales. Véase también la nota de pie de página 4 del anexo 30.

<sup>69</sup> Véase “75% of Sudan’s gold production is smuggled: official”, Sudan Tribune, 9 de junio de 2014, disponible en <http://sudantribune.com/spip.php?article51288>, y Ulf Laessing, “Special report: the Darfur conflict’s deadly gold rush”, Reuters, 8 de octubre de 2013, disponible en [www.reuters.com/article/2013/10/08/us-sudan-darfur-gold-idUSBRE99707G20131008](http://www.reuters.com/article/2013/10/08/us-sudan-darfur-gold-idUSBRE99707G20131008).

**Ingreso total del Grupo Armado Abbala procedente de la producción y el comercio de oro de Jebel Amir**

138. El Grupo tiene la seguridad casi absoluta de que el ingreso del Grupo Armado Abbala, haciendo las estimaciones más bajas, asciende a 54 millones de dólares por año.

139. En una carta de fecha 13 de noviembre de 2015, el Gobierno informó al Grupo de que “la zona de Jebel Amir está bajo el control de las autoridades gubernamentales correspondientes, sin que se observe la presencia de grupos armados”. El Grupo tiene la seguridad de que al 15 de junio de 2015 Jebel Amir estaba bajo el control del Grupo Armado Abbala, y tiene la seguridad casi absoluta de que lo estaba al 25 de octubre de 2015 (véanse el párr. 131 y el anexo 30), pero no está en condiciones de verificar si el control volvió en algún momento al Gobierno desde entonces.

**D. Contrabando de oro del Sudán a los Emiratos Árabes Unidos****Análisis de los datos sobre el comercio**

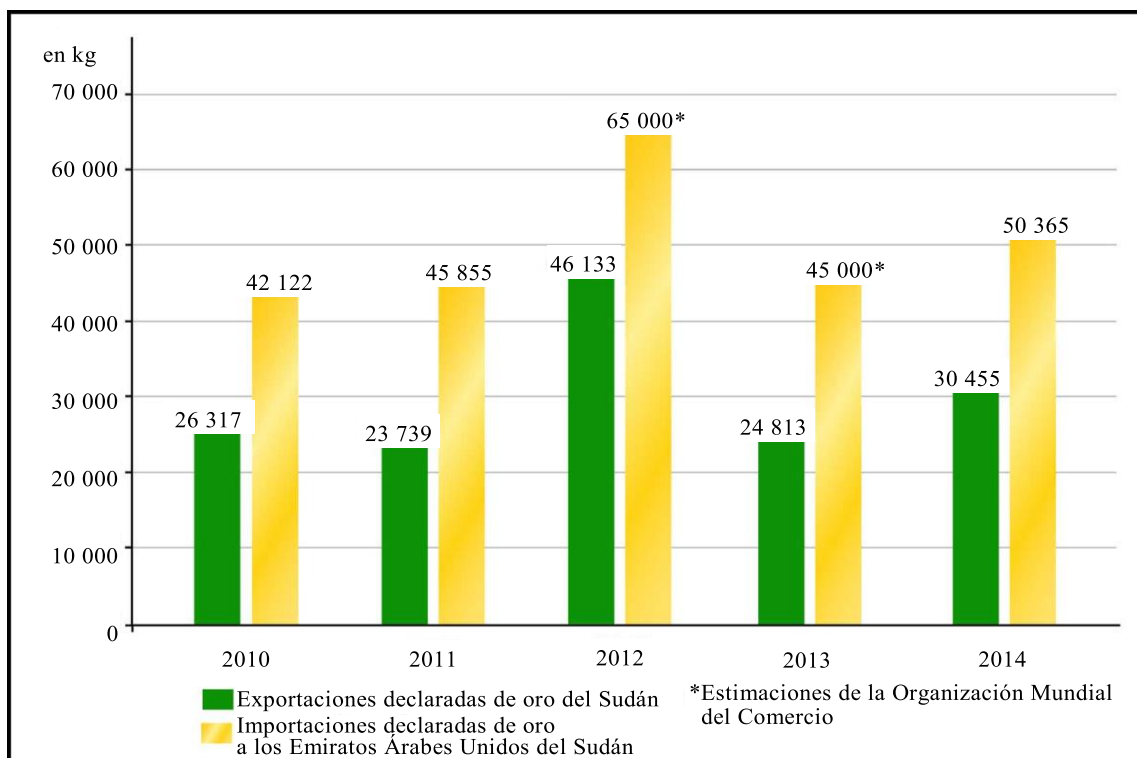
140. Habida cuenta de que la producción de oro de Darfur representa más del 50% de la producción de oro del Sudán, para estimar las posibles corrientes de ingresos de otros grupos armados en Darfur es necesario hacer un análisis de las tendencias del contrabando de todo el país<sup>70</sup>.

141. El Grupo analizó las estadísticas del comercio de oro suministradas tanto por el Sudán como por los Emiratos Árabes Unidos, y comparó la cantidad de oro exportado a los Emiratos Árabes Unidos declarada a las autoridades sudanesas en el momento de la exportación con la cantidad de oro del Sudán declarada a las autoridades de los Emiratos Árabes Unidos en el punto de importación a este país (véanse la figura IV y el cuadro 1 en el anexo 33).

---

<sup>70</sup> Esta necesidad obedece a la falta de datos suministrados por el Gobierno sobre la producción y exportación de oro de las minas, ya sea a nivel regional como individual. El Grupo solicitó esa información, pero aún no ha recibido respuesta.

Figura IV  
**Presunto contrabando de oro del Sudán a los Emiratos Árabes Unidos**



142. El análisis indica que, entre 2010 y 2014, se habrían contrabandeado, por lo menos<sup>71</sup>, 96.885 kg de oro del Sudán a los Emiratos Árabes Unidos, por un valor de 4.600 millones de dólares<sup>72</sup>. Esto indica con bastante seguridad que, si la contribución de Darfur a la producción anual de oro es del 50% como se ha determinado (véanse la nota de pie de página 57 y el párr. 144), posiblemente se hayan contrabandeado del Sudán 48.000 kg de oro de Darfur en ese período. Sobre la base de los datos que figuran en el cuadro 3 del anexo 32, puede estimarse que esa cifra equivale a un ingreso adicional de 123 millones de dólares<sup>73</sup> para los grupos armados de Darfur en ese período.

#### Estudios de casos de contrabando

143. A fin de validar la inferencia sobre el contrabando realizada a partir de los datos genéricos sobre el comercio (véanse el párr. 142 y el anexo 33), el Grupo

<sup>71</sup> A falta de datos sobre las exportaciones del Sudán desglosados por país, el supuesto de este cálculo es que todas las exportaciones de oro se dirigieron a los Emiratos Árabes Unidos. Si una parte hubiera sido exportada a otros países, la cantidad contrabandeada y la pérdida hipotética de derechos de exportación serían aún mayores.

<sup>72</sup> El Gobierno del Sudán habría sufrido una pérdida hipotética de regalías y derechos de exportación de 504 millones de dólares (véase el anexo 33).

<sup>73</sup>  $9,27 \text{ millones de dólares} \times 48.000 / 3.630 \text{ kg} = 123 \text{ millones de dólares}$ .

buscó casos concretos de contrabando de oro de 2012. Después de analizar la documentación recibida de una fuente confidencial y los datos sobre las exportaciones suministrados por el Banco Central del Sudán, el Grupo concluye con una seguridad casi absoluta que más de 16 entidades y personas habrían contrabandeado más de 10.100 kg de oro del Sudán a una entidad de los Emiratos Árabes Unidos. Las probabilidades indican que al menos el 50% de ese oro contrabandeado se habría extraído de minas de Darfur.

## E. Análisis de la distribución geográfica de las exportaciones de oro del Sudán

144. El Grupo hizo un análisis de las exportaciones totales de oro a los Emiratos Árabes Unidos en 2012 para determinar la distribución de las exportaciones de oro del Sudán y, sobre esa base, las exportaciones de las minas de Darfur (véase el cuadro 6).

Cuadro 6  
Distribución geográfica de las exportaciones de oro del Sudán (2012)

Año	Importaciones a los Emiratos Árabes Unidos	Valor en los Emiratos Árabes Unidos (millones de dólares) (KG)	Exportaciones de Darfur (57%)				Exportaciones del resto del Sudán (43%)			
			Darfur (Grupo Armado Abbala) (24%)		Otros grupos armados de Darfur (23%)		Darfur (resto) (10%)		Resto del Sudán (10% sector formal) (33% minas artesanales)	
			Volumen <sup>a</sup> (kg)	Valor (millones de dólares)	Volumen <sup>b</sup> (kg)	Valor (millones de dólares)	Volumen <sup>c</sup> (kg)	Valor (millones de dólares)	Volumen <sup>d</sup> (kg)	Valor (millones de dólares)
2012	65 000	3 507	15 600	842	14 500	782	6 500	351	28 400	1 532

<sup>a</sup> Sobre la base de testimonios de mineros y prospectores que trabajaron en las minas de Jebel Amir en 2012.

<sup>b</sup> Sobre la base de testimonios de mineros y prospectores que trabajaron en las minas de Hashaba, Dahab Sharu y Abdul Shakur en 2012. En 2012, las minas de Hashaba, en Darfur, estaban bajo el control del ESL/MM.

<sup>c</sup> Es muy probable que algunos lugares de extracción artesanales más pequeños de Darfur, como Gabr Elganam, Sabrana, Owry y Garlanbang, no estén bajo la influencia de ningún grupo armado.

<sup>d</sup> El sector formal de extracción de oro, que realiza actividades en el resto del Sudán, contribuye a aproximadamente el 10% de la producción total.

145. El Grupo considera muy probable que en 2012 los demás grupos armados de Darfur hayan exportado oro por un valor de 782 millones de dólares. Todavía no es posible saber cuáles fueron los beneficios brutos de esta corriente de ingresos, ya que los impuestos locales y los gravámenes ilegales a las minas de oro en el resto de Darfur son diferentes de los de Jebel Amir. El Grupo continúa investigando.



## F. Aplicación del Mecanismo Regional de Certificación de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos

146. El Grupo se reunió con autoridades de la OCDE en París para hablar sobre la aplicación al oro artesanal procedente de minas controladas por grupos armados en Darfur de las disposiciones del Suplemento sobre el Oro de las Directrices de la OCDE sobre la Diligencia Debida para la Gestión Responsable de las Cadenas de Suministro de Minerales Procedentes de Zonas Afectadas por Conflictos y Zonas de Alto Riesgo<sup>74</sup>. La OCDE explicó que sus recomendaciones y procesos habían servido de base para formular el Mecanismo Regional de Certificación de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos<sup>75</sup>, cuyo propósito era asegurar que determinados minerales, entre ellos el oro, se extrajeran únicamente de explotaciones mineras libres de conflicto y que esa actividad respetase las normas mínimas en materia social.

147. En 2010 el Presidente del Sudán suscribió la “Declaración de Lusaka de la Cumbre Especial de Jefes de Estado y de Gobierno de los Estados miembros de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos sobre la lucha contra la explotación ilegal de los recursos naturales de la Región de los Grandes Lagos”<sup>76</sup>. En la cumbre, los Estados miembros expresaron su preocupación por la persistente explotación ilegal de los recursos naturales, entre ellos el oro, y su vínculo con la proliferación de las armas pequeñas, la perpetuación de los crímenes de lesa humanidad y la financiación de grupos armados. Los signatarios de la Declaración se comprometieron a promover los seis instrumentos de la Iniciativa Regional contra la Explotación Ilegal de los Recursos Naturales, en particular el Mecanismo Regional de Certificación.

148. En el párrafo 4.9 del manual del Mecanismo Regional de Certificación se establece que una cadena de suministro de minerales está “libre de conflicto” cuando en ella no intervienen grupos armados no estatales ni fuerzas de seguridad públicas o privadas que controlen en forma ilegal explotaciones mineras o rutas de transporte, lugares en que se comercialicen los minerales y actores en las etapas iniciales de la cadena de suministro; cobren impuestos en forma ilegal o ejerzan la extorsión para obtener dinero o minerales en puntos de acceso a lugares de extracción minera, a lo largo de las rutas de transporte o en los lugares donde se comercialicen minerales; o cobren impuestos o extorsionen para obtener dinero o participación en las ganancias de propietarios, explotadores, intermediarios,

---

<sup>74</sup> Véase el Suplemento sobre el Oro en [www.oecd.org/corporate/mne/goldsupplementtotheduediligenceguidance.htm](http://www.oecd.org/corporate/mne/goldsupplementtotheduediligenceguidance.htm) y OCDE, *OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas*, 2ª ed. (París, 2013), disponible en [www.oecd.org/corporate/mne/GuidanceEdition2.pdf](http://www.oecd.org/corporate/mne/GuidanceEdition2.pdf).

<sup>75</sup> Véase <http://www.oecd.org/investment/mne/49111368.pdf> y <http://www.oecd.org/investment/mne/47892582.pdf>.

<sup>76</sup> Véase [www.oecd.org/corporate/mne/47143500](http://www.oecd.org/corporate/mne/47143500).

comerciantes, empresas exportadoras u otros actores situados más arriba en la cadena de custodia<sup>77</sup>.

149. El Mecanismo Regional de Certificación también prevé la emisión de un Certificado de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, similar al Certificado de Kimberley para los diamantes. Este certificado solo sería expedido para los envíos respecto de los que se pudiera demostrar que el origen, transporte y procesamiento estuvieron libres de conflicto.

150. El Grupo tiene la seguridad casi absoluta de que, si el Gobierno aplicara efectivamente el Mecanismo Regional de Certificación lo antes posible, contribuiría al bloqueo de esa fuente de financiación fácil y copiosa que actualmente tienen a su disposición los grupos armados de Darfur. Esa medida también podría frenar el contrabando, ya que sin el certificado de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos, las autoridades aduaneras no permitirían el ingreso de oro a los Emiratos Árabes Unidos o a otros países.

151. En el anexo 34 figura información más detallada sobre la Declaración de Lusaka, la Iniciativa Regional contra la Explotación Ilegal de los Recursos Naturales, el Mecanismo Regional de Certificación y el estado de la aplicación de la Iniciativa en el Sudán.

## **G. Adquisición de oro de Darfur por el Banco Central del Sudán**

152. En 2008, el oro representaba solo el 1% de los ingresos procedentes de las exportaciones del Sudán, cifra que había aumentado al 30% en 2014. El Banco Central del Sudán adquiere oro para la exportación de explotaciones mineras artesanales, como la de Jebel Amir, a través de agentes compradores, los cuales cobran una comisión del 7% que se deduce de los pagos a los prospectores<sup>78</sup>.

153. El Grupo tiene la seguridad de que el oro extraído en forma artesanal en Jebel Amir está, por definición, afectado por el conflicto debido a la presencia de fuerzas de seguridad privadas, la imposición de gravámenes ilegales a los prospectores, la extorsión para obtener minerales y el cobro de impuestos ilegales a los intermediarios y comerciantes. Por lo tanto, el oro adquirido por el Banco Central del Sudán de las minas de Jebel Amir está afectado por el conflicto, aunque se lo integre al sistema legal de suministro y exportación de oro. El Fondo Monetario Internacional denomina a esas compras de oro del Banco Central del Sudán como “no esterilizadas”<sup>79</sup>.

154. El Grupo también tiene la seguridad de que, como se extrae oro de muchas otras grandes explotaciones mineras en Darfur que están bajo el control de grupos armados, ese oro también está afectado por el conflicto (véase el anexo 29). Otras

<sup>77</sup> En el párr. 3 del anexo II de las Directrices de la OCDE sobre la Diligencia Debida también se da una definición similar de los minerales libres de conflicto.

<sup>78</sup> Véase Fondo Monetario Internacional, “Sudan”, IMF Country Report núm. 13/320 (Washington D.C., octubre de 2013), párrs. 20 y 21. Disponible en [www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2013/cr13320.pdf](http://www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2013/cr13320.pdf).

<sup>79</sup> Véase Fondo Monetario Internacional, “Sudan”, IMF Country Report No. 14/364 (Washington D.C., diciembre de 2014). Disponible en [www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2014/cr14364.pdf](http://www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2014/cr14364.pdf).

dos grandes explotaciones mineras artesanales de Darfur, las de Hashaba y Abdul Shakur, están bajo el control de “milicias árabes” de la región de Kutum, y el Grupo tiene la seguridad de que estas también imponen gravámenes ilegales a los prospectores.

155. El Grupo tiene la seguridad de que la adquisición por el Banco Central del Sudán de ese oro afectado por el conflicto no cumple con lo establecido en las Directrices de la OCDE sobre la Diligencia Debida, ni con la Declaración de Lusaka firmada por el Sudán, leída junto con la Iniciativa Regional contra la Explotación Ilegal de los Recursos Naturales. El Grupo no pudo obtener la opinión del Ministerio de Minerales ni la del Banco Central del Sudán sobre este asunto, ya que el Gobierno no accedió a las solicitudes del Grupo formuladas en sus cartas de fechas 12 de junio y 1 de octubre de 2015 de reunirse con funcionarios de esas instituciones. El Grupo de Expertos recibió una carta del Gobierno el 30 de noviembre de 2015, en la que este destacó la ausencia de grupos rebeldes en las zonas de minería artesanal. En su carta de 23 de noviembre de 2015, el Grupo había informado al Gobierno acerca de la presencia del Grupo Armado Abbala y de “milicias árabes” armadas en las zonas de extracción de oro de Jebel Amir y Hashaba/Abdul Shakur, respectivamente. Estos grupos armados no son signatarios del proceso de paz (véase también el anexo 23). El Gobierno no hizo ningún comentario sobre la imposición de gravámenes ilegales por los grupos armados. A la hora de estimar las posibles corrientes de ingresos para el Grupo Armado Abbala, el Grupo excluyó específicamente los gravámenes recaudados por el consejo tribal, es decir, el consejo de administración de las minas de oro de Jebel Amir. Además, la evaluación del Gobierno con respecto a la contribución de Darfur al total de la producción de oro es contraria a las pruebas obtenidas por el Grupo (véanse la nota de pie de página 57 y los anexos 30 y 31). Las investigaciones sobre las personas y entidades concretas siguen su curso (véase el párr. 143).

## **H. Controles en la entrada a cargo de los Emiratos Árabes Unidos**

156. El Grupo visitó Dubai para examinar los controles vigentes de la cadena de suministro de oro. El Grupo había solicitado que el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos proporcionara información sobre los requisitos aduaneros para la importación a ese país de oro cuando este se trasladaba en persona. Esa información aún no se ha suministrado. En el anexo 35 figuran más detalles.

## **I. Gestión de las fronteras**

157. Habida cuenta de la magnitud del contrabando de recursos naturales y la información sobre el tráfico de armas a través de las fronteras internacionales de los países de la región sujetos a sanciones, entre ellas las fronteras exteriores de Darfur, el Grupo concluye que las organizaciones competentes deberían considerar la posibilidad de formular programas regionales de fomento de la capacidad a fin de aumentar la eficacia en la aplicación de las sanciones. Hay más información sobre el fortalecimiento de la capacidad para la gestión de las fronteras en el anexo 36.

## IX. Aplicación de la prohibición de viajar

### A. Jeque Musa Hilal

158. El Grupo se reunió con el Jeque Musa Hilal en Jartum el 25 de junio de 2015 y lo informó de las disposiciones sobre exenciones para los viajes al extranjero.

159. Posteriormente, el Grupo detectó un nuevo caso de incumplimiento de la prohibición de viajar del Jeque Musa Hilal. El Grupo tiene la seguridad casi absoluta de que este viajó en avión a El Cairo el 15 de julio de 2015<sup>80</sup> y que regresó al Sudán el 27 de julio de 2015<sup>81</sup>. El Grupo se dirigió por escrito a los Gobiernos de Egipto y el Sudán el 21 de julio y el 6 de noviembre de 2015 para solicitar más detalles. El 13 de noviembre de 2015, el Gobierno de Egipto informó al Grupo de que no tenía información al respecto.

160. El Grupo observa que, dado que el Gobierno del Sudán impidió a una delegación de la coalición opositora viajar a Estrasburgo (Francia) para asistir a una reunión en junio de 2015<sup>82</sup>, está en condiciones de aplicar controles de salida. Por lo tanto, el Grupo tiene la seguridad de que el Gobierno habría podido contribuir a imponer la prohibición de viajar al Jeque Musa Hilal informando al Gobierno de Egipto de su salida del país.

161. Por lo tanto, el Grupo tiene la seguridad casi absoluta de que:

a) Al no impedir la entrada de una persona designada, el Gobierno de Egipto violó la medida de prohibición de viajar establecida en el párrafo 3 d) de la resolución 1591 (2005);

b) El Gobierno del Sudán no comunicó a las autoridades de Egipto la información pertinente sobre la salida del país de una persona designada, por lo que no cumplió con lo dispuesto en el párrafo 12 de la resolución 2200 (2015);

c) El Jeque Musa Hilal incumplió su obligación tácita de solicitar al Comité una exención para este viaje.

162. Hay más información sobre esta violación en el anexo 37.

### B. Jibril Abdulkarim Ibrahim Mayu (alias “Tek”)

163. En los párrafos 179 y 180 de su informe final de 2013 (S/2014/87), el Grupo había mencionado violaciones de la prohibición de viajar de Jibril Abdulkarim Ibrahim Mayu, alias “Tek”. Durante una reunión celebrada en mayo de 2015 en el Chad, el Grupo informó al Gobierno de ese país de que en el párrafo 3 f) de la

<sup>80</sup> Véase “Darfur Janjaweed leader flies to Egypt despite UNSC travel ban”, Sudan Tribune, 20 de julio de 2015, disponible en [www.sudantribune.com/spip.php?article55768](http://www.sudantribune.com/spip.php?article55768); y [www.twitter.com/wasilalitaha](https://twitter.com/wasilalitaha); y según fuentes confidenciales.

<sup>81</sup> Según fuentes confidenciales.

<sup>82</sup> Véase “Sudanese security body resumes its travel ban series: representatives of “Call Sudan” powers banned from travelling to attend European Parliament’s session”, Arabic Network for Human Rights Information, 9 de junio de 2015. Disponible en <http://anhri.net/?p=145481&lang=en>.

resolución 1591 (2005) se preveía específicamente la concesión de exenciones de la prohibición de viajar, que se determinarían en cada caso, y lo alentó a solicitarlas para todas las visitas que quisieran hacer personas designadas.

### **C. Adam Yacub Sharif**

164. El Grupo todavía no ha encontrado ningún documento probatorio de que Adam Yacub Sharif haya fallecido (véase [S/2013/79](#), párr. 147). Durante una reunión celebrada el 21 de mayo de 2015, el funcionario de enlace nacional afirmó que el Gobierno no tenía ninguna prueba de la muerte de Adam Yacub Sharif, por lo que consideraba que aún estaba vivo.

### **D. Aplicación más efectiva de la prohibición de viajar**

165. El Grupo considera que los Estados Miembros, incluido el Sudán como país de residencia de las personas designadas, deberían informar inmediatamente a un Estado Miembro de destino y al Comité cuando una persona designada salga del país. Esto permitiría al país de destino aplicar la prohibición de viajar denegando la entrada a esa persona<sup>83</sup>. El Grupo considera que la efectividad mejoraría aún más si los documentos de viaje de todas las personas designadas tuvieran una inscripción que indicara que el portador está sujeto a una prohibición de viajar y requiere la autorización del Comité para viajar al extranjero.

166. Las entidades y personas que a sabiendas instigan a una persona designada a incumplir la prohibición de viajar o facilitan ese incumplimiento, plantean una amenaza a la paz y la estabilidad de Darfur, ya que esas visitas a menudo se realizan para recaudar fondos o reunirse con miembros de grupos armados no signatarios. Por lo tanto, esas entidades y personas son susceptibles de que se les apliquen específicamente los criterios de inclusión en la Lista indicados en el párrafo 3 c) de la resolución 1591 (2005).

167. El suministro de los nombres de las personas designadas no asegura por sí solo el cumplimiento de la prohibición de viajar. A menudo, lo que obstaculiza la aplicación de la prohibición de viajar no es la falta de voluntad, sino de datos de identificación biométricos. Por lo tanto, el Grupo también considera que incluir imágenes y otros datos biométricos de las personas designadas en las correspondientes notificaciones especiales de la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL) y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas mejoraría dicha aplicación.

---

<sup>83</sup> El Grupo observa que, si bien el artículo 13 2) de la Declaración Universal de Derechos Humanos afirma que “toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país”, en el artículo 12 3) del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos se establece que un Estado puede restringir el derecho a salir del país. Se trata de una decisión de carácter nacional y los controles de salida por parte del Estado de residencia serían la forma más efectiva de asegurar el cumplimiento de la prohibición de viajar.

## **X. Aplicación de la congelación de activos**

### **A. Cuestiones relacionadas con la aplicación**

168. El Grupo examinó detenidamente la respuesta del Gobierno enviada en 2014, en la que este señaló los problemas que existían para aplicar las medidas de congelación de activos a las personas designadas y argumentó que constituían una violación de los derechos humanos. En el anexo 38 se incluye una nota de antecedentes sobre la cuestión.

169. Algunos Estados Miembros han aplicado eficazmente la medida de congelación de activos mediante la adopción de diversas medidas legislativas y administrativas que están en consonancia con sus constituciones. Las leyes de esos Estados Miembros les permiten congelar activos vinculados a un régimen de sanciones en virtud únicamente de la designación establecida en una resolución del Consejo de Seguridad, sin necesidad de cumplir ningún otro requisito previo.

### **B. Jeque Musa Hilal**

170. El Grupo tiene la seguridad de que el Jeque Musa Hilal, una persona designada, controla el Grupo Armado Abbala, y que ese Grupo controla las minas de Jebel Amir (véase el párr. 131). El Grupo recibe beneficios financieros de las actividades de explotación minera del oro en Jebel Amir mediante la imposición de gravámenes ilegales a los prospectores, la prospección en forma directa y la exportación ilegal del oro extraído, por lo que efectivamente está generando activos.

171. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3 e) de la resolución 1591 (2005), el Gobierno del Sudán debe congelar todos los fondos que sean de propiedad o estén bajo el control directo o indirecto de personas designadas o de personas que actúen en su nombre o bajo su dirección. Dado que el Gobierno no ha congelado esos activos, claramente está infringiendo las medidas de congelación de activos.

## **XI. Cuestiones políticas y regionales y medidas orientadas a eliminar los impedimentos para un proceso político inclusivo**

### **A. Aplicación del Documento de Doha para la Paz en Darfur**

172. El Documento de Doha para la Paz en Darfur, que se incorporó en la Constitución el 4 de enero de 2015, se ha convertido en un elemento fundamental del proceso político inclusivo. El mandato de la Autoridad Regional de Darfur se prorrogó hasta el 14 de julio de 2016 mediante un Decreto de la República de 28 de junio de 2015 con el fin de continuar los proyectos de reconstrucción y desarrollo y organizar el referendo sobre el estatuto administrativo permanente de Darfur (quizás en abril de 2016) según se estableció en el Documento de Doha.

173. En el marco de la décima reunión de la Comisión de Seguimiento de la Aplicación del Documento de Doha para la Paz en Darfur, celebrada en Doha el 8

de septiembre de 2015, se continuó con el programa de desarme, desmovilización y reintegración y se puso en marcha la segunda fase del Proceso de Diálogo Interno y Consultas de Darfur. Además de los 315 proyectos que ya se han completado, la Autoridad Regional de Darfur tiene previsto destinar 900 millones de libras sudanesas a 443 nuevos proyectos en 40 áreas. Sin embargo, la aplicación plena de los ambiciosos objetivos de desarrollo contemplados en la Estrategia de Desarrollo de Darfur, aprobada en la conferencia internacional de donantes celebrada en Doha los días 7 y 8 de abril de 2013, precisa de fondos, que están llegando en cantidades y a un ritmo menores a los esperados debido a la inestabilidad y la inseguridad reinantes en Darfur. Esta inyección de capital internacional es un componente fundamental para aliviar el sufrimiento y la frustración de la población de Darfur, que anhela obtener resultados positivos de la aplicación del Documento de Doha para la Paz en Darfur. Las divisiones internas ponen en riesgo el enfoque proactivo de la Autoridad respecto de esta labor en favor del desarrollo.

174. Algunos integrantes del Movimiento por la Liberación y la Justicia, un pilar de la Autoridad Regional de Darfur, cuestionan los logros anunciados por esta. En 2015 han aumentado las tensiones entre los partidarios del Presidente de la Autoridad, Tijani Seissi Ateem, y su rival, Bahr Abu Garda, Secretario General del Movimiento por la Liberación y la Justicia y Ministro Federal de Salud. No obstante, al parecer las tensiones entre las dos facciones están disminuyendo gracias a la mediación de Qatar, que organizó una reunión con los dos rivales en forma paralela a la décima reunión de la Comisión de Seguimiento de la Aplicación.

## **B. Principales impedimentos para una salida de la crisis**

175. El Gobierno y los grupos armados no signatarios aún siguen apoyando la opción militar. La operación Verano Decisivo 2 durante el primer semestre de 2015 redujo considerablemente la capacidad operacional o la libertad de circulación del ELS/AW, los combatientes que quedaban del ELS/MM y del MJI. Los combates disminuyeron drásticamente durante el segundo semestre del año debido a la estación de lluvias (de julio a septiembre); la declaración unilateral del Gobierno de un alto el fuego de dos meses, con efecto a partir del 22 de septiembre de 2015, y la declaración unilateral del FRS de un alto el fuego de seis meses a partir del 21 de octubre de 2015.

176. Después de las elecciones presidenciales, celebradas del 13 al 15 de abril de 2015, el Gobierno comenzó inmediatamente a hacerse cargo de los centros de mando y toma de decisiones de los cinco estados de Darfur. El nombramiento de los cinco gobernadores de esos estados, nueva prerrogativa presidencial, muestra el enfoque basado en la seguridad que adoptó el Gobierno respecto del conflicto. De los cinco gobernadores, tres son funcionarios del Servicio Nacional de Inteligencia y Seguridad (Darfur del Este, del Norte y del Oeste) y los otros dos son miembros del Congreso Nacional.

177. En ocasiones se han exacerbado las rivalidades y se han profundizado las divisiones sociales como consecuencia de la continua militarización y politización de los asuntos tribales. Desde septiembre de 2015 la situación se ha calmado en cierta medida, pero los conflictos tribales siguen siendo una amenaza latente (véase el anexo 39). En general, la prevalencia del *assabiyyat* (espíritu de clan) influye en

la conducta tribal y continúa avivando las llamas del conflicto. A pesar de las intervenciones del Gobierno, los gobernadores y los órganos tradicionales de solución de conflictos —los consejos consultivos (*shura*), el consejo de ancianos (*ajawid*) y la Autoridad Regional de Darfur, a menudo con el apoyo de la UNAMID—, rara vez se han respetado los acuerdos de alto el fuego y de reconciliación, ya que no abordan las causas fundamentales de los conflictos, a saber, la lucha por la preservación de los derechos ancestrales sobre tierras tribales (*hakura*), que se consideran inalienables; el ejercicio pleno del liderazgo político y socioeconómico en el marco del sistema *hakura*; el reclamo de derechos sobre los recursos naturales; la tensión permanente entre los agricultores nómadas/seminómadas y sedentarios, y los esfuerzos por combatir el robo de ganado.

178. Durante el período que abarca este informe, la delincuencia armada ha continuado en todo Darfur. Las importantes alteraciones del orden causadas casi a diario por los ladrones (armados), los salteadores de caminos, las milicias, los nómadas y las bandas armadas, todos ellos calificados por el Gobierno como “elementos descontrolados y criminales”, además de los secuestros y las violaciones, y la destrucción de los cultivos, entre otros delitos, son incesantes. Ni los individuos (personas desplazadas en campamentos y personas aisladas que viven en zonas urbanas y zonas rurales remotas), ni los bienes públicos o privados, ni los centros comerciales están a salvo de los ataques de ladrones armados. La UNAMID, otros organismos de las Naciones Unidas (en particular el Programa Mundial de Alimentos) y las organizaciones no gubernamentales internacionales también han sido blancos de la creciente delincuencia armada.

### C. Situación de los grupos armados no signatarios

179. Los tres grupos armados no signatarios están comenzando a perder impulso debido a las pugnas entre los dirigentes, la formación de facciones jerárquicas y el desgaste asociado a la lucha armada (que después de 12 años ha sido infructuosa y solo ha agravado el sufrimiento de los civiles). El Grupo observa que entre los elementos de los grupos hay una conciencia cada vez mayor de la inutilidad de la opción militar. Muchos de los antiguos dirigentes y comandantes de operaciones se han distanciado de la lucha armada o se han sumado al proceso político inclusivo.

180. Asimismo, el Grupo observa el surgimiento de nuevos grupos disidentes, derivado del desgaste de los combatientes y la eficacia de la política de fragmentación que el Gobierno aplica desde 2010. En 2015 se formaron cinco de esos grupos disidentes<sup>84</sup>.

<sup>84</sup> Tres facciones escindidas del Movimiento de Liberación del Sudán, el E-MLS/AW, el E-MSL/MM y el E-MLS/Karbino, se sumaron al Diálogo Nacional el 10 de octubre de 2015 a consecuencia de los esfuerzos del Chad. Una cuarta facción (el E-MLS/AW) ha sido liderada desde el 25 de julio de 2015 por Nimr Muhammad Abdul Rahman y el jefe de estado mayor de las fuerzas, General Muhammad Adam Abdul Salam (también conocido como Qaddoura), excompañeros de armas de Abdel Wahed. La quinta facción escindida, fundada el 22 de mayo de 2015 por un grupo de ejecutivos del MJI, está bajo el liderazgo de Mansour Arbab Younes.



181. Por último, el Grupo observa que la cohesión y la unidad del FRS se han debilitado. El Movimiento de Liberación del Pueblo del Sudán-Norte (MLPS-N) y los tres grupos armados no signatarios principales mantienen su objetivo estratégico de lograr un cambio de régimen, pero no tienen un enfoque políticamente cohesionado contra el Gobierno. El dirigente de la facción E-MLS/AW tiene una tendencia a romper el consenso. Aunque en el estatuto del FRS, aprobado en mayo de 2013, se prevé que la presidencia rote entre los cuatro integrantes, el MLPS-N ha mantenido el liderazgo tanto político como militar en forma continuada desde el 22 de febrero de 2012. Incluso después de la reciente reunión de los dirigentes del FRS, celebrada en París del 13 al 17 de octubre de 2015, cuyos participantes reafirmaron el principio de la alternancia, los dirigentes del MLPS-N se negaron a entregar la presidencia a Jibril Ibrahim (MJI). Esta áspera pugna entre los dirigentes ha causado una profunda división en el FRS y la desconfianza entre los miembros, que han emprendido una campaña mediática virulenta de ataques recíprocos.

182. Si bien la capacidad militar de los tres movimientos principales se ha debilitado, sus dirigentes, Jibril Ibrahim, Minni Arkou Minnawi y Abdel Wahed Muhammad Nour, siguen siendo agentes políticos clave en el panorama internacional.

#### **D. Dificultades que enfrenta el proceso político inclusivo**

183. A lo largo de 2015, el proceso político inclusivo ha quedado prácticamente estancado. Esta inactividad ha estado acompañada de controversias entre el Gobierno y los grupos armados no signatarios apoyados por el bloque civil de la oposición. A pesar del compromiso asumido por el Presidente ante la Asamblea Nacional el 2 de junio de 2015 de declarar una amnistía general en favor de los opositores, lo que les permitiría participar en el Diálogo Nacional, persisten la desconfianza y las sospechas. Tanto el Gobierno como la oposición han reiterado su compromiso en favor de la paz, pero las posiciones políticas siguen siendo diametralmente opuestas.

184. Debido a su superioridad militar, el Gobierno considera que puede contrarrestar el efecto militar de los grupos armados no signatarios, por lo que su estrategia es mantener el *statu quo*. Según un artículo publicado en el sitio web del Sudan Tribune, en el discurso que dirigió al alto mando de las Fuerzas Armadas Sudanesas el 8 de septiembre de 2015, el Presidente dijo que la rebelión terminaría en 2016. La intención del Gobierno es mantener el control pleno del Diálogo Nacional; rechazar la celebración de una reunión preparatoria en Addis Abeba en la que se planteen negociaciones sobre cuestiones de procedimiento relativas al Diálogo Nacional<sup>85</sup>, y poner de relieve que el Documento de Doha para la Paz en Darfur sigue siendo la base de las negociaciones de Doha —aunque no esté presente el Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana Encargado de la Aplicación de las Recomendaciones para el Sudán—, en lo relacionado con los aspectos técnicos de dicho documento (como los arreglos de seguridad, un

<sup>85</sup> De conformidad con la Declaración de Berlín de 27 de febrero de 2015 y las recomendaciones formuladas por el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana en su 539ª sesión, celebrada el 25 de agosto de 2015.

mecanismo de alto el fuego duradero y el ejercicio compartido del poder y la participación en la riqueza de los nuevos actores).

185. En la hoja de ruta del FRS se adopta una posición contraria a la del Gobierno, ya que el Frente exhorta a celebrar una reunión preparatoria en Addis Abeba; rechaza un arreglo definitivo y duradero basado en el Documento de Doha para la Paz en Darfur; expresa apoyo al Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana Encargado de la Aplicación y pide que se fortalezca; hace suyas las recomendaciones formuladas en la 539ª sesión del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, y destaca que el Diálogo Nacional debe reflejar el proceso constitucional, en particular, la alternancia pacífica en el poder, la buena gobernanza, las libertades fundamentales y la libertad de expresión.

186. Aún no existe un acuerdo entre los protagonistas sobre el propósito del proceso político inclusivo. Si el Diálogo Nacional tuviera un resultado satisfactorio, el Gobierno, a lo sumo, aceptaría dar participación a la oposición civil y militar bajo la dirección del Congreso Nacional. Por su parte, la oposición percibe al proceso de Diálogo como el inicio de una transformación democrática y constitucional, lo que, en los hechos, significa un cambio de régimen en el largo plazo.

187. A la marcada divergencia que existe entre las posiciones de los interesados se suma la molestia del Gobierno por las recomendaciones formuladas en la 539ª sesión del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, a las que consideró un respaldo a las demandas de la oposición civil y armada. Esto dio lugar a un quiebre de la confianza entre el Gobierno y el Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana Encargado de la Aplicación. El Grupo se ha enterado de que los intentos más recientes del Presidente del Grupo de Alto Nivel y el Jefe de la Oficina de las Naciones Unidas ante la Unión Africana de convencer al Gobierno del Sudán de que participe en la reunión preparatoria en Addis Abeba fueron rechazados por el Presidente, que adoptó una posición intransigente. El Grupo también ha sabido que algunas personas de los círculos gubernamentales están sorprendidas por la postura del Presidente, que puede convertir al diálogo en un mero monólogo de resultado previsible.

## **E. Puesta en marcha del Diálogo Nacional**

188. A pesar del estancamiento, el 10 de octubre de 2015 se celebró en Jartum la ceremonia oficial de inicio del Diálogo Nacional, a la que el Grupo asistió. Fue inaugurada por los Presidentes del Sudán y del Chad, los dirigentes de los tres nuevos movimientos disidentes del MLS/AW y el MLS/MM<sup>86</sup> y el Secretario General de la Liga de los Estados Árabes. También asistieron el Representante Especial Conjunto Interino de la Unión Africana y las Naciones Unidas para Darfur, representantes de la Organización de Cooperación Islámica, los 92 partidos políticos internos de la oposición, nueve grupos armados no signatarios y representantes de diferentes sectores de la sociedad civil, centros de investigación y turuquies (miembros de hermandades místicas).

<sup>86</sup> Los nuevos movimientos disidentes pertenecían al MLS/AW (Aboul-Qassem Imam), el MLS/MM (Muhamadayn Ismail Bichir) y el MLS-A/Karbino (al-Taher Abou Bakr Hajr).

189. Cabe señalar que la Unión Africana, el Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana Encargado de la Aplicación, el Jefe de la Oficina de las Naciones Unidas ante la Unión Africana y la oposición civil y armada<sup>87</sup> estuvieron ausentes de la ceremonia de apertura. Sin embargo, la ausencia más notoria fue la del Jeque Musa Hilal.

190. Durante la sesión inaugural, se hicieron llamamientos a la participación de la diáspora armada y política en el proceso. El Diálogo Nacional se estructurará (durante tres meses) en torno a las seis esferas prioritarias siguientes con arreglo a la hoja de ruta aprobada por el “Comité 7+7” a cargo del Diálogo el 16 de agosto de 2014: paz y seguridad, economía, derechos básicos, libertades, identidad nacional y asuntos exteriores.

191. El Presidente del Sudán destacó que la puerta seguía abierta a los disidentes y anunció que estaba dispuesto a establecer las siguientes medidas de fomento de la confianza: la cesación definitiva de las hostilidades, a condición de que los grupos armados aceptaran hacer su parte; libertad política; libertad de expresión; garantías de seguridad para los representantes de los grupos armados no signatarios que desearan viajar a Jartum para participar en el Diálogo Nacional, y la liberación de todos los presos políticos. Señaló también que, si aun así los disidentes seguían negándose a participar, el conflicto en Darfur, el Nilo Azul y Kordofán del Sur se resolvería militarmente sobre el terreno.

192. El Presidente del Chad subrayó que la ausencia de los tres grupos armados no signatarios era contraproducente y puso de manifiesto su voluntad de seguir interponiendo sin descanso sus buenos oficios para persuadir a esos grupos de que participaran.

193. Por lo tanto, a casi 20 meses de la iniciativa de diálogo nacional anunciada por el Presidente el 27 de enero de 2014, que contó con el apoyo unánime de la comunidad internacional, el inicio oficial del Diálogo Nacional no ha producido cambios significativos. Habida cuenta del boicot de los grupos armados no signatarios recalcitrantes y los partidos políticos de la oposición civil, el Gobierno consideró que su única opción era comenzar el diálogo “solo con los presentes”.

194. La ausencia del Jeque Musa Hilal parece indicar que el proceso tiene sus limitaciones. Musa Hilal sigue teniendo relaciones ambiguas con el Gobierno y espera obtener altos cargos gubernamentales para sus seguidores, aunque muchos representantes de su propia confederación de tribus rezeigat ya participan de cerca en la gobernanza. Si bien se ha mantenido recluido en Jartum desde la reelección del Presidente, el Jeque Musa Hilal sigue influyendo en la rama septentrional de la tribu rezeigat, de la que proviene el comandante de operaciones de las Fuerzas de Respuesta Rápida (Hemeti); esa rama también está presente en el Chad. El Jeque Musa Hilal se mantiene en contacto con los grupos armados no signatarios y es un jefe tribal imponente, con recursos financieros y militares considerables; además, cuenta con el apoyo de la rama Abbala (pastores de camellos) de los rezeigat del

---

<sup>87</sup> Los cuatro brazos armados del FRS (MLPS-N, MJI, E-MLS/AW y E-MLS/MM), todos los miembros de la coalición Call of Sudan y los signatarios de la Declaración de Berlín: el Partido Nacional Umma de Sadiq al-Mahdi, Reform Now de Ghazi Salah Eddine, las Fuerzas Nacionales de Consenso de Farouq Abu Issa y la Confederación de Organizaciones de la Sociedad Civil del Sudán de Amin Makki.

norte, de la que proviene la mayor parte de los integrantes de la Guardia de Fronteras. Dado que las acciones de las tribus “árabes” pueden repercutir en el curso de los acontecimientos, es necesario tener muy presente la influencia del Jeque Musa Hilal.

195. La ausencia de las organizaciones africanas que habían participado en el proceso de Diálogo Nacional desde el primer momento fue una señal de su molestia por la actitud intransigente del Gobierno hacia la Unión Africana y el Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana Encargado de la Aplicación. Esa intransigencia parece indicar que está surgiendo una división entre las opiniones de la agrupación árabe y la Unión Africana. En su declaración introductoria, el Secretario General de la Liga de los Estados Árabes destacó el apoyo casi incondicional de esta a la forma en que el Gobierno gestionaba el Diálogo.

196. Sin embargo, el diálogo entre el Gobierno y la Unión Africana sigue abierto. Después de las conversaciones mantenidas en Addis Abeba el 23 de octubre de 2015 entre el Ministro de Relaciones Exteriores del Sudán, el Presidente de la Comisión de la Unión Africana y el Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana Encargado de la Aplicación, el Gobierno aceptó reanudar las negociaciones con los grupos armados no signatarios en Addis Abeba, lo que se concretó el 19 de noviembre de 2015<sup>88</sup>. Con excepción del dirigente del E-MLS/AW, que boicoteó la reunión, el Gobierno, los dirigentes del MJI y del E-MLS/MM subrayaron su compromiso mutuo de llegar a un alto el fuego humanitario permanente. Un acuerdo de este tipo propiciaría un clima de confianza y haría posibles nuevas conversaciones sobre los mecanismos y las modalidades de participación del MJI y el E-MLS/MM en el Diálogo Nacional en Jartum.

## F. Entorno regional

197. El entorno regional inmediato, que incluye a los Estados vecinos, Libia y Sudán del Sur, ambos afectados por conflictos internos, sigue siendo particularmente tenso.

198. El Grupo aún no ha detectado ninguna influencia directa de elementos libios del Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) en la situación de la seguridad en Darfur. Según un artículo publicado en *Al-Sudani* el 14 de julio de 2015, el Ministro encargado de Darfur opina que el Sudán no es una prioridad del EIIL y considera improbable que Boko Haram traslade sus actividades a Darfur y el Sudán. Sin embargo, si bien es extremadamente reducida, la presencia de la ideología salafista yihadista del EIIL en el Sudán ha quedado confirmada, y un predicador religioso ha manifestado su lealtad al líder del EIIL.

199. En mayo de 2015, el Ministro de Educación Superior y Tecnología también reconoció que el EIIL había reclutado a estudiantes de la Universidad de Jartum.

200. El Grupo ha escuchado afirmaciones coincidentes de diversas fuentes, en particular de grupos armados no signatarios, respecto de la participación de

<sup>88</sup> Siguieron las negociaciones en Addis Abeba el Enviado Especial de los Estados Unidos para el Sudán y Sudán del Sur y representantes de Alemania, el Reino Unido y Estados miembros de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo.

elementos armados del ELS/MM en el conflicto libio. Las fuentes informan de que algunos elementos del ELS/MM se desplegaron junto a las fuerzas del General Khalifa Belqasim Haftar en al-Kufra, cerca de la frontera entre el Sudán y Libia, con el objetivo de luchar contra las brigadas radicales de Amanecer Libio. Esos combatientes habrían regresado a Malha (Darfur Septentrional). En este momento, el Grupo no puede confirmar ni desestimar esas afirmaciones.

201. El Sudán sigue acusando a Sudán del Sur de apoyar a los grupos armados no signatarios y de permitirles ingresar a Darfur en contravención de los acuerdos bilaterales sobre las fronteras y la seguridad. El Grupo no ha podido confirmar aún las acusaciones de que Sudán del Sur financia al MJI y le suministra equipos militares, pero sí se ha probado la existencia de campamentos de entrenamiento militar del MJI en Sudán del Sur, el despliegue del MJI en Darfur Septentrional desde Sudán del Sur y su apoyo al Presidente de Sudán del Sur en la guerra civil. El Grupo tiene la seguridad casi absoluta de que los miembros políticos ejecutivos de algunos grupos armados no signatarios siguen presentes en Yuba.

202. La visita del Presidente de Uganda a Jartum el 15 de septiembre de 2015, la primera desde 1990, parece haber puesto en marcha un proceso de reconciliación entre los dos países. Fuentes fidedignas informan de que los Presidentes han acordado colaborar para estabilizar el frágil acuerdo de paz al que llegaron después de arduos esfuerzos, el 16 de agosto de 2015, el Presidente de Sudán del Sur (de la etnia dinka y cercano a Uganda) y su rival nuer, Riek Machar (cercano al Sudán). Uganda parece haber admitido que el Sudán es un actor fundamental cuyo papel es insoslayable. Como resultado de las conversaciones que mantuvo con el Segundo Vicepresidente del Sudán el 8 de febrero de 2015, el Presidente de Uganda habría persuadido a los grupos armados no signatarios de que abandonarían el territorio de Uganda; estuvo de acuerdo en no renovar sus pasaportes a cambio de que el Sudán dejara de apoyar al Ejército de Resistencia del Señor.

203. Al parecer, el Chad está preocupado principalmente por la posibilidad de que el conflicto de Libia se extienda a su territorio; la proliferación de armas en Darfur y la región del Sahel, y la creciente capacidad de Boko Haram, que en 2015 llevó a cabo cuatro ataques armados en Yamena. Como consecuencia de ello, el Chad ha estado contribuyendo intensamente a la estabilización y la pacificación de Darfur. En la declaración introductoria que hizo al iniciarse el Diálogo Nacional, el Presidente del Chad hizo hincapié en los vínculos estrechos que existían entre el Chad y el Sudán, y señaló que los destinos de los dos países estaban interrelacionados y que la seguridad y la estabilidad de Darfur eran vitales para la seguridad y la estabilidad del Chad.

204. El Presidente del Chad, actor que ha sido y sigue siendo clave en el proceso político inclusivo, viajó a París el 3 de octubre de 2015 para reunirse con Jibril Ibrahim, Minni Arkou Minnawi y Abdel Wahed Muhammad Noura a fin de convencerlos de que se sumaran al Diálogo Nacional. A pesar de que la reunión, que se celebró en la víspera del inicio del Diálogo Nacional en Jartum el 10 de octubre de 2015, no tuvo el resultado deseado, el Presidente del Chad está decidido a perseverar en sus esfuerzos en favor de la paz.

## **G. Medidas para eliminar los obstáculos que entorpecen el proceso político inclusivo**

205. A pesar de que en 2015 hubo una mayor participación de los agentes internacionales, las posiciones intransigentes de los protagonistas del conflicto obstaculizan los esfuerzos en favor de la paz y el logro de una solución de avenencia que lleve al Gobierno, la oposición civil y los grupos armados no signatarios a la mesa de negociaciones. La reunión entre la Unión Africana, el Representante Especial Conjunto interino y los grupos armados no signatarios celebrada en París los días 14 y 15 de agosto de 2015, la 539ª sesión del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, celebrada en Addis Abeba el 25 de agosto de 2015, la reunión de la troika (los Estados Unidos de América, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Noruega), Alemania y Francia con el FRS, celebrada en París el 9 de septiembre de 2015, y las reuniones con enviados de Alemania celebradas en Jartum en septiembre de 2015 ponen de manifiesto la determinación de la comunidad internacional de proseguir sus esfuerzos para que el proceso político inclusivo vuelva a su cauce.

## **XII. Recomendaciones**

206. El Grupo examinó todas las violaciones de las sanciones (véase el anexo 40), analizó las opciones y formuló al Consejo de Seguridad y al Comité las recomendaciones que figuran a continuación.

### **A. Consejo de Seguridad**

207. El Grupo recomienda al Consejo de Seguridad las siguientes medidas:

#### **Embargo de armas**

a) Determinar si los programas informáticos de intrusión quedan comprendidos en el ámbito del término “armamentos y materiales conexos” que figura en las disposiciones pertinentes de las resoluciones 1556 (2004), 1591 (2005) y 1945 (2010);

b) Reafirmar la obligación de todos los Estados de asegurar que cualquier operación de venta o suministro de armas y materiales conexos al Sudán que no esté prohibida por las resoluciones 1556 (2004) y 1591 (2005) se supedita a la presentación de la documentación necesaria y apropiada del usuario final de modo tal que los Estados puedan determinar que dicha operación de venta o suministro se realiza de conformidad con las medidas impuestas en esas resoluciones;

#### **Derecho internacional humanitario**

c) Insistir en que, en el futuro, el Gobierno realice operaciones combinadas en Darfur utilizando solamente unidades o subunidades establecidas de las Fuerzas Armadas Sudanesas, las Fuerzas de Respuesta Rápida, la Guardia de Fronteras, las Fuerzas de Defensa Popular o la Policía de Reserva Central, y que dichas unidades

desistan de cooperar con agrupaciones no oficiales integradas por grupos árabes armados no uniformados u otros grupos;

d) Instar al Gobierno a que realice investigaciones y enjuiciamientos de manera sistemática y efectiva respecto de las violaciones del derecho internacional humanitario cometidas por las Fuerzas de Respuesta Rápida y las fuerzas auxiliares durante las operaciones Verano Decisivo 1 y 2;

#### **Financiación de grupos armados**

e) Instar al Gobierno a que inicie inmediatamente la aplicación de la Declaración de Lusaka en todos sus aspectos, en particular el Mecanismo Regional de Certificación, y la armonización de la legislación correspondiente, a fin de que la cadena de suministro de los minerales procedentes de la zona en conflicto de Darfur, en particular el oro, esté libre de conflicto;

f) Ampliar los criterios de inclusión en la Lista que figuran en el párrafo 3 c) de la resolución 1591 (2005) a fin de queden comprendidas las personas y entidades respecto de las que se haya determinado que constituyen una amenaza para la paz y la estabilidad en Darfur debido a que imponen gravámenes ilícitos a los prospectores y a otras personas que se dedican a la extracción artesanal del oro, y explotan en forma ilícita y llevan a cabo el tráfico ilícito de recursos naturales, en particular el oro;

g) Exhortar a los Estados Miembros a que adopten las medidas adecuadas para sensibilizar a los importadores, las industrias procesadoras y los consumidores de oro del Sudán, y a que velen por que estos cumplan efectivamente las Directrices de la OCDE sobre la Diligencia Debida para la Gestión Responsable de las Cadenas de Suministro de Minerales Procedentes de Zonas Afectadas por Conflictos y Zonas de Alto Riesgo, leídas junto con el Suplemento sobre el Oro;

#### **Prohibición de viajar**

h) Ampliar el alcance de los criterios de inclusión establecidos en el párrafo 3 c) de la resolución 1591 (2005) a fin de incluir a las personas y entidades que faciliten a sabiendas el viaje de una persona incluida en la Lista, en violación de la prohibición de viajar, habida cuenta de que esas violaciones pueden menoscabar la paz, la estabilidad o la seguridad de Darfur;

i) Ampliar el alcance de la prohibición de viajar mediante la solicitud a los Estados Miembros de que notifiquen inmediatamente al Estado Miembro de destino y al Comité de la salida de su territorio de personas designadas;

j) Alentar a los Estados Miembros a que indiquen en los documentos de viaje de todas las personas designadas que el portador está sujeto a una prohibición de viajar impuesta por el Consejo de Seguridad.

## **B. Comité**

208. El Grupo recomienda al Comité que considere:

**Aviación y embargo de armas**

a) Emitir una nota orientativa para la aplicación de resoluciones en la que se inste y aliente a los Estados a desistir de la venta o el suministro al Gobierno del Sudán de aeronaves Antonov An-26, de su mantenimiento y del suministro de piezas de repuesto para esas aeronaves, independientemente de que procedan o no de sus territorios, a menos que se presente la documentación necesaria del usuario final de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 10 de la resolución 1945 (2010), y en la que se observe que las aeronaves de tipo Antonov An-26, destinadas a usos tanto civiles como militares, se han utilizado en forma sistemática en Darfur fundamentalmente con fines militares, en particular para llevar a cabo sobrevuelos ofensivos;

**Derecho internacional humanitario**

b) Exhortar al Gobierno a que garantice que todos los detenidos relacionados con el conflicto de Darfur, incluso los que participaron en la batalla de Nakhara, gocen de las garantías y protecciones fundamentales establecidas en los Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949, los Protocolos Adicionales de 1977 de los Convenios de Ginebra de 1949 y las Reglas Mínimas para el Tratamiento de los Reclusos, y a que conceda a una organización humanitaria neutral el libre acceso a todos los detenidos relacionados con el conflicto;

c) Exhortar al Gobierno a que asegure la plena aplicación en Darfur de las disposiciones del Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de niños en los conflictos armados;

**Financiación de los grupos armados**

d) Instar al Gobierno a que fortalezca los controles aduaneros de salida para prohibir el tránsito ilícito de los recursos naturales, en particular el oro;

**Prohibición de viajar**

e) Instar a los Estados Miembros a que envíen todas las imágenes y otros datos biométricos de las personas designadas a INTERPOL para su inclusión en las notificaciones especiales de INTERPOL y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas;

**Medidas generales**

f) Alentar al Gobierno a que coopere con la Organización Mundial de Aduanas y otros organismos interesados pertinentes en la formulación de un programa de desarrollo de la capacidad para la gestión de las fronteras, a fin de fortalecer la capacidad de los organismos públicos encargados de dicha gestión;

g) La información suministrada por el Grupo, en anexos confidenciales, relacionada con las personas y entidades que cumplan con los criterios de inclusión en la Lista establecidos en el párrafo 3 c) de la resolución 1591 (2005), leído junto con el párrafo 3 de la resolución 2035 (2014).



## **Annex 1**

### **Details of the Panel's mandate and methodology**

#### **A. Mandate details**

1. In paragraphs 7 and 8 of its resolution 1556 (2004), the Security Council imposed an arms embargo on all non-governmental entities and individuals, including the “janjaweed”, operating in the states of North Darfur, South Darfur and West Darfur. In its resolution 2035 (2012), the Council extended the reference to the three states of Darfur to all the territory of Darfur, including the new states of Eastern and Central Darfur created on 11 January 2012. In paragraph 7 of its resolution 1591 (2005), the Council extended the arms embargo to include all parties to the N'Djamena Ceasefire Agreement and any other belligerents in the aforementioned areas. In paragraphs 3 (d) and 3 (e) of that resolution, the Council imposed targeted travel and financial sanctions on designated individuals (the listing criteria were further extended to entities in resolution 2035 (2012)), to be designated by the Security Council Committee established pursuant to resolution 1591 (2005), on the basis of the criteria set out in that resolution. In its resolution 1672 (2006), the Council designated four individuals. The enforcement of the arms embargo was further strengthened by resolution 1945 (2010).

2. The Panel operates under the direction of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1591 (2005). The mandate of the Panel, as set out in resolution 1591 (2005), is:

- (a) To assist the Committee in monitoring implementation of the arms embargo;
- (b) To assist the Committee in monitoring implementation of the targeted travel and financial sanctions; and
- (c) To make recommendations to the Committee on actions that the Security Council may want to consider.

3. In its resolution 2200 (2015) and preceding resolutions, the Security Council also requested that the Panel:

- (a) Continue to coordinate its activities, as appropriate, with the operations of the African Union-United Nations Hybrid Operation in Darfur (UNAMID) and with international efforts to promote a political process in Darfur, and with other Panels or Groups of Experts, established by the Security Council, as relevant to the implementation of its mandate;
- (b) Assess in its interim and final reports:
  - (i) Progress towards reducing violations by all parties of the measures imposed by paragraphs 7 and 8 of resolution 1556 (2004), paragraph 7 of resolution 1591 (2005) and paragraph 10 of resolution 1945 (2010);
  - (ii) Progress towards removing impediments to the political process and threats to stability in Darfur and the region;
  - (iii) Violations of international humanitarian law or violations or abuses of human rights, including those that

involve attacks on the civilian population, sexual- and gender-based violence and violations and abuses against children;

(iv) Other violations of the above-mentioned resolutions;

(c) Provide the Committee with information on those individuals and entities meeting the listing criteria in paragraph 3 (c) of resolution 1591 (2005); and

(d) Continue to investigate the financing and role of armed, military and political groups in attacks against UNAMID personnel in Darfur, noting that individuals and entities planning, sponsoring or participating in such attacks constitute a threat to stability in Darfur and may therefore meet the designation criteria provided for in paragraph 3 (c) of resolution 1591 (2005).

## B. Methodology

4. The Panel followed a professional and technical methodology underpinned by the maintenance of transparency, objectivity, impartiality and independence. The Panel worked in full conformity with the best practices and methods recommended by the Security Council's Informal Working Group on General Issues of Sanctions (see S/2006/997). Emphasis has been placed on the adherence to standards regarding transparency and sources, documentary evidence, corroboration of independent verifiable sources and providing the opportunity to reply. The Panel based its reasoning on a balance of probability to ascertain that a reported fact or piece of information can be substantiated on the basis of a credible source or verifiable evidence.<sup>1</sup>

5. The Panel has placed importance on the rule of consensus and agreed that, if differences and/or reservations arise during the development of reports, it would only adopt the text, conclusions and recommendations by a majority of four out of the five members. In the event of a recommendation for designation of an individual or a group, such recommendation would be done on the basis of consensus.

6. In line with guidance received from the Security Council's Informal Working Group on General Issues of Sanctions (see S/2006/997), the Panel has offered the opportunity to reply to Member States, entities and individuals involved in the majority of incidents that are covered in this update. Their response has been taken into consideration in the Panel's findings.

---

<sup>1</sup> Terminology relating to the probability of an event, shown in bold in the report, uses a qualitative statement to reflect as associated probability or confidence percentage. (**Certain** > 99%, **Almost Certain** 90-98%, **Highly Probable** or **Highly Likely** 75-89%, **Probable or Likely** 55-74%). The term awarded is based on a subjective assessment of the quality of the combination of quantitative and qualitative evidence the Panel has seen and/or had access to.

## Annex 2 Summary of Panel travel

<i>Expert</i>	<i>March 2015</i>	<i>April 2015</i>	<i>May 2015</i>	<i>June 2015</i>	<i>July 2015</i>	<i>August 2015</i>	<i>September 2015</i>	<i>October 2015</i>	<i>November 2015</i>
<b>Coordinator/ Finance</b>	12		25-29	1-30	1-3 26-31	1-5/6-8/9-11/18-22/ 23-24/25-26	8-11 30	1-3/4-8/9-30	5-9/10-24
	Appointed		New York	Sudan	Sudan/Brindisi	Brindisi/Spain/ Belgium/New York/ France/Ukraine	New York/Greece	Greece/UAE/ Sudan	Geneva/Brindisi
<b>Arms</b>	12	1-30	10-25	17-30	1-3/6-9/26-31	1-5	23-30	1-12	5-7/10-24
	Appointed	Awaiting Visa	Sudan	Sudan	Sudan/London/ Brindisi	Brindisi	Sudan	Sudan	London/Brindisi
<b>Aviation</b>	12	1-30	11-26	17-30	1-3 26-31	1-5 25-26	8-11 12-29 30	1-3 13-27	10-24/25-26
	Appointed	Awaiting Visa	Sudan	Sudan	Sudan/Brindisi	Brindisi/Ukraine	New York/Sudan/ Greece	Greece/Sudan	Brindisi
<b>IHL</b>	12	1-30	3-6/7-11/20-31	1-30	1-3/6-9/ 26-31	1-3	8-11 12-24	1-28	5-7/8-10/10-24/25-26
	Appointed	Awaiting Visa	Geneva/ Netherlands/ Sudan	Sudan	Sudan/London/ Brindisi	Brindisi	New York/Sudan	Sudan	UK/Geneva/Brindisi/ Netherlands
<b>Regional</b>	12	1-30	3-7/8-23/24-31	1-3	1-25 26-31	1-5/6-8/9-11/12-16/ 23-24		4-8/9-31	10-24
	Appointed	Awaiting Visa	New York/Sudan/ Chad	Ethiopia	Sudan/Brindisi	Brindisi/Spain/ Belgium/UAE/France		UAE/Sudan	Brindisi

### **Annex 3**

#### **“The opportunity to reply” methodology used by the Panel**

1. Although sanctions are meant to be preventative not punitive, it should be recognized that the mere naming of an individual<sup>1</sup> in a report as recommended for designation, impacts adversely on the fundamental human rights and reputation of the person. As such, it is important that the Panel allows the individual concerned to provide an alternative narrative and to provide concrete and specific information/material to support the narrative. Through this interaction, the individual is given the opportunity to demonstrate that his/her conduct does not fall within the relevant listing criteria. This is called the “opportunity to reply”.
2. The Panel’s methodology on the opportunity to reply is as follows:
  - (a) Providing an individual with an “opportunity to reply” should be the norm;
  - (b) It is reasonable for the Panel to deny an individual an opportunity to reply if a Panel concludes based on credible evidence that doing so would:
    - (i) Result in the individual moving assets if he/she receives advance warning of a possible recommendation for designation;
    - (ii) Restrict further access of the Panel to vital sources or areas;
    - (iii) Endanger Panel sources or Panel members;
    - (iv) Adversely and gravely impact humanitarian access for humanitarian actors in the field; and/or
    - (v) For any other reason that can be clearly demonstrated as reasonable and justifiable in the prevailing circumstances.
3. Unless any of 2 (b) (i) to (v) above apply, members of the Panel should be in a position to provide an individual with an opportunity to reply, and for the individual to communicate directly to the Panel to convey his/her personal determination as to the level and nature of interactions with the Panel.
4. Interactions between the Panel and the individual should be direct, unless in exceptional circumstances.
5. In no circumstances can third parties, without the knowledge of the individual, determine for the individual his/her response or level of interaction with the Panel.
6. The individual, on the other hand, in making his/her determination of the level and nature of interaction with the Panel, may consult third parties or allow third parties (for example, legal representatives or his/her government) to communicate on his/her behalf on subsequent interactions with the Panel.
7. The key requisite is that the Panel, at the conclusion of its investigations, is able to directly communicate with the individual to afford the “opportunity to reply” to allegations against him/her. Some possible differences between a right of reply (after designation) and the opportunity to reply (before designation) are as shown in the table below:

---

<sup>1</sup> The term ‘individual’ in this note includes entities that may also be recommended for designation.

<i>Question</i>	<i>Right of Reply</i>	<i>Opportunity to Reply</i>
Who is the responsible entity?	A duly appointed focal person/ ombudsperson with the ability to provide an effective remedy.	The Panel
When should the right of reply/ opportunity to reply be given?	After the individual/entity is designated.	If possible before an individual or entity is named in the report as having violated the sanctions regime and definitely before a confidential recommendation is made to the Sanctions Committee recommending designation.
What are the objectives sought to be achieved?	To afford the individual/entity the ability to contest the listing/ designation. It is up to the relevant competent body to decide on the extent of information shared with the individual/entity, but it should be sufficiently detailed to enable him to prepare an informed response.	To allow the Panel to complete its investigation and to ensure that the individual/entity does not have an alternative narrative that requires further investigation prior to a recommendation for designation.
What information should be shared with the individual/entity?	Information deemed necessary by the competent authority.	<p>Sufficient information on the activities being investigated.</p> <p>Outline of allegations against individuals/entities to enable them to provide an informed response to these allegations.</p> <p>Sufficient information on the relevant violations of the Security Council resolution.</p> <p>Any other information deemed relevant.</p>

## Annex 4 Summary of Panel correspondence (12 February-29 November 2015)

This Annex summarizes the level of responses to the Panel's written requests for information from States, international organizations, national authorities or commercial entities.<sup>1</sup>

Country/Organization	Number <sup>2</sup> of letters sent <sup>3</sup>	Information fully supplied	Information partially supplied	Information not supplied	No answer	Visit or Visa request(s)
		#	#	#	#	#
Austria	1	1				
Belarus	1				1	
Bulgaria	1				1	
China	1		1			
Djibouti	1	1				
Egypt	2		1		1	
Greece	1	1				4
Israel	1				1	
Italy	4		2		2	
Jordan	1				1	
Moldova	3	3				
Oman	1				1	
Panama	2	1		1		
Romania	3	3				
Russian Federation	1				1	
Sao Tome and Principe	1				1	
South Africa	1	1				
South Sudan	4				4	
Sudan	22	1	1 (Visit) <sup>4</sup> 6	2 (Meeting) <sup>5</sup> 2	10	8
Turkey	1	1				

<sup>1</sup> If the response to a Panel letter was verbal, or access was granted, or information shared in another way, then that has been included as an effective response. Therefore the number of letters sent by the panel does not equate to formal written responses.

<sup>2</sup> This does not include letters sent requesting visits or visas, these are recorded in the visit or visa request column. If the Panel has only ever written to a Member State for a visa request, and that request was expedited, then that Member State is not listed. This makes the data easier to interpret.

<sup>3</sup> If a response was given as a result of a reminder letter then only one letter is recorded as being sent.

<sup>4</sup> Access to captured weapons permitted in response to written request.

<sup>5</sup> The meetings were not arranged as requested.

<i>Country/Organization</i>	<i>Number of letters sent</i>	<i>Information fully supplied</i>	<i>Information partially supplied</i>	<i>Information not supplied</i>	<i>No answer</i>	<i>Visit or Visa request(s)</i>
		#	#	#	#	#
UAE	6	1			5	3
Ukraine	4	4				2
UK	1		1			
USA	1				1	
<b>SUB-TOTALS</b>	<b>65</b>	<b>19</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>31</b>	<b>17</b>
ICGLR	1	1				
SRSG CAAC	1	1				
UNICEF	1	1				
WCO	1	1				
JEM	5				5	
SLA/AW	2				2	
SLA/MM	1				1	
Amros (Djibouti)	2	2				
Asterias (Panama)	2		2			
Cranfield (UK)	1				1	
Egypt Air (Egypt)	1	1				
Entity A	1	1				
Entity B	1		1			
Entity C	1		1			
Kamaz International Trading (UAE)	1				1	
MIC (Sudan)	2				2	
Individual A (Greece)	2	2				
Individual B (Greece)	1	1				
Streit (UAE)	3	1		1	1	
Toyota (Japan)	3	3				
Vision Valley (UAE)	1	1				
Wadi Al Neel (UAE)	1				1	

## Annex 5 Summary of reported RSF operations in Darfur (01 January-30 September 2015)<sup>1,2</sup>

<i>Date</i>	<i>Location</i> <sup>3</sup>	<i>State</i>	<i>Target</i>	<i>Damage/Comment</i>	<i>Resulting IDP</i>	<i>Killed</i>	<i>Injured</i>
01 Jan	Dobo	South		Farms plundered		4	NK
01 Jan	Fananga <sup>4</sup>	North	SLM/MM LFM <sup>5</sup>			50+	NK
03 Jan	Funga Suk	North	SLA/AW			NK	NK
6/7 Jan	Tawila	North	SLM/MM	Villages plundered	50,000+	NK	NK
06 Jan	Shagar Gei	North				6	3
07 Jan	Birdik	North	SRF			NK	NK
08 Jan	Pious	East				NK	NK
11 Jan	Dillow	South				1	0
22 Jan	Deribat Area	North	SLA/AW			12	NK
22 Jan	El Malam	North				NK	NK
24 Jan	Kobos	North		Village plundered			
24 Jan	Golo	Central	SLA/AW	Village plundered		5	5
24 Jan	Arra	Central		Village arson		0	0
24 Jan	Koron	Central	SLA/AW			NK	NK
25 Jan	Sarrong	Central	SLA/AW			NK	4
25 Jan	Graida	South		Presence only		NK	NK
26 Jan	Golo Area	Central				7	13
28 Jan	Musbat	North				3	NK
30 Jan	Hamia Rotoke	South		Individual RSF soldier		1	0

<sup>1</sup> Multiple sources, including UN reports, print media, internet and radio.

<sup>2</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

<sup>3</sup> Identifying particular locations within Darfur remains a challenge for the Panel. UNAMID GEO maintains a database of over 4802 place names (and variations) with accurate GEO co-ordinates. This database is routinely updated. Yet government agencies, press reports, local residents and even UN organizations all use different spellings for the same place. The panel has been able to positively identify only 51% of the locations reported in this Table and those that follow.

<sup>4</sup> <https://www.dabangasudan.org/en/all-news/article/sudan-s-forces-recapture-jebel-marra-area-from-darfur-rebels>.

<sup>5</sup> Liberation Forces Movement.



<i>Date</i>	<i>Location</i> <sup>3</sup>	<i>State</i>	<i>Target</i>	<i>Damage/Comment</i>	<i>Resulting IDP</i>	<i>Killed</i>	<i>Injured</i>
30 Jan	Um Meineilkhir	North		Village		1	1
30 Jan	Hashaba, Um Sidir, Basheen, Mellit	North		Villages		NK	NK
01 Feb	Ed el Gerid and Birdik	North		Villages		3	1
02 Feb	Graida	South	Fallata			5	3
03 Feb	Donkey Ba'ashim	North		Village		10	4
03 Feb	Tima	North		Village		NK	9
08 Feb	Korny	Central	SLA/AW			2	1
09 Feb	Khazan Tungar	Central	SAF Militia			9	12
15/16 Feb	Fama and Karkary	North		Cattle rustling		0	0
22 Feb	Shangil Tobaya	North	Civilian			1	0
24 Feb	Abu Sallalah	South	Civilian			2	0
24 Feb	Fanga	North	Civilian			1	0
02 Mar	Khor Almalih	North	SLA/MM	23 arrested and 6 vehicles captured by RSF		18	7
07 Mar	Tim Sahah	South	SRF			NK	NK
08 Mar	Tiro, Rokoro	North	SLA/AW	Village destroyed		6	NK
15 Mar	Nyala/Kass	South	Armed NK			2	0
18 Mar	Gemiza	South	Civilian			0	1
19 Mar	Wadi Ashara	North	Civilians	Cattle rustling		4	1
22 Apr	Golo	Central	Civilian	Convoy carrying oranges		0	0
26 Apr	Nakhara	South	JEM	Convoy		200	30
02 May	Jumeiza	North	SLM/MM			64 <sup>6</sup>	NK
08 May	Dobo El Madrasa	North	Civilians	Village destroyed		3	0
13 May	Tawila	North	Civilians	Convoy looted <sup>7</sup>		0	0
13 May	Gireida	South	Civilian	Armed robbery		1	0
16 May	Gireida	South	Civilian	Armed robbery		2	0
17/18 May	Abu Zereiga, Dolma, Humeida, Nemra, Masaleet, Sharafa, and Tokomari	North	Civilians	Villages attacked		0	NK

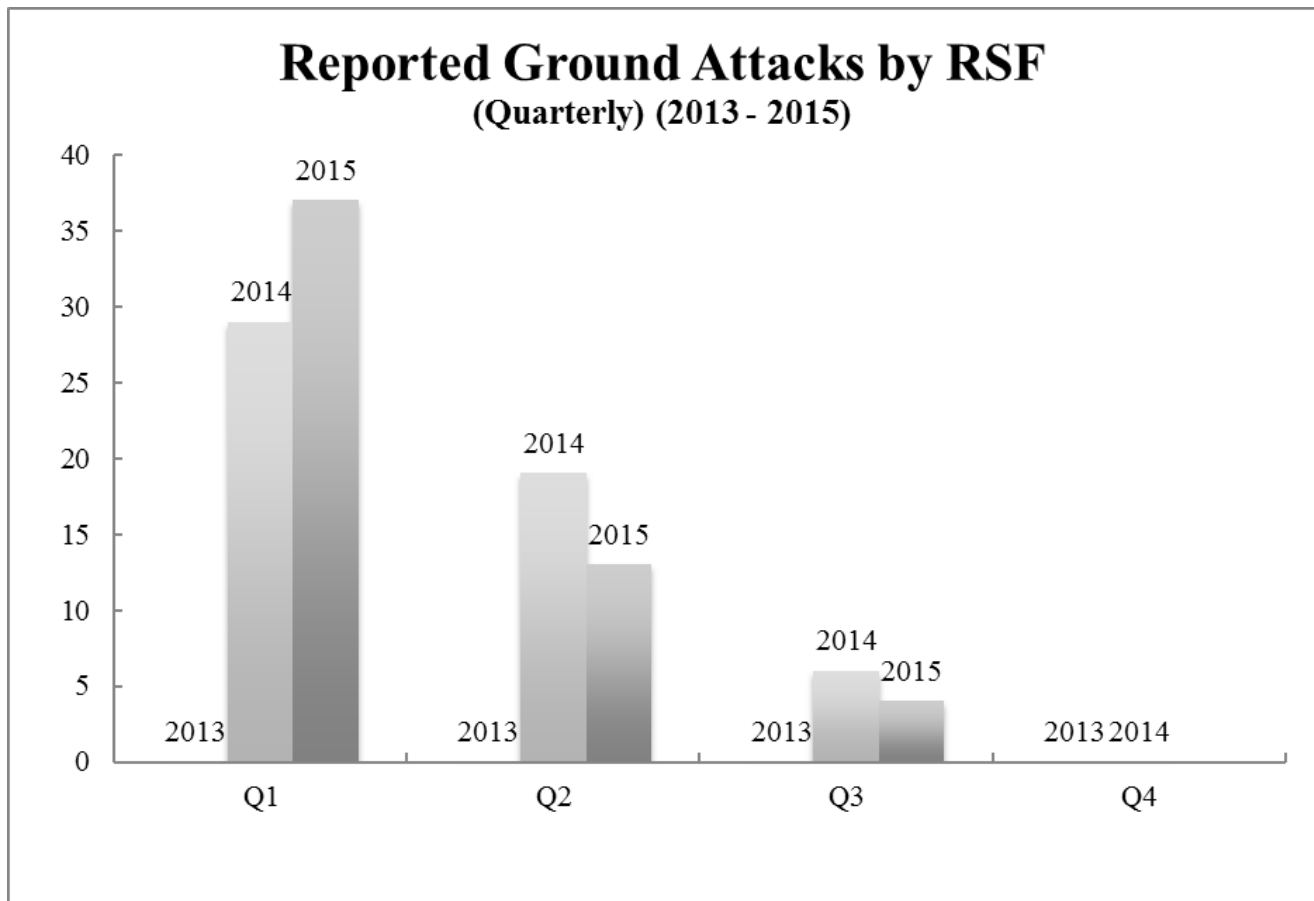
<sup>6</sup> RSF Force allegedly commanded by Colonel Gidou Mohamed Hamdan Ahmed.

<sup>7</sup> 60 x RSF Fatalities, 4 x SLA/MM.

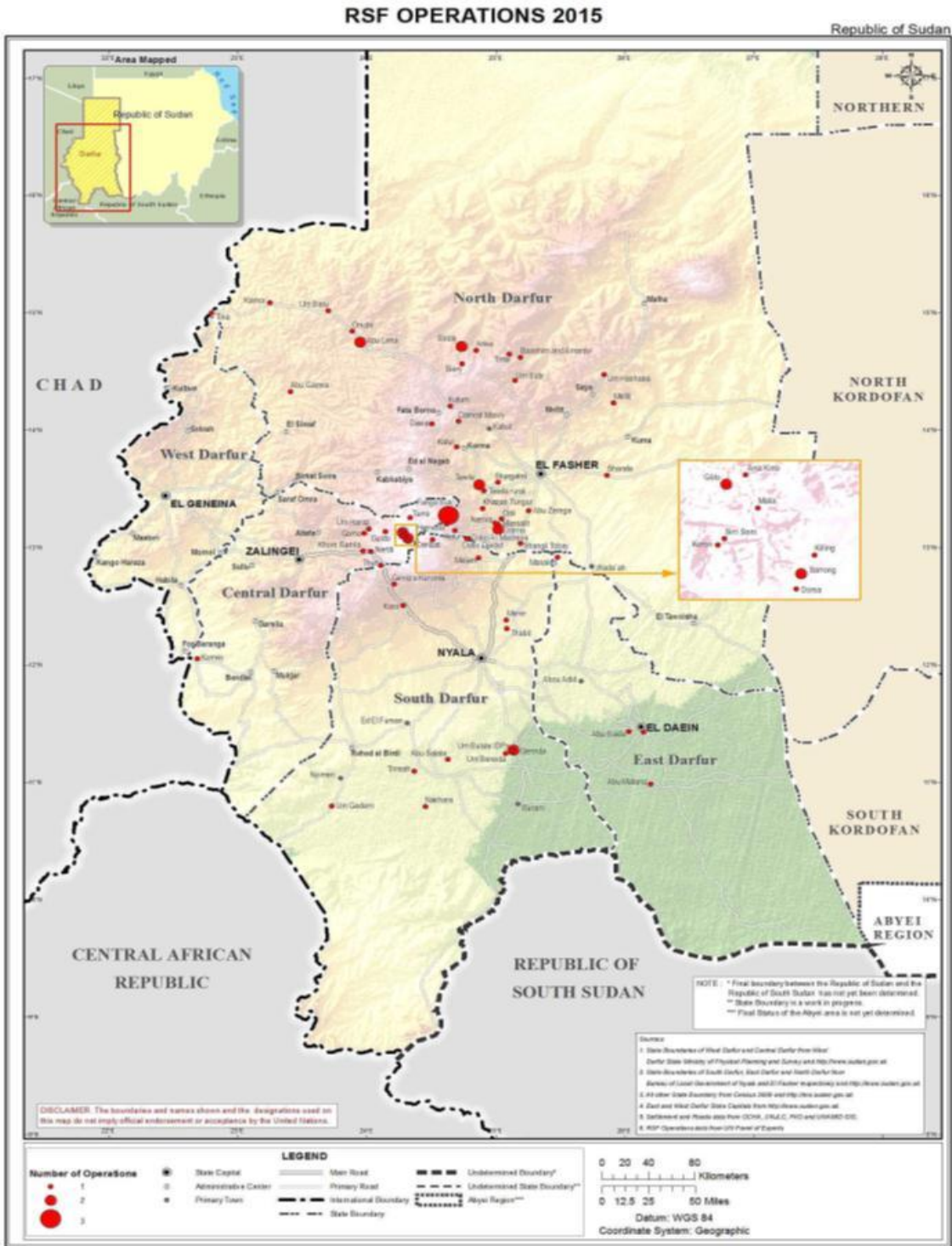
<i>Date</i>	<i>Location</i> <sup>3</sup>	<i>State</i>	<i>Target</i>	<i>Damage/Comment</i>	<i>Resulting IDP</i>	<i>Killed</i>	<i>Injured</i>
28 May	Um Bereida	South	Civilians	Dispute over sale of goods		2	1
28 May	Rahad El Berdi	South	Civilian	Alleged murder of civilian <sup>8</sup>		1	0
02 Jun	Mere	South	Criminals	In support of CRP operation to recover UNAMID vehicles.		6	3
06 Jun	Um Bululu IDP	West	Civilians	Armed dispute		1	4
24 Jul	Thur IDP	Central	IDPs	Attempted armed robbery		1	0
09 Sep	Aien Sero	North	Individuals	16 miners arrested		0	0
22 Sep	Tawila	North	Militias			4	13
28 Sep	Otash IDP	South	IDP	Accidental shooting		0	1

<sup>8</sup> In this case it was reported that the individual RSF member was arrested and committed to trial.

Figure 5.1  
Reported RSF initiated armed violence (Quarterly Analysis 2013-2015)



## Annex 6 Map of RSF operational activity 2015



## Annex 7

Summary of reported<sup>1</sup> non-signatory group initiated armed violence (01 January-30 September 2015)<sup>2</sup>

Date	Location (Town)	Sector	Non-signatory group						Target		Government Casualties		Remarks
			JEM	LJM	SLA-AK <sup>3</sup>	SLA-AW	SLA-MM	SPLM-N	SRF	GoS	NK	Fatal	
04 Jan	Fanga Suk	North					P		X		NK	NK	Counter-Attack
16 Feb	Golo	North				P			X		NK	NK	
18 Feb	Karmel	North				P			X		14	NK	
19 Feb	Golo	North						P	X		9	NK	
24 Feb	Guldo	North				P			X		NK	NK	
8 Mar	Golo	North				P			X		9	NK	
9 Mar	Nooni	Central				P			X		4	NK	
10 Mar	El Fasher	North	PX								0	0	Internal feud
13 Mar	Rokoro	Central				P			X		68	100+	
24 Mar	Kora	Central				P			X		5	7	Civilians killed
26 Apr	Buram, Sesseban and Antikina	South	P				P		X		NK	NK	Attacked RSF. Armed force of 300 vehicles and 5 tanks
02 May	Jumeiza	North					P		X		60	9	
10 May	Niskam, Rokoro	North				P				X	NK	NK	Attacked Fur tribe

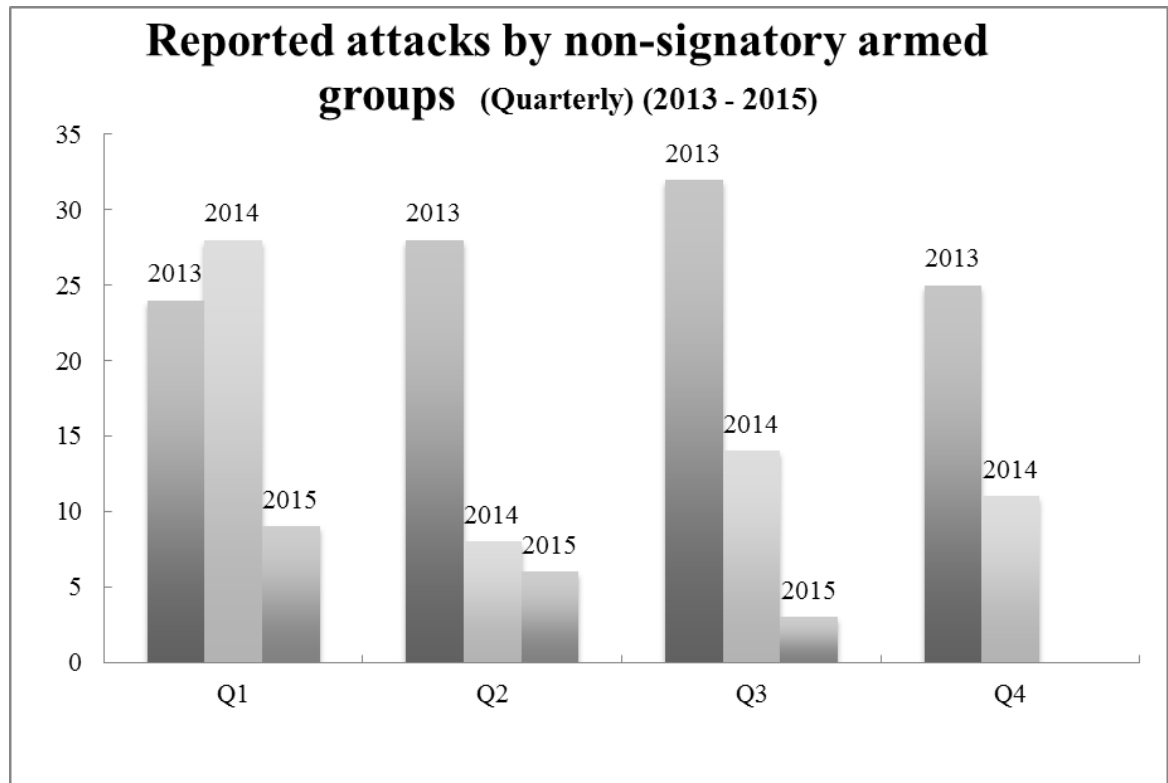
<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is 'reported' and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known, TBC = To Be Confirmed.

<sup>3</sup> Also reported as being called the Sudan Liberation Movement for Justice (SLMJ) or SLA/Justice.

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Non-signatory group</i>						<i>Target</i>		<i>Government Casualties</i>		<i>Remarks</i>
			<i>JEM</i>	<i>LJM</i>	<i>SLA-AK<sup>3</sup></i>	<i>SLA-AW</i>	<i>SLA-MM</i>	<i>SPLM-N</i>	<i>SRF</i>	<i>GoS</i>	<i>NK</i>	<i>Fatal</i>	
09 Jun	Savanga, Dubo Neita, Golo	Central				P			X		30	38	Convoy of 82 x 4X4 attacked
15 Jun	Seleah	West				P			X		2	5	2 4x4 seized
16 Jun	Sirba	West				P			X		NK	NK	
16 Jun	Burgo, Rokoro	Central				P			X		NK	NK	
03 Jul	Guldo	North				P			X		1	2	Arms seized
14 Jul	Kafod	North						P	X		1	0	SLA Free Will attacked PDF Camp
14 Jul	Kafod	North						P	X		6	3	SLA Free Will attacked PDF Funeral
06 Sep	Kurra, Rokoro	Central				X				X	0	0	Details NK

Figure 7.1  
Reported non-signatory armed group initiated armed violence  
(Quarterly Analysis 2013-2015)



## Annex 8

### Summary of non-signatory armed group weapon and ammunition seizures claimed by Government

The Panel was allowed to inspect weapons in the custody of the RSF on 30 June 2015, but could not independently verify they were all ex-JEM. The age and condition of these weapons were also of such poor quality that the initiation of tracing requests would almost certainly not result in any evidence emerging as to their supply route to Darfur.

#### 8.1 Weapons

Date	Location	Group	Assault Rifles	Medium Machine	Heavy Machine	Anti-Aircraft Gun <sup>2</sup>	Grenade Launcher	Cannon	RPG 7	Recoilless Rifle (RCL)	Mortar <sup>3</sup>	RCL	MBRL <sup>4</sup>	MBRL <sup>5</sup>	Total
			7.62m m	12.7m 14.5m m	23mm	30mm	37mm	40mm	73mm	82mm	106mm	107mm	122mm		
2 Mar	Khor Almalih	SLA/MM		6	1										7
26 Apr	Nakhara Area <sup>6</sup>	JEM	500+	15	6		1	2		5	3	4	11	4	647+
7 Jun	El Fasher <sup>7</sup>	SLA/MM	24	5	2				5			2			38
<b>TOTALS</b>			<b>524+</b>	<b>11</b>	<b>16</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>4</b>	<b>692</b>

#### 8.2 Vehicles

Over 172 vehicles, mainly 4x4 type, were claimed by the RSF to have been captured by the Government from the non-signatory armed groups.

<sup>1</sup> ZPU-24 or Type 56 variant. (*Zenitnaya Pulemetnaya Ustanovka*. (Anti-Aircraft Gun)).

<sup>2</sup> ZU-23-2 or Type 80 variant. (*Zenitnaya Ustanovka*. (Anti-Aircraft Gun)).

<sup>3</sup> 82-PM or Type 67 variant.

<sup>4</sup> Multi-Barrel Rocket Launcher.

<sup>5</sup> BM-21 or Type 89 variant.

<sup>6</sup> Data from Government supplied on 22 September 2015 by the NFP. Verbal discussions with an RSF Commander at the Nyala weapons warehouse suggested that the number of weapons captured was much greater (as reported in the Panel mid term report).

<sup>7</sup> Orgajur Group moved over to the Government on 7 June 2015.



### 8.3 Ammunition (Rounds)

<i>Date</i>	<i>Location</i>	<i>Group</i>	<i>7.62mm</i>	<i>12.7mm</i>	<i>14.5mm</i>	<i>23mm</i>	<i>40mm RPG</i>	<i>Total</i>
2 Mar	Khor Almalih	SLA/MM						
26 Apr	Nakhara Area	JEM						
7 Jun	El Fasher	SLA/MM	410	1,500	3,050	1,992	66	
<b>TOTALS</b>			<b>410</b>	<b>1,500</b>	<b>3,050</b>	<b>1,992</b>	<b>66</b>	<b>6,718</b>

## Annex 9 Summary of reported<sup>1</sup> armed violence initiated by Government (non-RSF) forces (01 January-30 September 2015)<sup>2,3,4</sup>

Date	Location (Town)	Sector	Target													Casualties		Remarks			
			JEM	LJM-TH	SLA-AW	SLA-MM	SPLA	SPLM-N	SRF	IDP	Civilian	Criminal	SAF	NK	Fatal	Injured					
02 Jan	Grindling	West																	0	2	Drunk SAF soldier committed offence
03 Jan	Funga Suk	North				X													NK	NK	
07 Jan	El Geneina	West																	1	0	GoS Police members initiated attack??
13 Jan	Orchi	North				X													39	NK	SLA/MM Commander Mohamed Harry Shardgo killed
19 Jan	Nyala	South																	0	9	During demonstration at market
16 Feb	Kanzanjadeed	East																	2	2	PSO <sup>5</sup> stopping civilian violence
20 Feb	Maila	East			X														11	NK	
20 Feb	Golo	East			X														NK	NK	
21 Feb	Golo	East			X														NK	19	
22 Feb	Abu Karinka	East																	2	2	PDF v SAF
04 Mar	Ed Daein	East																	1	0	Drunk CRP member committed offence
04 Mar	Garsila	West																	1	0	SAF soldier shot CRP Officer
09 Mar	Terro	Central																	0	0	
12 Mar	Sirba	West																	1	0	GoS Police members
30 Mar	Zamzam	North																	1	0	CRP member was drunk
30 Mar	Kabkabiya	North																	0	1	Stray round from warning shots

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is 'reported' by various sources and therefore may not necessarily be totally accurate. Data has been included for the 4 first three Quarters of 2015 only, which allows for trend analysis against previous years activities.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

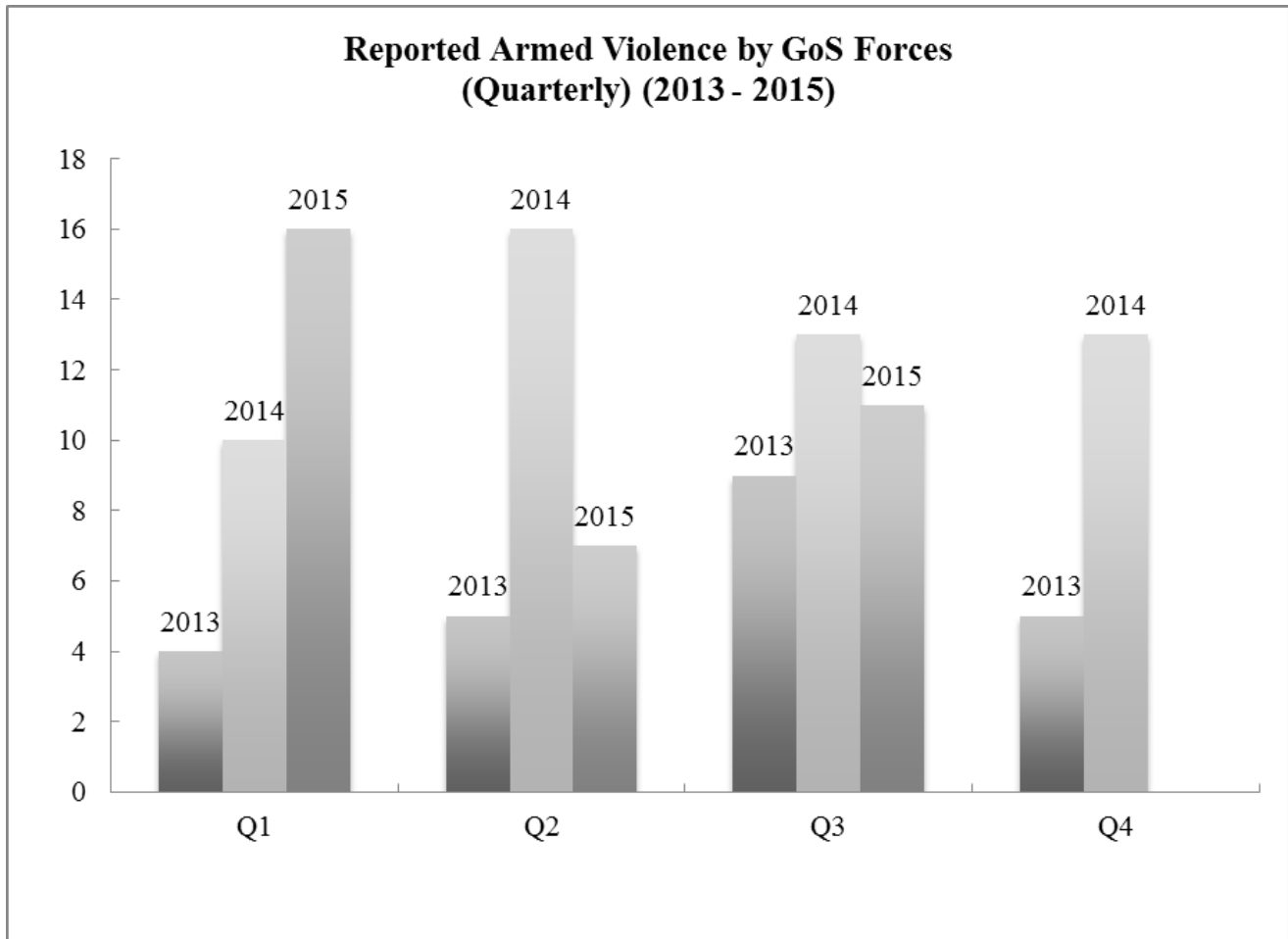
<sup>3</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

<sup>4</sup> This table does NOT include attacks initiated by the RSF against civilian targets. These are covered in annex V.

<sup>5</sup> Peace Support Operation.

Date	Location (Town)	Sector	Target													Casualties		Remarks
			JEM	LJM-TH	SLA-AW	SLA-MM	SPLA	SPL M-N	SRF	IDP	Civilian	Criminal	SAF	NK	Fatal	Injured		
06 Apr	Tofai, El Kuma	North													X	2	0	Border Guards attack
09 Apr	Al Wihda, Nyala	South													X	1	0	Stray round
13 Apr	Mournei IDP	West									X					0	9	Stray rounds
14 Apr	Zalinegei	Central													X	2	18	Related to prison escape
16 Apr	Kuma	North													X	0	0	Armed carjacking by CRP of INGO 4X4
17 Apr	Al Jeer	South													X	1	0	Stray rounds
17 Apr	Labado	East													X	0	0	"Blue on Blue". SAF v SAF
18 Apr	Foro Baranga	West													X	1	0	Stray round
27 Apr	Um Takina	South	X													0	0	40 captured by PDF
28 Apr	Graida	South													X	1	0	SAF personal dispute, No arrest.
07 May	Near Rockero	Central			X											6	1	Border Guards attack
31 May	Abuzar	West													X	1	0	GoS Police shot 14yr old boy
08 Jun	Tawila	North													X	7	6	Stopped armed robbery
06 Jul	El Geneina	West													X	0	1	Injured during inter GoS fight
09 Jul	Korma IDP	North									X					0	1	Negligent discharge by SAF
14 Jul	Kafout	North									X		X			3	0	PDF v Militia
18 Jul	Bardani	West									X					0	1	SAF at bus at checkpoint
19 Jul	Tawila	North													X	0	0	CRP
24 Jul	Anka	North													X	9	4	Killers in CRP and SAF uniforms
4 Aug	Zalingei	Central													X	1	0	SAF officer in self-defence
9 Aug	Amin Abid	North													X	1	1	At VCP when vehicle failed to stop
14 Aug	Althoprah	Central													X	1	1	Drunken BG
28 Aug	Nertiti	Central													X	1	2	"Blue on Blue"
31 Aug	Dimo	South													X	2	0	"Tortured to Death Allegation"

Figure 9.1  
Reported Government initiated armed violence (Quarterly Analysis 2013-2015)



## Annex 10 Summary<sup>1</sup> of reported armed violence against UNAMID (01 January-30 September 2015)<sup>2,3</sup>

Date	Location	Sector	UNAMID Target						Casualties		Remarks	
			Base	TS	Patrol	Residence	Individual(s)	A/C <sup>4</sup>	Fatal	Injured		
06 Jan	Karesmano	South			X				Armed NK	0	0	5/2 attackers killed/wounded
06 Jan	Habilla	West			X				Armed NK	0	0	
06 Jan	Sheria	East		X					SAF	0	0	Stray bullet
07 Jan	Tulus	South		X					Armed NK	0	0	Random shooting
12 Jan	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed carjacking
23 Jan	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Attempted robbery
26 Jan	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed carjacking
29 Jan	Zalingei	Central					X		Armed NK	0	0	2 UN contract aircrew abducted
11 Feb	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
23 Feb	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed carjacking
01 Mar	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed carjacking
02 Mar	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
04 Mar	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed carjacking
10 Mar	Kutum	North			X				Armed NK	0	1	UNAMID returned fire to protect WFP convoy
15 Mar	El Fasher	North			X				Armed NK	0	0	Garbage truck car-jacked
20 Mar	Tulus	South		X					Armed NK	0	0	Shots fired from 400m
27 Mar	Tulus	South		X					Armed NK	0	0	Three shots fired

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is 'reported' and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

<sup>3</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

<sup>4</sup> Aircraft.

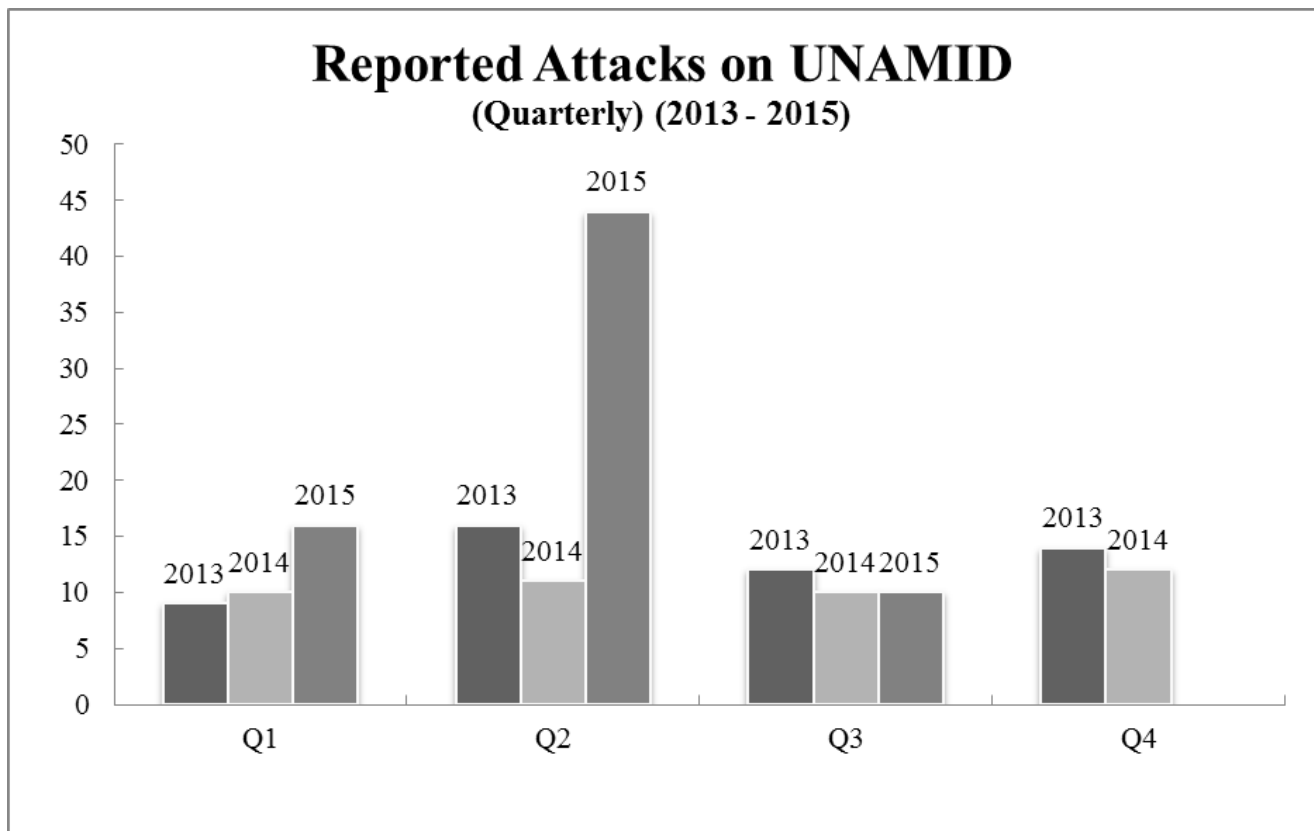
Date	Location	Sector	UNAMID Target						Casualties		Remarks	
			Base	TS	Patrol	Residence	Individual(s)	A/C <sup>4</sup>	Fatal	Injured		
06 Apr	Rowata	Central			X				SAirF	0	0	SAirF bombs landed 200m away from UNAMID Patrol, APC was affected by fragmentation.
09 Apr	Nyala	South			X				Armed NK	0	0	Armed carjacking
22 Apr	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery
23 Apr	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery
23 Apr	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery, second incident
23 Apr	Kass	South			X				Armed NK	0	3	Armed attack, 4 attackers killed.
24 Apr	Kass	South			X				Armed NK	0	4	Armed attack.
25 Apr	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery
26 Apr	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery
26 Apr	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery
28 Apr	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery
29 Apr	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery
01 May	Tulus	South		X					Armed NK	0	0	Shots fired from 300m
06 May	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery 1
06 May	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery 2
07 May	El Fasher	North				X			GoS Diplomatic Police	0	0	Celebratory fire
07 May	El Fasher	North			X				GoS Diplomatic Police	0	0	Physical attack of convoy
09 May	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed robbery
09 May	El Fasher	North			X				Armed NK	0	0	Attempted car-jacking
11 May	El Fasher	North				X			Armed NK	0	0	Armed car-jacking
11 May	Tulus	South		X					Armed NK	0	0	5 shots fired from 300m

Date	Location	Sector	UNAMID Target						Casualties		Remarks	
			Base	TS	Patrol	Residence	Individual(s)	A/C <sup>4</sup>	Fatal	Injured		
11 May	Tulus	South			X				Armed NK	0	0	1 shot fired at QRF
12 May	Hillet Hashab	North			X				Armed NK	0	0	Disturbed village arson
13 May	Sharafa	North			X				Armed NK	0	0	Warning shots fired in air
13 May	Muhajeria	East					X		GoS MI	0	0	Warning shots to deter over-flight
25 May	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed car-jacking
26 May	El Geneina	West					X		Armed NK	0	0	Armed car-jacking of water truck
30 May	El Fasher	North			X				Armed NK	0	0	Attempted car-jacking
31 May	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed car-jacking
02 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
04 Jun	Gibsra, Kutum	North			X				Armed NK	0	0	Armed car-jacking
05 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
15 Jun	El Fasher	North			X				Armed NK	0	0	Attempted car-jacking
16 Jun	Quarin	North			X				Armed NK	0	0	Stray bullet towards UNAMID escorted convoy
19 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
22 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Attempted armed robbery
24 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
27 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
28 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
28 Jun	Nyala	South			X				Armed NK	0	0	Armed car-jacking
28 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
30 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Armed robbery
30 Jun	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Attempted car-jacking
05 Jul	Nyala	South			X				Armed NK	0	1	Attempted car-jacking
09 Jul	El Geneina	North	X						SAF	0	0	During live firing training nearby
13 Jul	El Fasher	North					X		Armed NK	0	0	Attempted armed robbery

<i>Date</i>	<i>Location</i>	<i>Sector</i>	<i>UNAMID Target</i>						<i>Casualties</i>		<i>Remarks</i>	
			<i>Base</i>	<i>TS</i>	<i>Patrol</i>	<i>Residence</i>	<i>Individual(s)</i>	<i>A/C<sup>4</sup></i>	<i>Perpetrator</i>	<i>Fatal</i>		<i>Injured</i>
15 Jul	Bowa - Termes	North			X				Armed NK	0	0	Reason NK
23 Jul	Tulus	South		X					Armed NK	0	0	Reason NK
18 Aug	Aljazera	North			X				Armed NK	0	0	Weapons stolen
05 Sep	El Geneina	West	X						Armed NK	0	0	Stray bullet
06 Sep	Tulus	South		X					Armed NK	0	0	Shots at TS
09 Sep	Nyala	South					X		Armed NK	0	0	Attempted abduction of national staff
27 Sep	Mellitt	North			X				Armed NK	1	4	Five APCs attacked



Figure 10.1  
Reported Armed Violence Attacks against UNAMID (Quarterly Analysis 2013-2015)



## Annex 11 Summary of reported<sup>1</sup> armed inter-tribal violence (01 January-30 September 2015)<sup>2,3</sup>

Date	Attack Location (Town)	Sector	Armed tribes involved													Casualties		Remarks				
			Abbala	Beni Halba	Beni Hussein	Fallata	Fur	Habbinya	Hamar	Maaliya	Massalit	Misseriya	Nwaiba	Rezeigat	Salamat	Tamar	Tarjam		Taisha	Other or NK	Fatal	Injured
13 Jan	Beightit	East							P					X						1	7	
15 Jan	Abu Zabra	East							X					P						4	2	
18 Jan	Baba	South						P												1	1	
21 Jan	Shearia IDP	East						X											X	1	0	
30 Jan	Al Nadif	South				X									X					19	30	
01 Feb	Forika and Donkey Abiad	South				P				X										7	17	
02 Feb	Dikkar	South				X				P												
05 Feb	Gemesa	South				X								X						3	2	
05 Feb	Korti	West																	PX	2	14	Maharia v Awlad Najaa
22 Feb	Al-Qirfa	East							X	X										3	4	
27 Feb	Sari	North																		5	NK	Berti v Zeyadiyah
28 Feb	Markisi	North																		4	3	Zeyadiyah v Berti
06 Mar	Orokom	Central	X															X		4	4	Borno
08 Mar	Kreneik	Central																X	P	1	1	
17 Mar	Markisi	North																	PX	22	2	Berti v Zeyadiyah
18 Mar	Kuliet, Mellit	North																	PX	0	2	Berti v Zeyadiyah
19 Mar	Mellit	North																	PX	28	10+	Berti v Zeyadiyah

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is 'reported' and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

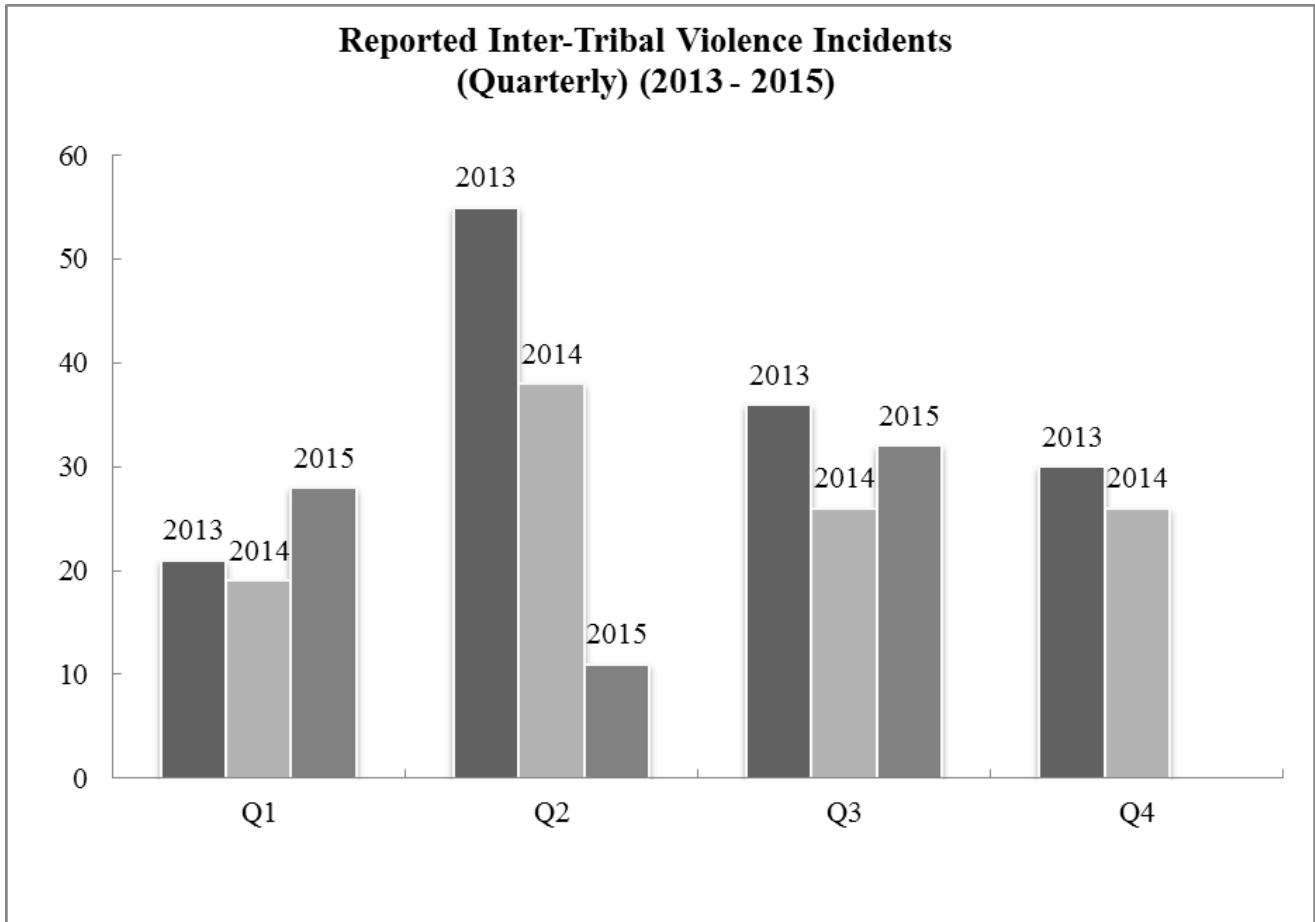
<sup>3</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

Date	Attack Location (Town)	Sector	Armed tribes involved													Casualties		Remarks				
			Abbala	Beni Halba	Beni Hussein	Fallata	Fur	Habbinaya	Hamar	Maaliya	Massalit	Misseriya	Nwaiba	Rezeigat	Salamat	Tamar	Tarjam		Taisha	Other or NK	Fatal	Injured
19 Mar	Kuli	North																PX	7	NK	Berti v Zeyadiyah, Berti in CRP uniform	
20 Mar	Mellit	North																PX	11	NK	Berti v Zeyadiyah	
21 Mar	Buram	North				X								X				40+	60+			
22 Mar	Benama	North																PX	14+	NK	Berti v Zeyadiyah	
24 Mar	El Sunta	South							X					X				14	22			
24 Mar	Burum, Nadhif	South				X									X			49	60			
24 Mar	Sukara and Ragtag	South				X									X			25	83			
24 Mar	Um Seleilo, Mellit	North																PX	5	NK	Berti v Zeyadiyah, Zeyadiyah in BG and CRP uniform	
27 Mar	Tofai, Mellit	North																XP	1	0	Zeyadiyah x Berti	
28 Mar	Mellit	North																	23	11	Berti v Zeyadiyah	
01 Apr	Abu Karinka	East								X									30	NK		
03 Apr	Masteri	West									X								1	9	Inter Tribal	
25 Apr	Abu Dangal	East									P			X					2	0		
26 Apr	Abu Dangal	East									X								8	4		
27 Apr	Haraza, Kass					X													1	0	Accidental clash between tribes who were pursuing JEM	
28 Apr	Al Fadul	East									X								6	5	Cattle rustling	
05 May	Kalamasina	Central													X			P	1	0	Reason NK	
11 May	Abu Karinka										X								107+	57+		
15 May	Anderi	West																	PX	1	0	Mahariya v Najah

Date	Attack Location (Town)	Sector	Armed tribes involved													Casualties		Remarks			
			Abbala	Beni Halba	Beni Hussein	Fallata	Fur	Habbiniya	Hamar	Maaliya	Massalit	Misseriya	Nwaiba	Rezeigat	Salamat	Tamar	Tarjam		Taisha	Other or NK	Fatal
09 Jun	Um Shalaya IDP	West					X											P	1	0	P was Mahadi
11 Jun	Um Shalaya IDP	West					X											P	1	0	P was Mahadi, retaliation
01 Jul	Yassin	East																PX	5	7	Birgit v Khouzam
02 Jul	Yassin	South																XP	2	0	Birgit v Khouzam
02 Jul	Abu Demat	South					X		P				X					2	0		
03 Jul	Geigi	South						X					P					0	0	Cattle rustling	
04 Jul	Talha	South						P					X					42	NK	Retaliation	
04 Jul	Ingumbail	Central												P				1	5		
05 Jul	Sunta	South						X					P					6	11	More retaliation	
05 Jul	Abu Gira	North																15	4	Berti v Zeyadiyah	
08 Jul	Ein El Dess	North															PX	5	4	Berti v Beni Omra	
08 Jul	Fado	Central				P											P	1	0		
10 Jul	Hellit Ahmed Shaib	North															PX	0	0	Beni Omra v Berti	
10 Jul	Hamada	South															PX	1	0	Birgid v NK	
10 Jul	Kasangi	South															P	1	0	P = Umkamalti	
13 Jul	El Ferida	East						X					X					1	1	Reason NK	
14 Jul	Al Sunta	South					X	P					X					42	NK	Related to cattle rustling	
15 Jul	Al Sunta	South		X				X					P					130	40	Retaliation	
23 Jul	Adikong	West				X												0	2	Mahiya v Nagaa	
27 Jul	Mellit	North	P	X													PX	2	3	Beni Omra v Berti	
29 Jul	Beer Madena	West	P	X					X								P	0	2		
13 Aug	Amud el Arden	South												X				62	31	Related to cattle rustling	
16 Aug	El Miram	East								X			P					1	0	Related to cattle rustling	

Date	Attack Location (Town)	Sector	Armed tribes involved													Casualties		Remarks			
			Abbala	Beni Halba	Beni Hussein	Fallata	Fur	Habbinaya	Hamar	Maaliya	Massalit	Misseriya	Nwaiiba	Rezeigat	Salamat	Tamar	Tarjam		Taisha	Other or NK	Fatal
17 Aug	Osman Douma	North																X	0	0	Berti Targets
17 Aug	Husban Duma	North																P	10	NK	Berti Revenge
18 Aug	Karoya Laban	North																X	2	2	Berti
31 Aug	Katur	North																P	1	4	Cattle rustling
01 Sep	Uyer	West																X	1	1	Awlad
06 Sep	Shaq El Simea	North																X	1	10	Berti
08 Sep	Gusa	North																	0	2	
08 Sep	Gusa	North																	0	2	Incident 2
13 Sep	Adilla	East							P									X	0	5	
21 Sep	Sheiria	East							P									X	3	5	In retaliation for rustling
26 Sep	Kabkabiya	North																PX	1	1	Tribesman v GoS Police

Figure 11.1  
Reported inter-tribal armed violence (Quarterly Analysis 2013-2015)



**Annex 12****Summary of reported<sup>1</sup> ‘Militia’,<sup>2</sup> ‘Arab Militia’ or ‘Unidentified’ initiated armed violence (01 January-30 September 2015)<sup>3,4</sup>**

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
02 Jan	Biera	North		X				7	2	
03 Jan	Nertiti	Centre		X				0	0	
07 Jan	Kerenek	West		X				0	2	
07 Jan	Birdik	North		X				10	NK	
11 Jan	Umgozeen	North		X				1	2	
11 Jan	Sany Haya	North		X				3	0	
13 Jan	Orchi	North	X					1	0	An SLA/MM Commander killed
17 Jan	Sasusa	North		X				1	10	
18 Jan	Al Salam	West		X				0	2	
19 Jan	Camp Habat	Central		X				0	1	
19 Jan	Taradona	North		X				2	2	
19 Jan	Hamida	West		X				1	0	
22 Jan	Taradona	North		X				2	2	
22 Jan	Um Baru	North		X				2	0	
22 Jan	Girgera	North		X				2	0	
24 Jan	Saraf Umru	North		X				1	3	Armed robbery
24 Jan	Sirba	West		X				0	2	
29 Jan	Tur	South		X				0	2	Possible Border Guard
30 Jan	Gireida	South		X				1	5	

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is ‘reported’ and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>2</sup> These forces are not necessarily the Militia as defined in Annex A. They were reported as such by witnesses and were certainly uniformed and armed.

<sup>3</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

<sup>4</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
31 Jan	Saadoun	South		X				0	4	
31 Jan	Malagat Ward	North		X				1	1	
01 Feb	Abuteriza	South		X				1	0	
02 Feb	Kutum	North		X				1	0	At Militia Toll
04 Feb	Mursal	North		X				0	0	Village burnt
05 Feb	Um Siyala	North		X				0	1	Village burnt
05 Feb	Rijil Kubri	West		X				2	5	Domestic
06 Feb	Khor Tawani	South		X				0	1	
07 Feb	Giaybey	North		X				2	0	Rustling
08 Feb	Tabarat	North		X				2	4	Rustling
08 Feb	Marguba	North		X				0	1	Rustling
09 Feb	Mellit	North			X			1	2	Police station
09 Feb	Dhaka	South		X				0	4	
12 Feb	Mellit	North			X			0	1	
12 Feb	Um Haraz	North		X				5	5	Attack at water point
14 Feb	Dabanera	North		X				1	0	
19 Feb	Um Thojak	West		X				0	1	
20 Feb	Zalingei	Central		X				0	1	Armed robbery
21 Feb	Girfa	East		X				3	4	
22 Feb	Umlayouna	South		X				1	0	Possible CRP
22 Feb	Abu Selala	South		X				2	0	Armed robbery
24 Feb	Kabkabiya	North			X			0	1	GoS MI Officer
25 Feb	Kuma	North		X				1	1	
26 Feb	Oyur	Central		X				2	1	
02 Mar	Hamidiya	West		X				0	1	
02 Mar	Abdul Shakur	North		X				NK	NK	Attackers from Guba against Chinese Gold Mining Company
03 Mar	Hamidiya	West		X				1	1	



Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
04 Mar	Kerenek	West			X			0	4	
04 Mar	El Fasher	North		X				1	3	
05 Mar	Omkhair	Central		X	X			4	8	Rescue of one militiaman from police station
09 Mar	Marshang	South		X				2	0	
09 Mar	Zalingei	Central			X			0	1	
10 Mar	Abu Shouk	North		X				1	3	Market place attack
11 Mar	Zalingei	Central		X				0	1	
14 Mar	Ed Daein	Central			X			0	1	Armed robbery of GoS water fees collector
15 Mar	Dankuj	Central		X				1	0	
15 Mar	Duma West IDP	South		X				1	0	
15 Mar	Nyala Kass Road	South		X				2	0	
16 Mar	Zalingei	Central			X			0	1	Attempted carjack of Minister of Education
21 Mar	Tawilla	North		X				2	2	Shooting in market
22 Mar	Kamfa	North		X				0	1	
22 Mar	Kebkabiya	North		X				0	1	
22 Mar	Adarr, El Geneina	West		X				0	2	
24 Mar	Wadi Salih, Koubga	Central			X			0	1	Armed car-jacking from BG
25 Mar	Um Jalpakh	North		X				6	2	
26 Mar	Khazan Tunjar	North		X				1	0	Generator theft
27 Mar	Jebel Kosa	North		X				6	2	
27 Mar	Biljango	North		X				1	0	
28 Mar	El Fasher	North			X			1	0	CRP fatality
30 Mar	Ottash IDP	South		X				1	0	
30 Mar	Abu Sufyan	North		X				0	1	Ambush of vehicle
30 Mar	Allab Bashir	North			X			1	0	CRP fatality
01 Apr	Mellit Locality	North		X				41	7	Began on 30 March involving 4 villages

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
01 Apr	Abyad, Gireida	South		X	X			0	3	
01 Apr	Sani Efando, Yassin	East		X				1	0	
01 Apr	Yassin	East		X				1	1	
06 Apr	Tofai Jebel	North		X				2	0	
07 Apr	Sheq Jorab	East		X				5	7	
08 Apr	Hillat Ali	East		X				5	9	
09 Apr	Kutum	North		X				1	0	Shot in market
09 Apr	Foro Baranga	West		X				1	0	Armed bike-jacking
11 Apr	El Geneinia	West			X			0	1	Armed carjacking
11 Apr	Otask IDP, Nyala	South		X				1	0	
11 Apr	El Geneinia	East			X			1	0	Armed robbery
14 Apr	65km East El Geneinia	West		X				0	1	Armed robbery
16 Apr	El Fasher	North		X				0	0	Attempted armed robbery
17 Apr	Karari	South		X				0	1	Attempted car-jacking
20 Apr	El Fasher	North		X				0	1	Armed robbery
21 Apr	Nyala	South			X			1	0	Attempted car-jacking
21 Apr	Nertiti	Central	X					1	0	SLA/AW fatality
22 Apr	Korma IDP	North		X				0	0	Armed assault
22 Apr	Ghaba	North			X			0	2	CRP casualty, Midob tribal based.
26 Apr	Abu Shouk	North		X				0	4	Armed robbery
26 Apr	Mellit	North		X				1	0	
27 Apr	Nertiti	Central		X				1	0	Pregnant women killed for NK reason.
27 Apr	El Fasher	North		X				0	1	Attempted car-jacking
28 Apr	Al Fadul	East			X			2	10	Maliyya attacked CRP
29 Apr	Medan Al Kheil	North		X				1	0	
01 May	Zalingei	Central		X				1	0	
01 May	Al Jeer, Nyala	South		X				1	0	
02 May	Um Labana	North		X				1	2	Armed robbery

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
02 May	Graida	South			X			1	0	SAF killed for reason NK
02 May	Korma	North		X				4	4	Armed robbery of convoy
04 May	Kassab IDP	North		X				0	1	
04 May	Kalam Basanan, Bindisi	Central		X				1	0	
06 May	Bielel	South		X				1	1	
06 May	Niteaga	South		X				1	0	
07 May	El Geneina	West		X				2	0	Armed robbery
07 May	Dali, Dawa and Masalit	North		X				0	5	Villages pillaged
09 May	El Gasour	North		X				1	0	
10 May	Asarti	West		X				1	0	
13 May	Rahat Tara	North		X				0	1	
18 May	Kass	South		X				0	1	Armed robbery
19 May	Mukjar	Central			X			0	1	Armed robbery of weapon
20 May	Shakshaku	North		X				0	1	
20 May	Abu Shouk	North		X				0	1	
21 May	El Salam	South		X				1	0	Attempted armed robbery
23 May	El Fasher	North			X			1	0	Murder of SAF soldier
24 May	Zalingei	Central		X				1	0	UNAMID local staff
25 May	Kutum	North		X				0	1	Rape
26 May	Zalingei	Central		X				1	0	Armed robbery
27 May	Dorti, El Geneina	West		X				1	0	Attempted armed robbery
28 May	Bileil	South		X				1	7	Rape
28 May	Otash	South		X				1	1	
29 May	Mawashi	North		X	X			1	2	Armed robbery of weapon
30 May	Abata	Central		X				1	0	
30 May	Nyala	South		X				1	0	Armed robbery
01 Jun	Kalma, Bielel	South		X				1	0	
01 Jun	Kampode, Kutum	North			X			0	1	Attempted armed robbery

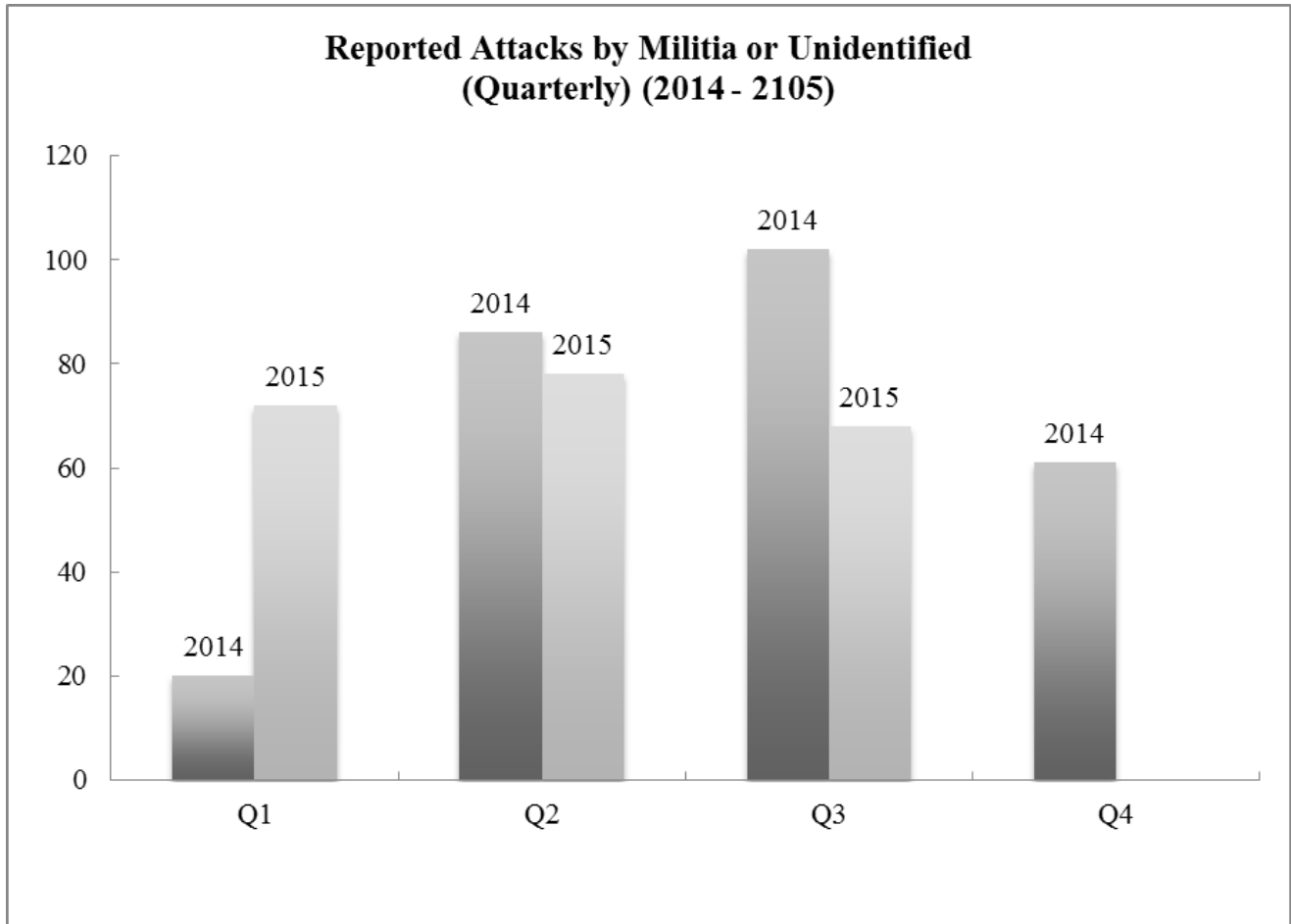
Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
01 Jun	Kerenek	West		X				0	0	Armed robbery
03 Jun	Kutum	North		X				0	0	Armed abduction
06 Jun	Dereog, Nyala	South		X				1	5	
06 Jun	El Wadi, Nyala	South		X				1	0	
07 Jun	Foro Baranga	West					X	1	0	
07 Jun	Shakshaku, Tawila	North		X				1	0	
08 Jun	Al Mumalla	South		X				1	0	
09 Jun	Omshalan	Central		X				0	1	Armed robbery of motorbike
11 Jun	Zalingei	Central			X			0	1	Armed robbery of weapons
12 Jun	Yassin	East		X				0	1	Armed robbery
14 Jun	Tha Alba	North			X			1	5	
14 Jun	Nyala	South			X			2	0	Attempted armed robbery
16 Jun	Kafod	North				X		0	0	Armed car-jacking ICRC
17 Jun	Orchi	North			X			2	0	
18 Jun	Nyala	South				X		0	0	Armed car-jacking UNHCR
22 Jun	El Geneina	West		X				1	2	
23 Jun	Murai, Kass	South		X				1	0	
23 Jun	Murai, Kass	South		X				0	1	Attempted bike-jacking
25 Jun	Nereig, Nyala	South		X				0	1	
26 Jun	Nierteti	Central		X				1	0	
29 Jun	Rijil Kubri	West		X				0	1	Armed robbery
30 Jun	Nima	North		X				1	0	Armed robbery
02 Jul	Kulu, Dolo, Kortinga, Jebel Tayeb and Tina	North		X				4	5	Armed robbery
02 Jul	Kabkabiya	North		X				0	0	Armed robbery of market
02 Jul	El Geneinia	West		X				0	1	Armed robbery
03 Jul	Martal, Kulu and Fanga	North		X				6	3	Attack over three days
04 Jul	Donkey Abiad	South		X				0	1	

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
06 Jul	El Daein	East		X				1	1	
08 Jul	Abuleha	North		X				0	1	Abduction
09 Jul	Kasingi	South		X				1	0	Defending women from rape
10 Jul	Gokar	West			X			0	0	Assassination attempt on Head of Masalit Native Administration
12 Jul	Momo	Central		X				1	2	Car-jacking
12 Jul	El Fasher	North				X		0	1	Attempted car-jacking
12 Jul	Kafalo	North		X				1	0	Cattle rustling
13 Jul	Umassal	South		X				1	0	Armed robbery
13 Jul	Al-Dakir	South		X				1	0	Armed robbery
14 Jul	Kafout	North		X				2	1	Mourners at funeral of PDF men
15 Jul	Sisi	West		X				0	1	
16 Jul	Jagomak	West		X				0	1	Armed robbery
18 Jul	Gertobak	South		X				1	0	
19 Jul	Muhajiriye	South		X				1	1	
21 Jul	Shegeg Karo	North		X				0	1	Attempted cattle rustling
22 Jul	Anka	North		X				9	2	Attack on village
23 Jul	Niteaga	South		X				1	5	
23 Jul	Endur	South		X				0	1	Bus ambush
25 Jul	Abu Danga	East		X				0	1	Attempted armed robbery
27 Jul	Kassab	North		X				0	1	
27 Jul	El Neem	East		X				0	1	
28 Jul	Hillat Ali Sanusi	East		X				0	3	
29 Jul	Kassab	North		X				0	1	Armed robbery
29 Jul	Beer Madena	West		X				0	2	Massalit farmers attacked
30 Jul	Um Dukhan	Central			X			0	4	Militia attacked SAF
30 Jul	Near Masteri	West		X				0	1	Armed robbery
31 Jul	Mukjar	Central			X			0	1	CRP injured while robbery target

Date	Location (Town)	Sector	Target					Fatal	Injured	Remarks
			AOG	Civilian	GoS	NGO	TAG			
2 Aug	El Geneina	West		X				0	1	Armed robbery
3 Aug	Mukjar	Central		X				1	0	
5 Aug	Timtim	North		X				1	1	Armed robbery
6 Aug	Kondobe	West		X				0	1	Land dispute
8 Aug	Dembow Kabdy	Central		X				0	2	
10 Aug	Wadi Rimela	South		X				1	0	
12 Aug	Um Baloula	South		X				1	0	Cattle rustling related
13 Aug	Hamidiya	Central		X				0	2	
19 Aug	Donkey El Khair	South		X				3	2	Armed ambush of convoy
28 Aug	Shagarga	North		X				0	0	Attempted armed robbery
29 Aug	Nyala	South		X				1	2	Armed robbery
29 Aug	Otash IDP	South		X				1	0	
31 Aug	Bobay Sigili	North		X				1	0	Cattle rustling
01 Sep	El Fasher	North		X				1	0	Armed robbery
01 Sep	Duma East IDP	South		X				1	0	Armed robbery
07 Sep	Um Marawik	North			X			0	0	
07 Sep	Otash	South		X				0	1	Armed robbery
08 Sep	Kerenek	West			X	X		2	0	Ministry of Health victims
10 Sep	Daba Tuga	North		X				1	2	
10 Sep	Nertiti	Central		X				0	2	Armed robbery
12 Sep	Mukjar	Central			X			0	1	Armed robbery
15 Sep	Otash IDP	South		X				1	2	Armed robbery
15 Sep	Berley	South		X				1	0	Protecting against rape
17 Sep	El Geneina	West			X			0	0	Wali's vehicle was target
18 Sep	Umray	North		X				4	3	Possibly Border Guards
18 Sep	Habad West	Central		X				0	0	
20 Sep	Mornei	West		X				1	0	Attempted robbery of motorcycle
21 Sep	Nemra	North		X				7	10	Suspected GoS Border Guards

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Target</i>					<i>Fatal</i>	<i>Injured</i>	<i>Remarks</i>
			<i>AOG</i>	<i>Civilian</i>	<i>GoS</i>	<i>NGO</i>	<i>TAG</i>			
22 Sep	Korofsata	Central		X				1	1	Resisting rape
24 Sep	Fata Borno	North		X				1	0	
28 Sep	Sisi IDP	West		X	X			0	2	
30 Sep	Atia	West		X				0	1	Armed robbery of M/C
30 Sep	El Geneina	West		X				0	1	Armed robbery of M/C
30 Sep	Kabkabiya	North		X				1	0	Armed car-jacking

Figure 12.1  
Reported 'Militia', 'Arab Militia' or 'Unidentified' initiated armed violence  
(Quarterly Analysis 2014-2015)





**Annex 13****Examples of ‘reported’ criminal acts (armed robbery) (01 January-30 September 2015)<sup>1,2</sup>**

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>	
01 Jan	Labado	East	Armed NK						Fuel and personal effects	
03 Jan	Abu Zerga	North	Armed NK		300 Sheep				Significant	
07 Jan	Saraf Omra	North	Armed NK							
07 Jan	Tawilla	North	RSF		88 Sheep and Goats					
07 Jan	Golo	North	Armed NK		800 Sheep					
11 Jan	Hayakima Sharif	North	Armed NK	NK <sup>3</sup>	45 Goats				Gold jewellery	
13 Jan	El Fasher	North	Armed NK			1 x 4X4				OCHA
14 Jan	Zamzam	North	Armed NK		247 Cattle					
15 Jan	Al Zaiafa	East	Armed NK						Personal belongings	
19 Jan	Nertiti	Central	Armed NK		28 Goats					
20 Jan	Malaga	North	Armed NK		83 Goats and 23 Sheep					
20 Jan	Deley	North	Armed NK			1 x 4X4				Local NGO
22 Jan	Debaneira	North	Armed NK		150 Sheep and Goats					
23 Jan	Tawilla	North	Armed NK			1 x 4X4				
23 Jan	Tukumari	North	Armed NK		85 Cows					

<sup>1</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

<sup>2</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity where possible. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue. The data is included as it is ‘reported’ and therefore may not necessarily be totally accurate.

<sup>3</sup> NK means that assets were stolen but the quantity is Not Known.

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>	
25 Jan	Um Zaifa	East	Armed NK							Personal belongings
26 Jan	Dabanera	North	Armed NK		150 Goats and Sheep					
31 Jan	Malagat Ward	North	Armed NK		25 Cattle					
02 Feb	Keli Keli	East	Armed NK		60 Livestock					
04 Feb	Nyala	South	Armed NK							Market goods
05 Feb	Hawara	North	Armed NK			1 x Minivan				9 stores robbed in market OCHA
07 Feb	Mashrou Abu Zeid	North	SRF							Personal belongings
10 Feb	Graida	South	Fallata							57 x Personal belongings
12 Feb	Um Haraz	North	Armed NK		150 Cattle					
22 Feb	Krinding	West	Armed NK							GoS successfully defended attack
22 Feb	El Fasher	North	Armed NK			1 x 4X4				WFP
23 Feb	Goz Bala Furash	West	Armed NK							Personal belongings
01 Mar	Korma	North	Armed NK		70 Sheep					
02 Mar	Hamidiya	Central	Armed NK			1 x M/C <sup>4</sup>				
07 Mar	Habilu	West	Armed NK			1 x 4X4				Recovered later by GoS
07 Mar	Wadi Dileba	South	Armed NK		2 Donkey					Personal belongings
07 Mar	Kosho	South	Armed NK		1 Donkey					Personal belongings

<sup>4</sup> Motorcycle.

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>	
07 Mar	Um Kheir	Central	Armed NK			8 x Water Engines				
07 Mar	Kutum	North	Armed NK	SDG 6,000					Cell Phones	
07 Mar	Sawani	East	Armed NK	SDG 15,000					Cell Phones	
08 Mar	Beja	Central	Armed NK			1 x Truck				
10 Mar	Kebkabiya	North	Armed NK	SDG 213K						Teacher's salaries stolen
13 Mar	Hillabeda	Central	Armed NK			1 x 4X4			Personal belongings	UNAMID ODO Contractor
13 Mar	Mellit	North	Armed NK			1 x Ambulance				
14 Mar	Ed Daein	Central	Armed NK	TBC						GoS Water Fees
15 Mar	Yassin, Labado	Central	Armed NK		11 Goats					
15 Mar	El Fasher	North	Armed NK						130 Sacks Tobacco	
17 Mar	Jurab	North	Armed NK						Personal belongings work SDG50K	
23 Mar	Al Bayd	North	Armed NK			1 x 4X4			Personal belongings	Bus Hi-jack
24 Mar	Wadi Salih	Central	Armed NK			1 x 4X4				BG Vehicle
24 Mar	Mukjar Bindisi	Central	Armed NK	TBC					Radios	
25 Mar	Um Kadada	North	Armed NK						Commercial goods	
25 Mar	Um Kadada	North	Armed NK						Personal belongings	
25 Mar	Kass	South	Armed NK						Personal belongings	

Date	Location (Town)	Sector	Responsible	Stolen Items						Remarks
				Cash (SDG)	Livestock	Vehicles	Wpns	Food (Bags)	Goods	
28 Mar	El Genenia	West	Armed NK							Attempted bank robbery
28 Mar	El Fasher	North	Armed NK			1 x M/C				
30 Mar	Aby Sufyan	North	Armed NK						Personal belongings	
03 Apr	Nyala	South	Armed NK			1 x 4X4				
04 Apr	El Madris	West	Criminal			1 x M/C				
06 Apr	Nyala	South	Armed NK			1 x Car				
06 Apr	Nyala	South	Armed NK	SDG 3,400					Cell phone and personal belongings	Local HAC Commissioner
06 Apr	Wadi Murra	North	Armed NK	NK					Cell phone and personal belongings	Bus robbery
07 Apr	Wali Murra	North	Armed NK						Cell phone and personal belongings	Bus robbery
07 Apr	Mournei	West	Armed NK				1		14 Solar Panels	
07 Apr	Kereinik	West	Armed NK					50 cartons biscuits		
08 Apr	Balisareif	North	Armed NK		NK Livestock					
09 Apr	Ardamata IDP	West	Armed NK						3 cell phones	
09 Apr	Foro Baranga	West	Armed NK			1 x M/C				
16 Apr	Tabit	North	Armed NK			1 x Vehicle			Ballot boxes	
18 Apr	Kebkabiya	North	Criminal						Personal belongings	
20 Apr	El Fasher	North	Criminal						Nothing	
26 Apr	Nina	North	Armed NK						Abduction	

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>	
27 Apr	Nertiti	Central	Criminal			1 x M/C				
27 Apr	Birikat Sera	North	Criminal			1 x Fuel Tanker				
29 Apr	Mukjar	Central	Criminal			1 x 4X4			HAC Vehicle	
30 Apr	Khor Abeche	South	Criminal						Copper cable to UNAMID Water Point <sup>5</sup>	
01 May	Zalingei	Central	Criminal	NK					Personal belongings	
02 May	Labado	South	Armed NK		3 Cattle					
02 May	Ailliet	North	Armed NK	SDG 400K						
03 May	Jaloof	North	Armed NK			1 x 4X4	1		Personal belongings	CRP Weapon stolen
03 May	Beer Kolo, Tawila	North	Armed NK		180 Cattle					
04 May	Birkat Seira, Saraf Umra	North	Armed NK		20+ Goats					
05 May	Kullu	North	Armed Nomads		150 Cattle					
08 May	Hillat Hagger	North	Armed NK						Personal belongings	
11 May	El Daein	East	Armed NK			1 x Taxi				
12 May	Um Dukhan	Central	Armed NK			1 x Car				WFP Vehicle
13 May	Tukumare	North	Armed NK		400 Animals					Recovered by SAF
14 May	El Daein	East	Armed NK						3 x Laptops	Local NGO
17 May	Labado	East	Armed NK			4 x 4X4				UNAMID escorted
17 May	Kudmel	East	Armed NK		2 Donkeys					

<sup>5</sup> Water Point.

11/0/202

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>	
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>		
18 May	Grindling	West	Armed NK							Personal belongings	
19 May	Zalingei	Central	Armed NK			2 x Trucks					ICRC vehicles
23 May	El Fasher	North	Armed NK			1 x Truck					Sudan TV vehicle
23 May	Gogoma Shargiya	Central	Armed NK			2 x Trucks					
24 May	Dembow Kabdy	Central	Armed NK			1 x Truck					
24 May	El Fasher	Central	Armed NK	NK						Cell phone	
25 May	Tawilla	North	Armed NK		200 Sheep and 50 Goats						
26 May	Kafod	North	Armed NK			1 x Truck					
28 May	Anu Karinka	East	Armed NK	NK		1 x Vehicle	NK			Cell Phone	Local NISS Director was victim
31 May	Fajkara, Kereink	West	Armed NK			1 x Generator					
09 Jun	Zalingei	South	Armed NK			1 x Vehicle					GoS vehicle
09 Jun	El Geneina	West	Armed NK			1 x Vehicle					
10 Jun	Debenaira IDP	North	Armed NK							Personal belongings	
14 Jun	Amtaheel	North	Armed NK						280 Bags Sorghum		
16 Jun	Kafod	North	Armed NK			2 x ICRC Vehicles					
21 Jun	Dali IDP	North	Armed NK								
22 Jun	Mangrasa	West	Armed NK		35 x Goats					Personal belongings	
24 Jun	El Fasher	North	Armed NK			1 x WFP					

16-16350

S/2016/805

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>	
26 Jun	El Sireaf	North	Armed NK	SDG 2,160		Car			6 x Cell phones	GoS Prosecutor vehicle
27 Jun	El Fasher	North	Armed NK						2 x cell phones	
27 Jun	Zalingie	Central	Armed NK			1 x Car				
27 Jun	El Geneina	West	Armed NK	NK					Personal belongings	
27 Jan	Hashaba	North	Armed NK		85 Sheep and Goats					
29 Jun	Sandi Koro	West	Armed NK	NK					Personal belongings	
30 Jun	Jabal Kulo	North	Armed NK		300 x Cattle					
01 Jul	Azum	Central	Armed NK			1x 4X4				
01 Jul	El Sereif > Saraf Umra	North	Armed NK			2 x Trucks		Rations		
02 Jul	El Fasher	North	Armed NK			2x 4X4 1 x Minibus			IT Equipment	
03 Jul	Tawila IDP	North	Armed NK		? x Donkeys					
04 Jul	Goz Leben	North	Armed NK		1100 x Sheep					
04 Jul	Nyala	South	Armed NK			1 x 4X4				
05 Jul	Shakshuka	North	Armed NK			3 x Trucks				
05 Jul	El Daein	East	Armed NK	NK					Cell phone	
05 Jul	Debenaira IDP	North	Armed NK			2 x Vehicles				
07 Jul	Dereige IDP	South	Armed NK	NK					Personal	

11/2/202

<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>	
08 Jul	Nifasha	North	Armed NK		40 x Goats					belonging
13 Jul	El Daein	East	Armed NK			1 x 4X4				
16 Jul	Wata Narr	South	Armed NK	NK						Personal belongings
19 Jul	Mornei	West	Armed NK			1 x Taxi				
19 Jul	Shanga	South	Armed NK							Personal belongings
19 Jul	Graida	South	Armed NK							Personal belongings
20 Jul	El Genina	West	Armed NK			1 x 4X4				
24 Jul	Kheir Waji	North	Armed NK	NK						
25 Jul	Hilat Nuga	West	Armed NK			1 x Taxi				
30 Jul	Labado	East	Armed NK							1 x Cell Phone
31 Jul	Nertiti	Central	SLA/AW		85 x Livestock					
1 Aug	Hemada	North	Armed NK		NK					
2 Aug	El Ednaback	North	Pro GoS	150K (Not Paid)						
5 Aug	Ali Giber	Central	Armed NK							Personal belongings
11 Aug	Deleba Bowa	North	Armed NK			1 x Vehicle				
13 Aug	Ed El Fursan	South	Armed NK	NK						2 x Cell Phone
20 Aug	Thur East	Central	Armed NK	NK						
21 Aug	Zalkingei	Central	Armed NK	NK						Personal belongings
25 Aug	Kutum	North	Armed NK							NK
29 Aug	Otash IDP	South	Armed NK	200						Cell phone

16-16350

S/2016/805



<i>Date</i>	<i>Location (Town)</i>	<i>Sector</i>	<i>Responsible</i>	<i>Stolen Items</i>						<i>Remarks</i>
				<i>Cash (SDG)</i>	<i>Livestock</i>	<i>Vehicles</i>	<i>Wpns</i>	<i>Food (Bags)</i>	<i>Goods</i>	
06 Sep	Nr Mellit	North	Armed NK							Personal belongings
06 Sep	Nr Mellit	North	Armed NK							Personal belongings
06 Sep	Nr Mellit	North	Armed NK			1 x Vehicle				Personal belongings
06 Sep	Fazi	North	Armed NK							Personal belongings
07 Sep	Um Marawik	North	Armed NK							Personal belongings
10 Sep	Abu Shouk	North	Armed NK	NK						2 x Cell phones
10 Sep	Nertiti	Central	Armed NK							Personal belongings
12 Sep	Kabkabiya	North	Armed NK							Documents
16 Sep	GarsilA IDP	Central	Armed NK	160						
22 Sep	Kereinik	West	Armed NK			1 x M/C				

## Annex 14

### Summary of UNAMID weapons losses identified by the Panel (2010-2015)

<i>Date</i>	<i>Type</i>	<i>Calibre</i>	<i>Quantity</i>	<i>Location</i>	<i>Lost to</i>
March 2010			66	Darbat	SLA/AW
5 August 2011			2	Dema	NK
21 January 2012	MG <sup>1</sup>	7.62mm	3	El Daein	
26 June 2013	MG	7.62mm	2	Khor Abeche <sup>2</sup>	
28 June 2013	Karnov MG	12.7mm	1	Khor Abeche	
	Belgium MG	7.62mm	1		
	RPG <sup>3</sup> -7	40mm	1		
13 July 2013	Assault Rifles	7.62mm	24	Khor Abeche	
	MG		2		
	RPG		1		
12 August 2013			15	El Daein <sup>4</sup>	
13 October 2013	M16A2 Assault Rifle	5.56mm	4	El Geneina	
TBC 2013	LMG <sup>5</sup>	7.62mm	1	Zalingei	
	MG	7.62mm	1		
8 February 2014	R4 Rifles	5.56mm	37	Near Mellit and	Group "Suleiman Murjan"
	LMG	7.62mm	4	Kutum	
	RPG-7	40mm	1		
28 August 2014	R4 Rifle	5.56mm	1	Kutum <sup>6</sup>	NK
16 November 2014	AK-47 <sup>7</sup> variant	7.62mm	2	Korma <sup>9</sup>	
	PKM <sup>8</sup> LMG	7.62mm	1		
6 January 2015	AK-47 variant	7.62mm	7	Habila <sup>10</sup>	
	LMG	7.62mm	1		
23 April 2015	AK-47 variant	7.62mm	1	Kass	
<b>TOTAL</b>			<b>175</b>		

<sup>1</sup> Machine Gun.

<sup>2</sup> Latitude 12° 38' 49"N, Longitude 25° 16' 13"E.

<sup>3</sup> *Ruchnoy Protivotankovyy Granatomyot*. (Rocket Propelled Grenade).

<sup>4</sup> Latitude 11° 25' 35"N, Longitude 26° 08' 58"E.

<sup>5</sup> Light Machine Gun.

<sup>6</sup> Latitude 14° 12' 59"N, Longitude 24° 39' 42"E.

<sup>7</sup> *Avtomatik Kalishnikov* (Assault Rifle)

<sup>8</sup> *Pulemyot Kalashnikova (Modernised)*. (Light Machine Gun).

<sup>9</sup> Latitude 13° 51' 08"N, Longitude 24° 45' 17"E.

<sup>10</sup> Latitude 12° 40' 49"N, Longitude 22° 33' 43"E.

**Annex 15**  
**Streit TYPHOON supply documentation**

Documentation relating to the supply of TYPHOON armoured vehicles from Streit Armoured Cars FZE, through the broker Ramaz International Trading FZE, to the Sudanese Police follows in appendices 1 to 7.

# Appendix 1 to Annex 15 Streit/Kamaz Sales Agreement (Extract) (2 July 2012)

9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 007 OF 016

APC/12/280601

## ARMORED PROTECTION CARS FZE Armored Vehicles Manufacturer

SALES AGREEMENT REFERENCE NO. APC/12/280601

Date : July 2<sup>nd</sup> .

ARMORED PROTECTION CARS FZE, P.O. Box. 54513, Technology Park FTZ, Ras Al Khaimah, UAE (hereinafter referred to as APC/or a Seller) and KAMAZ INT'L TRADING FZE, P.O.Box:54609, Technology Park FTZ, Ras Al Khaimah, UAE (hereinafter referred to as a Buyer) have concluded the present Contract whereby the Seller has sold and the Buyer has bought the Products on the following terms and conditions, agreed and signed by the parties:

### PRODUCTS DESCRIPTION

#### Kamaz Typhoon GS 300

#### 1. Vehicle Specification

Model	2012, 4x4
Engine	KAMAZ V8 four stroke turbo charged intercooled diesel 740,55-300
Displacement	10,76L
Horsepower	300 hp @ 2200 rpm
Torque	1177 Nm @ 1400 rpm
Transmission	9S gearbox with 9 stages forward and one reverse
Steering	power-assisted
Overall length	6,823 mm
Overall width	2,434 mm
Overall height (unladen)	3,258 mm (laden)
Curb weight	13,000 kg
Payload	2,000 kg
GVW	15,000 kg
Wheel base	3,775 mm
Turning radius	9,100 mm
Ground clearance	774 mm under transfer case (unladen)
Suspension	Semi-elliptical leaf springs, sway bars FR and RR
Tire Size	390/95 R20 with central tire inflation system controlled from the cabin
Brakes	400 mm drums, pneumatically operated main, parking, reserve and auxiliary systems
Climbing gradient	60%
Tire/Slope	30%
Fording depth	1,500 mm
Max speed	100 km/h
Operating range	1,000 km
Occupancy	9 passengers + 1 driver



1

7/11/2012

Received Time Sep. 15, 2014 4:15AM No. 9962

APC/12/280601

- The cost of miscellaneous materials that are used during factory Acceptance shall be borne by SELLER.

12. Payment and delivery terms

VEHICLE ORDER	Production LOCATION	Production START DATE	COMPLETION DATE
30	UAE	Upon 100% payment	IN STOCK

- The Buyer shall make the payments by check (UAE only) or Electronic Funds Transfer. Cash payments shall not be accepted.
- 100% advanced deposit to be paid by the Buyer after signing of this Contract. APC shall issue the receipt for the amount of the deposit paid. This Guarantee to be irrevocable and payable to the Buyer on first demand, if the Seller fails to supply the Products to the Buyer, on the terms of this contract, completely or partially. The Guarantee should be returned to the Seller after the Products Acceptance Certificate signing by the parties.
- The product shipping from the factory shall commence within 5 working days from receipt of the final payment.
- The End-User Statement is required from the Buyer for the export clearance of the vehicle. The format for the End-User Statement will be supplied by Kamaz Int'l and agreed by APC.
- The End User is Kamaz International Trading FZE as the sole usage.
- UAE will be the final destination for Kamaz International trading FZE as the end user.
- The destination and delivery terms are Ex Factory RAK Free Zone, Technology Park, Ras Al Khaimah, UAE. Transfer of ownership in Free Zone.
- From transferring the units ownership date the buyer will be sole legally responsible for addresses sold units' destinations and end users if any without any liability and obligations over APC FZE as a manufacturer inside or outside UAE.
- Kamaz International Trading FZE will comply with all UAE Law and will held responsible for any illegal act after transfer of ownership to Kamaz Int'l Trading FZE name.
- IF the buyer undertakes to export the vehicle (FCA delivery, Incoterms 2000), a refundable Customs Export Deposit in the amount of 5% of the total contract value is payable to APC before the shipment. The Buyer is responsible to provide APC with the Export Documentation properly filled out and stamped. APC shall apply for the refund of the 5% deposit, and will return the funds to the Buyer upon receipt of the funds back from the Customs.
- If APC, for reasons other than Force Majeure, fails to deliver the Products according to the delivery schedule given in this Contract, a penalty for late delivery shall be applied to APC after a grace period of 1 (one) week at a rate of 0,1% of the non-delivered Items cost per day but no more than 5% of the total Contract value.

13. Products price and total contract cost

Quantity	Armored Vehicle Description	Unit Price, USD	Total Amount, USD
30	Armored Personnel Carrier, APC, EX Factory Ras Al Khaimah	200,000.00	6,000,000.00
	Optional Equipment		
	Not Applicable		
Total Contract Value, EX Factory RAK, UAE USD			6,000,000.00

14. Settlement of disputes

- The parties agree to settle amicably any dispute, which may arise during the performance and in connection with the Contract. However, should the Parties fail to settle amicably such a dispute



7/11/2012

Received Time Sep. 15. 2014 4:15AM No. 9962

APC/12/280601

within a 30 (thirty) days period of time from the date of the written claim of one Party to the other one, they agree to have it finally settled under the rules of the courts of Dubai. The court decision shall be final, binding and enforceable upon the Parties herein.

- This Contract shall be governed by and construed in accordance with the substantive laws of the UAE.

15. Other conditions

- This Contract is executed in English language, in two original copies.
- This Contract shall become effective after the signature of both of the PARTIES and is valid until the full implementation.
- Any amendments, corrections or responses to this Contract shall be considered valid and as the integral parts of this Contract, if duly signed and stamped by the authorized representatives of the parties.
- The copies of the Contract transmitted by the fax or e-mail to be considered valid until the presentation of the originals.

16. Acknowledgement / Acceptance

By mutually signing this agreement both parties consider the present contract supersedes any other verbal or written mails, faxes and agreements. Both parties have read and understood the terms and conditions contained herein, and accept this contract terms and conditions.

Seller:  
ARMORED PROTECTION CARS FZE  
PO Box. 54513  
Technology Park FTZ  
Ras Al Khaimah, UAE

Buyer:  
KAMAZ INT'L TRADING FZE  
PO Box. 54609  
Technology Park FTZ  
Ras Al Khaimah, UAE

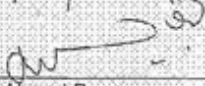
Per:   
02.07.12  
(Authorized Signature)  
Bulat Gilmudinov, APC Director

Per:   
(Authorized Signature)

A. Hochmy  
Manager

Witness

Date: July 11, 2012

Date: 11/07/12  
  
Ahmed Raza  
Chief Financial Officer



APC/12/280601

**Appendix A:**

**DELIVERABLE ITEMS LIST**

Vehicles to be delivered:

No	Unit No	Chassis No	Year	Make/Model	Color	Eng./Trans	Eng/No
1	A028	RDTK30327CR020027	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636713
2	A029	RDTK30327CR020028	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636714
3	A033	RDTK30327CR020025	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636722
4	A028	RDTK30327CR020026	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636726
5	A030	RDTK30327CR020027	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636901
6	A091	RDTK30327CR020028	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636730
7	A032	RDTK30327CR020029	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636725
8	A093	RDTK30327CR020030	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82830713
9	A034	RDTK30327CR020031	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636133
10	A035	RDTK30327CR020032	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636578
11	A036	RDTK30327CR020033	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636716
12	A037	RDTK30327CR020034	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636719
13	A038	RDTK30327CR020035	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636650
14	A039	RDTK30327CR020036	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636737
15	A040	RDTK30327CR020037	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636734
16	A041	RDTK30327CR020038	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636709
17	A042	RDTK30327CR020039	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636717
18	A043	RDTK30327CR020040	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636661
19	A044	RDTK30327CR020041	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636710
20	A045	RDTK30327CR020042	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636736
21	A046	RDTK30327CR020043	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636902
22	A047	RDTK30327CR020044	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636742
23	A048	RDTK30327CR020045	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636725
24	A049	RDTK30327CR020046	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636741
25	A050	RDTK30327CR020047	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636738
26	A051	RDTK30327CR020048	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636740
27	A052	RDTK30327CR020049	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636724
28	A053	RDTK30327CR020050	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636738
29	A054	RDTK30327CR020051	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636898
30	A055	RDTK30327CR020052	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	11.8L D/M	82636734



6

7/11/2012

Received Time Sep. 15. 2014 4:15AM No. 9962

**Appendix 2 to Annex 15  
Streit sales invoice (9 July 2012) to Kamaz**

9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 013 OF 016



**ARMORED  
PROTECTION  
CARS FZE**

Ref No: APC020721301

Invoice/Proforma No: 002254  
Date: 9-Jul-12  
Via: Road

B.B. To:

Ship To:

KAMAZ FIT-TRADING FZE  
P.O. BOX 54513  
RIS AL KHAYMA  
UNITED ARAB EMIRATES

KAMAZ FIT-TRADING FZE  
P.O. BOX 54513  
RIS AL KHAYMA  
UNITED ARAB EMIRATES

ITEM DESCRIPTION HS CODE: 87033300	QUANTITY	UNIT PRICE (AED)	TOTAL PRICE (AED)
Typoon d5300 Model Year: 2012 Armored Level: STANAG 4569 Level 2 Color: Beige Country of Origin: UAE	30	300,000.00	9,000,000.00
A016		EDKX3330R000031	
A017		EDKX3330R000032	
A018		EDKX3330R000033	
A019		EDKX3330R000034	
A020		EDKX3330R000035	
A021		EDKX3330R000036	
A022		EDKX3330R000037	
A023		EDKX3330R000038	
A024		EDKX3330R000039	
A025		EDKX3330R000040	
A026		EDKX3330R000041	
A027		EDKX3330R000042	
A028		EDKX3330R000043	
A029		EDKX3330R000044	
A030		EDKX3330R000045	
A031		EDKX3330R000046	
A032		EDKX3330R000047	
A033		EDKX3330R000048	
A034		EDKX3330R000049	
A035		EDKX3330R000050	
A036		EDKX3330R000051	
A037		EDKX3330R000052	
A038		EDKX3330R000053	
A039		EDKX3330R000054	
A040		EDKX3330R000055	
A041		EDKX3330R000056	
A042		EDKX3330R000057	
A043		EDKX3330R000058	
A044		EDKX3330R000059	
A045		EDKX3330R000060	
A046		EDKX3330R000061	
A047		EDKX3330R000062	
A048		EDKX3330R000063	
A049		EDKX3330R000064	
A050		EDKX3330R000065	
A051		EDKX3330R000066	
A052		EDKX3330R000067	
A053		EDKX3330R000068	
A054		EDKX3330R000069	
A055		EDKX3330R000070	

EXE FEHT: RMFE  
Destination: RMFE  
Total Weight: 350,000 KGS

Banking Details  
Beneficiary Name: STREIT GROUP FZE  
Account # : 01-877430-C1 (USD)  
Account # : 07-877430-C1 (AED)  
Bank: Standard Chartered Bank  
Branch: PO Box 596, Jumeirah AT, Dubai  
Country: UAE  
SWIFT CODE: ARAB0333



TOTAL AED: 9,000,000.00

P.O. Box 54513, Technology Park, Free Trade Zone, Ris Al Khaimah  
Tel: +971 7 2431443 | Fax: +971 7 2431412  
Email: sg.info@armored-cars.com | Website: www.armored-cars.com

Received Time Sep. 15, 2014 4:15AM No. 9962



## Appendix 3 to Annex 15 Kamaz sales invoice (4 July 2012) to Sudan Police

24/07/2014 13:53 +872330233

CUSTOMS RAK

PAGE 04/07



### KAMAZ INTERNATIONAL TRADING

FREE ZONE ESTABLISHMENT  
P.O.Box:54609, Ras Al Khaymah, UAE  
GENERAL DISTRIBUTOR OF KAMAZ INC.  
FOR MIDDLE EAST & NORTH AFRICA

#### Commercial Invoice

Date: 4<sup>th</sup> July 2012

Invoice No. SG08042012-2

Customer:  
Sudan Police  
Ministry of Interior  
Sudan

Ship to:  
Sudan Police  
Ministry of Interior  
Port Sudan

Model	Year	VIN No.	Engine /Transmission	Colour	Engine No.	Price (USD)
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR020023	11.8L DIM	Beige	B2636713	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3ZXCRO20024	11.8L DIM	Beige	B2636876	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z1CR020025	11.8L DIM	Beige	B2636728	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR020026	11.8L DIM	Beige	B2636726	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR020027	11.8L DIM	Beige	B2636901	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z7CR020028	11.8L DIM	Beige	B2636739	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z9CR020029	11.8L DIM	Beige	B2636725	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR020030	11.8L DIM	Beige	B2636723	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z7CR020031	11.8L DIM	Beige	B2636133	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z9CR020032	11.8L DIM	Beige	B2636878	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z6CR030033	11.8L DIM	Beige	B2636716	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR030034	11.8L DIM	Beige	B2636719	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3ZXCRO30035	11.8L DIM	Beige	B2636660	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z1CR030036	11.8L DIM	Beige	B2636737	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR030037	11.8L DIM	Beige	B2636734	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR030038	11.8L DIM	Beige	B2636709	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z7CR030039	11.8L DIM	Beige	B2636717	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR030040	11.8L DIM	Beige	B2636661	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR030041	11.8L DIM	Beige	B2636710	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z7CR030042	11.8L DIM	Beige	B2636736	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z4CR040043	11.8L DIM	Beige	B2636902	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z6CR040044	11.8L DIM	Beige	B2636742	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z8CR040045	11.8L DIM	Beige	B2636735	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3ZXCRO40046	11.8L DIM	Beige	B2636741	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z1CR040047	11.8L DIM	Beige	B2636708	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR040048	11.8L DIM	Beige	B2636740	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR040049	11.8L DIM	Beige	B2636724	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z1CR040050	11.8L DIM	Beige	B2636738	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z3CR040051	11.8L DIM	Beige	B2636899	\$200,000
Typhoon GS 300	2012	RDTK3D3Z5CR040052	11.8L DIM	Beige	B2636714	\$200,000
Exit point: HAMRIYA FZE						
Destination: Port Sudan						Value for customs purposes only
Total weight 360,000 KGS						\$6,000,000
Country of origin United Arab Emirates						



**Appendix 4 to Annex 15  
UAE Export Certificate (8 April 2012)**

United Arab Emirates  
COMMITTEE FOR GOODS & MATERIALS  
SUBJECTED TO IMPORT & EXPORT  
CONTROL EXECUTIVE OFFICE



الإمارات العربية المتحدة  
لجنة السلع والمعادن  
الخاضعة لرقابة الاستيراد والتصدير  
المكتب التنفيذي

تصريح استيراد / تصدير  
Schedule ( الجدول ) ( 198 ) استمارة رقم :

Date: 08-Apr-2012 التاريخ:

Material's Name	Quantity/KG	Chemical Structure	Specification	Used for	HS Code	CAS No.	Item life span	Manufacturer Name	End User	Importing company	Carriers	Invoice No.	Shipping route	Country of origin	Arrival date	Exporting company
30 Armored Typhoon	30 Armored Typhoon	N/A	Armored Truck Stanag 4569 Level 2	Safe transport	87033300	N/A	10 Years	Streit Security Vehicles	Sudan Police	Sudan Police	Streit Security Vehicles	SG08042012-2	Rak to Sudan	Japan	N/A	Streit Security Vehicles

**\*\* EXECUTIVE OFFICE should be notified about the real quantity of the chemical substance imported, exported or terminated according to amount maintained in permit given**

**\*\* يجب إخطار المكتب التنفيذي في حالة إلغاء أو تغيير الكمية المستوردة أو المصدرة المذكورة بالطلب أو تجزئتها على دفعات**

Denied

Approved



EXECUTIVE OFFICE Stamp / ختم المكتب التنفيذي



Company Stamp / ختم الشركة

Signature



Signature



Company's Person in charge / الشخص المسؤول في الشركة

Name: الاسم

Tel Number: رقم الهاتف

150 OH  
49037176  
1202330504  
2204/0708  
معلومات الشركة  
معلومات الشركة  
معلومات الشركة

من بيا 3785 دبي الإمارات العربية المتحدة \* هاتف: +97144040040 \* فاكس: +97143574499 \* بريد إلكتروني: info@uaeiec.gov.ae  
 من بيا 3785 دبي، الإمارات العربية المتحدة \* Tel: +97144040040 \* Fax: +97143574499 \* Email: info@uaeiec.gov.ae

**Appendix 5 to Annex 15**  
**UAE Export Certificate (3 July 2012)**

  
 UNITED ARAB EMIRATES  
 COMMITTEE FOR GOODS & MATERIALS  
 SUBJECTED TO IMPORT & EXPORT  
 CONTROL EXECUTIVE OFFICE  
 الإمارات العربية المتحدة  
 لجنة السلع والمواد  
 الخاضعة لرقابة الاستيراد و التصدير  
 المكتب التنفيذي

**تصريح استيراد / تصدير**  
 Date: 03-Jul-2012 التاريخ: Schedule ( ) الجدول ( 198 ) استمارة رقم:

Material's Name	30 Armored Typhoon	اسم المادة
Quantity/KG	30 Armored Typhoon	الكمية / الكيلوجرام
Chemical Structure	N/A	الصيغة الجزيئية
Specification	Armored Truck Stanag 4569 Level 2	مواصفات المادة
Used for	Safe transport	استعمال المادة
HS Code	87033300	رقم النظام المتسق
CAS No.	N/A	رقم التسجيل الكيميائي
Item life span	10 Years	العمر الافتراضي
Manufacturer Name	Streit Security Vehicles	الشركة المصنعة
End User	Sudan Police	المستخدم النهائي
Importing company	Sudan Police	الشركة المستوردة
Carriers	Wadi Alneel Clearing& Forwrding LLC	الشركات الناقلة
Invoice No.	SG08042012-2	رقم الفاتورة
Shipping route	Rak FZE to Hamriya FZE to Port Sudan	خط سير الشحنة من - الى
Country of origin	United Arab Emirates	بلد المنشأ
Arrival date	N/A	تاريخ وصول المادة
Exporting company	Kamaz Int'l Trading FZE	الشركة المصدرة

**\*\* EXECUTIVE OFFICE should be notified about the real quantity of the chemical substance imported, exported or terminated according to amount maintained in permit given**

**\*\* يجب إخطار المكتب التنفيذي في حالة إلغاء أو تغيير الكمية المستوردة أو المصدرة المذكورة بالطلب أو تهنئتها على دفعات**

  
 EXECUTIVE OFFICE Stamp / ختم المكتب التنفيذي

  
 Company Stamp / ختم الشركة

Approved

Signature  
 التوقيع

Signature  
 التوقيع

Company's Person in charge      الشخص المسؤول في الشركة

Name:      الاسم:

Tel Number:      رقم الهاتف:

info@uaecr.gov.ae \* برقية إلكتروني \* +97143574499 \* فاكس \* +97144040040 \* هاتف \* الإمارات العربية المتحدة \* 3785

**Appendix 6 to Annex 15  
Kamaz Letter to Panel (16 October 2014)**



**KAMAZ INT'L TRADING FZE**

Ras Al Khaymah, UAE  
GENERAL DISTRIBUTOR OF KAMAZ INC.  
FOR MIDDLE EAST&AFRICA

Office: +971505960080

Email: [info@kamazexport.com](mailto:info@kamazexport.com) [www.kamazexport.com](http://www.kamazexport.com)

Date:15/10/2014

To: UNITED NATIONS

Attn: [REDACTED]  
Secretary  
Tel: (212) 963-[REDACTED] E-mail: [REDACTED]@un.org  
Fax : 212-963-[REDACTED]

[REDACTED]  
Tel: (917) 367-[REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]@un.org

Referring to your letter ref.no S/AC.47/2014/PE/OC.142 dd. 15 September 2014

Dear Sir,

It's a honor to write to you, and after compliments, I would like to confirm that only one time we have been involved into the supply of 30 Typhoon vehicles, as a commercial agent.

I would like to draw your attention to the fact that there is quite big number of Typhoon armored vehicles supplied to Sudan, without any relation to us, and not necessary that 30 units has attracted your attention, it could be others.

Meanwhile in 2012 we have been involved to the supply of 30 armored personal carriers Typhoon from STREIT plant to the Sudan Police. We got a chance to be involved to this commercial deal because we proposed to credit manufacturer for the auto components till receiving the money from the buyer, and because we are professional enough to find a cost effective shipment.

The End User from Sudan was a Sudan Police, which is a legal organization of the official Sudan Government.

The supplied cars were police version, B6 cars, with no run-flats, which are used for military, with no any arms or weapons of course.

As per request of the manufacturer and local export regulations, the Buyer has provided the approval of the UAE export control body, approved as well by the Ministry of the Foreign Affairs of the UAE.

We, being UAE legal entity, has strictly followed UAE Law and regulations in that supply.

We have never supplied these vehicles to any forbidden organizations and destinations. It was delivered to Port Sudan, to official government police.

By the way, we have never claimed that we will use these vehicles ourselves and never issued such End User Certificate.

We are small trading company, professional in the automobiles and spare parts supplies. Our main clients are construction, transport and oil field services companies. And it will be very illogical if we issue such certificate.

The payment to us for the vehicles on behalf of the End User was maid by the cash cheques from the UAE company. The cheques were in UAE dirhams.

The shipment was done when I was on summer vocations out of country, and now no one of my previous staff, who was working that time is in my company anymore. Our few personal, consisting of commercial manager, finance manager and logistics manager has been changed few times already since 2012. Therefore I'm ready to show you any related documents which I can find since that time, and please excuse if any details are missing.

I will enclose here the copies of the permits which we received from the buyer, there you can see name of Sudan Police. We didn't receive Receipt copies from Sudan, as it was not required by any of parties.

I hope that our response will be helpful.

Best regards,

Timur Khayrutdinov  
General Director  
KAMAZ INT'L TRADING FZE



### Appendix 7 to Annex 15 Kamaz End User Certificate to Streit (10 July 2012)

9/15/2014 12:15 PM FROM: FAX TO: 0012129631300 PAGE: 004 OF 016



## KAMAZ INTERNATIONAL TRADING FREE ZONE ESTABLISHMENT P.O.Box 54500, Ras Al Khaymah, UAE GENERAL DISTRIBUTOR OF KAMAZ INC. FOR MIDDLE EAST & NORTH AFRICA END-USER CERTIFICATE

1. In accordance with the regulations of United Arab Emirates, which state that granting of an invoice is subject to the presentation of a certificate of origin, I hereby certify that the goods supply by:
  - a. Name of Vendor: ARMORED PROTECTION CARS FZE
  - b. Address of Vendor: PO Box 54513, RAK Free Trade Zone, RAK, UAE
  - c. Country of Production/Manufacturer: UNITED ARAB EMIRATES
  - d. Description of the goods (as Attached): AS PER ATTACHED
  - e. Quantity and Weight (According to attached list)  
Words AS PER ATTACHED Figure \_\_\_\_\_
  - f. Value: \$ ( AS PER ATTACHED ) or € ( \_\_\_\_\_ )  
or € ( \_\_\_\_\_ )
2. The goods are intended for use in United Arab Emirates, the country of final destination
3. The items are intended for:
  - a. Purpose: FOR SOLE USAGE
  - b. By (organization): KAMAZ INTERNATIONAL TRADING FZE
4. I certify that, the vehicles as per attached (Kamaz Typhoon GS300) are being purchased from Armored Protection Cars FZE for the sole usage of Kamaz International Trading FZE ONLY following The Rules and Regulations of United Arab Emirates (UAE) with no obligations and liabilities over Armored Protection Cars FZE if any inside or outside UAE.

Place RAK, UAE  
Date 10th July, 2012

Signature \_\_\_\_\_  
State/Official Seal \_\_\_\_\_



PAGE 1

Received Time: Sep. 15. 2014 4:15AM No. 9962

End User Certificate

UNIT #	VIN #	ENGINE #	YEAR	MAKE/MODEL	COLOR	Interior	ENG/TRANS
A026	RDTK3D32XCR020022	B2636723	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A027	RDTK3D32XCR020024	B2636724	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A028	RDTK3D3271CR020025	B2636728	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A029	RDTK3D3273CR020026	B2636726	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A030	RDTK3D325CR020027	B2636901	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A031	RDTK3D327CR020028	B2636739	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A032	RDTK3D329CR020029	B2636725	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A033	RDTK3D325CR020030	B2636723	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A034	RDTK3D327CR020031	B2636733	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A035	RDTK3D329CR020032	B2636878	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A036	RDTK3D325CR030033	B2636716	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A037	RDTK3D328CR030034	B2636719	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A038	RDTK3D32XCR030035	B2636660	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A039	RDTK3D321CR030036	B2636737	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A040	RDTK3D323CR030037	B2636734	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A041	RDTK3D325CR030038	B2636709	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A042	RDTK3D327CR030039	B2636717	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A043	RDTK3D323CR030040	B2636661	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A044	RDTK3D325CR030041	B2636710	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A045	RDTK3D327CR030042	B2636736	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A046	RDTK3D324CR040043	B2636902	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A047	RDTK3D326CR040044	B2636742	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A048	RDTK3D328CR040045	B2636735	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A049	RDTK3D32XCR040046	B2636741	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A050	RDTK3D321CR040047	B2636708	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A051	RDTK3D323CR040048	B2636740	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A052	RDTK3D325CR040049	B2636724	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A053	RDTK3D327CR040050	B2636738	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A054	RDTK3D329CR040051	B2636899	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual
A055	RDTK3D325CR040052	B2636714	2012	Kamaz Typhoon GS300	Beige	Grey & Black Rubber	11.8L Diesel/Manual

Vehicle Type: Armored Personnel Carrier

Destination: United Arab Emirates



# الإوائل لترجمة القانونية AL AWAIL LEGAL TRANSLATION



ترجمة شهادة مستخدم بلغة الإنجليزية  
Arabic translation of End-User Cert. issued in English

شكاز الترانزبونال تروينجيسلج م م ح

مستطلم كترين م م ح

1. ملوقا' اللوانج المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تخص على أن منح رخصة كصديق فردية خاصة لتوقف على تقديم شهادة المستخدم النهائي ، بموجب هذا لشهادة بشأن البضاعة موردة من قبل :

- أ. اسم المنتج : لزموود بروكشن كلرس م م ح
- ب. عنوان الفاعل : ص.ب. 54513 لمنطقة الحرة رأس الخيمة ، ا.ع.م.
- ج. بلد الإنتاج / المصنعة : الإمارات العربية المتحدة.
- د. وصف البضاعة : حنطب العرفق.
- هـ. الكمية والوزن : حسب العرفق.
- و. القيسة : حسب العرفق.

2. من المقرر أن البضاعة يتم استخدامها بدولة الإمارات العربية المتحدة.  
3. من المقرر أن :

- أ. يتم استخدام الأصناف بصفة حصرية
- ب. من قبل كمار الترانزبونال تروينجيسلج م م ح

4. بهذا أشهد بأن المركبات المشمولة بالبيان العرفق (شكاز عفون جي إس 300) يتم شرائها من لزموود بروكشن كلرس م م ح للاستخدام الحصري من قبل كمار الترانزبونال تروينجيسلج عملا باللوانج والأنظمة المتبعة في دولة الإمارات العربية المتحدة دون مسئولية أو التزام على لزموود بروكشن كلرس م م ح ، إن وجدت سواء دلتل أو خارج دولة الإمارات.

مساعدة من صدارة الترجمة  
11-7 2012

الكان : رأس الخيمة ، ا.ع.م.  
التاريخ : 2012/07/10

(بوجد توقيع وحتم كمار الترانزبونال تروينجيسلج م م ح)

الكتب العدل: لولي عامر المهدي  
Notary Public / Loya Amer AlMehdi



If the legal translation has been issued by the Ministry of Justice, its authenticity shall be secured translation is correct to the best of our knowledge and belief. إن شاهدة الترجمة القانونية المرخص والمصدق من قبل وزارة العدل بأن الترجمة المرادفة مستحقة حسب المصل ما أوديت من علم واستناد



## Annex 16

### Case study — Hacking Team S.r.l.

#### Summary of communication process between the Panel and Hacking Team S.r.l.

The Panel made initial requests to Hacking Team S.r.l. for information<sup>1</sup> about the supply of this intrusion software to the Government of Sudan, but the company ignored these requests. The Panel then requested the cooperation of the Permanent Mission of Italy in obtaining information from the company.<sup>2</sup> The Hacking Team S.r.l. initial response to this Panel enquiry, contained within a letter from the Permanent Mission of Italy,<sup>3</sup> was that the company did not consider the RCS system to be a weapon, and that there were no dual use regulations for the supply of such a system in place until the entry into force of EU Regulation 1382/2014<sup>4</sup> on 31 December 2014. Their rationale being that the RCS system only then fell under the category of “*intrusion software*” within the new Regulation.<sup>5</sup> Hacking Team S.r.l. also categorically stated “*that there are currently no business relationships or agreements of any kind that would allow the Sudan or any other entity within its territory to use the Remote Control System software*”.

Notwithstanding the position of Hacking Team S.r.l. that it was the entry into force of EU Regulation 1382/2014 that placed their RCS software into the category of dual-use controlled items, the Panel notes that Article 2 (1) to the predecessor EU Regulation 428/2009<sup>6</sup> also clearly states that “*dual-use items shall mean, items, including software and technology, which can be used for both civil and military purposes ...*”.

Hacking Team S.r.l. were almost certainly aware of the extant EU legislation surrounding the export of, and support to, the RCS software to Sudan between 2012 and 2014.

The Panel requested further clarification<sup>7</sup> from Hacking Team S.r.l., through the auspices of the Permanent Mission of Italy, as to “*any previous business relationships or agreements in terms of the use of this technology in the Sudan that may have elapsed or expired*”. The response of Hacking Team S.r.l.<sup>8</sup> was disingenuous in that it ignored the specific Panel question about business arrangements prior to 31 December 2014 and repeated its position that “*it does not have any business relations with the Sudan*”. The Panel therefore twice<sup>9</sup> repeated its request for this specific information, but received no response.

<sup>1</sup> Panel letters to Hacking Team S.r.l. of 4 June 2014 and 5 August 2014.

<sup>2</sup> Panel letters to the Permanent Mission of Italy to the United Nations of 16 September 2014 and 23 December 2014.

<sup>3</sup> Permanent Mission of Italy letter to the Panel of 16 January 2015.

<sup>4</sup> EU Council Regulation 1382/2014 of 22 October 2014 amending Council Regulation (EC) 428/2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfers, brokering and transit of dual-use goods. Entered into force on 31 December 2014.

<sup>5</sup> Category 4.D.004. “*Software*” specially designed or modified for the generation, operation or delivery of, or communication with, “*intrusion software*”.

<sup>6</sup> EU Council Regulation 428/2009 of 5 May 2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfers, brokering and transit of dual-use goods.

<sup>7</sup> Panel letter to the Permanent Mission of Italy to the United Nations of 23 January 2015.

<sup>8</sup> Permanent Mission of Italy letter to the Panel of 13 March 2015.

<sup>9</sup> Panel letters to the Permanent Mission of Italy to the United Nations of 18 March and 14 May 2015.

During the weekend of 4/5 July 2015 the Hacking Team S.r.l. computer system was itself hacked, and information relating to the sale of the RCS software to Sudan, and maintenance support for the system, became available in the public domain.<sup>10</sup> This included:

- (a) An invoice (116/12) dated 5 September 2012 from Hacking Team S.r.l. to NISS for the second payment of US\$ 480,000 for the RCS software;<sup>11</sup>
- (b) An extract from a client list that stated that as at 31 December 2014 the NISS RCS software “*was not officially supported*”;<sup>12</sup>
- (c) An EXCEL spreadsheet<sup>13</sup> listing all clients, contract values and maintenance costs as at 31 December 2014. For Sudan this showed client revenue from NISS for US\$ 960,000 and a 2014 maintenance contract for US\$ 76,000. It also contained the number “240” under a column labelled “*Total#Targets*”;
- (d) An EXCEL spreadsheet<sup>14</sup> listing all clients, contract values and maintenance costs as at 03 June 2015. For Sudan this showed the 2014 data, and the word “*YES*” under a column labelled “*Exploit*”; and
- (e) A number of internal company E Mails discussing the Panel’s investigation and how they should respond.

The Panel sent a further request<sup>15</sup> for confirmation of elements of the information that had been placed in the public domain and received a response<sup>16</sup> on 14 August 2015. This stated: 1) that “*business relations before 31 December 2014 were conducted according to regular free trade*”; 2) “*the goods produced and marketed by HT were, in effect, not found to fall in the category of “weapons”, nor were they considered to be subject to the sanctions regime imposed by the United Nations on the Sudan under UNSCR 1591 (2005)*”; and 3) “*on the basis of the technical data received, no exact answer can be given to the questions asked by the Panel of Experts regarding possible business relations between HT and the national Intelligence Service of Sudan (NISS), or on the authenticity of the company’s recently published invoices*”. This response again failed to provide the specific information that the Panel had requested.

The Panel notes that the use of intrusion software systems such as the Galileo RCS system for intelligence gathering is not prohibited under international humanitarian law. Although there is, as yet, no international treaty covering cyber operations, best guidance is contained within the ‘Tallinn Manual on the International Law Applicable to Cyber Warfare’,<sup>17</sup> which was developed by a group of independent experts acting in their personal capacity. Rule 66(a) of the Tallinn Manual states that “*Cyber espionage and other forms of information gathering directed at an adversary during an armed conflict do not violate the law of armed conflict*”. The system has no cyber attack capability.<sup>18</sup>

<sup>10</sup> <https://www.wikileaks.org/hackingteam/emails/>. Note that the information relating to Sudan was just one small piece of the overall data released.

<sup>11</sup> Appendix 1.

<sup>12</sup> Appendix 2.

<sup>13</sup> Available for inspection from the Panel archives.

<sup>14</sup> Available for inspection from the Panel archives.

<sup>15</sup> Panel letter to the Permanent Mission of Italy to the United Nations of 15 July 2015.

<sup>16</sup> Permanent Mission of Italy letter to the Panel of 14 August 2015.

<sup>17</sup> <https://ccdcoe.org/research.html>.

<sup>18</sup> Defined as “*any action taken to undermine the functions of a computer network for a political or national security purpose*” in The Law of Cyber Attack, Hathaway O.A et al, California Law Review 2012. <http://www.law.yale.edu/documents/pdf/cglc/LawOfCyberAttack.pdf>.

## Appendix 1 to Annex 16 Hacking Team S.r.l. Invoice to NISS

### HT S.r.l.

Sede legale e operativa: Via della Moscova,13 – 20121 Milano – Tel: +39.02.29.06.06.03  
e-mail: [info@hackingteam.it](mailto:info@hackingteam.it) – web: <http://www.hackingteam.it> – Fax: +39.02.63118946  
P.IVA: 03924730967 – Capitale Sociale: € 223.572.00 i.v.  
N° Reg. Imprese / CF 03924730967 – N° R.E.A. 1712545

NISS - National Intelligence and Security Services  
Arkweet 61/354  
Abaed Khatim St.  
Kartoum  
Sudan

Registration number 352/07

Milan, September 5th, 2012

Invoice no. 116/2012  
Ref. Our Offer no. 20120601.088-1.MM  
Ref. Contract signed on June 29th, 2012

Remote Control System - Second payment 50%	480,000.00
<b>Total Amount</b>	<b>480,000.00</b>

VAT does not apply in accordance with Italian Presidential Decree 633/72, art. 7

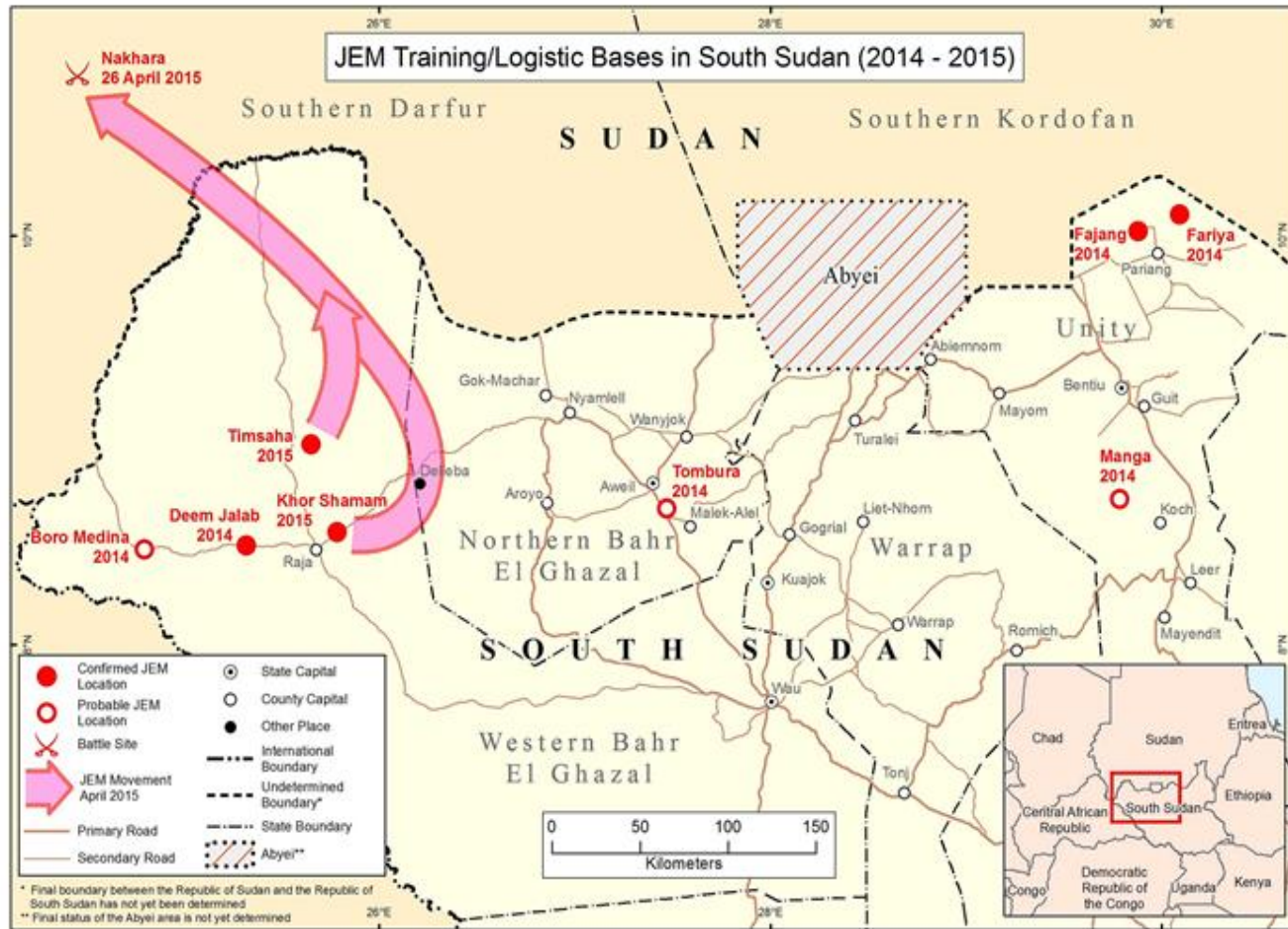
Terms of payment:  
15 days invoice date

By wire bank transfer to:  
HT S.r.l. - Deutsche Bank via S. Prospero 2, 20121 Milan, Italy IBAN IT50P0310401600000000825132 BIC/  
SWIFT Code: DEUTITMM

## Appendix 2 to Annex 16 Hacking Team S.r.l. Invoice Client List Extract

ID	NAME	COUNTRY	CLIENT	SECURITY OFFICE	START DATE	STATUS
1	KVANT	Russia	Intelligence	Kvant Research	11/30/2014	Not officially supported
2	GIP	Saudi Arabia	General Intelligence	Presidency	12/31/2015	Active
3	MOD	Saudi Arabia	Minister of Defence		7/15/2015	Active
4	TCC-GID	Saudi Arabia	General Intelligence	Direcotrate	6/1/2015	Active
5	IDA-PROD	Singapore	Infocomm Development	Agency	2/28/2015	Active
6	SKA	South Korea	The Army	South Korea	12/31/2014	Active
7	NISS-01	Sudan	National Intelligence	Security Service	12/31/2014	Not officially supported
8	THDOC	Thailand	Thai Police - Dep. Of	Correctoin	7/31/2014	Expired
9	ATI	Tunisia	Tunisia (demo)		7/3/2011	Expired

### Annex 17 Map of JEM training or logistic bases in South Sudan (2014-2015)



## Annex 18

### Summary of reported<sup>1</sup> air attacks in Darfur (01 January-30 September 2015)<sup>2,3</sup>

Date	Location	Sector	Attack Type				Aircraft Type				Ordnance Type	"Target"	Casualties		
			A/C Bomb	AGM <sup>4</sup>	IM <sup>5</sup>	NK <sup>6</sup>	Mi-24	Su-25	Antonov	NK			Fatal	Injured	
07 Jan	Abu Leha	North				6						X	Village <sup>7</sup>	NK	NK
22 Jan	Katur	North				X						X	Village	NK	NK
22 Jan	Dubo El Madrasa	North				X						X	Village	NK	NK
22 Jan	Barara	North				X						X	Village	NK	NK
22 Jan	Wadi Lei Gina	North				X						X	Village	NK	NK
22 Jan	Usajanga	North				X						X	Village	NK	NK
24 Jan	Golo	Central				X						X	Village	NK	NK
24 Jan	Fanga	North				X						X	Village	NK	NK
26 Jan	Arra	Central				X						X	Village	NK	NK
26 Jan	Kirro	Central				X						X	Village	NK	NK
26 Jan	Koron	Central				X						X	Village	NK	NK
26 Jan	Bar Arie	Central				X						X	Village	NK	NK
26 Jan	Tala	Central				X						X	Village	NK	NK
26 Jan	Noni	Central				X						X	Village	NK	NK
26 Jan	Dorsa	Central				X						X	Village	NK	NK
01 Feb	Sarrong	Central				X						X	Village	1	0
01 Feb	Killing	Central				X						X	Village	0	0
04 Feb	Tima	North				X						X	Village	NK	NK
15 Feb	Sorenq	Central				9						X	Village	1	0
19 Feb	Sorenq	Central				X						X	Village	2	0

<sup>1</sup> These are incidents reported from a range of sources, cross-referenced against UNAMID reporting to establish veracity. The data does not necessarily include un-reported incidents of armed violence, but does indicate the magnitude of the issue.

<sup>2</sup> P = Perpetrator. X = Target. NK = Not Known. TBC = To Be Confirmed.

<sup>3</sup> The dashed lines on this, and all subsequent, tables indicate the commencement of the mandate period or end of reporting quarters.

<sup>4</sup> Air to Ground Missile or Rocket. (e.g. S-8).

<sup>5</sup> Improvised Munition.

<sup>6</sup> Not Known.

<sup>7</sup> The term "village" does not necessarily preclude the fact that a non-signatory armed group may have been present in the village.

Date	Location	Sector	Attack Type				Aircraft Type				Ordnance Type	"Target"	Casualties		
			A/C Bomb	AGM <sup>4</sup>	IM <sup>5</sup>	NK <sup>6</sup>	Mi-24	Su-25	Antonov	NK			Fatal	Injured	
21 Feb	Tora	Central				X					X	Village	2	0	
02 Mar	Abu Zerega	North				X					X	Village	0	0	
22 Mar	Debbat Naira	Central				4					X	Village	0	0	
01 Apr	Rowata, Saraf Omra	North				10						X	Village	14	18
02 Apr	Rofita, Rokoro	Central				19						X	Village	5	0
06 Apr	Near Rofita, Rokoro	Central				5						X	Village	NK	NK
15 Apr	Fanga	North				NK					X		Village	0	0
25 Apr	El Tomat	South				2						X	Village	17	18
06 May	North of Fanga	North				8						X	Village	2	0
07 May	Kaguro	North				3						X	Village	0	0
13 May	Um Sidir	North				13						X	Village	1	0
21 May	Arshin and Menyo	North				NK						X	Village	16	90
24 May	North of Fanga	North				NK						X	Village	3	0
26 May	Near Kakego	North				12					X		Village	7	NK
28 May	North of Fanga	North				NK						X	Village	2	0
07 Jun	Burgo and Targe	North				NK						X	Village	NK	NK
08 Jun	Savanga	North				X						X	SLA/AW	NK	NK
09 Jun	Tabra	North			7							X	Villages	0	0
11 Jun	Solo and Dalo	North			16							X	Villages	3	0
17 Jun	Dar el Aman, Kara and Solo	North				X						X	Villages	NK	NK
20 Jun	Ruvata	North				X						X	SLA/AW	1	4
23 Jun	Ruvata	North			9							X	Villages	1	0
27 Jun	Fanga	North			7							X	Village	0	0
17 Sep	Fanga	North				12						X	Village	2	0

## Annex 19

### Summary of SAirF military aviation assets (historical and new violations in Darfur (01 January-30 September 2015))

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
A-5 <i>Fantan</i> <sup>2</sup>	402	Before 2005		March 2007	2007 Report		▪ Based at Nyala FOB.
	403	Before 2005		March 2007	2007 Report		▪ Based at Nyala FOB.
	407	Before 2005		2008	2008 Report		▪ Based at Nyala FOB.
	410	Before 2005		March 2007	2007 Report		▪ Based at Nyala FOB.
	482	Before 2005		2008	2008 Report		▪ Based at Nyala FOB.
Su-25 <sup>3</sup>	201	2008		2010	2010 Report		▪ Returned to El Fasher in Dec2013.
	203	2008		2009	2009 Report		▪
	204	2008		2009	2009 Report		▪ <b>Certainly</b> written-off; being cannibalized at El Fahser
	205 <sup>4</sup>	2008		December 2011	2014 Report		▪ Observed in 2011, but never reported. ▪ In El Fasher in May 2014.
	206	2008		2009	2009 Report		▪
	207	2008		2010	2010 Report		▪ In El Fasher in May, Sep and Oct 2014.

<sup>1</sup> For Su-25. Data from ae Permanent Mission of Belarus to the United Nations Letter to the Panel of Experts dated 13 August 2010.

<sup>2</sup> Official name: Nanchang Q-5; *Fantan* is a reporting name.

<sup>3</sup> Su-25 Fighter Ground Attack (FGA) Aircraft; Aircraft marked with Tactical Numbers 201 – 214 are of the first generation single seat version; NATO reporting name *Frogfoot-A*. All Sukhoi Su-25 aircraft in service with the SAirF are marked with a Tactical Number in the 200-series. The last known TN delivered to Sudan is 217.

<sup>4</sup> Use of bold type indicates aircraft seen by the Panel in 2014.



Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
	208	2008		2013	2010 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Most likely</b> misreported as TN 209 by the Panel in 2010; In El Fasher in May, Sep and Oct 2014.</li> </ul>
	(209)	-		2010	2010 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Not delivered by Member State.</li> </ul>
	210	2008		2010	2010 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ In El Fasher in Oct 2014.</li> </ul>
	211	2009		2010	2010 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El Fasher (May 2013), Nyala (Jun 2013).</li> <li>▪ Still in Darfur in Sep 2013.</li> </ul>
	212	2009		2010	2010 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Certainly</b> written-off; being cannibalized at El Fasher.</li> </ul>
	214	2009		December 2011	2013 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Almost <b>certainly</b> in El Fasher until May 2014.</li> </ul>
Su-25UB <sup>5</sup>	215	2008		2012	2012 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Probably</b> based at Wadi Sayyidna</li> </ul>
Mi-17/Mi-171Sh <sup>6</sup>	525			July 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-17; No further details available.</li> </ul>
	527			July 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No further details available.</li> </ul>
	528			2007	2007 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-171Sh; Two-tone colour scheme (c/s) (light olive/dark green).</li> </ul>
	529			2008	2008 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-17V-5.</li> </ul>
	533			2007	2007 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-17V-5; Two-tone c/s (light olive/dark green).</li> </ul>
	534			2007	2007 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-17; Two-tone c/s (khaki/dark olive); observed with external hard points mounted.</li> </ul>

<sup>5</sup> Training version of Su-25 Ground Attack Aircraft, able to carry armament; Aircraft marked with TN 215 – 217 are of the first generation dual seat version; NATO reporting name *Frogfoot-B*.

<sup>6</sup> Transport Helicopter of which Attack Helicopter versions exist with 2x2 or 2x3 external hard points and a machine gun attached in the nose; All Mi-17 and Mi-171 types are derivatives of the Mil Mi-8 helicopter; Many versions are around, and SAirF has various types in service; A more recent development includes: a little nose, large loading ramp in the back and enlarged sliding doors on either sides of the fuselage. NATO reporting name is *Hip*, followed by a suffix letter to indicate the exact subversion (like *Hip-A* or *Hip-H*). All Mi-8/Mi-17/Mi-171Sh helicopters in SAirF service are marked with a TN in the 500-series.

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
	537			2010	2010 Report	<b>YES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-17; Also at Nyala in Jun 2015 with new two-tone c/s (sand/dark green); observed without external hard points mounted.</li> </ul>
	543			2014	TBC		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-171Sh; three tone c/s (sand/dark olive/brown); in Nyala in May 2014.</li> </ul>
	544			2014	TBC		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-171Sh; three tone c/s (sand/dark olive/brown); in El Fasher in Sep 2014</li> </ul>
	546			2013	TBC		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-171Sh; three tone c/s (sand/dark olive/brown); in Nyala in May 2014 and in El Fasher in Oct 2014</li> </ul>
Mi-24P/Mi-24V <sup>7</sup>	913			2006	2006 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24P; Two-tone c/s (light olive/dark green).</li> <li>▪ No details available.</li> </ul>
	916			July 2009	2009 Report		
	918			2006	2006 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	922			2006	2006 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; No details available.</li> </ul>
	923			August 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24P; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	925			August 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	926			August 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; No further details available.</li> </ul>
	928			2010	2010 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	929			July 2009	2009 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24P; Light olive/dark green c/s.</li> </ul>
	933			2010	2010 Report	<b>YES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s; in Nyala in Oct 2015.</li> </ul>

<sup>7</sup> Attack Helicopter, which can carry up to 8 troops. More recent versions are designated as 'Mi-25' et 'Mi-35'; The SAirF employs two versions: Mi-24P with a fixed double barrel machine gun at the starboard side of the cockpit and the Mi-24V with a flexible four-barrel gun attached under the nose; the Mi-24V in Sudanese service is also designated as 'Mi-35'; NATO reporting name is *Hind*; The Mi-24P is indicated as *Hind-F* and the Mi-24V (Mi-35) as *Hind-E*. All Mi-24 helicopters in SAirF service are marked with a TN in the 900-series; the last known TN delivered is 960.

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
	937			July 2009	2009 Report		▪ Mi-24P; Light olive/dark green c/s.
	938			2010	2010 Report		▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.
	939			July 2009	2009 Report		▪ Mi-24V; Light olive/dark green c/s.
	941			July 2009	2009 Report		▪ Mi-24P; Light olive/dark green c/s.
	942			July 2009	2009 Report		▪ Light olive/dark green c/s. ▪ Crashed in April 2011.
	943			July 2009	2009 Report		▪ Mi-35; Light olive/dark green c/s.
	945			July 2009	2009 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	946			July 2009	2009 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	947			July 2009	2009 Report		▪ Mi-24P; No details available.
	948			2010	2010 Report		▪ Mi-35; Light olive/dark green c/s.
	950			2012	2012 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	951			2012	2012 Report		▪ Mi-24P; Khaki/dark green c/s.
	952			2012	2012 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	955			May 2013	2013 Report		▪ Mi-35; Khaki/dark green c/s.
	956			August 2013	2013 Report		▪ Mi-24P; Khaki/dark green c/s.
	965			Sep, Oct 2015	2015 Report	<b>YES</b>	▪ Mi-24P; Sand/olive c/s; based at Nyala FOB.
	966			Sep, Oct 2015	2015 Report	<b>YES</b>	▪ Mi-24P; Sand/olive c/s; based at Nyala FOB.

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
An-26 <sup>8 9</sup>	7705	NK		August 2006	2006 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>Marked (UN-) 26563. All white colour scheme, no further markings; also observed in 2007 and 2008 by the Panel.</li> </ul>
	7706	Under Investigation		August 2013	2013 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>Initially 'registered' ST-ZZZ (2) (2006-2007); MSN 10404; white fuselage with red/white/red line along fuselage; In El Fasher in Sep 2014.</li> </ul>
	7715	Nov 2009		May 2014	2014 Report	<b>YES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>White fuselage with red/white/red line along fuselage; observed in Darfur in 2011; also in El Fasher in May, Oct 2014 and Sep, Oct 2015.</li> </ul>
	7717	Jan 2010		July 2013	2013 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>White/grey colour scheme; in Darfur in 2014 on supply flights.</li> </ul>
	7718			September 2013	2013 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>All white colour scheme, no nationality markings except TN; only supply flights</li> </ul>
	7719	Under Investigation		June 2015	2013 Report	<b>YES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>All white colour scheme, no nationality markings; in Darfur in 2013, 2014 on supply flights; based at El Fasher FOB in Jun 2015.</li> </ul>
	7777			2008	2008 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>All white colour scheme, no markings except TN.</li> </ul>

<sup>8</sup> Transport Aircraft, with the SAirF also in use as Reconnaissance/Observation Aircraft; NATO reporting name *Curl*; All An-26 and related An-30 and An-32 aircraft in SAirF service are normally marked with a TN in the 7700-series.

<sup>9</sup> The use of these aircraft is only a violation of the arms embargo if used in an offensive aerial bombing role. The Panel is investigating.

Aircraft Type	Tactical Number	Delivered to SAirF <sup>1</sup>	Positively Identified in Khartoum	Positively Identified in Darfur	Panel Violation Reference	Operational in Darfur 2015	Remarks
	ST-ZZZ (1)			August 2006	2006 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>All white colour scheme, no markings except (fake) registration; MSN 10407; crash-landed at El Fasher on 07 Aug 2006. Hull seen until May 2014, but in Jun or Jul 2014 removed.</li> </ul>
	ST-ZZZ (2)			2007	2007 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>All white colour scheme, no markings except (fake) registration; MSN 10404; Became 7706 during 2007 or 2008.</li> </ul>
	ST-ZZZ (3)		2007		2007 Report		<ul style="list-style-type: none"> <li>No markings, no further details available.</li> </ul>
An-32 <sup>10</sup>	7710/ ST-ALM			September 2014	TBC	<b>YES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Double marked with military TN and civil registration.</li> </ul>
	7720			May 2014	2014 Report	<b>YES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Observed in Darfur by the Panel in May 2014 fitted with BDZ-34 external hard-points.<sup>11</sup></li> </ul>
	7721			May 2014	TBC	<b>YES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>White fuselage with blue port engine cowling.</li> </ul>
MiG-29SEh	6** TBC			April 2015	2015 Report	<b>YES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Present in Nyala throughout Apr 2015.</li> </ul>
	6** TBC			April 2015	2015 Report	<b>YES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Present in Nyala throughout Apr 2015.</li> </ul>

<sup>10</sup> The use of these aircraft is only a violation of the arms embargo if used in an offensive aerial bombing role. The Panel continues its investigation.

<sup>11</sup> Refer to S/2014/87, para. 116.

**Annex 20**  
**Images of Sudanese military and military-ruled aircraft (source: Panel of Experts)**

Figure 1

**Antonov An-26 with tactical number 7715 observed in Darfur in 2015 in the light bomber role**



Figure 2

**Antonov An-26 with tactical number 7719 observed in Darfur in 2015 in the light bomber role**



Figure 3

**Antonov An-12 ST-KNT and tactical number 9988, used for SAF supply flights to El Geniena in October 2015**



Figure 4  
Ilyushin Il-76TD with markings removed (top) and the same Il-76TD with registration ST-APS and logo and titles of Kush Aviation



Figure 5  
Ilyushin Il-76TD with markings removed (top) and the same Il-76TD with registration ST-AZZ

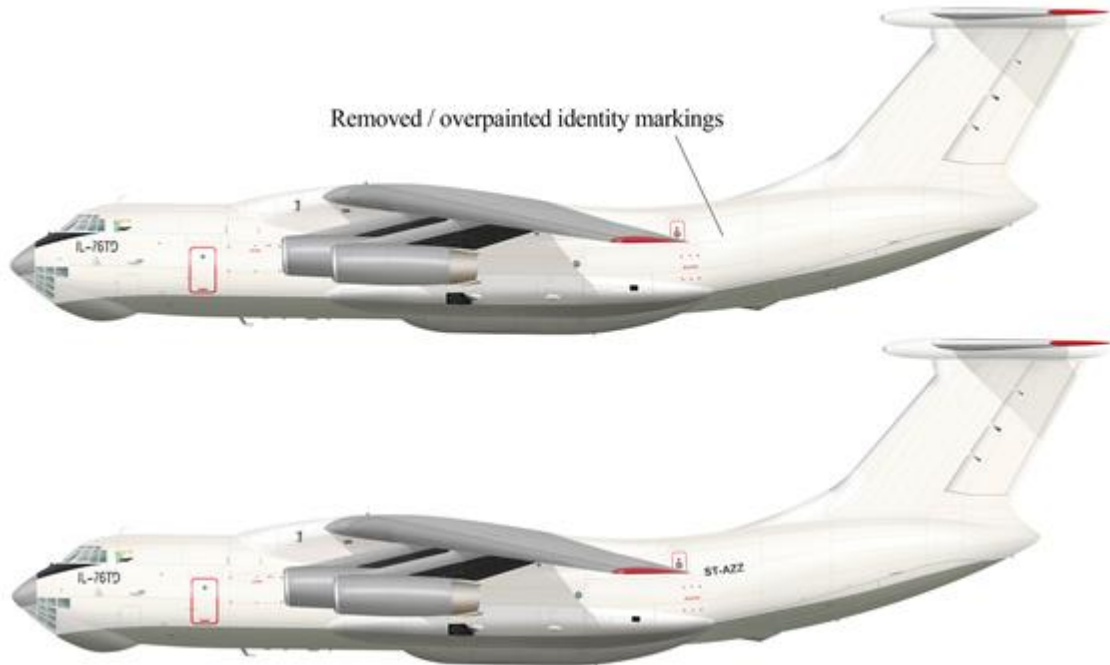


Figure 20.6  
Unmarked Antonov An-12 that flew to Nyala in the first half of 2015

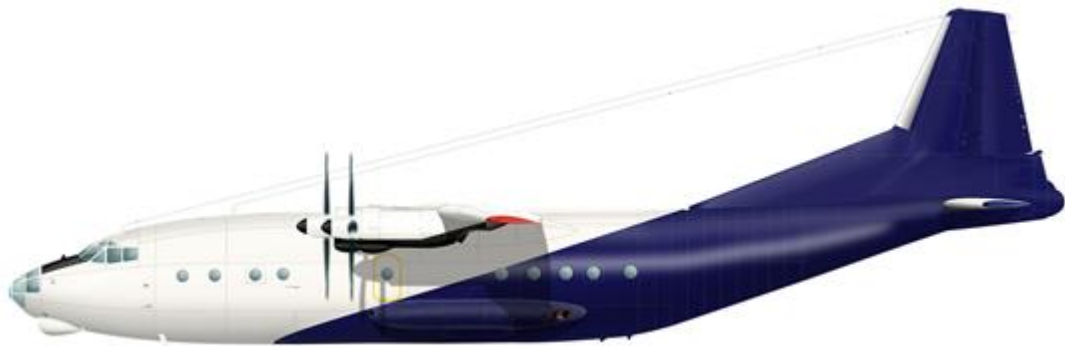




Figure 7  
Antonov An-74 with registration ST-BDT that flew to Darfur throughout 2015



Figure 8  
Antonov An 74 with registration ST-GFF that flew to Darfur throughout 2015



Figure 9  
Ilyushin Il-76TD with registration ST-EWX that flew to Darfur throughout 2015



Figure 10

**MiG-29 aircraft and air delivered ordnance at Nyala FOB (4, 12, 16, 23 and 26 April 2015)<sup>1,2</sup>**



Figure 11

**Mi-24P with tactical number 965 as observed at Nyala FOB in October 2015**



Figure 12

**Mi-24P with tactical number 966 as observed at Nyala FOB in October 2015**



<sup>1</sup> In the white squares, from left to right: two MiG-29 combat aircraft at Nyala FOB on 4, 12, 16, 23 and 26 April 2015. In the white ellipses: crates containing air delivered ordnance, photographed on 16, 23 and 26 April 2015.

<sup>2</sup> Google Earth.

Figure 13  
**Mikoyan MiG-29SEh with similar camouflage pattern as present in Darfur in December 2011**



Figure 14  
**Mi-17 multi-role helicopter with tactical number 537 sighted at Nyala FOB**



**Annex 21**  
**Antonov aircraft life extension documentation**

Documentation relating to the life extension and delivery of Antonov aircraft from Asterias Commercial S.A to Marble Engineering (Sudan) is contained in appendices 1 to 2.

**Appendix 1 to Annex 21**  
**Invoice 101004/S-01 from Asterias Commercial S.A. to Marble Engineering**

**ASTERIAS  
COMMERCIAL S.A.**

Ref.# **101004/S-01** Date **04 October 2010**

**INVOICE**

To: Marble Engineering  
Khartoum, Sudan.

For: Payment according to the Agreement for the prolongation  
calendar life four aircraft An-26 # 14405. **40 000,00 usd**

**Total amount** **40 000,00 USD**  
**Forty thousand USD** -----



Beneficiary: Asterias Commercial S.A.  
Athens, Greece.

Commercial Director  
ASTERIAS COMMERCIAL S.A.  
Panama

**Appendix 2 to Annex 21  
Invoice 090427/S-01 from Asterias Commercial S.A. to Marble  
Engineering**

**ASTERIAS  
COMMERCIAL S.A.**

Ref.#  Date

**INVOICE**

To: Marble Engineering  
Khartum, Sudan.

For: Payment according to the Agreement #AST-081205/S-01   
dd 05/12/2008. For the aircraft An-12BK factory # 8345702.

**Total amount**   
**One million four hundred thousand USD**-----



Beneficiary: Asterias Commercial S.A.  
Athens, Greece.

*[Signature]*  
Commercial Director  
ASTERIAS COMMERCIAL S.A.  
Panama

**Annex 22**  
**Antonov An-26 supply documentation**

Documentation relating to the supply of Antonov An-26 aircraft from Asterias Commercial S.A to Sudan Master Technology is contained in appendices 1 to 2.

**Appendix 1 to Annex 22  
 Contract documentation to contract 080218/S-01 - Asterias  
 Commercial S.A. and SMT for An-26 with MSN 13307**

к Договору №AST-080218/S-01 от 18 февраля 2008 г. to the Agreement №AST-080218/S-01 from February 18, 2008

**Transmission-reception Act**  
 Премо-сдаточный акт

10 11 2009 city (Airport) Kiev  
 город (аэропорт) Киев

Transmitting party Commercial Director, [redacted]  
 Сдающая сторона (position, name and surname/должность, имя и фамилия)

Receiving party General Director, [redacted]  
 Принимающая сторона (position, name and surname/должность, имя и фамилия)

Have concluded the present Act to confirm that based on Agreement №AST-080218/S-01  
 составили настоящий акт посредством которого подтверждается, что на основании (decision, order of the sales contract or other document / приказ, распоряжения, договора о передаче или продажи, или другого документа)

dated " 16 " 02 2008 "Sudan Master Technology" Has received,  
 от (receiving party / принимающая сторона) приняла

And «Asterias Commercial S.A.» Has transmitted  
 в (transmitting party / передающая сторона) передана

aircraft: An-26B  
 воздушное судно

Serial nr. 13307  
 серийный №

National and registration sign UR-CFZ  
 Национальный и регистрационный знак

Built 12.12.1983  
 изготовленное

Flight hours: Полет часов	From the beginning of operation: С момента начала эксплуатации	4041 hours 17 min ч. мин.
Overhaul: Ремонт	After last Overhaul: после последнего ремонта	0 hours 0 min ч. мин.
	Number of Overhaul: количество ремонтов	3
	Date of last Overhaul: дата последнего ремонта	29.05.2009



**Appendix 2 to Annex 22**  
**Contract documentation to contract 080218/S-02 — Asterias**  
**Commercial S.A. and SMT for An-26 with MSN 13405**

в Договору №AST-080218/S-02		to the Agreement №AST-080218/S-02	
от 18 февраля 2008 г.		from February 18, 2008	
<b>Transmission-reception Act</b> Пріємо-світловий акт			
" 29 "	12	2009	city (Airport) Kiev город (аэропорт) Киев
Transmitting party Свідуща сторона		Commercial Director, [REDACTED] (position, name and surname/должность, имя и фамилия)	
Receiving party Приймаюча сторона		General Director, [REDACTED] (position, name and surname/должность, имя и фамилия)	
Have concluded the present Act to confirm that based on составили настоящий акт посредством которого подтверждается, что на основании Agreement №AST-080218/S-02 (descrie order of the sales contract or other document / приказа, распоряжения, договора о передаче или покупке, или другого документа)			
dated " 18 "	02	2008	"Sudan Master Technology" Has received, от (receiving party / принимающая сторона) приписки
And	Asterias Commercial S.A.		Has transmitted и (transmitting party / передающая сторона) передали
aircraft воздушное судно	An-26B		
Serial nr. серийный №	13405		
National and registration sign Национальный и регистрационный знак	UR-CGA		
Built изготовленное	20.01.1984		
Flight hours: Налет часов	From the beginning of operation: С момента начала эксплуатации	3400	hours 42 min ч. мин.
	After last Overhaul: после последнего ремонта	0	hours 0 min ч. мин.
Overhaul: Ремонт	Number of Overhaul: количество ремонтов	2	
	Date of last Overhaul: дата последнего ремонта	28.12.2009	

## **Annex 23**

### **Golo case study**

Between 24 to 27 January 2015, IHL violations were committed in Golo town and surrounding areas, including Bardani, both in Central Darfur. The perpetrators were almost certainly the RSF, armed groups of the region including those originating from Nertiti, Central Darfur, and highly probably Border Guards. (Hereinafter all three groups are called 'Combined Forces' to separate them from the regular SAF forces based in Golo).

On or around 23 January 2014, the SAF ground commander and intelligence personnel, based in Golo, gave advance warning to the civilians of Golo of impending Government operations against SLA/AW in the vicinity of Golo town. They requested that the civilians congregate in Golo town for their protection. Some civilians in the surrounding areas, including Bardani, moved into Golo town with their belongings, but others fled the area. Sources state that the Government request was made with the aim to either: (a) protect civilians; (b) use civilians as a human shield to protect the SAF base in the area from counter attack by SLA/AW; or (3) to ensure that all belongings are gathered in one place to assist in the looting.

In the morning of 24 January 2015, armed men on camels and horses, described as 'Arab militias', entered Golo followed by personnel and vehicles belonging to the RSF and Border Guards. Some sources stated that the men on animals immediately dispersed around the village, collected livestock and pillaged, while the armed personnel in vehicles drove towards the SAF military base and then moved towards Koron to engage in hostilities with SLA/AW elements. The armed personnel returned to Golo town at approximately 10.00 hours. Sources state that RSF suffered heavy losses in the battle.

There was almost certainly continuous pillage, harassments, assaults and sexual violence, committed by the combined forces during the day. At approximately 15.00 hours the SAF instructed that the civilians move towards Golo hospital for their own protection. The SAF cordoned off the hospital, and one military base close to the entrance of Golo town. Civilians, with their belongings, had sheltered in these locations in an attempt to safeguard themselves from the atrocities being committed by the combined forces. Yet, civilian belongings in these areas were also pillaged and people inside the hospital were allegedly subjected to sexual violence and assaults by the combined forces.

Towards the evening of 24 January 2015, one SAF soldier was certainly killed during a clash between himself and elements of the combined forces. Sources report that the SAF soldier was attempting to protect the civilian population when he was killed. Subsequently, the SAF at the military checkpoint requested that all civilians leave the checkpoint, citing the inability of SAF to protect them. It is highly probable that SAF escorted the civilians until they had left Golo town.

Of these, some fled to Bardani, where the next day (25 January 2015) about four men suffered sexual violence, highly probably committed by RSF elements. The men were gathered in a mosque when the RSF attacked the mosque. Some escaped, RSF captured others. Of those captured four men were taken to a nearby house and sexually violated. All were subsequently released.

Also, on or around 25 January 2015, SAF informed civilians still present inside the Golo hospital that they should only leave the hospital, under SAF protection. The SAF then escorted civilians to their homes to salvage whatever belongings they had left in their houses, yet despite this SAF protection, members of the combined forces still attacked them en route and pillaged their belongings. Others, who went without any SAF protection were also assaulted.

Over the next days, men from the combined forces entered the hospital and continued to pillage, assault, harass and sexually assault and rape women inside the hospital. Medical sources confirm that at least 8 rapes of women and girls occurred during those three days. It is not possible to quantify the total number of rapes, which is possibly higher.

On or around the 27 January 2015, SAF informed civilians inside the hospital that the SAF was no longer able to provide protection and that all civilians should leave Golo town for their own protection.

Committing pillage of civilian property, assaults and sexual violence against civilians violate the principles of IHL, as elaborated in annex 40. In the absence of effective measures to prevent these violations or, in the aftermath of the incident, failure to discipline those who violated IHL, may result in a command responsibility for those violations for the ground commanders of the RSF and Border Guards.

The Panel finds that:

(a) It is almost certain that SLA/AW members in the region had close family links with the civilians in Golo, and it is highly probable that these families provided these groups with supplies;

(b) It is almost certain that the SAF attempted to ensure the physical protection of civilians in Golo by: (i) congregating them in hospitals and providing protection at the Government military base; and (ii) providing escorts to their houses; and later (iii) highly probably by escorting them out of town;

(c) It is almost certain that the RSF and armed groups, and highly probable that Border Guards, engaged in IHL violations both in Golo and Bardani, including sexual violence against women and men respectively;

(d) It is almost certain that the armed groups and the RSF co-operated during the initial attack and that these armed groups operated with the consent, knowledge and authorisation of local RSF commanders in respect of this operation and effectively acted as auxiliary forces;

(e) The Panel has no information on the Government's funding methods for these armed groups. Further information has been requested from the Government on the roles and responsibilities of these armed groups and the method of compensation; and

(f) The Panel is almost certain that sexual violence occurred both in Golo and Bardani, including sexual violence against women and men respectively. The Panel is concerned that almost all victims have not received appropriate medical or psychosocial treatment following the sexual violence. In addition, for those displaced, there is actual or perceived intimidation on the victims and their communities against disclosure. This adversely impacts their ability to seek medical

and psychosocial treatment. The social stigma surrounding the violations of men are particularly high and thus act as an impediment for the affected men to seek, at minimum, community and peer support. Those displaced inside the Jebel Marra mountains following this attack reportedly do not have access to any medical treatment.

## **Annex 24**

### **Massala, Sambal and Hiller Hager case study**

On 01 January 2015 armed men in military and civilian attire, described as ‘Arabs’, entered Massala from the direction of Sambal. Armed men were in thirteen vehicles with others riding camels and horses. The armed men and vehicles surrounded the village and dispersed within the village. As they entered the village, one man leading his livestock, who crossed the path of the armed men, was called by name. When he refused to stop, approximately five armed men followed him to his house to allegedly assault him and to commit pillage. Meanwhile, other armed men also pillaged the property of residents, while the residents fled to nearby mountains. The men shortly commenced shooting in the air, in a manner that caused the straw roofs of residences to catch fire and the remaining residents to disperse. This pattern of pillage and burning was also reported in Sambal and Hillar Hager. The armed men allegedly rustled livestock, and pillaged or destroyed civilian food items and household property in these three villages. The armed men shot at and killed one person in Sambal. In Massala, an 80-year old man was burnt to death in his residence due to his inability to escape.

Some victims in Massala and Hillar Hager reported the presence of an identified ‘Arab’ ‘militia’ leader, Badr Abu Kinesh, in an identifiable vehicle and attired in military uniform. In Sambal, sources reported the same vehicle, but could not identify individuals. Abu Kinesh is highly probably a senior officer of the Border Guards, and was also certainly the North Darfur Commissioner for Peace and Security at the time of the incident. This was a civilian appointment made by Osman Kibir, the then Wali of North Darfur.<sup>1</sup>

It is certain that the General Prosecutor for Darfur Crimes and the El Fasher Police were made aware of the involvement of at least three individuals, (Badr Abu Kinesh, Musa Neina and Hadu), in these incidents. Musa Neina and Hadu are often associated with Badr Abu Kinesh, although it is unclear if they too hold official ranks within the Sudanese military. Badr Abu Kinesh has bases in Kutum, Korma and Tawilla localities.

The Panel continues to investigate.

---

<sup>1</sup> It is possible that, despite the change of the Wali in North Darfur, Badr Abu Kinesh held the aforementioned post as recently as August 2015.

**Annex 25**  
**Imagery of Rowata air attack on 1 April 2015**

Figure 1  
**Mass grave of victims at Rowata (1 April 2015)<sup>1</sup>**

Figure 2



**Injuries to women and children at Rowata (1 April 2015)<sup>2</sup>**



<sup>1</sup> Confidential source.

<sup>2</sup> Ibid.

Figure 3  
Crater at Rowata (1 April 2015)<sup>3</sup>



Figure 4  
Fragmentation from IADM used at Rowata (1 April 2015)<sup>4</sup>



<sup>3</sup> Confidential source.

<sup>4</sup> Ibid.

## Annex 26

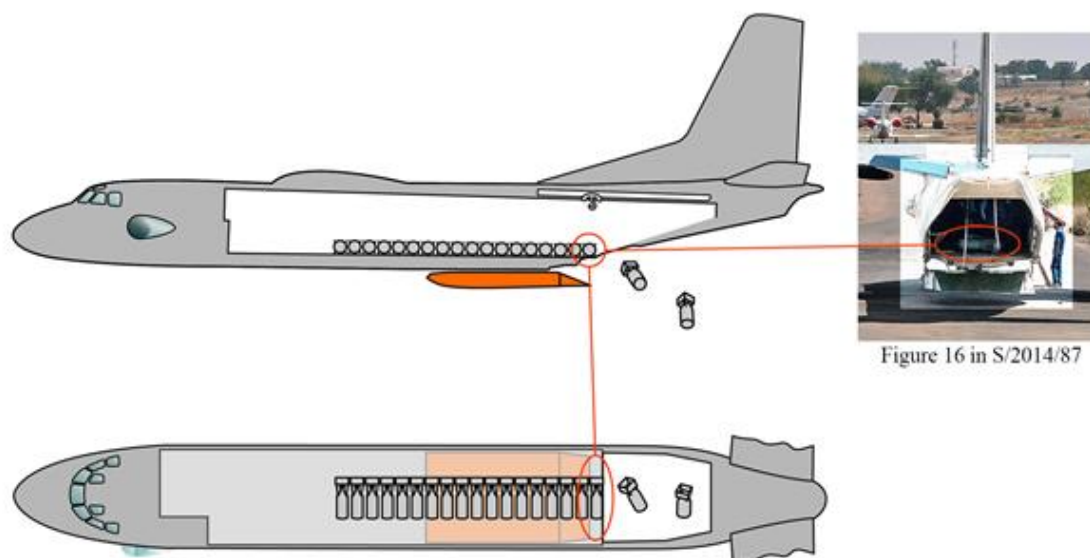
### Analysis of Antonov An-26/IADM bombing technique

The Antonov An-26 is designed as a light tactical military transport aircraft that features a fuselage-wide ramp/door at the fuselage's aft that allows for loading and unloading of objects up to the size of a small jeep.

The aircraft is able to pivot the aft ramp around an axis, as a large door is connected to hinges. But the door also offers a second option to open the door: a sliding movement whereby the entire ramp/door is 'parked' underneath the fuselage of the aircraft. While using this second method, the whole aft of the aircraft is cleared and creates a large opening, almost as large as the aircraft's section.

**Figure 1**

Image of An-26 in IADM bombing role



The second option allows the aircraft to drop paratroopers, food rations, military supplies, and in the case of Sudan for the last 10 years, improvised air delivered munitions (IADM).

The An-26 also features a Perspex half-sphere on the port side just behind the flight deck and close to the navigator. This half-sphere allows for omni-directional views from the left hand side of the fuselage.

It is highly probable that the bomb aimer uses this half-sphere in the Antonovs as a means of target identification in support of ordnance delivery.



Yet, despite a good profile of the world beneath the aircraft, the entire bombing 'technique' applied by the Antonov bombers lacks any precision as:

(a) The bombs are of an IADM type, locally produced using rather simple production methods and almost certainly never properly ballistically or aerodynamically tested for accurate delivery from altitude;

(b) The IADM are loaded and released in a transverse orientation in the hold of the aircraft. This means that they will initially be ballistically unstable during their initial flight due to the vortexes created by the aircraft's fuselage and ramp. It will take time for them to achieve ballistic stability during their free fall, hence adding to the inaccuracy;

(c) For non-terminally guided ordnance it is best practice to release into a headwind to reduce errors. In the case of the Antonov, with the ordnance being released from the back of the aircraft, the ordnance is initially affected by tailwind, hence further adding to inaccurate trajectories;

(d) The aircraft in Sudanese service were not primarily manufactured for the light bomber role and it is possible that it lacks the instruments and infrastructure necessary for precision bombing. This means that the release point for the ordnance is determined by the technical judgement of the bomb aimer, with the inherent potential for human error to impact on target accuracy.



## Annex 28

### Sexual and Gender Based Violence

1. The Panel is aware of allegations of sexual violence committed in Tabit. Yet the environment in Sudan is not conducive to investigate sexual violations against women, particularly in Tabit, due to actual or perceived: (a) threats to and intimidation of women; (b) increased surveillance of women from Tabit; (c) restrictions their freedom of movement; (d) actual lack or limitations of psychosocial services; and (e) lack of witness and victim protections mechanisms on the ground. With this background, and given that the protection of sources is a priority for the Panel, the Panel is not in a position to confirm or deny these allegations. Based on preliminary investigations the Panel concludes there is a credible threat to the safety and security of victims, witnesses and the community.

2. The Panel concludes that sexual violence almost certainly occurred in Golo and Bardani. The perpetrators were identified as belonging to the RSF, Border Guards and their auxiliary forces. In the Golo case study at annex 23, the Panel also highlights specific obstacles encountered by persons who suffered sexual violence in Golo and Bardani.

3. The Panel concludes that there are serious allegations of sexual violence committed by RSF, their auxiliary forces and other armed groups both in the context of military operations and by members acting alone.<sup>1</sup> Yet, effective investigations and prosecutions into these individual violations are almost impossible, due to inter-alia, prevailing power disparities between the victims and perpetrators, and a lack of effective rule of law that contributes to the maintenance of impunity. The Panel finds that the proliferation of small arms and light weapons into Darfur directly contributes to sexual violence on the ground. Local law enforcement authorities are often unable to arrest perpetrators, even if identified, because the perpetrators are more heavily armed than local law enforcement.

4. While the Panel is not able to independently identify perpetrators, the Panel notes that it is the responsibility of the Government to investigate allegations, to bring perpetrators to justice and to take measures to avoid an environment conducive to committing sexual violence with impunity.

5. The Government's public response to allegations of sexual violence have been one of denial and intimidation. On 24 May 2015, the Special Rapporteur on Violence against Women issued a statement after her 12-day visit to Sudan. On 25 May 2015, NISS confiscated ten newspapers and suspended four others indefinitely, due to publication of articles covering sexual harassment and rape on buses used by students.<sup>2</sup> The Government also arrested the activist, who raised the issue of child sexual violence at a forum and the organizer of the forum.<sup>3</sup> The

<sup>1</sup> Sources include victims, witnesses and communities, published UN documents and confidential sources.

<sup>2</sup> Sudanese security confiscates print runs of 10 newspapers at <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55093>. Sudanese security confiscates newspaper over child abuse issue at <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55315>.

<sup>3</sup> Ibid. It appears that some, if not all, of these the publications carried the statement of the Special Rapporteur in full.

activist later apologized saying that these newspapers truncated her remarks and that she does not have statistics on sexual harassment cases directed at students.<sup>4</sup> On 11 June 2015, NISS allowed four papers to resume publication after obtaining a written apology for “*publishing what was described as stories that are harmful to the society’s security and values*”.<sup>5</sup> On 12 June 2015, NISS confiscated Al-Youm Al-Tali newspaper, allegedly due to the publication of an article in which police acknowledged exposure of children to sexual abuse.<sup>6</sup>

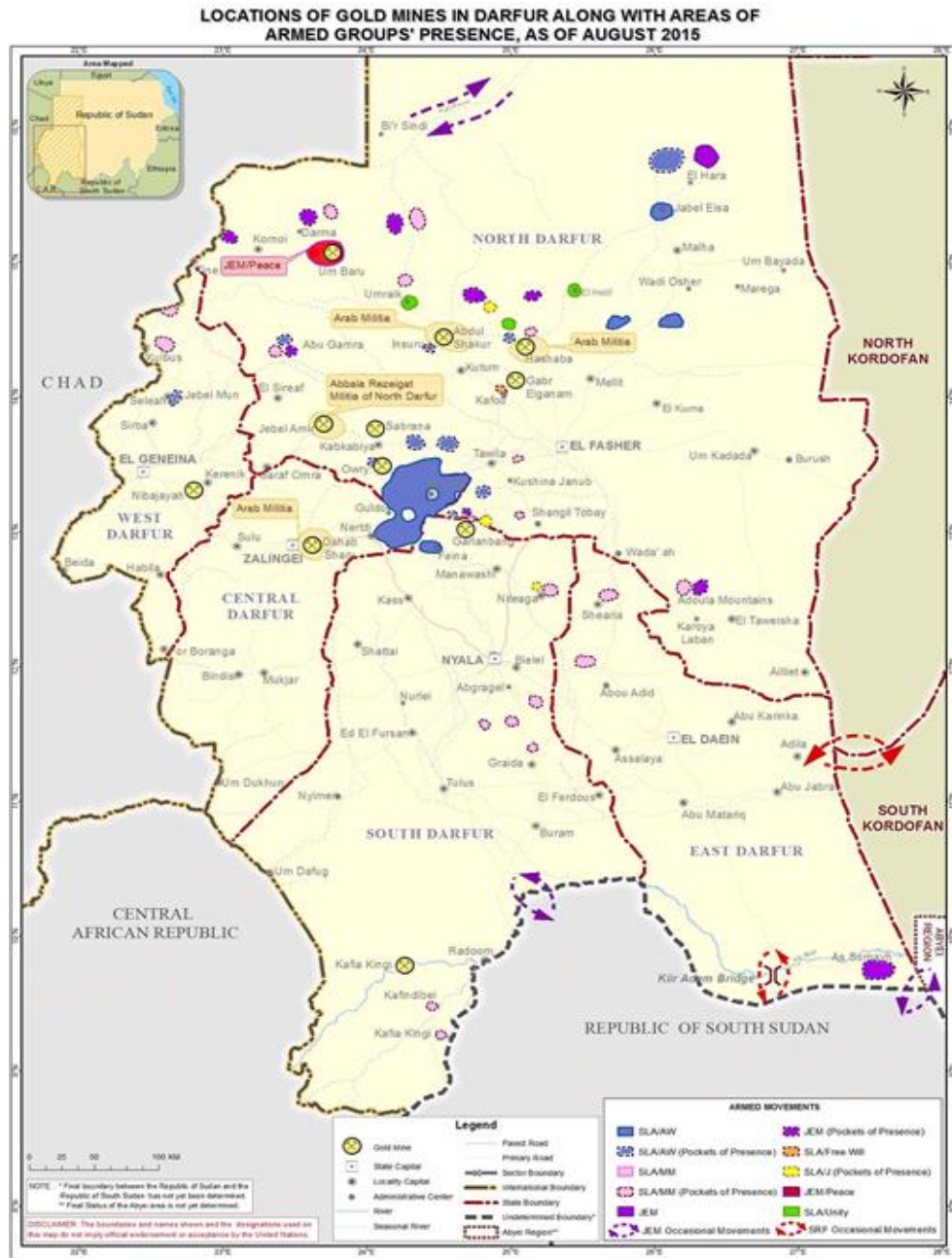
---

<sup>4</sup> Sudanese security reinstates four suspended newspapers after ‘apology’, <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55312>.

<sup>5</sup> Sudanese security reinstates four suspended newspapers after ‘apology’ at <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55312>.

<sup>6</sup> Sudanese security confiscates newspaper over child abuse issue at <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55315>.

**Annex 29**  
**Map of artisanal gold and areas of influence of armed groups,**  
**Darfur, August 2015<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> Source data from Panel.

## **Annex 30**

### **Information on Jebel Amir gold mine management**

1. On 14 June 2015, the Panel visited the local administration office in El Sireaf to inform that the Panel would be undertaking a visit to the Jebel Amir gold mines the next day. An official called Sheikh Musa Hilal who then approved the visit of the Panel to the Jebel Amir Mines.

2. The Jebel Amir mines area is a valley surrounded by mountains. Before entering the valley, the Panel convoy had to pass through a checkpoint, controlled by an armed person in a military style uniform with no insignia<sup>1</sup>. After driving one km from the checkpoint, the Panel reached the meeting place, where the Jebel Amir Gold Mines Management Council (JAGMMC) members had gathered. After the customary exchange of greetings with the council members, the Panel explained the purpose of the visit to the Deputy Chairman of the JAGMMC. The council members were disinclined to engage in any discussion, and asked the Panel to leave, expressing their attitude by saying that they do not allow any government personnel or UNAMID officials in the valley, unless they receive the agreement of Sheikh Musa Hilal, Chairman of JAGMMC. Council members were informed that Musa Hilal had agreed to the visit.

3. Council members informed the Panel that the council was formed after a peace agreement was brokered between Sheikh Musa Hilal and the Nazir of the Beni Hussein tribe in September 2014. This included participation from many tribes, though the majority of representatives were from Beni Hussein and Rezeigat tribes. A number of sub-committees, support the work of council.

4. The Panel established that the following are the main sub-committees operating in the Jebel Amir mining area:

(a) Administrative Sub-committee: Responsibilities include investigating all complaints and disputes in the area;

(b) Mines<sup>2</sup> Sub-committee: Responsibilities include the distribution of mines to prospectors;

(c) Planning Sub-committee: Responsibilities include the allocation of shops to gold merchants, who purchase the gold mined by miners;

(d) Security Sub-committee: Responsibilities include ensuring safety and security of people and their property; and

(e) Health Sub-Committee: Responsibilities include maintenance of health and hygiene.

5. The Panel established that the Jebel Amir area is a multicultural and multiethnic environment, where people from various nationalities, including Chad, Niger, Egypt and CAR, work. The administrative sub-committee does not differentiate on the basis of nationality, which has led to an influx of people from neighbouring countries, who work harmoniously in the gold mines. Around 70,000

---

<sup>1</sup> A member of Security sub-committee of Jebel Amir Gold Mines Management Council.

<sup>2</sup> Mines are in the shape of rectangular well of 4m by 4 m size.

workers<sup>3</sup> used to mine for gold in the area, but after a measles epidemic many miners had left (temporarily) and approximately 45,000 remained who were working. The gold was discovered in April 2012 in Jebel Amir Mines, and that in 2012 more than 125,000 miners were working as it was easier to find gold at lesser depths then.

6. The Panel established that a court functions under the ambit of the council, and that this court resolves all legal and administrative issues. Individuals have a right of appeal to Sheikh Musa Hilal.

7. On being asked about the total number of mines in the area, both dormant and active, the mines sub-committee stated that the total must be around 20,000 but expressed their inability to give an estimate for active mines. After persistent questioning, they estimated the number of active mines to be 4,000 – 5,000. They also informed the Panel that there are a number of people, mainly Rezeigat, belonging to the Abbala militia, who do not approach the mines sub-committee and start mining without permission or payment of prescribed fees. Thus the mines sub-committee is unable to estimate active mines.<sup>4</sup> Such persons also pay no heed to the council rules and regulations. The reasons for not being in a position to make such people compliant, were not forthcoming. Mine sub-committee members were asked as to why the security sub-committee persons are not called for assistance in controlling the recalcitrants. Apparently there is a strong bond between the security sub-committee members and such persons as they are from the same clan.

8. The main task of the Security Sub-committee is to ensure the safety and security of people and their property. It has 256 members and the Jebel Amir area has been divided into eight sub-areas. The security sub-committee reports to Sheikh Musa Hilal directly.

9. The Panel also established that:

(a) A small piece of land is taken on lease/concession for exploration by a prospector from the tribal management council owning the land, for a one-time fee of 500 SDG;

(b) The prospector arranges for 12-16 mine workers to prospect the leased site;

(c) Many of the mine workers from foreign countries have prior experience in gold mining in other countries. These miners do not face any problems in crossing the extremely porous borders;

(d) Usually, 50% of the profit is retained by the mine prospector, and the remainder is distributed among the other mine workers;

(e) The workers dig wells (mines) until the gold-bearing stratum is reached;

(f) They carve horizontally so as to follow the gold veins; and rocks (hopefully bearing gold) are removed;

<sup>3</sup> This figure of 70,000 was also confirmed by a very highly placed source in the Government.

<sup>4</sup> On being asked about such mines, being operated by Abbala Militia, without following the norms of council, a rough estimate of 400 - 600 mines was provided by well sub-committee members.

- (g) The rocks are packed into sacks and manually hoisted to the surface;
- (h) Fourteen workers can extract 10 x 50kg sacks of valuable rocks from a mine per day;
- (i) On an average, each sack yields 1 - 2g of gold, worth 300 to 320 SDG per g in the local gold market at Jebel Amir;
- (j) There are also approximately 2,000 vendors, 2,200 shelters and 200 gold merchants in the area;
- (k) Approximately 45,000 mine workers were reportedly working in the Jebel Amir gold mining area at the time of visit of Panel in June 2015;
- (l) Around 350 crushing machines were present in the area, and that for each crushing machine, an area of 5m by 7m was allocated;
- (m) An area of 2.5 m by 2.5 m was allocated for washing;

10. The Panel visited the mines, crushing machine and washing area to understand the various mining processes.

11. The Panel established that there is no requirement for the reporting of the gold produced by a prospector, or for a gold merchant to report on the quantity of gold purchased. JAGMMC members indicated that the gold yield from a mine is a private matter for the prospector.

12. The central Government has some local purchase agents, who are gold merchants in the Jebel Amir area, and they attempt to provide a rough estimate of the gold sold every day. Only this feedback is available to the Government, which uses it to develop a rough estimate of production. No Government officials were present in the Jebel Amir area.

13. The council members indicated their strong preference for the concept that industrial gold mining companies enter Jebel Amir to extract the gold in a safe, secure and efficient manner. They believe that industrialization of mining processes would minimize health hazards, result in a fuller realization of the gold, leading to better revenues for the tribes, and also lesser chances of the plundering of natural resources by unscrupulous elements, who ignore council regulations.

#### **A short note on exploitation history of Jebel Amir Mines**

14. It was April 2012, when gold was discovered in Jebel Amir. In late 2012, more than 125,000 miners were reported to be working in Jebel Amir, which was being administered by the Beni Hussein tribe, to whom the land had traditionally belonged to. They used to administer the mines in an organized manner.<sup>5</sup>

15. On 4 January 2013, fighting broke out between militia drawn from the Aballa, a collection of camel herding nomadic tribes, and the Beni Hussein, following a dispute over access to an artisanal gold mine in Jebel Amir. Two bouts of heavy inter-communal fighting between the Aballa and Beni Hussein militias in the Jebel Amir region, in early January and towards the end of February, resulted in hundreds

---

<sup>5</sup> Panel interviews with prospectors, miners, gold merchants, members from previous management council and Beni Hussein community.



of deaths and the displacement of an estimated 100,000 people<sup>6</sup>. Due to these clashes, persons displaced from more than ninety Beni Hussein villages are currently living in IDP camps in El Sireaf<sup>7</sup>.

16. After these clashes, Abbala militias mounted pressure on the Beni Hussein tribe to sign an agreement for shared exploitation of Jebel Amir Mines by closing down vital roads that supplied basic amenities and food items to El Sireaf, the main locality of the Beni Hussein. This caused severe food scarcity and prices of commodities like sugar went up by 3-4 times. The paramount chief of Beni Hussein succumbed to the pressure and signed the peace agreement with Northern Rezeigat Abbala tribes (working together under the aegis of Sheikh Musa Hilal), under duress, as he could not bear the suffering of his people anymore.<sup>8</sup> The current council, namely JAGMMC, came into existence after the signing of the said peace agreement.

---

<sup>6</sup> S/2013/225. Para 21-26.

<sup>7</sup> Panel interviews with Beni Hussein community, including its paramount chief.

<sup>8</sup> Ibid.

## Annex 31

### Gold mining financial models data

1. In order to build a financial model, and thus arrive at an annual estimate of the potential revenues, the Panel has assigned values to the following variables, using the most pessimistic estimates obtained during the testimonies. The Panel is almost certain<sup>1</sup> of the accuracy of this data:

(a) Approximately 40,000 mine workers<sup>2</sup> were working in the Jebel Amir gold mining area at the time of the visit of the Panel in June 2015;

(b) On average, a group of 12 to 16 workers work in each mine, in shifts. The Panel has assumed 14 workers per mine for the model;

(c) At this staff level, 10 sacks of rocks are normally extracted from a mine in one day;

(d) On average each sack, weighing around 50 kg, yields 1 - 2 gram of gold. The Panel has assumed a conservative yield of 1 gram of gold per sack for the model;

(e) There are approximately 2,200 shelters and 200 gold merchants functioning in the Jebel Amir gold mining area;

(f) There are approximately 150 butchers in the mining area, and each butcher slaughters 2 or 3 sheep per day. The Panel has assumed 2 sheep per day for the model; and

(g) The gold merchants present in the area pay 300 to 320 SDG for one gram of mined gold. The Panel assumed 300 SDG per gram.

(h) As on 15 October 2015, the UAE gold price for 22 carat was US\$ 34.93 per gram, and local market price in Jebel Amir area was 29.70 US\$ per gram (300 SDG per gram, converted into US\$, at real exchange rate on the ground, i.e. 1 US\$ = 10.1 SDG). Thus, the margin per gram between UAE price and local price was US\$ 5.22 per gram, or US\$ 5,222 per kg.

2. Based on this data, tables 1, 2 and 3 estimate:

(a) Approximate gold output from Jebel Amir artisanal gold mines;

(b) Annual expenses for a mine prospector; and

(c) Net annual income for a mine prospector and a mine-worker.

---

<sup>1</sup> These figures were collected during Panel interviews with JAGMMC members, the mine prospectors, mine workers, gold merchants, and other persons, connected to the Jebel Amir gold mines.

<sup>2</sup> A highly placed Government source estimates the number to be 60,000, but the Panel opted for a conservative estimate.

Table 1  
Annual estimate of gold output from Jebel Amir artisanal gold mines

Approximate # workers	Operating mines <sup>3</sup>	Sacks mined per day per mines <sup>4</sup>	Total sacks mined/day	Total sacks mined/year <sup>5</sup>	Average gold yield/sack <sup>6</sup>	Total annual gold yield
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(g)	(kg)
40,000	2,857	10	28,570	857,1,000	1.0	8,571

3. The Panel collected estimates of gold production from Jebel Amir Mines from interviews with prospectors, merchants, and JAGMMC members. They estimated production at around 14,000 kg to 16,000 kg in 2012 in Jebel Amir. From this model, the gold production figure for 2012, when 125,000 persons worked for seven months<sup>7</sup>, equates to 15,624 kg. This is how the model was validated.

Table 2  
Quantitative summary of annual expenses for a mine prospector

Currency	Crushing and washing <sup>8</sup>	Labour <sup>9</sup>	Levy of SDG 5 per sack <sup>10</sup>	Surrender of one sack every alternate day <sup>11</sup>	Sundry expenses <sup>12</sup>	7% royalty <sup>13</sup>	Total annual expenses
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)
SDG	180,000	52,000	15,000	45,000	150,000	63,000	505,000
US\$ <sup>14</sup>	29,557	8,539	2,463	7,389	24,631	10,345	82,923

<sup>3</sup> Assuming 14 workers per well [40,000 divided by 14 = 2857].

<sup>4</sup> On an average, from a mine with 14 workers, 10 sacks (potentially containing valuable gold bearing rocks) are taken out from the mine every day.

<sup>5</sup> Number of sacks mined per day from all operating mines = number of operating mines, multiplied by 10 sacks per mine = 2,857 x 10 = 28,570. Assuming 300 working days in a year, total number of sacks per year = 28,570 x 300 = 8,571,000 g = 8,571 kg.

<sup>6</sup> One sack normally weighs 50 kg. Thus the yield of gold is 0.002 %.

<sup>7</sup> Gold was discovered around April 2012 in Jebel Amir. Effectively prospectors worked w.e.f. June 2015, for seven months.

<sup>8</sup> Crushing expense per sack is 40 SDG, and washing expense per sack is 20 SDG; Daily expenses = 10 x (40+20) = 600 SDG. Annual expenses = 600 SDG x 300 = 180,000 SDG.

<sup>9</sup> Weekly labour expenses for 14 mine-workers is 1,000 SDG; Annual labour expenses would be equal to 52 x 1,000 SDG = 52,000 SDG.

<sup>10</sup> Daily levy = 5 SDG x 10 sack per day = 50 SDG; Annual Levy = 50SDG x 300 days a year = 15,000 SDG.

<sup>11</sup> Assuming the Monetary value of one sack equates to 300 SDG, which corresponds to 1g gold, average yield is 1 g per sack. Daily Levy = value of gold in half sack = 150 SDG; Annual Levy = 150SDG x 300 = 45,000 SDG.

<sup>12</sup> Panel interviews with gold prospectors.

<sup>13</sup> Total sacks mined by a prospector in one day is 10, and thus in one year 3000, assuming 300 days a year. 3000 sacks would give 3,000 g of gold after processing, valued at 3,000 g x 300 SDG/g = 900,000 SDG → 7 % of this is 63,000 SDG.

<sup>14</sup> 1 US\$ = 6.09 SDG (www.xe.com); 15 October 2015.

Table 3  
**Estimate of net annual income for a mine prospector and a mine worker**

<i>Currency</i>	<i>Gross annual income<sup>15</sup></i>	<i>Annual expenses<sup>16</sup></i>	<i>Net Income from operations</i>	<i>Net annual income (Prospector)<sup>17</sup></i>	<i>Net annual income<sup>18</sup> (Worker)</i>	<i>Net daily income (Worker)</i>
<i>(a)</i>	<i>(b)</i>	<i>(c)</i>	<i>(d)=(b)-(c)</i>	<i>(e)=(d)/2</i>	<i>(f)=(e)/14</i>	<i>(g)=(f)/300</i>
SDG	900,000	505,000	395,000	197,500	9,306	31
US\$	147,783	82,923	64,860	32,430	1,528	5.1

<sup>15</sup> See footnote 333.

<sup>16</sup> See column (h) above in table 2.

<sup>17</sup> Income from operations is shared 50-50 between the prospector and the group of mine-workers.

<sup>18</sup> Divide Column (e) figure by 14, as the group of workers has 14 workers.

## Annex 32

### Income streams of AAG

Table 1  
AAG income from direct prospecting of 400 mines (Jebel Amir)

<i>Ser</i>	<i>Net Operating Income</i>	<i>Annually<sup>1</sup></i>	<i>Annually</i>
		<i>(SDG)</i>	<i>(US\$)</i>
1	Income from one well	257,500	42,280
2	Income from 400 wells	103,000,000	<b>16,912,970</b>

Table 2  
Smuggling expenses (US\$) (2 carriers with 15 kg of gold)

<i>Travel</i>	<i>Accommodation (2N/3D)</i>	<i>Sundry expenses [20% of gross margin<sup>2</sup>]</i>	<i>Pay of carriers</i>	<i>5% Loss to seizures<sup>3</sup></i>	<i>Total smuggling expenses per trip</i>	<i>Gold (kg) Smuggled per annum<sup>4</sup></i>	<i>Total smuggling expenses per annum<sup>5</sup></i>
700	400	15,670	1,000	22,280	40,050	3,630 <sup>6</sup>	<b>9,692,100</b>

Table 3  
AAG income from smuggling of gold (22 carat purity) out of Sudan

<i>Site price/g</i>	<i>UAE sale price/g</i>	<i>Gross margin/g</i>	<i>Gross margin/15 kg per annum</i>	<i>Gold smuggled<sup>7</sup>Trips required<sup>8</sup></i>	<i>Gross income per annum</i>	<i>Net income per annum (Gross – Expenses)</i>	
<i>(US\$)</i>	<i>(US\$)</i>	<i>(US\$)</i>	<i>(US\$)</i>	<i>(kg)</i>	<i>(US\$)</i>	<i>(US\$)</i>	
29.703 <sup>9</sup>	34.925 <sup>10</sup>	5.222	78,330	3,630	242	<b>18,955,860</b>	<b>9,263,760</b>

<sup>1</sup> Assuming 300 working days. This income is higher than that of prospector (refer table 3, annex 31), due to the fact that these persons, being part of AAG, do not have to pay levies to AAG (i.e. 5 SDG per sack and surrender of one sack every alternate day).

<sup>2</sup> Margin for one kg gold is 5,222 US\$, and thus for 15 kg = 78,330 US\$. 20% of this is 15,670 US\$.

<sup>3</sup> On average, one in every 20 consignments gets caught and confiscated, while being smuggled, either at the destination country or departing country. This risk has been monetized and made part of expenses for smuggling. Value of 15 kg gold at local market is 29.7 US\$ per gm x 15,000 gm = 445,544 US\$. 5% of this is 22,800 US\$.

<sup>4</sup> It is assumed that gold from the 400 wells being prospected by AAG members (1,200 kg), and 33% of the rest (0.33 x 8,571 -1,200) = 2,432 kg] gets smuggled out of Jebel Amir. The figure of 33% corresponds to the actual ratio of smuggled quantity to total quantity of gold exported (licit +illicit), over a five year period, i.e. 2010 - 2014.

<sup>5</sup> = (3630/15) x 40,050 = 9,692,100

<sup>6</sup> Ibid

<sup>7</sup> Ibid.

<sup>8</sup> = 3630/15 =242.

<sup>9</sup> Local on-site price of mined gold paid to prospector by the gold merchants, located in Jebel Amir mining area [300 SDG].

<sup>10</sup> International market price of gold in Dubai for 22 carat gold.[www.goldprice.org], as on 15 October 2015.

## Annex 33

### Analysis of gold trade data

Table 1  
**Comparison of gold export data reported by Sudan; and gold import data from Sudan, reported by the UAE**

Year	Exports from Sudan <sup>1</sup>	Imports into UAE from Sudan <sup>2</sup>	Difference (b) – (c)	Approx value of differential quantity in column (d)	Notional loss of export duty (@4%)	Notional loss of royalty (@7%)
	(kg)	(kg)	(kg)	US\$ M	US\$ M	US\$ M
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
2010	26,317	42,122	15,805	626	25	44
2011	23,739	45,855	22,116	1 121	45	78
2012	46,133	65,000 <sup>3</sup>	18,867	1 018	41	71
2013	24,813	45,000 <sup>4</sup>	20,187	999	40	70
2014	30,455	50,365	19,910	814	33	57
Total	80,511	138,342	96,885	4 579	183	321

Note: The figures in Column (d) represent apparent quantity of gold smuggled out of Sudan to the UAE.

<sup>1</sup> As per Foreign Trade Statistical Digest of Central Bank of Sudan (CBoS).  
<http://www.cbos.gov.sd/en/node/478>.

<sup>2</sup> For commodity selection, HS code 7108 was selected.

<sup>3</sup> UN Comtrade data was not available for 2012 and 2013. This figure is an estimate derived by WTO Secretariat, based on, *inter alia*, the average difference of reported exports of gold by Sudan to the UAE with reported gold imports of the UAE from Sudan from 2010 - 2011, as well as taking into account behaviour of international gold prices from 2012 - 2013.

<sup>4</sup> Ibid.

## Annex 34<sup>1</sup>

### Lusaka Declaration, Regional Control Mechanism, and ICGLR response

1. The term “*resource curse thesis*” was first used by Richard Auty in 1993 to describe how countries rich in natural resources were witnessing lower economic growth than countries without an abundance of natural resources. The countries situated in Africa’s Great Lakes Region vindicate the resource curse hypothesis. Their abundance of natural resources has not translated into an inclusive socio-economic development. One of the reasons for this is the random and illegal exploitation of natural resources. The gains from natural resources are unequally distributed and often finance armed groups engaged in such exploitation. These armed groups further destroy the stability of region by committing violations of human rights and international humanitarian law, while accessing the natural resources and usurping the assets owned by, or allocated to fellow citizens and communities.

2. The “*Protocol on the Fight against the Illegal Exploitation of Natural Resources*”<sup>2</sup>, which was ratified by eleven Heads of States in the Great Lakes Region in Nairobi on 15 December 2006, was the beginning of regional efforts to counter illicit exploitation. On 15 December 2010, the “*Lusaka Declaration of the ICGLR Special Summit to fight illegal exploitation of Natural Resources in the Great Lakes Region*”<sup>3</sup> was signed by eleven Heads of Governments of ICGLR Member States or their duly authorized representatives, including the President of the Republic of the Sudan.

3. The Lusaka Declaration commits Member States of the ICGLR to advance six tools of the Regional Initiative on Natural Resources (RINR). The ICGLR Regional Initiative against the Illegal Exploitation of Natural Resources (RINR) is a welcome step that would go a long way in curbing the finances flowing to armed groups, stemming from exploitation of natural resources. One of these tools, the Regional Certification Mechanism (RCM) has witnessed considerable progress towards implementation, particularly in the DRC and the Republic of Rwanda.

4. Salient excerpts from the Lusaka declaration<sup>4</sup> are reproduced below for ease of reference:

“Fully aware of the endemic conflicts and persistent insecurity caused by armed groups in the Great Lakes Region financed through the illegal exploitation of natural resources and trade in minerals, in particular Gold,.....; and further concerned about the negative impact these armed groups have had on our population in the region including, crimes against humanity, and

<sup>1</sup> The majority of the text in this annex has been directly reproduced from relevant websites and documents under consideration. The idea is to provide a bird’s eye view to the readers, without them going through hundreds of pages.

<sup>2</sup><https://www.lse.ac.uk/collections/law/projects/greatlakes/2.%20Democracy%20and%20Good%20Governance/2c.%20Protocols/Protocol.IENR.30.11.%2006%20-%20En,%20final%20revised.pdf>.

<sup>3</sup> <http://www.oecd.org/corporate/mne/47143500.pdf>.

<sup>4</sup> <http://www.oecd.org/corporate/mne/47143500.pdf>

massive violations of human rights such as, Sexual and Gender Based Violence (SGBV);

Reaffirming our commitment to put in place a Regional Certification Mechanism with the view to fulfilling the regional and international market requirements on transparent mineral trade; Considering our commitment to jointly fight illegal exploitation of natural resources in the Great Lakes Region in line with the Pact on Security, Stability and Development in the Great Lakes Region, in particular the Protocol on the Fight against Illegal Exploitation of Natural Resources;

Approve the six tools developed to curb illegal exploitation of natural resources, namely: (1) Regional Certification Mechanism; (2) Harmonization of National Legislation; (3) Regional Database on Mineral Flows; (4) Formalization of the Artisanal Mining Sector; (5) Promotion of the Extractive Industry Transparency Initiative (EITI) and (6) Whistle Blowing Mechanism;

Direct the relevant institutions in Member States to implement the above six tools, particularly the Regional Certification Mechanism, which has been developed for the monitoring and control of the exploitation and trade of natural resources in the Great Lakes Region;

Commit ourselves to domesticating in our respective countries the Protocol on the Illegal Exploitation of Natural Resources in the Great Lakes Region;

Endorse the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict Affected and High Risk areas as crosscutting to the Regional Initiative on the Fight against Illegal Exploitation of Natural Resources and Call upon companies sourcing minerals from the Great Lakes Region to comply with the six tools and the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas;”

5. The main tool of RINR, envisaged to break the link between armed conflict and revenues of natural resources, is the regional certification system for gold and 3Ts<sup>5</sup>. A manual<sup>6</sup> for the Regional Certification Mechanism (RCM) has been developed and approved by the eleven Heads of State, including Sudan. It provides a practical guide for the implementation of the regional certification mechanism. The RCM Manual has been drafted to ensure that neither the mine site nor trade channels within a country or in the region are in the control of armed groups or criminal networks. The mechanism also contemplates monitoring by an independent mineral chain auditor.

6 As per the Para 4.9 of ICGLR RCM manual, a “*conflict free*” mineral chain is defined to be one that is free from non-state armed groups or public or private security forces who: (a) “*illegally control mine sites or otherwise control transportation routes, points where minerals are traded and upstream actors in the supply chain*”; (b) “*illegally tax or extort money or minerals at points of access to mine sites, along transportation routes or at points where minerals are traded*”;

<sup>5</sup> Tantalum, Tin and Tungsten. Actual minerals are: coltan (from which tantalum is derived); cassiterite (tin); and wolframite (tungsten).

<sup>6</sup> <http://www.oecd.org/investment/mne/49111368.pdf>.



and/or (c) “illegally tax or extort intermediaries, export companies or international traders”.<sup>7</sup>

7. For the export of any consignment of gold, the RCM contemplates issuing an ICGLR Certificate, similar to that of the Kimberley Process Certificate for diamonds. This certificate would only be issued to those consignments that can demonstrate ‘conflict free’ origin, transport and processing. Although the ICGLR certification became obligatory for all gold exports after 15 December 2012, the Government of Sudan has yet to implement it.

8. A Member State seeking to delay the implementation of this provision for the issuance of ICGLR certification was required to ensure that all export shipments mandatorily carry with them an export permit or other government-issued export document, thus indicating the licit nature of export.

9. The RCM further contemplates that Governments shall ensure an annual inspection of all mine sites and classification of the mines in one of three categories; red, green or yellow. The ICGLR Mine Site Inspection and Certification Standards are designed to ensure that designated minerals are sourced only from mine sites that are conflict free and meet minimum social standards. This classification is in line with the procedures and standards of the OECD Due Diligence Guidance. The standards for evaluating mine sites and the steps outlined to foster improvement or else disengage from unacceptable mine sites are in compliance with the procedures and standards found in the OECD Due Diligence Guidance (especially Annex II - Model Supply Chain Policy For A Responsible Global Supply Chain of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas and Annex III - Suggested Measures For Risk Mitigation and Indicators for Measuring Improvement).

10. The ICGLR Chain of Custody Tracking Standards are designed to ensure that designated minerals are fully traceable and conflict-free from the mine site to the point of export. Member State governments are responsible for implementing and supervising the chain of custody tracking system within their own borders. The integrity of Member States’ chain of custody systems are verified annually via ICGLR Third Party Audits. Mineral flows are tracked and analysed via an ICGLR Regional Database, using the data on individual shipments collected and transmitted to the ICGLR by each Member States’ Chain of Custody system.

11. The Independent Third Party Audit system assures independent verification that the entire mineral chain from mine site to exporter remains in compliance with ICGLR regional standards. The focus is on mineral exporters. The ‘Third Party Audit’ system complies with the OECD Due Diligence guidelines on independent verification and on-going risk assessment. The scope of the audit runs from the exporter all the way back up the mineral chain to the mine site. Non-compliance by any of the upstream traders or suppliers (up to but not necessarily including mine sites, which are covered by mine site inspections) automatically results in a corresponding level of non-compliance being assessed in relation to the exporter; that is, if the auditor finds that a trader supplying to an exporter is in major non-

---

<sup>7</sup> Based upon OECD Due Diligence Guide for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas, Annex II, paragraph 3.

compliance (Red Flagged) then the exporter itself is also found to be non-compliant (Red-Flagged).

12. Furthermore, a draft model legislation has been developed to facilitate ICGLR Member States to incorporate the provisions of the “*Protocol on the Illegal Exploitation of Natural Resources in the Great Lakes Region*”, into their respective national legislation.

13. Inputs received from the ICGLR Secretariat indicate that Sudan attended the 8<sup>th</sup> OECD-ICGLR Forum, held in Kinshasa in November 2014, and indicated its willingness to be an active member of the international responsible mineral trade, and its commitment to formalize the artisanal mining activities, to prevent illegal exploitation.

14. In order to assess the progress of Government of Sudan on the implementation of RCM and other RINR tools, a number of queries were raised to the Government of Sudan No response to these questions was provided, citing that the request went beyond the mandate of the Panel. The linkage of the relevance of Sudan’s implementation of the RINR tools of the Lusaka Declaration to the Panel’s mandate is clear. See paragraphs 128 and 149 of the main report.

15. Queries on implementation status of Sudan, raised to ICGLR Secretariat, have been replied to. Relevant facts concerning the status of implementation are:

(a) Sudan is one of the 5 ICGLR member states that have recently made commitment to implement the Regional Certification Mechanism (RCM);

(b) The ICGLR Secretariat is facilitating a peer-learning visit for Sudanese officials to another country in the region to enable them to learn from that country’s experience on the implementation process of the ICGLR Mineral certification mechanism;

(c) The ICGLR Secretariat held a Ministers of Justice meeting in August 2015 that came up with an 18-month roadmap for the domestication of ICGLR priority protocols, including the Protocol on the fight against the illegal exploitation of natural resources. Sudan is one of the ICGLR states to domesticate the protocol and harmonize their national legislations; and

(d) The eighth meeting of the Regional Audit Committee of the International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR) on the fight against illegal exploitation of natural resources was held in Khartoum, Sudan from 10 – 13 November, 2015. The meeting included a training workshop for the Audit Committee members to assist buildig their capacities to review third party audit reports.

16. The Government of Sudan is thus gearing towards embracing the RCM and other RINR tools. Once mine site inspection commence, all such mines, under the control of armed groups, would be flagged red and there could be no legal export from these mine sites, which would act as a disincentive for mining at such sites.

## **Annex 35**

### **Examination of UAE systemic checks to prevent import of conflict gold**

1. The main body of this report clearly indicates that most of gold mined in Darfur (Sudan), which gets exported illegally, ends up in Dubai. It is mostly hand-carried by air. At UAE international airports, X-ray machines at the arrival area mandatorily screen all hand baggage of an incoming passenger, and thus even the smallest quantity of gold can be easily detected as a dark black patch on the X-ray image. Due to this, and as there is no import duty on gold in the UAE, there is no incentive for not declaring the gold to UAE Customs on arrival. Therefore, the carriers (passengers carrying gold) invariably declare the gold to UAE Customs, though they may not declare it while leaving Sudan to avoid the export duty and export restrictions.

2. The Panel sought specific information from the Government of the UAE in June 2015 concerning:

(a) The procedure for the declaration of gold, when imported into the UAE, as part of unaccompanied baggage;

(b) The reporting requirements for international passengers bringing gold in their accompanied baggage through an international port/airport; and

(c) The identification document, provided by customs authority to a company/person importing gold, which is required at Gold Souk, Dubai, for selling such gold.

3. The Panel received no response to these queries, and no information on these issues was provided during the Panel meeting with officials from various Ministries of the UAE, including from Federal Customs and Dubai Customs, on 6 October 2015. The UAE officials stated that a written response would follow shortly, yet no response has been received by the Panel as of 3 December 2015. There is no open source information available on the Dubai Customs website on the procedures to be followed for hand-carried gold.

4. The Panel visited Dubai during August 2015 and October 2015, and met a number of individuals and entities associated with the gold trade, and established that:

(a) The provenance of hand-carried gold by a passenger is verified by Dubai Customs, by checking the name of the departure country against the Boarding Pass. Thus transit through a third, non-gold producing country, could be used to reduce the risk profile utilised by UAE customs;

(b) Dubai Customs officials do not require a ICGLR certificate in those cases where the departure country is an ICGLR country;

(c) Dubai Customs officials do not seek any document to support the legal import of gold, e.g. export permit or any other government document from the country of origin, to ensure that the gold is not smuggled;

(d) Dubai Customs takes custody of the gold at the Airport, and issues a receipt to that effect to the passenger;

(e) The passenger goes to the gold souk and/or refineries to negotiate a price. Once the passenger finds a buyer, his gold is sent by the UAE authorities to the buyer's place, or to a place decided by the passenger;

(f) If the quantity of gold is relatively low, for example 1 to 2 kg, the carriers sell it to a shop in the gold souk. If the quantity of gold is high, then the gold is normally sold to the refineries;

(g) After the sale is negotiated, the gold is then sent to a test laboratory, where it is melted to check the actual purity, and the final sale price is determined;

(h) Normally, only a passport copy, together with the customs receipt is sufficient documentation for the sale of the gold; and

(i) At the time of sale, most of the artisanal mined Darfur (Sudan) gold is declared as "*scrap or old jewelery scrap gold*", and not as virgin mined gold, to avoid any attention. The mined gold is melted prior to export at small refineries in Khartoum (mostly) to convert it into *dore* bars, ready for smuggling.

## **Annex 36<sup>1</sup>**

### **Information on strengthening border management capacity**

1. This annex is designed to provide information on strengthening the capacity of border management agencies and for enhancing the efficacy of border controls, thus enhancing the implementation of sanctions.
2. Ineffective border controls encourage the smuggling of arms and natural mineral resources, which has the potential of violating the sanctions regime.
3. Borders are typically managed by more than one government agency. The transit of people from one country to another is usually monitored by immigration and police departments. The flow of goods and conveyances across the border are normally overseen by customs departments. For maritime borders, coastguards and marine police are also required to guard the country against the unauthorized infiltration of both goods and people. Similarly, for long land borders, a border security force may be used to protect the borders. The respective border functional responsibilities depend on the organisational structure of the border management system of a country. Very long coastlines and long land borders are often characterized by high levels of porosity, primarily on account of lack of adequate manpower and the absence of appropriate surveillance equipment and scanners. To further compound the problem, border agencies lack coordination between, and among, themselves; often working in isolation.
4. Long land borders are highly vulnerable to threats such as the trafficking of people, drugs, strategic control goods, valuable commodities, natural resources, small arms and light weapons and currency. Smuggling routes, which are normally used to transport restricted and/or high value commodities attracting high rate of customs duty, are always a cause of concern as these very clandestine routes/channels could equally be used to transport any illicit materiel or finance subverting activities. The capacity of most governments in the African continent to control weapons, and to monitor and secure its borders, is perceived to be low.
5. There are at least four international organizations that offer capacity building programmes on cross cutting issues relevant to border management, namely the WCO, INTERPOL, UNODC, and UNODA. Other non-governmental international organizations such as the Geneva Centre for Security Policy (GCSP) and the Geneva Democratization and Control of the Armed Forces (DCAF) centre also conduct security sector reform work of relevance in this area. Examples of the type of capacity for some of these organizations follows.

#### **World Customs Organization (WCO)**

6. Terrorism, proliferation of weapons and materials of mass destruction, trafficking of small arms and explosives, and illicit diversion of dual-use goods pose a serious threat not only to security and safety of people, but also to economic development, political stability and social cohesion of countries across the globe.

---

<sup>1</sup> The majority of the text in this annex has been directly reproduced from the relevant websites. The idea is to provide a bird's eye view to the reader, without them going through hundreds of pages.

7. Customs administrations play a critical role at the international border crossings in government efforts to mitigate these threats. Customs manage the cross-border flows of goods, people and means of transport to ensure they comply with law. They detect and prevent trafficking of dangerous, restricted and prohibited goods.

8. The WCO Security Programme<sup>2</sup> concentrates on strengthening customs administrations' capacity to deal with security related issues at the national level and aims at facilitating the global customs community's ability to deal with these threats at the international level. The programme activities are aimed at reaching border security outcomes in five strategic areas. These include: (a) policy setting and foresight; (b) providing guidance and good practices on customs controls in relation to security; (c) coordination of security related customs law enforcement programmes and operations; (d) international cooperation; (e) technology; and (f) technical assistance and capacity-building.

9. At the operational level, the programme has three commodity-based sub-programmes or projects. These include existing initiatives: Global Shield and the STCE Project<sup>3</sup>, and new initiatives: small arms and light weapons, and terrorist financing (currency smuggling). It has also developed a comprehensive passenger control strategy by utilization of API/PNR<sup>4</sup> to identify and curb movements of individuals sanctioned by law including Foreign Terrorist Fighters (FTFs).

10. Additionally, the WCO cooperates on a regular basis with appropriate United Nations (UN) agencies and other international organizations to help its members to better cope with their international obligations stipulated by various UN Security Council resolutions etc.

#### **UNODC - WCO Container Control Programme (CCP)**

11. The United Nations Office on Drugs and Crime and WCO have co-operated in the development and implementation of the UNODC-WCO Container Control Programme<sup>5</sup> (CCP). The CCP has a global reach and aims to fortify the structures and processes which allow for the application of sustainable laws for States and selected ports, so as to minimize the exploitation of maritime containers for the illicit trafficking of drugs, and other transnational organized crime activities.

#### **Global firearms programme of UNODC**

12. The international community has repeatedly expressed its concern with the negative impact of the proliferation of illicit firearms in societies whether at peace or in times of war. The Commission on Crime Prevention and Criminal Justice and the Conference of the Parties to the United Nations Convention Against Transnational Organized Crime (COP) urged Member States to ratify and fully implement the Convention and its Protocols, and requested UNODC to assist Member States in this endeavour, inter alia through the provision of legislative

---

<sup>2</sup> <http://www.wcoomd.org/en/topics/enforcement-and-compliance/activities-and-programmes/security-programme.aspx>.

<sup>3</sup> Strategic Trade Control Enforcement (STCE) Project.

<sup>4</sup> Advance Passenger Information/Passenger Name Record.

<sup>5</sup> <https://www.unodc.org/ropan/en/BorderControl/container-control/ccp.html>.

advise and legal drafting support, technical assistance, training and capacity building activities aimed at strengthening the capacities of States to respond to the challenges and threats posed by transnational organized crime, as well as through the development of specialized legal and operational tools. By its decision 4/6 and resolutions 5/4 and 6/2, the COP further urged States Parties to the Protocol to strengthen their national legislation in a manner consistent with the Protocol, and requested UNODC to support States and facilitate technical assistance for the implementation of the Protocol.

13. To this end, the Implementation Support Section (ISS) of the Organized Crime and Trafficking Branch (OCB), created the *Global Firearms Programme*<sup>6</sup> (GFP) in 2011.

### **INTERPOL**

14. INTERPOL's capacity building programme<sup>7</sup> assists member countries in improving border security procedures and skills, primarily focused on fighting terrorism and transnational crimes. Training courses on basic security measures and crime-specific skills are consolidated through real-time operations designed to put those skills into practice.

### **UNODA**

15. The General Assembly established the UNODA Regional Centres for Peace and Disarmament in Africa, in Latin America and the Caribbean, and in Asia and the Pacific with a mandate to provide substantive support for initiatives and other efforts of Member States in their respective regions for the implementation of measures of peace and disarmament, including on security sector reform as a contribution to peace and security.

16. UNODA assists Member States in the implementation of the "*UN Programme of Action to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects*" (2002), which includes specific provisions to build the capacity of law enforcement agencies to control small arms and light weapons and generally to improve the delivery of security to populations.<sup>8</sup> UNLIREC<sup>9</sup> has a wide range of training courses and generic SOPs to enhance the capability of border agencies.

### **General**

17. The focus of capacity building is different for all these organizations, and all of the focus areas are relevant for enhancing the efficacy of border control and thus implementation of sanctions.

18. In order to ensure effective implementation of the sanctions regime, it is imperative to strengthen the capacity of Member States on border control, especially Sudan and the neighbouring States that share challenging borders with Sudan.

<sup>6</sup> <https://www.unodc.org/unodc/en/firearms-protocol/gfp.html>

<sup>7</sup> <http://www.interpol.int/INTERPOL-expertise/Training-and-capacity-building>.

<sup>8</sup> <http://unssr.unlb.org/TaskForceMembers/UNODA.aspx>

<sup>9</sup> UN Lima Regional Centre of the Office for Disarmament Affairs.

Border control includes the management of borders associated with seaports and airports. WCO, INTERPOL, UNODC and UNODA would be appropriate organizations to facilitate cooperation and develop a comprehensive capacity building programme on effective border management that could be then used to strengthen capacity of the relevant border management government agencies in the region. Donors need to come forward to support such programmes, with financial resources, as a priority.



## **Annex 37**

### **Information on 2015 travel ban violation by Sheikh Musa Hilal Abdallah Alnsiem**

1. The Panel met with Sheikh Musa Hilal Abdallah Alnsiem, a designated individual (ref: SDi.002), on 25 June 2015 in Khartoum. This was the first occasion that a Panel had met Musa Hilal since he was designated in 2006. He was given copies of all relevant Security Council resolutions in the Arabic language and a copy of the narrative summary in English only.

2. When asked about his previous foreign visits since his designation, Mr Hilal stated that:

(a) His trip to Cairo in 2009 was at the invitation of Mr. Suleiman, the then Head of the Egyptian Intelligence Service (Mukhabarat),<sup>1</sup> to advance the cause of peace. He stated that the Egyptian Government was aware of the visit and that he had also met the late JEM Chairman, Khalil Ibrahim, in Cairo;

(b) His visit to Chad in 2011, as a member of the Sudanese delegation, was undertaken to present President Deby his condolences on the demise of his mother, and he had to go there because he enjoys a very good personal relationship with the President of Chad;

(c) In 2013, he visited Dubai for personal and family reasons;

(d) His visit to Chad in 2014 was to attend a peace conference with the knowledge of the Government of Chad; and

(e) He had made no foreign trips in 2015 (as at 25 June 2015).

3. On being asked as to why he had not sought prior permissions for his foreign visits, Mr Hilal stated that although he had heard some rumours, and read in the Sudanese media about a ban on his travel abroad, he had never received any official notice to this effect from either the Government or the United Nations. He further stated that he became aware of the ban only two years ago from officials of UNAMID, with whom he used to interact to discuss local peace issues. He also said that he was unaware of the procedure for seeking prior permission before undertaking foreign visits.

4. The Panel informed him of the exemption provisions in relation to foreign travel, contained in paragraph 3(f) of resolution 1591(2005), read with section 9 of the 1591 Committee Guidelines, and the process of applying for permission to travel abroad. The Panel advised him to seek permission for future foreign trips from the Committee. He reiterated that had he known about the exemption procedure in the past, he would have availed himself of it. He further indicated that in the future he would be willing to apply for permission before travelling abroad.

5. Upon his request, the Panel explained the procedure for seeking delisting. He said that lately he had been playing a very important role as a peacemaker by mediating in various inter-tribal conflicts, and that UNAMID was aware of his role.

---

<sup>1</sup> Also known as the General Intelligence Directorate (GID) or General Intelligence Service (GIS).

He further mentioned that he intended to file a request for delisting, as his designation status now interfered with his participation in peace processes; and that he would like to present his case to the UN, in person, as part of the delisting process.

6. In spite of these recent efforts made to sensitize the designated individual of his obligations, the Panel is almost certain that Sheikh Musa Hilal travelled to Cairo by air on 15 July 2015; and returned on 27 July 2015.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> (a) <http://www.sudantribune.com/spip.php?article55768>. Accessed on 21 July 2015; (b) <https://twitter.com/wasilalitaha>. Accessed on 21 July 2015; and (c) Confidential sources.

## **Annex 38**

### **Note on improvement of assets freeze measures**

#### **Background**

1. Resolution 1672 (2006) designated four individuals who met the listing criteria stated in paragraph 3 (c) of resolution 1591 (2005), as being subject to travel ban and assets freeze measures.
2. The Panel is aware that, based on the information provided by the Government of Sudan, one of the four designated individuals, namely Major General Gaffar Mohammed Elhassan, has retired and receives a pension from the Government of Sudan. In addition, the Panel had previously found that another designated individual, Sheikh Musa Hilal, used to receive a salary from the Government of Sudan subsequent to his designation in 2006.<sup>1</sup>
3. The Panel had requested information from the Government of Sudan on the status of funds, financial assets and economic resources of all individuals, designated under resolution 1672 (2006).<sup>2</sup> In its response to a Panel request in 2014, the Government set out certain legal challenges it faced in implementing the assets freeze<sup>3</sup>, but did not provide any information on the status of the assets of the individuals.

#### **Sudan's Obligations under Security Council Resolutions 1591 (2005) and 1672 (2006)**

4. Paragraph 1 of resolution 1672 (2006) states "*all States shall implement the measures specified in paragraph 3 of resolution 1591 (2005)*" with respect to the aforementioned four individuals. Paragraph 3 (e) of resolution 1591 (2005) states "*all States shall freeze all funds, financial assets and economic resources that are on their territories... for the benefit of such persons or entities... and shall ensure that no funds, financial assets or economic resources are made available... within their territories to or for the benefit of such persons or entities;*"
5. The term 'all States' in paragraph 3 (e) includes Sudan. Therefore, Sudan must not only freeze all funds, financial assets and economic resources that are on its territory, owned or controlled by designated persons, but it must also take steps to ensure that no funds, financial assets or economic resources are made available to the designated persons.

#### **Status of Implementation of Assets Freeze Measures by Sudan**

6. To date, the Government of Sudan has not subjected the said individuals to any assets freeze measures in respect of their funds, financial assets and economic resources within Sudanese jurisdiction. The Panel is almost certain that no administrative, legislative or judicial measures have been taken as yet to identify and freeze the assets of designated individuals.

<sup>1</sup> S/2013/79, para. 155.

<sup>2</sup> S/2013/79, paras. 152 and 156.

<sup>3</sup> S/2015/31, para. 28.

7. The assets freeze obligation is subject to three exceptions set out in paragraph 3 (g) of resolution 1591 (2005). ‘Relevant states’, including Sudan, can authorize designated individuals to have access to funds, other financial assets and economic resources to cover specific situations mentioned in paragraph 3 (g), if a relevant State deems it necessary, but only after prior notification of the State’s intention to the Committee, and in some instances, after receiving the explicit approval of the Committee.

8. It is possible that the pension and monthly salary, in general, may fall within these exemptions, in particular exemptions provided to meet the basic needs of the designated individuals in paragraph 3(g) (i) of resolution 1591 (2005). The Government of Sudan has not notified the Committee regarding any exemptions, in respect of any of the four designated individuals since 2006<sup>4</sup>.

#### **International law obligations of the Government of Sudan, in respect of decisions taken by the Security Council**

9. Resolution 1591 (2005), which sets out the designation criteria and the assets freeze measures, and resolution 1672 (2006) which designates four individuals, are both adopted under Chapter VII of the UN Charter. Thus, the Government of Sudan is bound by resolutions 1591 (2005) and 1672 (2006), and it is obliged to comply with asset freeze obligations set forth in paragraph 3 (e) of resolution 1591 (2005)<sup>5</sup>.

#### **Panel’s observations**

10. The Panel notes that certain Member States have implemented the assets freeze measures by adopting a range of legislative and administrative measures that are consistent with their respective constitutions. Some Member States have enacted such legislation, which enables freezing of assets linked to a sanctions regime, purely on the basis of the designation of individuals/entities by the Security Council, without any prerequisite, e.g. need for a domestic judicial order. The Government of Sudan may like to consider identifying and addressing any technical and legal capacity building requirements that it may have in drafting such legislation for implementing the assets freeze measures.

11. The Government of Sudan was urged to provide an implementation report, in accordance with the paragraph 13 of resolution 2200 (2015), within a specified time period, outlining the measures taken to implement its obligations under the relevant Security Council resolutions relating to the assets freeze on individuals designated under resolution 1672 (2006). The Panel considers that the Government of Sudan could at least consider taking measures to identify the funds, financial assets and economic resources of the individuals designated under resolution 1672 (2006), and submit an implementation report.

---

<sup>4</sup> S/2013/788, para. 26.

<sup>5</sup> Article 25 of the UN Charter states that ‘The member States of the United Nations agree to accept and carry out the decisions of the Security Council in accordance with the present Charter.’

**Annex 39**  
**Map of tribal conflict areas 2015**



## Annex 40

### Summary of violations of resolutions and international humanitarian law

1. A summary of violations of resolutions and international humanitarian law identified by the Panel during 2015 to date is set out in the below table for ease of reference.

Table 1  
Summary of violations

Serial	Area	Violation summary	Perpetrator		SC resolution reference/IHL violation
			Responsible	Level of certainty	
1	General	Obstructing the work of the Panel by access to three separate locations.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	2200 (2015), para.21
2	General	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on a range of issues, and by denying access to one individual.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	2200 (2015), para.22
3	Arms	Import of small arms ammunition into Darfur on unknown dates since 29 March 2015.	Not known	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
4	Arms	Import of Typhoon armoured personnel carrier (APC) into Darfur on an unknown date since 29 March 2005.	Sudanese Police	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
5	Arms	Failure to ensure appropriate end use certification was in place for the supply of Typhoon APC to Sudan.	Government of UAE	<b>Highly probable</b>	1945 (2010), para. 10.
6	Arms	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on the supply of Typhoon APC to Sudan.	Government of UAE	<b>Certain</b>	2200 (2015), para.22.
7	Arms	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on the supply of	Kamaz International Trading FZE, UAE	<b>Certain</b>	2200 (2015), para.22.

Serial	Area	Violation summary	Perpetrator		SC resolution reference/IHL violation
			Responsible	Level of certainty	
		Typhoon APC to Sudan.			
8	Arms	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on the supply of Typhoon APC to Sudan.	Wadi Al Neel Shipping Company, UAE	<b>Certain</b>	2200 (2015) para.22.
9	Arms	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal on the supply of dual use software to Sudan.	Hacking Team S.r.l, Italy	<b>Certain</b>	2200 (2015), para.22.
10	Arms	Failure to prevent technical training on, and provision of weapons to, JEM in South Sudan on or about 2014 to 21 April 2015.	Government of South Sudan	<b>Certain</b>	1556 (2004), para. 8; and 1591 (2005), para. 7.
11	Arms	Import of weapons and ammunition into Darfur on or about 23 April 2015.	JEM	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
12	Arms	Failure to prevent supply of weapons and ammunition into Darfur on or about 21 April 2015.	Government of South Sudan	<b>Certain</b>	1556 (2004), para. 7; and 1591 (2005), para. 7.
13	Arms	Import of AM-A Type Fuzes (fitted to improvised air-delivered munitions) into Darfur that were used in aerial attack on Dursa on 9 February 2015, and Rowata on 1 and 6 April 2015.	SAF	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), paras. 6-7.
14	Aviation	Deployment of MiG-29 multi-role aircraft (TN NK) into Darfur during April 2015.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
15	Aviation	Deployment of An-26 (TN 7715 and 7719) into Darfur in the improvised bomber role.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 6-7.
16	Aviation	Deployment of 1 x Mil Mi-17 (TN 537) into Darfur for potential use in the multirole	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.

Serial	Area	Violation summary	Perpetrator		SC resolution reference/IHL violation
			Responsible	Level of certainty	
		helicopter role.			
17	Aviation	Deployment of 1 x Mil Mi-24V (TN 933) into Darfur.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
18	Aviation	Deployment of 2 x Mil Mi-24P (TN 965 and 966) into Darfur.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 7.
19	Aviation	Deployment of An-12 (TN 9955, 9966 and 9988) into Darfur on SAF resupply flights.	SAirF	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
20	Aviation	Deployment of An-32 (TN 7710, 7720 and 7721) into Darfur on SAF resupply flights.	SAirF	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
21	Aviation	Deployment of IL-76TD (2 x Unmarked) into Darfur on covert SAF resupply flights.	SAirF	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
22	Aviation	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal in reference to a Panel investigation into the supply of An-26 aircraft.	Asterias Commercial S.A., Panama	<b>Certain</b>	2200 (2015), para. 22.
23	Aviation	Obstructing the work of the Panel by consistently and deliberately failing to provide the specific information at their disposal in reference to a Panel investigation into the supply of An-26 aircraft.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	2200 (2015), para. 22.
24	Aviation	Deployment of An-12 (Unmarked) into Darfur on RSF resupply flights from Khartoum.	Government of Sudan	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
25	Aviation	Deployment of An-74 (ST-BDT and ST-GFF) into Darfur on RSF resupply flights.	Government of Sudan	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
26	Aviation	Deployment of IL-76TD (ST-EWX) into Darfur on RSF resupply flights.	Government of Sudan	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 7.
27	Aviation	Dursa, 9 February 2015, air attack using An-26 and IADM.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 6.



<i>Serial</i>	<i>Area</i>	<i>Violation summary</i>	<i>Perpetrator</i>		<i>SC resolution reference/IHL violation</i>
			<i>Responsible</i>	<i>Level of certainty</i>	
28	Aviation	Rowata, 1 and 6 April 2015, air attack by An-26 and IADM.	SAirF	<b>Certain</b>	1591 (2005), para. 6.
29	IHL	Massala, 1 January 2015, attacks on civilian population and objects.	Border Guards Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	Common Article 3 of the Geneva Conventions;  Protocol II, art. 13 (1), (protection of civilians from dangers arising out of conflict);  Protocol II, art. 13 (2), (prohibition on targeting of civilians and committing acts aimed at spreading of terror amongst civilians);  Protocol II, art. 14, (prohibition of objects indispensable to the civilian population);  Protocol II, art. 17 (2), (prohibition on forced displacement of civilians);  CIHL Rule 2, (spreading terror among the civilian population);  CIHL Rule 6, (protection of civilians);  CIHL Rule 10, (protections of civilians objects);  CIHL Rule 52, (prohibition of pillage);

Serial	Area	Violation summary	Perpetrator		SC resolution reference/IHL violation
			Responsible	Level of certainty	
					<p>CIHL Rule 54, (attacks against objects indispensable to the civilian population);</p> <p>CIHL Rule 89, (prohibition on violations to life); and</p> <p>CIHL Rule 103, (collective violations).</p>
30	IHL	Sambal, 1 January 2015, attacks on civilian population and objects.	Border Guards Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	<p>Common Article 3 of the Geneva Conventions;</p> <p>Protocol II, art. 13 (1) and (2), 14 and 17 (2); and</p> <p>CIHL Rules, 2, 6, 10, 52, 54, 89 and 103.</p>
31	IHL	Hiller Hager, 1 January 2015, attacks on civilian population and objects.	Border Guards Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	<p>Common Article 3 of the Geneva Conventions;</p> <p>Protocol II, art. 13 (1) and (2), 14 and 17 (2); and</p> <p>CIHL Rules, 2, 6, 10, 52, 54 and 103.</p>
32	IHL	Funga Suk, 1 January 2015, attacks on civilian population and objects.	RSF Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	<p>Common Article 3 of the Geneva Conventions;</p> <p>Protocol II, art. 13 (1) and (2), 14 and 17 (2); and</p> <p>CIHL Rules, 2, 6, 10, 52, 54 and 103.</p>

Serial	Area	Violation summary	Perpetrator		SC resolution reference/IHL violation
			Responsible	Level of certainty	
33	IHL	Golo, 24 - 27 January 2015, attacks on civilian population and objects.	RSF, Border Guards, Unknown armed groups	<b>Almost certain</b>	Common Article 3 of the Geneva Conventions; Protocol II, art. 13 (1) and (2), 14 and 17 (2); CIHL Rules, 2, 6, 10, 52, 54 and 103; CIHL Rule, 87, (civilians must be treated humanely); CIHL Rule 93, (prohibition on rape and sexual violence); and CIHL Rule 148, (countermeasures against civilians are prohibited).
34	IHL	Bardani, 25 January 2015, sexual violence against civilians.	RSF	<b>Almost certain</b>	Common Article 3 of the Geneva Conventions; Protocol II, art. 13 (2); and CIHL Rules, 2, 87 and 93.
35	IHL	Rowata, 1 April 2015, air attack by An-26 and IADM resulting in death and injury to civilian population and damage to civilian property.	SAirF	<b>Certain</b>	Protocol II, art. 13 (1) and (2); CIHL Rule 1 (principle of distinction between civilians and fighters); CIHL Rules 2, 6, 10 and 103; CIHL Rule 7, (distinction between civilian objects and military objectives); CIHL Rule 11, (indiscriminate attacks)

Serial	Area	Violation summary	Perpetrator		SC resolution reference/IHL violation
			Responsible	Level of certainty	
					against civilians); and CIHL Rules 14 - 21, (principles of proportionality, targeting and precautionary measures).
36	IHL	Rowata, 6 April 2015, air attack by An-26 and IADM resulting in minor damage to UNAMID vehicle.	SAirF	<b>Certain</b>	CIHL Rule 71, (weapons that are indiscriminate) Protocol II, art. 13 (1) and (2); CIHL Rules 1, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 and 71; and CIHL Rule 33 (protection of peacekeepers).
37	IHL	Recruitment and use of children in hostilities	JEM	<b>Certain</b>	CIHL Rule 22, (precautions against effects of conflict of civilians under the control of the party): CIHL Rule 135, (special protection afforded to children); and CIHL Rule 136, (prohibition on the recruitment of child soldiers); and CIHL Rule 137. (prohibition on the use of children in hostilities).
38	Travel ban	Failure to comply with the travel ban measure in connection with	Government of Egypt	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 3 (d).

<i>Serial</i>	<i>Area</i>	<i>Violation summary</i>	<i>Perpetrator</i>		<i>SC resolution reference/IHL violation</i>
			<i>Responsible</i>	<i>Level of certainty</i>	
		the travel of Musa Hilal to Egypt in July 2015.			
39	Travel ban	Failure to share the departure information with Egypt for the travel of Musa Hilal in July 2015.	Government of Sudan	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 3 (d) and 2200 (2015), para. 12.
40	Travel ban	Failure to seek exemption for his travel to Egypt in July 2015, through an appropriate entity.	Musa Hilal	<b>Almost certain</b>	1591 (2005), para. 3 (d)
41	Assets Freeze	Failure to identify assets of all designated individuals, in order to implement assets freeze measures on designated individuals.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	1591 (2005), para 3 (e)
42	Assets Freeze	Failure to freeze new assets being created by an entity, being directly controlled by a designated individual, namely Sheikh Musa Hilal.	Government of Sudan	<b>Certain</b>	1591 (2005), para 3 (e)

**Annex 41**  
**Abbreviations**

3T	Tantulum, Titanium and Tungsten
AAG	Abbala Armed Group(s)
A/C	Aircraft
ACRWC	African Charter on the Rights and Welfare of the Child
AGM	Air to Ground Missile
AIG	Alshagara Industrial Complex
a.k.a	Also Known As
AK	Avtomatik Kalishnikov (Assault Rifle)
AOG	Armed Opposition Groups
APC	Armoured Personnel Carriers
API	Advanced Passenger Information
AU	African Union
AUHIP	AU High Level Panel
AUPSC	AU Peace and Security Committee
BG	Border Guards
CAAC	Children and Armed Conflict
CAR	Central African Republic
CAS	Close Air Support (Aviation)
CBoS	Central Bank of Sudan
CCP	Container Control Programme
CEP	Circular Error Probability
CEN	Customs Enforcement Network
CIHL	Customary International Humanitarian Law
CMC	Cluster Munition Convention
CRC	Convention on the Rights of Children
CRP	Central Reserve Police
c/s	Colour Scheme (Camouflage)
DCAF	Democraticization and Control of the Armed Forces (Geneva)
DDPD	Doha Document for Peace in Darfur
DDR	Disarmament, Demobilization and Reintegration.
DDS	Darfur Development Strategy

---

DIDC	Darfur Internal Dialogue and Consultation
DMCC	Dubai Multi Commodities Centre
DRA	Darfur Regional Authority
DRC	Democratic Republic of Congo
DShK	Degtyaryova-Shpagina Krupnokaliberny (Medium Machine Gun)
EITI	Extractive Industry Transparency Initiative
ELINT	Electronic Intelligence
EC	European Commission
EU	European Union
FAB/OFAB	<i>Fugasnaya Aviatsionnaya Bomba</i> (High Explosive Aircraft Bomb)
FaST	Foundational and Short-Term Activities
FGA	Fighter Ground Attack
FOB	Forward Operating Base
FTF	Former Terrorist Fighters
FZE	Free Zone Enterprise
g	Gramme
GCSP	Geneva Centre for Security Policy
GFP	Global Firearms Programme
GID	General Intelligence Directorate (Egypt)
GIS	General Intelligence Service (Egypt)
GPS	Global Positioning System
HMG	Heavy Machine Gun
IADM	Improvised Air Delivered Munition(s)
ICAO	International Civil Aviation Organization
ICC	International Criminal Court
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICGLR	International Conference on the Great Lakes Region
ICMPD	International Centre for Migration Policy Development
ICRC	International Committee of the Red Cross
IDEX	International Defence Exhibition (Abu Dhabi)
IDP	Internally Displaced Person(s)
IFC	International Follow-up Commission
IHL	International Humanitarian Law

IM	Improvised Munitions
IMF	International Monetary Fund
ISIL	Islamic State of Iraq and the Levant (Daesh)
ISTAR	Intelligence, Surveillance, Targeting and Reconnaissance
JAGMMC	Jebel Amir Gold Mines Management Council
JCM	Joint Chief Mediator
JEM	Justice and Equality Movement
kg	Kilogramme
km	Kilometre(s)
KPV	Krupnokaliberniy Pulemyot Vladimirova (Heavy Machine Gun)
LBMA	London Bullion Market Association
LFM	Liberation and Freedom Movement
LJM	Liberation and Justice Movement
LMG	Light Machine Gun
MBRL	Multi Barrel Rocket Launcher
MI	Military Intelligence
MIC	Military Industrial Corporation
MIEUX	Migration EU Expertise programme
mm	Millimetre(s)
MG	Machine Gun
MMG	Medium Machine Gun
MoU	Memorandum of Understanding
MSN	Manufacturer's Serial Number
NATO	North Atlantic Treaty Organisation
NCC	National Coordination Committee (Sudan)
NCP	National Congress Party
NDC	National Dialogue Committee
NEC (Q)	Net Explosive Content (Quantity)
NFP	National Focal Point (Sudan)
NGO	Non-governmental organization
NIBATT44	Nigerian Battalion 44, UNAMID
NISS	National Intelligence and Security Service (Sudan)
NK	Not Known



---

OCB	Organised Crime and Trafficking Branch (INTERPOL)
OCHA	Office for Coordination of Humanitarian Affairs (UN)
ODO	Ordnance Disposal Office (UNAMID)
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
OPICAC	Optional Protocol on the Involvement of Children in Armed Conflict
OFAB/FAB	<i>Fugasnaya Aviatsionnaya Bomba</i> (High Explosive Aircraft Bomb)
PDF	Popular Defence Forces
PKM	Pulemyot Kalashnikova (Modernised). (Light Machine Gun)
PNR	Passenger Name Record
RBK	<i>Razovaya Bombovaya Kasseta</i> (Cluster Bomb)
RCL	Recoilless Rifle
RCM	Regional Certification Mechanism
RCS	Remote Control Software
RINR	Regional Initiative on Natural Resources
RPG	<i>Ruchnoy Protivotankovyy Granatomyot</i> (Shoulder Launched Anti Tank Grenade)
RSF	Rapid Support Force(s)
SAF	Sudanese Armed Forces
SAirF	Sudanese Air Force
SARC	Sudanese Revolutionary Awakening Council
SDG	Sudanese Pounds
SFSCCL	Sudan Financial Services Company Limited
SGBV	Sexual and Gender-Based Violence
SLA/AK	Sudan Liberation Army/Ali Karbino
SLA/AW	Sudan Liberation Army/Abdul Wahed Mohamed Nour
SLA/MM	Sudan Liberation Army/Arkou Minni Minnawi
SLF	Sudan Liberation Forces
SLMJ	Sudan Liberation Movement for Justice
SLM/AW	Sudan Liberation Movement/Abdul Wahed Mohamed Nour
SLM/MM	Sudan Liberation Army/Arkou Minni Minnawi
SLM/SR	Sudan Liberation Movement/Second Revolution
SLM/U	Sudan Liberation Movement/Unity

SOP	Standing Operating Procedures
SPLA	Sudan Peoples Liberation Army (South Sudanese Army)
SPLM/N	Sudan People's Liberation Movement/North
SRCAC	Special Representative for Children in Armed Conflict (UN)
SRF	Sudanese Revolutionary Front
SRSO	Special Representative of the Secretary General
STCE	Strategic Trade Control Enforcement project (WCO)
TAG	Tribal Armed Groups
TBC	To Be Confirmed
TN	Tactical Number
TS	Team Site (UNAMID)
UAE	United Arab Emirates
UDHR	Universal Declaration on Human Rights
UK	United Kingdom
UN	United Nations
UNAMID	African Union - United Nations Hybrid Operation in Darfur
UNICEF	United Nations Childrens Fund
UNLIREC	United Nations Lima Regional Centre (UNODA)
UNODA	United Nations Office for Disarmament Affairs
UNODC	United Nations Office for Drugs and Crime
US\$	United States Dollars
WCO	World Customs Organization
WFP	World Food Programme
WTO	World Trade Organization
ZPU	<i>Zenitnaya Pulemetnaya Ustanovka</i> (Anti Aircraft Gun)
ZU	<i>Zenitnaya Ustanovka</i> (Anti Aircraft Gun)

---